

**Univerzita Karlova v Praze**

Filozofická fakulta

Středisko Ibero – amerických studií

Historické vědy - Iberoamerikanistika

PhDr. Olga V i l í m k o v á

**Guatemala:**

**Coflicto armado 1960 – 1996 y situación actual**

con especial referencia a los mayas

**Guatemala:**

**Ozbrojený konflikt 1960 – 1996 a současná situace**

se zvláštním zaměřením na Máje

Disertační práce

Vedoucí práce – Prof. PhDr. Josef Opatrný, CSc.

2009

Prohlašuji, že jsem disertační práci vykonala samostatně s použitím uvedených pramenů a literatury.

Me permito presentar mis profundos agradecimientos:

al Profesor Dr. Josef Opatrný por su dirección y sus consejos en el dominio del contenido del trabajo, en la metodología y estructura.

En la estructura del trabajo respeto la presentación de los capítulos sin su división a las partes más pequeñas y presento bibliografía según las reglas de la Facultad de Filosofía y Letras de Universidad Carolina de Praga.

Agradezco

al Señor José Antonio Linares, colaborador de ONGs en la búsqueda de los huérfanos y miembros de las familias separadas por los acontecimientos del conflicto armado, médico práctico ligado con el mundo maya (sobre todo en la zona de los kaqchikeles), por muchas informaciones sobre la reciente historia de Guatemala y sobre la vida cotidiana maya, su cultura y religión,

a los médicos Marco Tulio Sotto y Vidalia Linares por las informaciones sobre la historia guatemalteca y la situación actual en Guatemala,

a los exguerrilleros de las Fuerzas Armadas Rebeldes de la zona de Petén: comandante y combatientes, otras personas en funciones de comunicación, logística y educación política, por sus informaciones sobre todo de los acontecimientos y de la vida del guerrillero en la época del conflicto armado,

a los pobladores de la Comunidad de Población en Resistencia Santa Rita CPR, Petén y de la zona de Usumacinta, Sayaxché y Chimaltenango por las informaciones de los hechos entre los años 70 y 90 del siglo XX y sobre la vida cotidiana de los refugiados durante la época del conflicto armado,

a los exsoldados del ejército estatal por las informaciones sobre los acontecimientos de la época del conflicto armado,

a los coordinadores de la Asociación para el Desarrollo Comunal de Panabaj, Sololá y los profesores de la escuela primaria y secundaria de Panabaj por las informaciones sobre la reciente historia en la zona de Atilán y sobre los proyectos de desarrollo en Guatemala,  
a los pobladores de Chichicastenango por las informaciones sobre la vida espiritual maya en la zona.

Igualmente agradezco a los amigos guatemaltecos por la prestación de los materiales publicados para los cursos de educación civil en las zonas rurales de Guatemala y prestación de numerosos libros. Gracias al gerente y trabajadores del centro cultural maya de Patzún por informaciones sobre el renacimiento maya en Guatemala y los libros prestados.

**GUATEMALA:**  
**Conflicto armado 1960 – 1996 y situación actual**  
**con especial referencia a los mayas**

1. Introducción .....	<b>3</b>
2. Resumen breve de la historia de Guatemala. Datos ligados con los problemas de la sociedad de la segunda mitad del siglo XX. ....	<b>32</b>
3. Acontecimientos precedentes del conflicto armado en Guatemala. Revolución guatemalteca. ....	<b>54</b>
4. Transcurso del conflicto armado (según los materiales escritos y los testimonios de los testigos oculares). ....	<b>73</b>
5. Las experiencias personales de la época de la guerra civil, masacres y huida de los campesinos al exilio interno o externo. Vida en las comunidades de población en resistencia, en los pueblos „estables“ en Guatemala. Actividades de los miembros de la guerrilla. ....	<b>149</b>
6. Fin de la guerra, acuerdos de paz. Vuelta de los refugiados e insurgentes a la vida civil. ....	<b>193</b>
7. Iglesia en la época del enfrentamiento armado y después en el período de la reconciliación. ....	<b>211</b>

8. Situación de la sociedad de postguerra en Guatemala. Derechos humanos, conflicto de tierras, violencia, pobreza, desnutrición, proyectos de desarrollo. ....	<b>223</b>
9. Situación de los mayas en la actualidad. Identidad maya. Problemática del género: posición de la mujer en la sociedad maya. Racismo y discriminación. ....	<b>249</b>
10. Identidad espiritual maya, religión tradicional, calendario ritual Tzolkin. Sincretismo. ....	<b>288</b>
11. Conclusiones. ....	<b>314</b>
12. Resúmenes .....	<b>323</b>
13. Bibliografía .....	<b>331</b>
14. Anexos:	
Listado de siglas .....	<b>356</b>
Organizaciones de derechos humanos en Guatemala (activas en 1996) .....	<b>361</b>
Mapas y fotos .....	<b>365</b>
Muestra del calendario Tzolkin actual .....	<b>379</b>

## 1. Introducción

El trabajo presente se dedica a Guatemala: Conflicto armado 1960 - 1996 y situación actual con especial referencia a los mayas

Guatemala es un país pluricultural y multilingüe, donde conviven varios grupos de culturas y pueblos que tienen raíces diferentes en el campo de la cultura y religión y hablan distintos idiomas. Los grupos guardaron su identidad hasta la época actual y se diferencian entre ellos.

Uno de los grupos grandes de la sociedad lo forman los criollos y mestizos en Guatemala llamados ladinos que hablan español.

Otro de los grupos grandes son indígenas. Los indígenas pertenecen a dos familias: mayas y xinkas. Según la Academia de las Lenguas Mayas el pueblo maya está conformado por 21 comunidades lingüísticas que se llaman también grupos étnicos<sup>1</sup> cuyos miembros hablan cada uno su lengua y con mucha frecuencia no se entienden entre los grupos (en la comunicación utilizan el español).

La tercera capa de la población guatemalteca la constituyen los pobladores de origen afrocaribe llamados garifunas que hablan su idioma.

En la segunda mitad del siglo XX, los indígenas formaron una gran parte de la población en Guatemala. Los censos nacionales muestran las cifras de la población:<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Academia de Lenguas Mayas de Guatemala: [www.almg.org.gt](http://www.almg.org.gt)

<sup>2</sup> Fuente: Richard N. ADAMS, Santiago BASTOS, *Las relaciones étnicas en Guatemala, 1944 – 2000*, Antigua Guatemala, Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, CIRMA 2003, 64

<u>Año</u>	<u>Población total</u>	<u>Porcentaje de población indígena</u>
1950	2,790.868	53,45 %
1964	4,287.997	42,19 %
1973	5,160.221	43,80 %
1981	6,054.227	41,90 %
1994	8,321.067	42,72 %

Adams y Bastos en su estudio sobre la población en Guatemala mencionan que el nivel de la población indígena en Guatemala es un asunto incierto y siempre polémico.<sup>3</sup> Escriben que existen los críticos de los censos nacionales que argumentan que repetidas veces se ha subregistrado la población indígena para dar impresión que desaparecía o que, cuando menos, no crecía tan rápidamente como la población no indígena. Citan por ejemplo los registros de Early de los años 1950, 1964 y 1973.<sup>4</sup>

<u>Año</u>	<u>Población indígena: cálculos de Early</u>
1950	56,20 %
1964	50,40 %
1973	48 %

Cojtí Cuxil considera que los censos sólo han servido como mecanismos para consolidar la opresión del indígena guatemalteco, y no constituyen fuentes del todo fiables sobre la realidad demográfica del país. Escribe que „su objetivo no es reflejar la realidad demográfica de las nacionalidades indias sino proceder de tal manera que sus

---

<sup>3</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 64

<sup>4</sup> Ibidem, 65



resultados se adapten a las expectativas de la clase dirigente ladina: ocultar y minimalizar la existencia de la población india.“<sup>5</sup>

Adams y Bastos constatan la dificultad de realización de los censos en las áreas rurales. Mencionan que en general es difícil establecer los datos exactos de la identidad indígena – no indígena, las cifras varían dependiendo también de la pregunta del censo: si se toma en consideración la autoidentificación de la persona, su idioma hablado o lengua materna, etc.<sup>6</sup>

Según el censo de 2002, en Guatemala vivieron 11,237.196 habitantes de los cuales 6,626.756 fueron no indígenas y 4,610.440 indígenas, son 41,20 % de la población total.<sup>7</sup>

Adentro del grupo indígena, los mayas presentan la mayoría absoluta de la población indígena en Guatemala. Los xinkas forman 0,22% de la población indígena en Guatemala.<sup>8</sup>

Este trabajo estudia la situación nacional en Guatemala en la segunda mitad del siglo XX y en la época actual sin embargo la situación interna ha sido influenciada por los acontecimientos externos, internacionales lo que será mencionado más adelante en la última sección de la introducción.

En el capítulo siguiente - segundo se presenta el resumen breve de la historia de Guatemala mencionando los hechos que tienen

---

<sup>5</sup> Demetrio COJTÍ CUXIL, „Los Censos Nacionales de Población: ¿Medios de Opresión del Indio?“ In: *Revista A Saber*, Guatemala, Embajada de Francia 1991,36-44

<sup>6</sup> ADAMS, BASTOS, op.cit., 66

<sup>7</sup> Fuente: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo / Guatemala,

[www.pnudguatemala.org](http://www.pnudguatemala.org)

<sup>8</sup> Resultados del censo de 2002, Instituto Nacional de Estadística, Guatemala, [www.ine.gob.gt](http://www.ine.gob.gt)

importancia para los acontecimientos de la segunda mitad del siglo XX: se presenta el reflejo de la historia antigua maya, marginación de la gran parte de la población guatemalteca (los indígenas) desde la época colonial y con continuación en el período republicano (liberal), se mencionan los cambios en la segunda mitad del siglo XIX sobre todo en la agricultura a favor de los finqueros y agroexportadores y los cambios relacionados con el fenómeno, por ejemplo la titulación de tierras, se escribe sobre la situación del siglo XX con explotación de los campesinos sobre todo indígenas por ejemplo por trabajo forzado. También se constata una cierta tradición de expresar el descontento con la política del Gobierno, por los levantamientos armados y los intentos (también exitosos) de cambiar la situación política por la huida de los opositores de la política oficial a las montañas y la lucha rebelde llevada desde allá en contra del gobierno.

La tercera parte del trabajo describe los años precedentes del conflicto armado en Guatemala en la segunda mitad del siglo XX. En la época llamada revolución guatemalteca (1944 – 1954) sus dos presidentes realizaron unas reformas para la democratización de la sociedad y reformas sociales sobre todo en el dominio de la agricultura (repartimiento de los terrenos baldíos de las compañías y de los grandes terratenientes) y promovieron el Código del Trabajo (eliminación del trabajo forzado, introducción del salario mínimo, etc.). Las reformas provocaron en la época de la posibilidad de la extensión del comunismo, en una parte de la población (de los pobres y de las capas medias) la esperanza en el futuro „mejor“, y en otra parte de la sociedad que poseía la fuerza económica pero perdió por el momento el poder político, las aspiraciones de cambiar rápidamente la situación política, es decir el Gobierno. Como no pudieron cambiar el Gobierno oficialmente elegido por un trámite legal, lo hicieron por el Golpe militar de Estado con ayuda de la empresa norteamericana United Fruit y CIA

que preparó las operaciones militares y el apoyo internacional para la acción política militar norteamericana en Guatemala.

El tema del cuarto capítulo es la descripción del transcurso de la guerra civil según los materiales escritos y los testimonios de los testigos oculares. Se describen los acontecimientos de la primera ola de la guerra de la guerrilla llevada por unos oficiales del ejército, rebeldes, en los años sesenta (sin participación de los indígenas). Los opositores del gobierno militar esperaron lograr el cambio del gobierno, y como no vieron la posibilidad de ejecución de los cambios por vía democrática, acudieron al modo militar. En continuación se describe la situación de los años 70 cuando empezó a concientizarse la población rural que se dio cuenta de su fuerza de acción después del terremoto de 1976. Por la parte del gobierno se agudiza la represión selectiva en la capital y en las regiones rurales sobre todo indígenas (asesinatos selectivos, desapariciones forzadas), que provocó el crecimiento de las organizaciones de la guerrilla y su apoyo masivo por la población campesina sobre todo indígena. El capítulo toca los años sumamente nefastos del gobierno de los presidentes Romeo Lucas García (1978 – 1982) y Efraín Ríos Montt (1982 – 1983) que llevaron la política de las masacres de la población civil y con la práctica de la campaña de tierra arrasada realizaron el genocidio sobre todo de la población maya.

El capítulo siguiente, número cinco, describe las experiencias personales de los pobladores indígenas mayas de la época del conflicto armado: masacres en las comunidades y en consecuencia la huida de la gente a los bosques, a la capital del país, a las capitales departamentales o al extranjero sobre todo a México. Se describe la vida de los refugiados en las llamadas Comunidades de Población en Resistencia en la selva guatemalteca y la organización interna y vida cotidiana de los miembros de la guerrilla.

El sexto capítulo describe la época del fin del conflicto armado en Guatemala, los acuerdos de paz y las recomendaciones de las organizaciones extranjeras de derechos humanos para establecer la coexistencia pacífica y reconciliación en la sociedad dividida por causa de injusticias realizadas en el pasado. Se describen también los acontecimientos ligados con la vuelta de los refugiados y los ex guerrilleros a la vida civil.

Séptima parte trata de la Iglesia. Los representantes de la Iglesia sobre todo católica participaron en el derrocamiento del gobierno de la revolución de Arbenz y más tarde los numerosos miembros de la Iglesia de diversas secciones (católicos ortodoxos, católicos costumbristas, evangélicos, sectas extranjeras) apoyaron a los campesinos, sobre todo en las áreas indígenas, organizando cooperativas agrícolas. Durante el conflicto armado la Iglesia en general ayudaba a los perseguidos y numerosos pastores pagaron su simpatía y apoyo por la persecución de la parte del Estado y hasta con sus vidas. Se menciona el papel de la Iglesia en el período de reconciliación.

Capítulo número ocho toma en cuenta la situación de la sociedad de postguerra en Guatemala. Se habla de los derechos humanos, problemas en el ambiente de la sociedad como falta de voluntad para la reconciliación verdadera de la parte del gobierno y también de la población, falta de justicia por los crímenes graves ejecutados en el pasado como genocidio, torturas y desapariciones forzadas, problema de la impunidad, etc. Se mencionan otros problemas actuales en Guatemala: alto grado de la pobreza provocada por falta de oportunidades laborales y en el campo por falta de tierras, se mencionan conflictos de tierras que siempre están vistas como base de la alimentación de la población rural, problemas de desnutrición, acceso desigual a las oportunidades sociales sobre todo en el dominio

de la salud y educación. Los problemas mencionados y la situación de postguerra (alto número de las armas en la sociedad) llevan al ambiente de violencia. Se menciona violencia de los grupos de los jóvenes (maras) y también violencia ligada con el narcotráfico. Se escribe sobre los proyectos de desarrollo sobre todo el el área rural.

Capítulo nueve trata de la situación de los indígenas en la sociedad guatemalteca actual. Se habla de la identidad étnica y cultural maya expresada básicamente por idioma, vestimenta tradicional, tipos de viviendas y también por la relación muy estrecha con la tierra. Se menciona también la problemática del género, posición de las mujeres en la sociedad interna maya. Se tocan los programas de desarrollo en los pueblos mayas, la posición de los mayas en la administración, en las funciones administrativas y políticas. Una parte está dedicada a la discriminación de los indígenas en la sociedad y al racismo en Guatemala.

Algunas informaciones las comparo con la situación de los quechuas en Perú que son también descendientes de una cultura autóctona americana importante, en la sociedad también fueron y siguen siendo marginados y discriminados por el grupo dominante. Los problemas y las aspiraciones de los dos pueblos indígenas son en muchas esferas parecidos.

Décima parte describe la identidad espiritual maya a la cual la autora del trabajo expresa mucho respeto. Se mencionan los mitos „vivos“ en la época presente, las creencias y rituales. Se habla del calendario ritual Tzolkin que sigue siendo símbolo de la cultura espiritual maya y presenta el sistema de reglas para las adoraciones y los rituales, igualmente sirve como cierto modelo del código moral. Se menciona el sincretismo y la religión cristiana que, en la mayoría de la población indígena maya, forma parte de sus tradiciones espirituales.

El punto de partida del trabajo fue el estudio de la literatura científica. Hay una gran cantidad de fuentes importantes para estudiar los temas mencionados.

Existe amplia literatura sobre el tema de las relaciones económicas y sociales en Guatemala en la segunda mitad del siglo XIX y la primera mitad del siglo XX cuyas condiciones prepararon el ambiente de la segunda mitad del siglo XX: cambios en la agricultura a favor de la facilitación de la exportación agrícola, expansión de la población ladina, opresión de la capa indígena de la sociedad y otros fenómenos. De las obras fundamentales podemos nombrar: Arturo Taracena Arriola, Gisela Gellert, Enrique Gordillo Castillo, Tania Sagastume Paiz, Knut Walter, *Etnicidad, estado y nación en Guatemala, 1800 – 1944*,<sup>9</sup> Christopher H. Lutz (ed.), *Mesoamérica, Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies 34*,<sup>10</sup> Jorge Luján Muñoz, *Economía de Guatemala, 1750 – 1940: Antología de Lectura y Materiales*,<sup>11</sup> Jorge Luján Muñoz (ed.), *Historia general de Guatemala, seis volúmenes*,<sup>12</sup>

---

<sup>9</sup> Arturo TARACENA ARRIOLA, Gisela GELLERT, Enrique GORDILLO CASTILLO, Tania SAGASTUME PAIZ, Knut WALTER, *Etnicidad, estado y nación en Guatemala, 1800 – 1944*. Guatemala, Antigua, Nawal Wuj 2002

<sup>10</sup> Christopher H. LUTZ (editor), *Mesoamérica, Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies 34, Guatemala, Antigua, CIRMA, PMS Souh Wodstock, Vermont 1997*

<sup>11</sup> Jorge LUJÁN MUÑOZ, *Economía de Guatemala, 1750 – 1940: Antología de Lectura y Materiales*, Guatemala, Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala 1980

<sup>12</sup> Jorge LUJÁN MUÑOZ (ed.), *Historia general de Guatemala, seis volúmenes*<sup>12</sup>, Guatemala, Asociación de Amigos del País 1993

Edelberto Torres Rivas (coord.), *Historia General de Centroamérica, seis tomos*,<sup>13</sup> Shelton Davis, *La tierra de nuestros antepasados*,<sup>14</sup> Julio Castellanos Cambranes, *Café y campesinos*,<sup>15</sup> Rafael Arévalo Martínez, *Ubico*,<sup>16</sup> Richard N. Adams, *Un siglo de geografía étnica en Guatemala, 1893 a 1994*,<sup>17</sup> Santiago Bastos, *Cultura, pobreza y diferencia étnica en ciudad de Guatemala*.<sup>18</sup>

La época de la revolución guatemalteca la estudian, por ejemplo: Jesus Maria García Añoveros quien describe la situación en agricultura y la reforma agraria de J. Arbenz en sus obras *Jacobo Arbenz*<sup>19</sup> y *La Reforma Agraria de Arbenz en Guatemala*.<sup>20</sup> Jaime Díaz Rozzotto

---

<sup>13</sup> Edelberto TORRES RIVAS (coord.), *Historia General de Centroamérica, seis tomos*, Costa Rica, San José, FLACSO 1994

<sup>14</sup> Shelton DAVIS, *La tierra de nuestros antepasados*, Antigua Guatemala, CIRMA / PMS 1997

<sup>15</sup> Julio CASTELLANOS CAMBRANES, *Café y campesinos*, 2<sup>da</sup> edición, Madrid, Editorial Catriel 1996

<sup>16</sup> Rafael ARÉVALO MARTÍNEZ, *Ubico*, Guatemala, Tipografía Nacional 1984

<sup>17</sup> Richard N. ADAMS, *Un siglo de geografía étnica en Guatemala, 1893 a 1994*, in Revista USAC No. 2-96, Universidad de San Carlos de Guatemala 1996

<sup>18</sup> Santiago BASTOS, *Cultura, pobreza y diferencia étnica en ciudad de Guatemala*, tesis doctoral en Ciencias Sociales, México, Guadalajara, CIESAS / UdeG. 2000

<sup>19</sup> Jesús María GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo Arbenz*, Madrid, Historia 16, 1987

<sup>20</sup> Jesús María GARCÍA AÑOVEROS, *La reforma agraria de Arbenz en Guatemala*, Madrid, Ediciones Cultura Hispánica 1987

estudia la revolución en *El carácter de la revolución guatemalteca*<sup>21</sup> o en el libro *La révolution au Guatemala 1944 – 1954*,<sup>22</sup> Susanne Jonas y David Tobis en *Guatemala: una historia inmediata*.<sup>23</sup> Guillermo Toriello Garrido escribe sobre los acontecimientos precedentes del conflicto armado y sobre el Golpe de Estado en 1954 en *La Batalla en Guatemala*<sup>24</sup> y también en la obra *Tras la cortina de banano*.<sup>25</sup> El tema lo trata también el ex presidente Juan José Arévalo en *Guatemala, la democracia y el imperio*<sup>26</sup> o en *The Shark and the Sardines*,<sup>27</sup> y Jennifer Schirmer en *The Guatemalan Military Project: A violence Called Democracy*.<sup>28</sup>

---

<sup>21</sup> Jaime DÍAZ ROZZOTTO, *El carácter de la revolución guatemalteca*, México, Edición Revista Horizonte 1958

<sup>22</sup> Jaime DÍAZ ROZZOTTO, *La révolution au Guatemala 1944 – 1954*, Paris, Editions sociales 1971

<sup>23</sup> Susanne JONAS, David TOBIS, *Guatemala: una historia inmediata*, México, Siglo XXI 1976

<sup>24</sup> Guillermo TORIELLO GARRIDO, *La Batalla en Guatemala*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1997

<sup>25</sup> Guillermo TORIELLO GARRIDO, *Tras la cortina de banano*, México, Fondo de Cultura Económica 1976

<sup>26</sup> Juan José ARÉVALO, *Guatemala, la democracia y el imperio*, Editora Popular de Cuba y del Caribe 1960

<sup>27</sup> Juan José ARÉVALO, *The Shark and the Sardines*, New York, Lyle Stuart 1963

<sup>28</sup> Jennifer SCHIRMER, *The Guatemalan Military Project: A Violence Called Democracy*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press 1998



. Los acontecimientos de la época del conflicto armado son ampliamente documentados en los reportes de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico (CEH) que trabajó bajo la responsabilidad de la Organización de las Naciones Unidas: *Guatemala, memoria del silencio, Conclusiones y recomendaciones del Informe de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico*,<sup>29</sup> y reporte de la Iglesia católica y su proyecto interdiocesano para la Recuperación de la Memoria Histórica (REMHI): *Guatemala nunca más*.<sup>30</sup>

Del período del conflicto armado, sobre todo de la época de la violencia intensa existen reportajes - testimonios de varios autores que describen la situación en las regiones dañadas por la guerra civil en Guatemala y presentan las exposiciones de los testigos oculares: de la región de Huehuetenango por ejemplo Paul Kobrak en su libro *Huehuetenango, historia de una guerra*<sup>31</sup> o del medio de la educación superior: *En pie de lucha: organización y represión en la Universidad de San Carlos, Guatemala, 1944 a 1996*.<sup>32</sup>

La situación en el departamento de Quiché la describió por ejemplo Ricardo Falla presentando numerosos testimonios: *Quiché*

---

<sup>29</sup> *Guatemala, memoria del silencio, Conclusiones y recomendaciones del Informe de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico (CEH)*, UNOPS, 2nda. edición, Guatemala 1999

<sup>30</sup> *Guatemala: Nunca más*, Proyecto Interdiocesano de Recuperación de la Memoria Histórica (REMHI), Guatemala 1998

<sup>31</sup> Paul KOBRAK, *Huehuetenango, historia de una guerra*, Centro de Estudios y Documentación de la Frontera Occidental de Guatemala 2003

<sup>32</sup> Paul KOBRAK, *En pie de lucha: organización y represión en la Universidad de San Carlos, Guatemala, 1944 a 1996*, Washington, American Association for the Advancement of Science and International Center for Human Rights Research 1999

*rebelde*,<sup>33</sup> *Masacre de la Finca San Francisco*<sup>34</sup> o en el libro: *Masacres de la selva, Ixcán, Guatemala (1975 – 1982)*.<sup>35</sup>

El testimonio de los acontecimientos en el departamento de Quiché (entre otros) lo declaró también Rigoberta Menchú Tum en el libro que redactó Elizabeth Burgos: *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*,<sup>36</sup> y que escribió Rigoberta Menchú: *El clamor de la tierra. Luchas campesinas en la historia reciente de Guatemala*<sup>37</sup> y *Trenzando el futuro, Luchas campesinas en la historia reciente de Guatemala*.<sup>38</sup>

De otras obras podemos nombrar *El recurso del miedo* de Carlos Figueroa,<sup>39</sup> libros de Robert M. Carmack: *Rebels of Highland*

---

<sup>33</sup> Ricardo FALLA, *Quiché rebelde*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1978

<sup>34</sup> Ricardo FALLA, *Masacre de la Finca San Francisco, Huehuetenango, Guatemala*, Copenhague IWGIA 1983

<sup>35</sup> Ricardo FALLA, *Masacres de la selva, Ixcán, Guatemala (1975 – 1982)*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1992

<sup>36</sup> Elisabeth BURGOS, *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*, Siglo veintiuno editores 1997

<sup>37</sup> Rigoberta MENCHÚ TUM y Comité de Unidad Campesina, *El clamor de la tierra. Luchas campesinas en la historia reciente de Guatemala*, España, San Sebastián, Tercera Prensa 1992

<sup>38</sup> Rigoberta MENCHÚ y Comité de Unidad Campesina, *Trenzando el futuro, Luchas campesinas en la historia reciente de Guatemala*, Guatemala, Gakoa Liburuak 1992

<sup>39</sup> Carlos FIGUEROA, *El recurso del miedo*, Costa Rica, San José, EDUCA 1991

*Guatemala. The Quiche-Mayas of Momostenango*,<sup>40</sup> *Guatemala, cosecha de violencia*,<sup>41</sup> *Harvest of Violence, The Maya Indians and the Guatemala Crisis*,<sup>42</sup> estudios de David Stoll: *Human Rights, Land Conflict and Memories of the Violence in the Ixil Country*,<sup>43</sup> libro de Susanne Jonas: *La Batalla por Guatemala*,<sup>44</sup> etc.

No se publican estudios sobre las experiencias de los oficiales y soldados del ejército durante la época del conflicto armado. Las experiencias de la guerrilla están descritas por ejemplo en el libro del comandante de la Organización de los Pueblos en Armas (ORPA): Santiago Santa Cruz Mendoza, *Insurgentes: Guatemala, la paz arrancada*.<sup>45</sup>

De las obras que estudian la situación de postguerra y el ambiente actual, podemos mencionar la obra de importancia

---

<sup>40</sup> Robert CARMACK, *Rebels of Highland Guatemala. The Quiche-Mayas of Momostenango*, Norman: University of Oklahoma Press 1995

<sup>41</sup> Robert M. CARMACK (comp.), *Guatemala: cosecha de violencias*, Costa Rica, San José, FLACSO 1991

<sup>42</sup> Robert M. CARMACK (ed.), *Harvest of Violence, The Maya Indians and the Guatemala Crisis*, Oklahoma, University of Oklahoma Press 1988

<sup>43</sup> David STOLL, „Human rights, land Conflict and Memories of the Violence in the Ixil Country“, in: Rachel Sieder (ed.), *Guatemala after the Peace Accords*, Institute of Latin American Studies, University of London 1998

<sup>44</sup> Susanne JONAS, *La Batalla por Guatemala: rebeldes, escuadrones de muerte y poder estadounidense*, Guatemala, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) 1994

<sup>45</sup> Santiago SANTA CRUZ MENDOZA, *Insurgentes: Guatemala, la paz arrancada*, Santiago de Chile LOM Ediciones 2004

fundamental del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica en Antigua, Guatemala (CIRMA) de Christopher LUTZ (ed.), *Mesoamérica, Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies 34*.<sup>46</sup> En el libro se encuentran también los estudios ligados con la vuelta de los refugiados y ex guerrilleros y los problemas de su participación en la vida pacífica en Guatemala.

De otras obras importantes podemos citar: Arturo Taracena Arriola, *Etnicidad, Estado y nación en Guatemala, 1944 – 2000*, Vol. II, Colección ¿Porqué somos como estamos?<sup>47</sup> La situación actual la trata también el informe detallado del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) „Diversidad étnico-cultural y desarrollo humano: La ciudadanía en un Estado plural,<sup>48</sup> Benjamin Son Turnil en *La Estructura de la Participación de la Comunidad*,<sup>49</sup> etc.

Existen estudios y obras sobre la identidad nacional o cultural por ejemplo de Richard N. Adams y Santiago Bastos, *Las relaciones*

---

<sup>46</sup> Christopher H. LUTZ, (ed.), *Mesoamérica, Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies 34*, Antigua Guatemala, CIRMA, Vermont, PMS Souh Wodstock 1997

<sup>47</sup> Arturo TARACENA ARRIOLA, *Etnicidad, Estado y nación en Guatemala, 1944 – 2000*, Vol. II, Colección ¿Porqué somos como estamos? Antigua Guatemala, CIRMA 2003

<sup>48</sup> „Diversidad étnico-cultural y desarrollo humano: La ciudadanía en un Estado plural“, in: *Informe Nacional de Desarrollo Humano 2005*, Guatemala, Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo PNUD 2005

<sup>49</sup> Benjamin SON TURNIL, *La Estructura de la Participación de la Comunidad*, Guatemala, SERJUS (Servicios Jurídicos y Sociales) 1995

*étnicas en Guatemala, 1944 – 2000,*<sup>50</sup> Richard N. Adams, „Un siglo de geografía étnica en Guatemala, 1893 a 1994,“<sup>51</sup> Flavio Rojas Lima, *Los indios de Guatemala, El lado oculto de la historia,*<sup>52</sup> y *Etnicidad: Teoría y Praxis. La Revolución Cultural de 1990.*<sup>53</sup> El tema del racismo lo trata la obra pedida por la Vicepresidencia del gobierno de Oscar Berger: *Diagnóstico del racismo en Guatemala, Investigación interdisciplinaria y participativa para una política integral por la convivencia y la eliminación del racismo* realizada en seis volúmenes,<sup>54</sup> Marta Elena Casaus Arzú

---

<sup>50</sup> Richard N. ADAMS, Santiago BASTOS, *Las relaciones étnicas en Guatemala, 1944 – 2000*, Antigua Guatemala, Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, CIRMA 2003

<sup>51</sup> Richard N. ADAMS, „Un siglo de geografía étnica en Guatemala, 1893 a 1994“, in: *Revista USAC No. 2*, Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala 1996

<sup>52</sup> Flavio ROJAS LIMA, *Los indios de Guatemala, El lado oculto de la historia*, Madrid, Editorial Mapfre, 1992

<sup>53</sup> Flavio ROJAS LIMA, *Etnicidad: Teoría y Praxis. La Revolución Cultural de 1990*, Guatemala, Serviprensa Centroamericana 1990

<sup>54</sup> Marta Elena CASAUS ARZÚ, Amilcar DÁVILA ESTRADA, Wilson ROMERO ALVARADO, Sandra SÁENZ DE TEJADA, *Diagnóstico del racismo en Guatemala, Investigación interdisciplinaria y participativa para una política integral por la convivencia y la eliminación del racismo*, Guatemala, Vicepresidencia de la República de Guatemala, 2<sup>da</sup> edición, 2007

en *Guatemala: Linaje y racismo*<sup>55</sup> y *La Metamorfosis del Racismo en Guatemala*.<sup>56</sup>

Sobre el pueblo maya escribe mucho Demetrio Cojtí Cuxil por ejemplo en: *Configuración del pensamiento político del pueblo maya*,<sup>57</sup> *Heterofobia y racismo guatemalteco. Perfil y estado actual*,<sup>58</sup> *Problemas actuales de la identidad nacional guatemalteca*,<sup>59</sup> *El racismo contra los pueblos indígenas de Guatemala*,<sup>60</sup> Cojtí Cuxil escribe también sobre los idiomas mayas por ejemplo en: *Lingüística e idiomas Mayas en Guatemala*.<sup>61</sup>

---

<sup>55</sup> Marta Elena CASAUS ARZÚ, *Guatemala: Linaje y racismo*, Guatemala, FLACSO 1995

<sup>56</sup> Marta Elena CASAUS ARZÚ, *La Metamorfosis del Racismo en Guatemala*, Guatemala, Cholsamaj 2003

<sup>57</sup> Demetrio COJTÍ CUXIL, *Configuración del pensamiento político del pueblo maya*, Guatemala, Cholsamaj, Seminario Permanente de Estudios Mayas 1995

<sup>58</sup> Demetrio COJTÍ CUXIL, „Heterofobia y racismo guatemalteco. Perfil y estado actual“, in: Clara ARENAS BIANCHI, Charles HALE, Gustavo PALMA MURGA (eds.), *¿Racismo en Guatemala? Abriendo el debate sobre un tema tabú*, Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales en Guatemala, AVANCSO 1999

<sup>59</sup> Demetrio COJTÍ CUXIL, *Problemas actuales de la identidad nacional guatemalteca*, conferencia en Seminario Permanente de Estudios Mayas, Guatemala 2005

<sup>60</sup> Demetrio COJTÍ CUXIL, *El racismo contra los pueblos indígenas de Guatemala*, Guatemala, Cholsamaj 2005

<sup>61</sup> Demetrio COJTÍ CUXIL, „Lingüística e idiomas Mayas en Guatemala“, in: *Lecturas sobre la lingüística maya*, Antigua Guatemala, CIRMA 1990

Las universidades: Universidad Rafael Landívar, Universidad Mariano Galvez y los centros de idiomas mayas y de la cultura maya: OKMA – Oxlajuuj Keej Maya Ajtzib, proyecto Lingüístico Francisco Marroquín, Seminario Permanente de Estudios Mayas (SPEM), etc. concentran a los lingüistas que estudian y publican los diccionarios, manuales de los idiomas mayas y otras obras. También CIRMA, Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, Cholsamaj y otros publican obras que se dedican al tema de los mayas.

Se publican estudios sobre la situación actual religiosa maya sobre todo de la cosmovisión maya por ejemplo de los autores: Walburga Rupflin – Alvarado: *El Tzolkin es más que un calendario*,<sup>62</sup> Oliver La Farge II y Byers Douglas: *El pueblo del cargador del año*,<sup>63</sup> Michael E. Mendelson: *Los escándalos de Maximón*,<sup>64</sup> Daniel Matul y Francisco Sandoval, *La cosmovisión maya en la construcción de una nueva Guatemala*.<sup>65</sup>

Sirviéndome de la literatura mencionada y otra (citada en el texto del trabajo) de base, he realizado unas investigaciones en el terreno en Guatemala. Gran parte de los datos que presenta este trabajo, la colecté durante mis estancias en Guatemala. Entre los años 2000 – 2009 hice siete viajes a Guatemala, que duraron cada vez entre tres y

---

<sup>62</sup> Walburga RUPFLIN ALVARADO, *El Tzolkin es más que un calendario*, Guatemala, Centro de Documentación e Investigación Maya 1997

<sup>63</sup> Oliver LA FARGE II, Byers DOUGLAS, *El pueblo del cargador del año*, Antigua Guatemala, CIRMA / PMS 1997

<sup>64</sup> Michael E. MENDELSON, *Los escándalos de Maximón*, Seminario de Integración Social Guatemalteca, publicación No. 19, Guatemala, Tipografía Nacional 1965

<sup>65</sup> Daniel MATUL, Francisco SANDOVAL, *La cosmovisión maya en la construcción de una nueva Guatemala*, Liga maya de Guatemala 1997

seis semanas. Durante esas estancias en Guatemala he realizado la exploración del terreno y hablé con los testigos oculares de los acontecimientos de la historia reciente de la cual se escribe en el presente trabajo. Las encuestas las hice en los departamentos de Petén (comunidad Santa Rita CPR, Carmelita, etc.), Quiché (Nebaj, Chichicastenango), Sololá (Panajachel, Panabaj) y Huehuetenango.

Los testigos son de las capas variadas de la sociedad guatemalteca y pertenecen a las razas distintas: indígenas mayas y ladinos.

Los hechos del conflicto armado los discutimos también en los lugares auténticos donde ocurrieron en el pasado: por ejemplo con cuatro ex guerrilleros de las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), visitamos en 2007 los sitios de unos campamentos en la selva del Petén que utilizaron en el tiempo del conflicto armado en Guatemala.

Hablé con los ex refugiados (en sus municipios actuales) de los años de la guerra civil en Guatemala, de las causas por las cuales abandonaron sus viviendas en las comunidades estables, de los momentos de la huida a la montaña, de los primeros días en los bosques en los lugares desconocidos cuando tuvieron que encontrar el modo de sobrevivencia en la selva sin poder aprovechar sus experiencias y costumbres tradicionales de alimentación, alojamiento, etc. Hablamos del modo de vida cotidiana en los años posteriores (siempre durante el conflicto armado) cuando ya aprendieron a vivir de las riquezas de la selva.

Encontré a los ex guerrilleros y pobladores de las comunidades refugiadas, en Santa Rita CPR, Petén y en Colonia 29 de diciembre, Zaragoza, Chimaltenango y hablamos de su vida durante el conflicto armado, que habían llevado tanto en el marco de la guerrilla activa como en los pueblos pacíficos huidos, sin embargo con miembros de sus familias involucrados en la guerrilla. Los testigos de los



acontecimientos no serán nombrados en este trabajo por razones de seguridad. Hablé también con los ex soldados de los acontecimientos pasados.

Visité los centros culturales, de educación y del apoyo social para los mayas, también las escuelas bilingües español – mayas sobre todo en Patzún, Chimaltenango en Panabaj, Sololá, en Chichicastenango y Nebaj, Quiché y en Petén y hablamos con los representantes de los centros de la situación lingüística y social (religiosa) de los mayas.

En el trabajo, en la presentación de los acontecimientos seguidos traté de juntar las informaciones recibidas en la base del estudio de la literatura científica, con las escuchadas, presentadas por los testigos oculares, poniendo también mis propias experiencias recibidas durante las investigaciones en el terreno en Guatemala.

A finales de este capítulo mencionamos que la situación nacional interna de Guatemala ha sido influenciada por la situación internacional que era caracterizada en la segunda mitad del siglo XX por la guerra fría entre los Estados Unidos y la Unión Soviética. Esos dos grandes poderes, Estados Unidos y la Unión Soviética, se disputaban el dominio mundial y fomentaban luchas entre sus aliados en diferentes países.

Los Estados Unidos se sintieron amenazados por la presencia de los movimientos de izquierda en América Latina y temían que la Unión Soviética quisiera promover gobiernos socialistas en la región. El gobierno norteamericano inició y apoyó el Golpe militar de Estado en Guatemala, que derrotó al gobierno de Jacobo Arbenz, presidente elegido legalmente en las elecciones y considerado como amenaza por los EE.UU. Los gobiernos de los Estados Unidos apoyaron

posteriormente a las dictaduras guatemaltecas, mientras la Unión Soviética y sus aliados apoyaron los movimientos insurgentes, hasta los últimos años de la década de 80.

Los gobiernos dictatoriales guatemaltecos estaban apoyados por los gobiernos de los Estados Unidos con finanzas, equipos militares y formación profesional del ejército cuyos oficiales recibieron las clases de contrainsurgencia en la Escuela de las Américas en Panamá. Comisión para el Esclarecimiento Histórico constata que el plano militar estadounidense mediante asistencia destinada a reforzar los aparatos de Inteligencia nacional y entrenar a la oficialidad en la guerra contrainsurgente es factor clave que incidió en las violaciones de los derechos humanos durante el enfrentamiento armado. Se menciona que „el anticomunismo y la Doctrina de Seguridad Nacional fueron parte de la estrategia antisoviética de los Estados Unidos en América Latina. En Guatemala asumieron primero un sentido antireformista, luego antidemocrático y, en último término, contrainsurgente convertido en criminal.“<sup>66</sup>

Los grupos insurgentes fueron apoyados por la Unión Soviética y otros países socialistas, el aliado más cercano para la guerrilla guatemalteca fue Cuba. La derrota del gobierno de Fulgencio Batista en Cuba en 1959 por una lucha organizada por un pequeño grupo de guerrilleros sirvió de ejemplo para otros movimientos de izquierda en América Latina. Cuba financió y fomentó movimientos guerrilleros en América Latina, también en Guatemala como lo mencionan los guerrilleros por ejemplo comandante de ORPA Santiago Santa Cruz quien escribe que en los años 60 – 80 bastantes guatemaltecos

---

<sup>66</sup> *Guatemala...*, CEH, 19

viajaron a Cuba para estudiar comunismo y entrenarse como guerrilleros. Después lucharon en la guerrilla como oficiales.<sup>67</sup>

La guerrilla en Guatemala estaba animada, por la situación en otros países sobre todo de América central. Aliados y ejemplos de motivación, para los insurgentes en Guatemala fueron los sandinistas de Nicaragua que ganaron su lucha en 1979 y los rebeldes de El Salvador.

Santa Cruz escribe que hubo intercambio de las experiencias de la lucha insurgente y colaboración directa y personal entre los líderes de las operaciones guerrilleras en Guatemala y Nicaragua.<sup>68</sup>

Los ex guerrilleros con quienes hablé dijeron que la derrota electoral de los sandinistas en las elecciones de 1990 había llevado la decepción a la guerrilla guatemalteca.

Otro país donde hubo enfrentamiento armado entre el gobierno y la oposición de la izquierda fue El Salvador, vecino de Guatemala. Los guatemaltecos siguieron con mucha atención los acontecimientos en El Salvador. Como el proceso del conflicto armado fue en muchos rasgos parecido a el de Guatemala, lo mencionaremos con más detalles.

El conflicto en El Salvador fue alimentado y apoyado también de afuera (como el de Guatemala): las dictaduras gozaron de la ayuda sobre todo de la parte de los Estados Unidos y la guerrilla de Cuba y Nicaragua.

El conflicto empezó por la agravación del problema de la densidad de la población que provocó la falta del terreno en el campo y falta de oportunidades del trabajo en la capital a donde migraron los

---

<sup>67</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 125

<sup>68</sup> Ibidem, 127 – 128

campesinos desde los años 50. Por falta de terrenos muchos salvadoreños (500 mil) atravesaron la frontera con Honduras y buscaron en el territorio de Honduras los campos libres.<sup>69</sup> Las relaciones tensas entre los salvadoreños y la población y gobierno de Honduras por la ocupación ilegal de los terrenos, provocó la guerra llamada Guerra de Fútbol, en 1969, después de la cual los salvadoreños fueron obligados a volver a su país. Su vuelta agravó la situación de escasas oportunidades de trabajo y falta de terrenos en El Salvador.

En 1970 se formaron las Fuerzas Populares de la Liberación, FPL, que adjuntaron el nombre de Farabundo Martí. Las formaron sobre todo los estudiantes y activistas de los sindicatos. En 1972 los oficiales del ejército de la izquierda trataron de ejecutar un Golpe militar de Estado que fracasó y en respuesta el presidente Arturo Armando Molina (1972 – 1977) declaró el estado de emergencia.

En la época de su seguidor Carlos Humberto Romero (1977 – 1979) se agravaron las violaciones de los derechos humanos, el ejército, la policía y los escuadrones de la muerte mataban a los críticos del gobierno durante las manifestaciones y en el campo a muchos civiles. En la zona rural, las matanzas de la población campesina fueron llevadas también por los grupos armados de los terratenientes.

Como respuesta a la agresión, la guerrilla de FPL, en el campo endañaba a los grandes terratenientes quemando las plantaciones de caña de azúcar y en las ciudades secuestraba a los representantes políticos del gobierno y sus aliados, por ejemplo secuestraron al hermano del presidente Romero, Ministro de las Relaciones Exteriores

---

<sup>69</sup> Josef OPATRŇÝ, *Amerika v proměnách staletí*, Praha, Libri 1998, 521

o al rector de la Universidad Nacional. Los secuestros servían también para intercambiar a los secuestrados por los presos políticos.<sup>70</sup>

En marzo del 1980 ha sido asesinado, por los escuadrones de la muerte, el arzobispo Oscar Arnulfo Romero quien apoyaba a la oposición del gobierno dictatorial. Durante su entierro, cuarenta personas fueron matadas y varias centenas heridas.<sup>71</sup>

Por la violación de los derechos humanos de la parte del gobierno de El Salvador, la Gran Bretaña terminó su apoyo militar<sup>72</sup> mientras los gobiernos de EE.UU. apoyaron a las dictaduras durante todo el período del conflicto armado. Solamente en 1980 hubo una pausa en la ayuda militar entre 2. 12. y 17. 12. provocada por el asesinato de cuatro norteamericanas, entre ellas tres religiosas.<sup>73</sup>

Después del Golpe de Estado de José Napoleon Duarte en 1980 (presidente 1980 – 1982) y en la época de su seguidor Alvaro Magana (1982 – 1984), continuaron las violaciones de los derechos humanos por parte del gobierno, su ejército y grupos armados.

La guerrilla continuó su lucha, unida en Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, FMLN, aunque formada por varios grupos y bloques. En la lucha contra el gobierno participaron los campesinos, obreros, profesores de la universidad, estudiantes y población de las capas medias de la sociedad, de los partidos políticos los socialdemócratas y cristianodemócratas. Los rebeldes difundieron las novedades y propósitos de su lucha por su propia Radio Venceremos.

---

<sup>70</sup> Pavel PEČÍNKA, *Od Guevary k zapatistům, přehled, složení a činnost gerilových hnutí Latinské Ameriky*, Doplněk Brno 1998, 227

<sup>71</sup> Idem

<sup>72</sup> OPATRŇÝ, op. cit., 522

<sup>73</sup> John S. BOWMAN, *Kronika dějin 20. století*. Praha, Columbus 1993, 217

En las zonas controladas por la guerrilla (20% del territorio del país), funcionó la infraestructura independiente del gobierno, en el campo de la educación, economía, justicia y defensa.<sup>74</sup>

La presidencia de Napoleon Duarte fue confirmada en las elecciones de 1984 (gobernó hasta 1989) y estaba recibiendo la ayuda de los Estados Unidos para la guerra contrainsurgente.

En 1987, presidente de El Salvador participó en las discusiones sobre la paz en América Central, que llevaron los presidentes de la zona, en San José en Costa Rica y firmó también el Plan de la Paz. En consecuencia empezaron las negociaciones sobre la paz entre el Gobierno salvadoreño y la guerrilla (en el ambiente del cansancio de ambas partes). En la misma época los escuadrones de la muerte asesinaron al presidente de la Comisión de los Derechos Humanos en El Salvador.

En las elecciones de 1988 ganó Alfredo Felix Cristiani (1989 - 1994) de la derecha de ARENA, Alianza Republicana Nacional y su Gobierno firmó en 1992 los acuerdos de la paz.

En el conflicto armado murieron 80 mil personas, entre ellas 55 mil civiles y hubo más de 600 mil refugiados. Los peores años fueron los entre 1979 y 1981 cuando murieron 26 mil personas y hubo 305 mil refugiados por violencia y hambre. El 12 de diciembre de 1981 apareció la noticia que el ejército había utilizado los gases tóxicos, fósforo blanco y armas bacteriológicas que provocaron muerte a miles de niños y ancianos.<sup>75</sup>

La comisión de ONU en 1992 publicó que la responsabilidad por la muerte de 85% de las personas ejecutadas la tiene el ejército, 10%

---

<sup>74</sup> PEČÍNKA, op. cit., 228

<sup>75</sup> BOWMAN, op. cit., 221

los escuadrones de la muerte y 5 % FMLN.<sup>76</sup> De esos números es claro que la amnistía de ARENA de 1993 ayudó sobre todo a los soldados.

En 1992, FMLN se cambió en el partido político. Desde 1993 los gobiernos tratan de realizar las reformas políticas, sociales y económicas incluidas en los acuerdos de paz sobre todo hacer reforma del ejército y disminuir su poder e influencia en el Estado.

En las elecciones legislativas de 1997 ganó ARENA con 35,4 % de votos mientras FMLN recibió 34%.<sup>77</sup>

Los guatemaltecos siguieron las noticias de El Salvador y los acontecimientos de las luchas fueron inspiración para sus mismas actividades. En los primeros años de la década de los 80, a los insurgentes guatemaltecos, la guerrilla de El Salvador parecía a punto de vencer al ejército y muchos guerrilleros estaban seguros que el Gobierno de Guatemala sería el próximo en caer.

En América central, los estados vecinos de los países en conflicto armado, estaban involuntariamente involucrados en los problemas internos de Nicaragua, El Salvador y Guatemala y tuvieron que enfrentar los problemas ligados por ejemplo con la estancia de los refugiados y rebeldes en su territorio, la persecución de los huidos e insurgentes por el ejército del gobierno vecino, etc.

Las guerrillas contaban también con infraestructura fija en el extranjero, ligada sobre todo con la logística. Santa Cruz, comandante de ORPA constata que los insurgentes guatemaltecos tuvieron sus contactos en los países de América central, escribe que „en México,

---

<sup>76</sup> PEČÍNKA, op. cit., 223

<sup>77</sup> Ibidem, 224

Nicaragua, Costa Rica y Panamá trabajaba una permanente y numerosa flotilla de vehículos.<sup>78</sup>

El país más „involucrado“ al conflicto armado interno de Guatemala, fue México.

Paul Kobrak describe la situación ligada con Huehuetenango: „En 1982, cuando el ejército cometía masacres y quemaba aldeas por toda la región, miles de huehuetecos abandonaron sus casas en vez de esperar el próximo ataque. Huyeron a las cabeceras, a la capital, se fueron al monte escondiéndose en los bosques de los Cuchumatanes o en México. En México, los refugiados recibieron la solidaridad del gobierno y de la población mexicana también. De esa época, se mencionan 28 mil refugiados de la región de Huehuetenango. El ejército de Guatemala penetraba al territorio mexicano y asesinaba a los refugiados. El gobierno mexicano no quiso invasiones en su frontera y en 1984 forzó a 20 mil refugiados guatemaltecos a reubicarse en nuevos campamentos en los estados de Campeche y Quinatana Roo, a cientos de kilómetros de la frontera, a donde el ejército de Guatemala no podía llegar.“<sup>79</sup>

Un ex guerrillero de FAR valora que el Gobierno mexicano fue generoso con su política humanitaria al permitir que los guatemaltecos perseguidos ingresarán a su país. Les dio protección, alimentación y vivienda durante muchos años.

Santa Cruz escribe que ORPA tuvo actividades en los campamentos de refugiados en México: „A mediados de 1984, un error operativo alertó a la Policía Judicial Federal mexicana de la presencia de ORPA en la zona fronteriza y llevó a la captura a buena parte de dicha estructura. Las autoridades mexicanas no enviaron a los

---

<sup>78</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 175

<sup>79</sup> KOBRAK, *Huehuetenango*, op. cit., 114



guatemaltecos a Guatemala sino a Cuba, consecuentes con su conducta solidaria hacia las luchas antidictatoriales en el continente y su disposición a no entregar prisioneros políticos a gobiernos represivos.“ Por ejemplo la prima de Santa Cruz, capturada en México, vivió después en Cuba once años y trabajó allí como profesora.<sup>80</sup>

México ofrecía asilo político también a los opositores de los gobiernos dictatoriales de El Salvador, por ejemplo en 1979.<sup>81</sup>

La preocupación por el conflicto armado en Guatemala, la sintió también Belize, independiente de Inglaterra desde 1981 (por causa de la persecución de los refugiados e insurgentes en el territorio de Belize y otros motivos). Por riesgo que el ejército guatemalteco pudiera invadir Belize que desde el pasado había considerado como „su territorio“ o zona de sus intereses, se quedó en Belize el ejército de Gran Bretaña, hasta la mitad de los años 80.

Costa Rica también sufrió por los conflictos armados en sus alrededores sobre todo de la parte de Nicaragua. En su territorio se encontraron no solamente los refugiados sino también allí operaron los insurgentes sandinistas y más tarde „los contras“.

En 1987 por la iniciativa del presidente de Costa Rica, Arias Sanchez (presidente entre 1986 y 1990), se realizaron en la capital San José las negociaciones entre los presidentes de Guatemala, Honduras, El Salvador y Costa Rica sobre el establecimiento de la paz en la zona. Por esas actividades, O. Arias recibió el Premio Nobel de la Paz en 1987.

---

<sup>80</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 81

<sup>81</sup> PEČÍNKA, op. cit., 227

Los presidentes de los países mencionados se pusieron de acuerdo expresando la voluntad de establecer la paz en Centroamérica. Firmaron el Plan de la Paz y el acto fue motivación para cada uno de ellos para terminar el conflicto armado en su país.

En los años 90 hubo cambios en el ambiente mundial: el hundimiento de la Unión Soviética y de los países socialistas en Europa Oriental, simbolizado por la caída del muro de Berlín en noviembre de 1989 terminó la guerra fría.

En América, Cuba intentaba una nueva estrategia de sobrevivencia, en Nicaragua el FSLN era derrotado electoralmente y en El Salvador se consolidaba la negociación sobre el fin del conflicto armado y la paz.

La nueva situación internacional provocó en Guatemala las negociaciones políticas por la paz que fue firmado en 1996.

En el proceso de la estabilización y reconciliación en Guatemala (y El Salvador) participaron también los países de Europa: España, Noruega y Suecia. Varios acuerdos ligados con el fin de la guerra en Guatemala, relacionados con la paz, reconciliación y condiciones de la vida política y social en la época de postguerra, fueron firmados en esos países.

Al proceso de paz y reconciliación en Guatemala ayudó también Canadá. El embajador de este país estuvo personalmente presente en varios momentos durante el retorno de los refugiados guatemaltecos de México y durante el regreso de los refugiados de las Comunidades de la Población en Resistencia (CPR) de la selva guatemalteca y de los ex guerrilleros, a la vida civil pacífica. Los pobladores de Santa Rita CPR me contaron en 2007 que Canadá había apoyado las CPR durante la formación de las nuevas comunidades, facilitándoles el equipo de las radios (para los momentos riesgosos posibles en el futuro) y ofreciendo

los cursos (en Canadá) sobre aprendizaje de manejar cámara de video, fotografía y edición y en la generación de capacidades.

Según José Linares, trabajador de la ONG guatemalteca Asociación del Desarrollo para América Central (ADEPAC), Canadá ayudaba a los pobladores del campo en Guatemala a través de ONGs y del gobierno guatemalteco también después de varias catástrofes y desastres naturales. Los habitantes de los alrededores del lago Atitlán se recuerdan que Canadá los ayudó en octubre de 2005 después del huracán en la zona (en Panabaj y otras comunidades) por construcción de ásilo para los huérfanos, su aprovisionamiento, etc. El embajador de Canadá está invitado a veces a los lugares de los conflictos sociales actuales. Los miembros de ADECCAP<sup>82</sup> y pobladores de Santa Rita CPR me han contado que Canadá está considerada por los guatemaltecos como garantía del cumplimiento de los acuerdos de paz (que incluyen el velar por los derechos humanos, cambios políticos y sociales, etc.).<sup>83</sup>

## **2. Resumen breve de la historia de Guatemala. Datos ligados con los acontecimientos de la segunda mitad del siglo XX y la actualidad.**

---

<sup>82</sup> ADECCAP - Asociación de Desarrollo Comunitario del Cantón Panabaj

<sup>83</sup> [www.canadainternational.gc.ca](http://www.canadainternational.gc.ca)

La situación actual de Guatemala incluyendo sus problemas, es consecuencia de los acontecimientos pasados. Igualmente el conflicto armado de los años 1960 - 1996 salió en alguna medida de los problemas de la historia, surgió de las discrepancias cuyas raíces están en el pasado lejano (colonial). También la diversidad étnica y cultural de los habitantes de Guatemala data de la historia.

En la historia antigua, en Guatemala se desarrollaron las culturas mayas importantes. La población guatemalteca actual aprecia en general las culturas mayas antiguas: las ciudades con los edificios monumentales y templos y palacios ricamente decorados (Tikal, Mirador, Nakbé, Yaxhá, etc.), las artes presentadas en estelas (Quiriguá, Piedras Negras, Ceibal), pinturas en murallas (San Bartolo) y cerámica (Uaxactúm, etc.), las inscripciones jeroglíficas. Se valoran los libros mayas y la sabiduría en ciencias como matemáticas o astronomía, elaboración de los calendarios, etc.

Los ladinos valoran en general a los mayas antiguos y en menor medida a sus descendientes mayas actuales y generalmente no establecen una relación de continuidad entre los antiguos mayas y los actuales.

Numerosos mayas actuales a su vez se autoidentifican como mayas, hablan idiomas mayas, las mujeres se ponen vestimenta tradicional maya, valoran la cultura de sus raíces y la historia antigua, que está vista como „su historia verdadera“. Los autores del libro Historia Mayab´ ponen la justificación de su obra: „ ...teniendo presente la historia de nuestras madres y padres y no la historia inventada a

partir de los recién llegados, los invasores y que es promovida en la actualidad por sus descendientes.”<sup>84</sup>

Los mayas respetan los lugares históricos, por ejemplo los quichés y kaqchikeles, la antigua capital de los kaqchikeles Iximché (antes llamada Quahatemayán) ubicada en municipio Tecpán, Chimaltenango, es el lugar más sagrado para ellos donde se realizan los rituales importantes. Unos intelectuales mayas y ladinos tratan de hacer revivir a parte del idioma, vestimenta y tradiciones culturales también las tradiciones espirituales, ligadas sobre todo con el calendario ritual Tzolkin (el tema se desarrollará más en las partes de la identidad cultural y espiritual). Unos mayas idealizan su pasado antiguo viendo en éste por ejemplo el período de la justicia sin ver y darse cuenta (o tener información) que la sociedad era jerarquizada, dirigida por una élite (formada por sacerdotes) que oprimía a las mayorías, etc. (idealización parecida de su cultura de origen la expresan también algunos quechuas peruanos.)

El informe del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) del año 2005 toca el tema y constata que Guatemala fue zona étnicamente diferenciada ya antes de la venida de los españoles y que las formas de organización maya estaban impresas también con rasgos de estratificación social. Se escribe que „es sabido que además existieron luchas y rivalidades por el control territorial y de los recursos.”<sup>85</sup>

En la época colonial Guatemala formó parte del virreynato Nueva España, capitanía general de Guatemala (que incluyó siete

---

<sup>84</sup> *Historia Mayab´, Capítulo Mayer Maya´ Nawom B´Aanuhom, Cosmocimientos y Prácticas Mayas Antiguas*, Guatemala, Asociación Maya UK´UX B´E 2008, 9

<sup>85</sup> [www.desarrollohumano.prg.gt](http://www.desarrollohumano.prg.gt), capítulo Diversidad étnico – cultural, 2

provincias: Soconusco, Chiapa, Verapaz, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Costa Rica). En el informe de PNUD se señala que desde el inicio, la dominación española, frente a la diversidad étnica, „trató de imponer su proyecto de uniformidad étnico estatal, enmarcado en el orden colonial que implantaba en otros lugares de su imperio. Se basó, fundamentalmente, en la nivelación y asimilación de los indígenas como súbditos de un nuevo y único señor: el Soberano del Reino de Castilla y después de España.“ Se constata que la conquista significó la derrota militar, pero no la erradicación de la identidad indígena.<sup>86</sup>

En el período colonial empezó la marginalización de los mayas como pueblo. Durante el período colonial hubo numerosas rebeliones de los indígenas en contra de los colonizadores. Los indígenas lucharon contra las formas de „esclavitud“ y cruel comportamiento de la parte de los conquistadores y encomenderos. En la normalización de la situación participaba también la Iglesia. A veces ésta jugó un papel „proindigenista“ (respetando los intereses de la corona española), por ejemplo en la región de Tierra de Guerra, los dominicanos de Bartolomé de las Casas, probaron el proyecto, que salió con éxito: conquistar la región de los indígenas tratándolos como a los seres humanos. La zona pacificada (temporalmente) por los misioneros de la manera no militar, después recibió el nombre de Vera Paz, Verapaz.

En la época colonial la región de Guatemala (actual) no ofrecía los metales entonces la población indígena trabajaba sobre todo en la agricultura, en los terrenos de los hacendados y en sus propias milpas para la sobrevivencia. Se exportaron los colorantes: añil y cochinilla, y cacao. Fue problemático para los hacendados del centro del país, transportar los productos a la costa para venderlos porque no existían comunicaciones viales, los productos se transportaban en mulas. Las regiones empezaron a diferenciarse más por las oportunidades

---

<sup>86</sup> [www.desarrollohumano.prg.gt](http://www.desarrollohumano.prg.gt), capítulo „Diversidad étnico – cultural,“ 3

económicas, las zonas del centro del país, sobre todo las del altiplano y del norte, se quedaron pobres,. En general se quedó relativamente pobre todo el país.

En el período colonial, de los dueños mayores de la tierra, de los caudillos y más tarde de los comerciantes y funcionarios administrativos se formó la nueva élite del país.

Los españoles tuvieron hijos con las indígenas y así nació y con el tiempo se amplió la raza de los mestizos, que recibieron en Guatemala el nombre de ladinos. La misma denominación del ladino en la época actual también la reciben los indios que perdieron su modo de vida tradicional presentada por el idioma nativo, vestidos típicos, tipos de vivienda y religión autóctona. Como ladinos son también llamados los criollos aunque ellos mismos no quieren aceptar la denominación mencionada y prefieren llevar el nombre de criollo o blanco.<sup>87</sup> José Linares de ONG ADEPAC comentó que los criollos no querían ser llamados ladinos y explicó la raíz del origen de la palabra ladino: en la época colonial, los hijos de los españoles e indígenas fueron marginados y doblemente discriminados (por parte del padre español y por parte de la familia de la madre indígena) y con frecuencia tuvieron que abandonar su lugar de origen. Se dedicaron a todos los trabajos que se ofrecieron (fueron muy habilidosos) y también al comercio a veces dudoso (procedente de robos). Palabra ladino era sinónimo de ladrón en aquella época.

En la época colonial se formó en la realidad, la estructura de las relaciones sociales que podríamos denominar multicultural aunque no ha sido vista como tal en el pasado. Los indígenas fueron tratados como inferiores. La bipolaridad entre los indígenas y los ladinos con

---

<sup>87</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 41

sus consecuencias en racismo y discriminación se guarda hasta la época actual.

Según la Comisión para el Esclarecimiento Histórico, la historia colonial hizo nacer en Guatemala la estructura y la naturaleza de las relaciones económicas, culturales y sociales que han sido profundamente excluyentes, antagónicas y conflictivas.<sup>88</sup>

Los indígenas han protagonizado varios levantamientos, por ejemplo en 1743 en Ixtahuacán, 1760 en Santa Lucía de Utatlán, 1764 en Tecpán, 1770 en Cobán, 1813 en San Martín Cuchumatanes, en Santiago Momostenango y en Ixtahuacán, 1820 en Totonicapán, etc.<sup>89</sup> En las causas de los conflictos jugó un papel importante la marginalización y opresión de una gran capa de la población y eso hasta el conflicto armado en la segunda mitad del siglo XX.

Después de la proclamación de la independencia en 1821 (sin guerras en América Central) Guatemala formó parte del imperio de México, hasta 1823. Cuando terminó el imperio de Agustín Iturbide (Agustín I), Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua y Costa Rica crearon las Provincias Unidas de América Central. En el país mismo, entre los políticos, surgieron problemas entre los centralistas - federalistas, liberales – conservativistas. Ninguna de las partes quería perder el poder económico, político y social y hubo inestabilidad y desigualdad en las diversas regiones.

La Constitución de 1824 entre otro abolió e impidió la esclavitud, declaró protección de la propiedad privada, el poder

---

<sup>88</sup> *Guatemala...*, CEH, 17

<sup>89</sup> José Manuel FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, *El Comité de Unidad Campesina: Origen y desarrollo*, Cuaderno 2, Guatemala, Centro de Estudios Rurales Centroamericanos 1988, 63



legislativo lo presentó el Congreso Federal que aprobaba las leyes las que luego confirmaba el Senado. El presidente del Estado fue comandante en jefe del ejército.<sup>90</sup>

La Comisión para el Esclarecimiento Histórico constata que desde la independencia proclamada en 1821, acontecimiento impulsado por las élites del país, se configuró en Guatemala un Estado autoritario y excluyente de las mayorías, racista en sus preceptos y en su práctica, que sirvió para proteger los intereses de los restringidos sectores privilegiados.<sup>91</sup>

En el siglo XIX, el Estado privilegió en las condiciones de trabajo y vida, a los emprendedores guatemaltecos y los extranjeros.

Los indígenas siguieron siendo la capa marginal de la sociedad como la fueron en la época colonial. Las condiciones de su vida durante el siglo XIX fueron difíciles lo que provocó varios movimientos insurgentes.

El descontento con la política del gobierno, la situación social, etc. provocó el levantamiento del mestizo Rafael Carrera en la sierra Mita en 1837. El líder popular supo aprovecharse de la situación del levantamiento, adquirir el apoyo de los conservadores, oposición de los liberales, oponentes al grupo del jefe del Estado, Mariano Gálvez, ganar apoyo de la Iglesia - porque los liberales del gobierno bajaron su poder. Los indios lucharon por los intereses de la Iglesia, porque el gobierno liberal impidió las fiestas religiosas que la población ya tenía como parte de su cultura y tradición.<sup>92</sup> El movimiento de los campesinos juntado con el apoyo de la oposición política, llevó a la

---

<sup>90</sup> *Politické systémy Latinské Ameriky*, VŠE Praha, Oeconomica 2006, 163

<sup>91</sup> *Guatemala ...*, CEH, 17

<sup>92</sup> OPATRŇÝ, op. cit., 182

derrota del régimen liberal del Mariano Galvez y a la victoria de Rafael Carrera y los conservadores. En la federación inició la guerra que llevó a su disolución en 1838. Durante los meses seguidos se formaron cinco países independientes: Guatemala, EL Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica. Rafael Carrera (presidente entre 1840 – 1849, 1850 – 1865) entre otras cosas, devolvió a la Iglesia sus poderes y a los indígenas las fiestas tradicionales cristianas.

En la segunda mitad del siglo XIX en Guatemala hubo muchos cambios en el campo económico, sobre todo agrícola que llevaron los cambios sociales. Los gobiernos liberales (desde 1871) planearon realizar el desarrollo económico especialmente a través de la expansión de la agricultura comercial de exportación. Durante la llamada „revolución liberal“ empezó la cultivación mayor del café para la cual se formaron los latifundios en la costa sur y en el valle del río Motagua. Para facilitar el transporte del café del interior del país a los puertos para la exportación, el presidente liberal Justo Rufino Barrios (1873 – 1885) promovió la construcción de las carreteras y del primer ferrocarril.

El gobierno favoreció también la diversificación de la producción de alimentos para mercados domésticos. Según Mc Creery<sup>93</sup> para el consumo interno, los liberales desaprobaban la dieta del maíz de la población indígena y esperaban sustituirla con el trigo, el cual consideraban base apropiada de la sociedad moderna. Pero el cambio no se realizó ampliamente por problemas de altos costos de molinos y otros.

---

<sup>93</sup> David Mc CREERY, *Desarrollo económico y política nacional, el Ministerio de Fomento de Guatemala, 1871 – 1885*, Antigua Guatemala, Centro de Investigaciones Regionales de Guatemala 1981, 41

Durante el gobierno de J.R. Barrios (1873 – 1885), en 1879 se publicó la Constitución liberal que promovió los cambios. También limitó el poder de la Iglesia y el Estado nacionalizó numerosos terrenos de la Iglesia.

Hubo cambios fundamentales en posesión de tierra. Se empezó la titulación de las propiedades, decretada por Barrios para liberar el mercado de la tierra, esta medida tenía el propósito de estimular el desarrollo de la agricultura de exportación. El proceso de la titulación tuvo muchas consecuencias para la situación de los indígenas. Según Adams y Bastos „ algunos supieron defenderse, no perdieron las tierras y siguieron la vida habitual, algunos por pérdida o reducción de tierras tuvieron que cambiar el modo de vida y dejar de trabajar como agricultores independientes y moverse a las plantaciones (de café) como trabajadores estables, también se provocó migración de los habitantes en el campo, y a las regiones tradicionalmente indígenas penetraron los ladinos y se instalaron allí. La incursión de los ladinos en tierras indígenas se realizó con el respaldo de la acción gubernamental.“<sup>94</sup>

David Mc Creery estudia el proceso de titulación de tierras detalladamente y hace tres observaciones sobre sus efectos: „En primer lugar, las reformas liberales tendieron a reforzar la propiedad de las tierras comunales que la mayoría de las comunidades poseían y utilizaban en la vecindad inmediata. En segundo lugar, muchas comunidades renunciaron, efectivamente, a reclamos de tierra muy complejos y poco definidos – evitando así, también, los conflictos que podían generarse – a cambio de propiedades más reducidas pero mucho mejor definidas y debidamente tituladas y registradas. Finalmente, las aldeas del altiplano perdieron tierras como

---

<sup>94</sup> ADAMS, BASTOS, *op. cit.*, 84

consecuencia del giro hacia la producción de café a gran escala durante las décadas de 1870 y 1880.<sup>95</sup>

Adams y Bastos escriben que por ejemplo los indígenas de Santa Eulalia perdieron únicamente el 13 % de las tierras situadas en la zona fría, pero perdieron el 88 % de las tierras que poseían en Barillas e Ixcán, en la zona caliente.<sup>96</sup> Adjuntan que „una pérdida similar en tierra caliente ocurrió en San Juan Ostuncalco, donde los ladinos se convirtieron en los principales terratenientes del municipio, y también en las zonas en las que tradicionalmente habían cultivado los indígenas.“ Continúan que por ejemplo Santiago Atitlán pudo duplicar sus terrenos comunales entre 1870 y 1900. Concluyen que „por lo general, el Estado facilitó a las comunidades indígenas la adquisición de los títulos de propiedad de sus tierras, y que para muchas comunidades la mayor amenaza que se cernía sobre sus tierras procedía de otras comunidades indígenas, particularmente en tierra caliente.“<sup>97</sup>

Davis escribe que: „los ancianos de Santa Eulalia sostienen que, después de la Ley de Títulos, todo había cambiado y la comunidad era distinta de lo que había sido antes. Señalan que los ladinos emigraron a la región y les robaron sus terrenos de tierra caliente en Barillas y en Ixcán. Afirman que muchos mayas, que antes eran agricultores independientes en tierra caliente, se convirtieron en medianeros en las fincas recién tituladas de los ladinos, o en

---

<sup>95</sup> Mc CREERY, op. cit., 244

<sup>96</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 86

<sup>97</sup> Idem

trabajadores permanentes de las plantaciones cafetaleras de la bocacosta del Pacífico.<sup>98</sup>

Según Adams y Bastos muchas comunidades indígenas se defendieron y así, ante la necesidad de retener las tierras, la titulación probablemente contribuyó, en algunos casos, a fortalecer la identidad étnica de los indígenas.<sup>99</sup>

La época liberal llevó las modernizaciones y los avances tecnológicos (carreteras, ferrocarril, puertos modernos, telégrafo, etc.) pero éstos no tocaron a la capa de la población indígena.

Cojtí Cuxil, sociólogo radical de origen maya, menciona que „en la época de la revolución liberal los mayas fueron vistos como un obstáculo para el progreso del país y que no lograrían contribuir y participar en éste sino a través de trabajos forzados. También se consideró que no eran civilizados y que debían en consecuencia ser objeto de una civilización forzada. Para ello, el ladino debía sacrificarse combatiendo el salvajismo, barbarie e irracionalidad del maya. De allí que la revolución liberal de 1871 fue una revolución esclavista pues para los mayas constituyó un retorno al período de esclavitud post-invasión española: por trabajos forzados, endeudamiento forzado...“<sup>100</sup>

Durante el siglo XIX, los indígenas mantuvieron una actitud de resistencia y a lo largo del siglo se han sublevado en numerosas rebeliones, por ejemplo en 1820 en Totonicapán, Quiché, en 1838 en

---

<sup>98</sup> Shelton DAVIS, *La tierra de nuestros antepasados*, Antigua Guatemala, CIRMA / PMS 1997, 32

<sup>99</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 86

<sup>100</sup> COJTÍ CUXIL, *Configuración...*, 19

Jumay, en 1839 en Ixtahuacán, en 1898 en San Juan Ixcoy, otras en Quiché y Totonicapán<sup>101</sup> las cuales han sido reprimidas.

El gobierno promovió las inversiones extranjeras ante todo de Alemania, también de Gran Bretaña y Estados Unidos. Facilitó a los inversionistas los terrenos estatales en condiciones favorables (no solamente a los inversionistas extranjeros sino también a los comerciantes y agroexportadores nacionales).

A finales del siglo XIX Guatemala, como otros países en América Central, le interesó al empresario norteamericano Minor Keith, co-creador de la sociedad United Fruit Company, para la cultivación de los plátanos.<sup>102</sup>

En el siglo XX crecieron las inversiones de los extranjeros en Guatemala, sobre todo de la sociedad United Fruit Company (UFCO). Los latifundios de UFCO emplearon a los obreros agrícolas que trabajaron en las condiciones difíciles. A parte de los latifundios, los campesinos cuya gran parte fueron los indios mayas, trabajaron en las fincas de los caudillos locales, los finqueros ladinos. García Añoveros constata que las condiciones del trabajo en las fincas de los dueños guatemaltecos eran todavía más difíciles que en los terrenos de UFCO. Dice que en muchos casos, sobre todo en la costa sur, se trató del trabajo forzado que obligaba a los indígenas a dejar sus comunidades de origen y pasar muchos meses al año trabajando en las fincas de café, caña, algodón y plátanos. Entre tiempo en sus comunidades estables se quedaron algunos pocos campesinos para trabajar en las pequeñas milpas. Al trabajo en las fincas los campesinos estaban con frecuencia reclutados por fuerza.<sup>103</sup>

---

<sup>101</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 63

<sup>102</sup> OPATRNY, op. cit., 183

<sup>103</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 59

Desde los primeros años del siglo XX, la United Fruit Company comenzó a volverse la fuerza económica principal en Guatemala. En 1906, durante el movimiento del general Barrillas, la sociedad United Fruit se sintió perjudicada en sus intereses y provocó la invasión norteamericana al territorio guatemalteco lo que fue considerado como práctica normal de la parte de los Estados Unidos en la época. En 1903 el presidente norteamericano Theodore Roosevelt acordó a los Estados Unidos „el poder de policía internacional, y política de gran garrote“. (En 1903 los EE.UU. intervinieron en Honduras, República Dominicana, promovieron la separación de Panamá de la Colombia y su independencia, en 1906 intervinieron en Cuba, en 1907 en Honduras, en 1908 en Panamá, en 1909 en Honduras y Nicaragua etc.)

El presidente Manuel Estrada Cabrera (1898 – 1920) otorgaba privilegios a los empresarios norteamericanos lo que provocó con otros motivos más el movimiento de los campesinos.

En 1918 – 1919 hubo epidemia de influenza (como en otros países de Europa y del mundo). Adams escribe que en breve tiempo se dio un nivel catastrófico de mortalidad, que la gripe apareció en la época de la cosecha del café y su efecto más devastador se dio entre la población indígena (por falta de medicamentos y de buena alimentación, por condiciones higiénicas malas sobre todo en los latifundios, en galeras), principal fuente de mano de obra para la producción cafetalera. El autor menciona que en diciembre de 1918, por ejemplo en el departamento de San Marcos morían hasta 30 personas por día. Algunos exportadores vieron en la epidemia una seria amenaza para el bienestar nacional y criticaron al gobierno, a

---

parte de la corrupción y la incompetencia, también por la incapacidad de resolver el problema.<sup>104</sup>

En el mundo murieron por causa de la „gripe española“ más de 2 millones de personas (doble de las víctimas de la primera guerra mundial).<sup>105</sup>

Junto con los terremotos de 1917 – 1918, la epidemia de influenza tuvo probablemente su más fuerte impacto en el ámbito político, al relevar la extención de decadencia del régimen de Estrada Cabrera y al estimular oposición activa. La oposición fuerte llevó a las mobilizaciones populares en la ciudad de Guatemala y a la derrota del presidente, a principios de 1920.<sup>106</sup>

Después de la derrota de Estrada Cabrera se realizó otra intervención de los Estados Unidos a Guatemala y como consecuencia de esta acción llega al poder Carlos Herrera (1920 - 1921). Seguían los movimientos de los estudiantes, las huelgas de los obreros de los latifundios bananeros, organizadas por los sindicatos, y el levantamiento de los campesinos. En Guatemala en la primera mitad del siglo XX, la industrialización llevó a las aperturas de las primeras organizaciones sindicales sin embargo éstas no tuvieron un poder

---

<sup>104</sup> Richard N. ADAMS, „Estado e indígenas durante la epidemia de influenza de 1918 – 1919 en Guatemala“, in: Christopher H. LUTZ, (ed.), *Mesoamérica, Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumssock Mesoamerican Studies 34*, Antigua Guatemala, CIRMA, Vermont, PMS Souh Wodstock 1997,.495

<sup>105</sup> BOWMAN, op. cit., 62

<sup>106</sup> ADAMS: „Estado e indígenas...“, 548



mayor y las huelgas organizadas por los sindicatos tenían más carácter económico que político.<sup>107</sup>

Se puede constatar que en la época liberal entre 1871 y 1944, Guatemala vivió una gran transformación económica. Se llevaron a cabo unos profundos cambios agrarios en el país que lo colocaron en el camino del capitalismo agrario independiente, pero con rasgos semif feudales en las relaciones de trabajo. Sobre todo la introducción del café dio origen a un cambio sustancial en la distribución de la tierra cuyas consecuencias han marcado definitivamente la historia económica, social y política de Guatemala hasta la actualidad. El latifundio de propiedad privada aumentó en extensión y número de las tierras expropiadas de la Iglesia, una buena parte de las tierras comunales indígenas y de las tierras comunitarias de los municipios y las tierras arrendadas que mediante una serie de decretos legislativos de expropiación pasaron por facilidad a manos privadas.

Por un lado creció el latifundio, por otro lado disminuyó la pequeña propiedad en cantidad transformándose en minifundios. Así nació la bipolaridad de latifundio – minifundio que dejó una marca en la estructura agraria, en la producción de la tierra, en la composición de las clases sociales y en la distribución del poder político.

La clase dominante quedó constituida por la oligarquía terrateniente y la burguesía agroexportadora fundamentalmente del café. El poder político lo ejercieron, mediante el Congreso de diputados elegidos a través de unas elecciones restringidas y controladas, los dictadores con poderes prácticamente absolutos, que con mano férrea dirigieron el país sirviendo a los intereses de la clase dominante.<sup>108</sup>

---

<sup>107</sup> *Politické systémy...*, 104

<sup>108</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 62

Según Castellanos „el desarrollo del capitalismo fue un proceso realizado bajo la hegemonía de un Estado formado para servir los intereses del empresariado burgués, independientemente de que sus representantes tuvieran su campo de actividad en el comercio, en la agricultura, en las finanzas, la industria o la política.<sup>109</sup> El autor señala que „sin ninguna excepción todos los jefes de Estado en Guatemala han sido finqueros, o se han convertido en finqueros después de enriquecerse en el ejercicio del poder. El finquero es la identificación agrario moderno.“ El autor llama la época de los gobiernos liberales (1871 – 1944) dictadura de los finqueros. El finquero a partir de la segunda mitad del siglo XIX establece el estado cafetalero y ocupa la posición hegemónica en la sociedad y en la vida económica y política.<sup>110</sup>

García Añooveros escribe que „la gran masa campesina indígena fue la gran perdedora de la reforma liberal. Se les arrebataron a los campesinos en la mayoría de origen indígena, sus mejores tierras comunitarias, las tierras municipales de sus pueblos sufrieron grandes pérdidas y muchos campesinos quedaron sin tierra alguna o con pequeñas parcelas que ya no les producían ni siquiera para su subsistencia. Las condiciones sociales de los indígenas se agravaron considerablemente con relación a los decenios anteriores. Al no poder subsistir con sus pobres tierras, los campesinos tenían necesariamente que acudir a trabajar durante varios meses a las grandes fincas

---

<sup>109</sup> Julio CASTELLANOS CAMBRANES, *Sobre los empresarios agrarios y el estado en Guatemala*, Guatemala, Centro de Estudios Rurales Centroamericanos (CERCA), cuaderno 1, 1988, 26

<sup>110</sup> CASTELLANOS CAMBRANES, *Sobre los empresarios...*, 27

aceptando las condiciones de trabajo que los finqueros imponían y que siempre eran muy favorables para sus intereses.<sup>111</sup>

La política liberal agrícola la documentaron detalladamente en sus obras por ejemplo los autores Julio Castellanos Cambranes,<sup>112</sup> Arturo Taracena Arriola,<sup>113</sup> Carol Ann Smith,<sup>114</sup> David Mc Creery,<sup>115</sup> etc.

La política liberal favorecía a los grandes terratenientes. Se publicaron las leyes a su favor. En 1877 se emitió el Reglamento de Jornaleros por el que los pueblos de indios quedaban obligados a suministrar mano de obra a los finqueros que la solicitaran mediante una entrega anticipada de jornales o habilitaciones cuyo contrato dejaba a los indígenas a discreción de sus patrones.<sup>116</sup>

Durante el gobierno del presidente dictatorial Jorge Ubico Castañeda (1931 – 1944), en 1934 ha sido emitida la „Ley contra la vagancia“ que según Castellanos „tenía la finalidad de proteger a los agricultores forzando al trabajo mal remunerado en las plantaciones de café al campesinato libre. El trabajador debía permanecer en las fincas

---

<sup>111</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 10

<sup>112</sup> CASTELLANOS CAMBRANES, *Café y campesinos*, y CASTELLANOS CAMBRANES, *Sobre los empresarios...*

<sup>113</sup> TARACENA ARRIOLA, *Etnicidad, Estado y nación en Guatemala, 1944 – 2000*

<sup>114</sup> Carol Ann SMITH, „Origins of the National Question in Guatemala,“ in: Carol Ann SMITH y Marilyn M. MOORS, eds., *Guatemalan Indians and the State: 1540 to 1988*, Austin University of Texas Press 1990

<sup>115</sup> David McCREERY, *Rural Guatemala, 1760 – 1940*, California, Standford University Press 1994

<sup>116</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 216

no menos de treinta días del año, siendo esto verificado por las autoridades quienes exigían de los campesinos el comprobante de haber prestado sus servicios.... El campesino nativo que no acudía al trabajo en las plantaciones y no se presentaba a hacer servicio en obras públicas era castigado con tres meses de prisión.“<sup>117</sup>

Cojtí Cuxil opina que el indígena guatemalteco se encontraba sometido y acorralado con tanta disposición legal contra su dignidad, libertad y bienestar. No podía escapar de su condición de paria pues no tenía alternativas: Cuando estaba en las fincas estaba virtualmente esclavizado sin poder moverse libremente para buscar mejores condiciones de vida. Cuando estaba fuera de las fincas: O era capturado para trabajar en la construcción de caminos, o era encarcelado y tomado como conscripto bajo la acusación de vago. Sólo podía ser liberado por algún finquero necesitado de mozos esclavos. O era soldado acuartelado.<sup>118</sup>

El tema de otras obligaciones y castigos lo trata con detalles Rojas Lima<sup>119</sup> o Guillén Villalobos.<sup>120</sup>

Susanne Jonas escribe que el liberalismo sometió a los indígenas a la violencia institucionalizada de un Estado policíaco y

---

<sup>117</sup> CASTELLANOS CAMBRANES, *Sobre los empresarios...*, 37

<sup>118</sup> COJTÍ CUXIL, *El racismo...*, 85

<sup>119</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 214 - 221

<sup>120</sup> José GUILLÉN VILLALOBOS, *Política Indigenista y Desarrollo*, Guatemala, Ediciones de Litografía COMGRAFICA 2000

demonstró ser más eficiente que los gobiernos anteriores en la represión de las periódicas rebeliones de los pueblos de altiplano.<sup>121</sup>

García Añoveros constata que el dictador Jorge Ubico gobernó por encima de los poderes legislativo y judicial. Le gustaba ejercer la justicia, desconfiaba de la corrupción de los jueces y de los abogados. No aceptó la libertad de prensa y encarceló a muchos por verlos a expresarse libremente. No respetó el derecho de libre asociación. Ejerció un auténtico despotismo civil, social y económico sobre el país.<sup>122</sup>

El autor continúa que „en los años treinta la situación económica del país se había deteriorado considerablemente a causa de la crisis económica internacional, en Guatemala por la caída de los precios del café, registrando la hacienda pública un déficit comercial muy fuerte. Ubico, apoyado por los terratenientes, impuso una economía de apretarse el cinturón para los trabajadores del campo que con salarios muy bajos compensaban las pérdidas de los terratenientes al bajar el precio del café. A los funcionarios aplicó una ley por la que exigía que al tomar posesión de sus cargos declararan sus bienes y dieran razón de posibles nuevas adquisiciones. Se convirtió en un eficaz administrador del dinero público logrando enjugar el déficit público y aumentar considerablemente las reservas del Banco Central. Pero como su política era de ahorro más que de inversiones productivas, el crecimiento económico de la nación quedó estancado. Ahorraba no dejando salir de la pobreza a los guatemaltecos. No obstante abrió muchos caminos, levantó escuelas, obligó a los soldados a

---

<sup>121</sup> Susanne JONAS, *La Batalla por Guatemala: rebeldes, escuadrones de muerte y poder estadounidense*, Guatemala, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) 1994, 44

<sup>122</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 13-14

alfabetizarse. Aseguró el orden y la tranquilidad externa y fue persiguiendo los delitos cometidos contra las personas y la propiedad. A tanto llegó su afán por combatir los robos y dar mano libre a los finqueros que en abril de 1944 promulgó un brutal decreto por el que eximía de toda responsabilidad criminal a los dueños de las fincas que dispararan, aún causando la muerte, contra aquellas personas que fueran sorprendidas apoderándose de animales o frutos.<sup>123</sup>

A parte del descenso en las exportaciones también se ha producido a partir de 1930 un descenso en las importaciones. Luego los acontecimientos de la Segunda guerra mundial llevaron a las naciones europeas a disminuir sus intercambios comerciales con Latinoamérica. Sin embargo siguieron las actividades de las empresas norteamericanas por ejemplo de UFCO y según Vicente Sáenz, Guatemala se encontraba „bajo el dominio absoluto del monopolio frutífero.<sup>124</sup> Los ferrocarriles estaban controlados por los norteamericanos de la empresa IRCA, las telecomunicaciones también y la empresa Electric Bond and Share (EBS) controló completamente las instalaciones eléctricas.“<sup>125</sup>

Políticamente, entre otras razones por el empuje del modelo democrático cada vez más influyente estadounidense, en muchos lugares de Latinoamérica, los regímenes tradicionalmente dictatoriales comienzan a alternar con sistemas democráticos. Sin embargo Guatemala se mantenía al margen de los cambios, tanto económicos como políticos. Ubico se enfrentaba a los grupos más progresistas de

---

<sup>123</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*,16

<sup>124</sup> Prólogo en: Juan José ARÉVALO, *Guatemala, la democracia y el imperio*, Editora Popular de Cuba y del Caribe 1960, 9

<sup>125</sup> JONAS, *La Batalla...*, 45

la capital que pugnaban por los cambios, a la indiferencia de la clase dominante, mientras que el Gobierno de los Estados Unidos se alejaba cada vez más del autócrata que tan generosas concesiones hizo a los intereses económicos norteamericanos en los años de su mandato.<sup>126</sup>

El presidente Ubico disolvió los sindicatos, prohibió las huelgas y limitó las libertades democráticas. Tuvo que infrentar a varios movimientos de los campesinos y de los estudiantes y tentaciones de los Golpes de Estado.

Durante los meses de mayo y junio de 1944, en la capital hubo muchas huelgas y manifestaciones llevadas por maestros y estudiantes universitarios, abogados, comerciantes y artesanos, pertenecientes a grupos de la pequeña burguesía urbana. El movimiento le obligó al dictador a renunciar.

(La crisis afloró dos meses después de que la presión popular derribara la dictadura en El Salvador.<sup>127</sup>)

El gobierno pasó al general Frederico Ponce Vaidés que deseaba perpetuarse en el poder a semejanza de Ubico. Con ayuda del ejército, Ponce Vaidés se hizo nominar presidente de Guatemala por la Asamblea bajo la amenaza de que la anarquía amenazaba el país y que se necesitaba al frente del Gobierno a un militar de mano fuerte. Pero la oposición civil no estaba dispuesta a que se prolongara la dictadura y comenzó a organizarse en partidos políticos y apoyó a la presidencia a Juan José Arévalo.<sup>128</sup>

En octubre de 1944 empezó el movimiento en contra de Ponce Vaidés. Las operaciones militares como las de los estudiantes, profesionales y obreros las dirigían los militares: mayor Francisco

---

<sup>126</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 16

<sup>127</sup> JONAS, *La Batalla...*, 48

<sup>128</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 17

Arana y capitán Jacobo Arbenz con el comerciante importante Jorge Toriello Garrido. El gobierno de Vaides se rindió y el poder se entregó a la Junta Revolucionaria, integrada por Arana, Arbenz y Toriello.

Según Rojas Lima „la Revolución de Octubre se puede describir, en términos generales, como un ensayo democrático dirigido por los segmentos medios del sector ladino de la sociedad nacional.“<sup>129</sup>

Terminó la época de los líderes liberales. En el reporte de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico se caracteriza la tradición política guatemalteca por su carácter antidemocrático que tiene raíces en una estructura económica caracterizada por la concentración en pocas manos de los bienes productivos, sentando con ellos las bases de los regímenes de exclusiones múltiples, a las que se sumaron los elementos de una cultura racista, que es a su vez la expresión más profunda de un sistema de relaciones sociales violentas y deshumanizadoras. El Estado se fue articulando como un instrumento para salvaguardar esa estructura, garantizando la persistencia de la exclusión y la injusticia.<sup>130</sup>

Los indígenas, durante la primera mitad del siglo XX sufrieron a parte de la explotación económica, también el desprecio y omisión por parte de los ladinos en la esfera de la identidad cultural.

Los regímenes liberales guatemaltecos se inclinaban por crear una nación (desde el siglo XIX), a semejanza de esfuerzos que se realizaban en otros lugares de América Latina. Los esfuerzos de los criollos de América Latina, desarrollados en el marco de las estructuras administrativas heredadas de la colonia española, fueron importantes.

---

<sup>129</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 231

<sup>130</sup> *Guatemala...*, CEH, 17



Los líderes criollos liberales imaginaron una comunidad de tipo europeo, una nación con un idioma y de cultura europea.

La población rural estaba organizada en comunidades étnicamente diferenciadas. La estrategia de los liberales en la política con los indígenas ha sido que se identifiquen con la nación guatemalteca, es decir ladina.

Los indígenas que no aceptaron de manera inmediata las costumbres occidentales (idioma español, traje del corte europeo) fueron segregados en el interior de la nación. Así permanecerían hasta que renunciaran a comportarse como indígenas y, ya como ladinos, entraran a formar parte del cuerpo de la nación.<sup>131</sup>

---

<sup>131</sup> COJTÍ CUXIL, *Configuración...*, 126-127

### **3. Acontecimientos precedentes del conflicto armado. Revolución guatemalteca.**

En octubre de 1944, la junta provisional, Junta Revolucionaria, publicó varios decretos, entre ellos Decreto número 7 que suprimió el servicio personal de vialidad establecido por Ubico,<sup>132</sup> es decir trabajo forzado.

La Junta preparó las elecciones para 1945, primeras elecciones<sup>22</sup> democráticas en el país. Se acordó que entre los candidatos no podían asistir los protagonistas de la Junta Revolucionaria: Arana, Arbenz y Toriello.

En las elecciones fue elegido el presidente civil, Juan José Arévalo, que tomó la posesión de la presidencia en marzo de 1945 y la mantuvo hasta 1951.

J.J. Arévalo vivió antes durante diez años en Argentina donde trabajó como catedrático en la universidad. No era ligado con ningún partido político de Guatemala. La población guatemalteca apreció sus calidades profesionales en el campo del derecho y personales.

Durante su gobierno empezaron los cambios sociales. Se elaboró una nueva Constitución que entró en vigor en 1945. Se proclamó la libertad de cultos, se permitieron los partidos políticos y se garantizó la libertad de pensamiento, se estableció la fijación periódica de un salario mínimo que se debería pagar en moneda, excepto un 30 % que podría ser pagado en especie a los trabajadores del campo, se estableció la jornada de ocho horas, el descanso dominical y las vacaciones pagadas, se concedió el derecho a huelga, aunque con

---

<sup>132</sup> COJTÍ CUXIL, *El racismo...*,87

ciertas restricciones, se permitieron las asociaciones sindicales que deberían contar con el permiso de la autoridad competente, se estableció el seguro social obligatorio y un mínimo de enseñanza común obligatoria, se reconoció la propiedad privada pero se prohibieron los latifundios y se admitió la expropiación de la propiedad privada de la tierra por causa de necesidad o de utilidad pública, se prohibieron los monopolios, se estableció la apoliticidad del ejército, aunque el jefe de las fuerzas armadas fue nombrado por el Congreso, a propuesta del Consejo de Defensa Nacional, la organización del ejército se quedó exclusivamente en las manos del jefe del ejército y del Ministro de Defensa. Al presidente se le asignan extensos poderes, siguiendo la tradición guatemalteca de acumulación de poder en una persona.<sup>133</sup> También se declara „ilegal y punible cualquiera discriminación por motivos de filiación, sexo, raza, color, clase, creencias religiosas o ideas políticas.”<sup>134</sup>

García Añoveros señala que „lo nuevo y progresivo para la sociedad guatemalteca pero en el mismo tiempo problemático y causa de los problemas en el futuro era que se cambió el grupo dominante en el Gobierno. Al Gobierno entró la pequeña burocracia urbana de la capital e instauró un régimen democrático con el propósito de modernizar económicamente y socialmente el país. Los que tenían el real poder económico y antes guardaron también el poder político que era únicamente a sus cargos, en el nuevo gobierno de Arévalo se encontraron limitados en sus poderes políticos. Fueron los grandes terratenientes y agroexportadores. Según García Añoveros se trata de un fenómeno anómalo y que no correspondía al repartimiento del poder real en el país, no era muy lógico que quienes poseían el poder

---

<sup>133</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 24-25

<sup>134</sup> COJTÍ CUXIL, *El racismo...*, 88

económico quedaran fuera del poder político.” García Añoveros continúa que „también quedó fuera del poder el campesinado, que constituía la casi totalidad de la nación, y los obreros agrícolas y urbanos, aunque estos últimos lograron una limitada influencia en los partidos.”<sup>135</sup>

El gobierno de Juan José Arévalo ejecutó varias reformas. Se emitieron leyes que favorecieron la libertad de expresión y la autonomía universitaria. En la educación empezó la campaña de alfabetización, que obtuvo escasos resultados. Se organizaron las llamadas misiones culturales ambulantes. Rojas Lima escribe que éstas consistían en grupos de jóvenes revolucionarios, maestros en su mayoría que eran enviados a los pueblos más aislados de la república, incluyendo muchos del altiplano occidental, afin de introducir algunas mejoras y establecer contactos con la población indígena. El autor constata que respondían al idealismo de la época pero no tuvieron mucha trascendencia.<sup>136</sup> Cojtí Cuxil desvalora las actividades parecidas como actos de transculturación y unificación nacional y critica el indigenismo ladino cuya propuesta fue imponer el mestizaje estereotipado al indio como un paradigma. Según el autor, este indigenismo se concretó desde 1946 con el accionar del Instituto Indigenista Nacional (y desde 1956 con las labores del Seminario de Integración Nacional).<sup>137</sup>

Un acto importante del Gobierno fue la promulgación del Código del Trabajo, en febrero de 1947, que fue el primer código de este tipo en Guatemala, las relaciones laborales por primera vez obtuvieron un

---

<sup>135</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 27

<sup>136</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 232

<sup>137</sup> COJTÍ CUXIL, *El racismo...*, 90

marco jurídico frente a la arbitrariedad de patronos y empresarios. Se suprimieron todos los decretos promulgados durante la época liberal que obligaba al trabajo forzado en las grandes fincas y en los servicios públicos.<sup>138</sup>

Se reconocieron derechos a la indemnización de los despidos, el salario mínimo obligatorio, la prohibición de contratar a los menores de 14 años, la duración de la jornada de trabajo, el pago remunerado de los días de descanso, la constitución de los sindicatos y el derecho a la huelga. Fue difícil realizar el cambio rápidamente por la oposición fuerte al Código del Trabajo de la parte de los terratenientes.<sup>139</sup>

Sin embargo, en el trabajo en la agricultura, se permitió el pago parcial del salario en especie, se aceptaron variaciones en el salario mínimo teniendo en cuenta la necesidad de la empresa, se admitieron los reclutados de fuerza de trabajo en la agricultura mediante adelantos, se permitió contratar en el campo en determinadas circunstancias a los menores de 14 años, se pusieron ciertas condiciones al funcionamiento de los sindicatos campesinos. En cuanto a la huelga, se exigieron tales condiciones que difícilmente se podía hacer realidad en la práctica.<sup>140</sup>

Juan José Arévalo escribe: „ Entonces empezamos a sentir que pesaba sobre nosotros una condena oficial norteamericana. Todo nuestro delito parecía consistir en haber dado en 1947 un Código del Trabajo que transformaba fundamentalmente las condiciones de vida de los guatemaltecos, hasta entonces explotados por la United Fruit y por los capitalistas feudales del país.”<sup>141</sup>

---

<sup>138</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 232

<sup>139</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 30

<sup>140</sup> *Ibidem*, 31

<sup>141</sup> ARÉVALO, *Guatemala...*, 43

En el campo de la seguridad social que es „ la garantía de protección que toda sociedad organizada ofrece y proporciona a sus miembros”<sup>142</sup> mejoró para los funcionarios estatales la situación con la publicación de la Ley Orgánica del Instituto Guatemalteco de la Seguridad Social en 1946 con la cual tuvieron una seguridad social garantizada. Los terratenientes no aceptaron ninguna cuota que hubieran tenido que pagar para sus empleados.

En lo que concierne la medicina, la situación en Guatemala antes de la época de la revolución fue precaria. En la finca el auxilio médico dependía de la buena voluntad del terrateniente. Funcionaban algunos hospitales nacionales con un número de camas insuficiente para las necesidades de la población, que contaba con un bajo número de los médicos concentrados en los núcleos urbanos mayores. La población, en su mayoría absoluta, acudía a los servicios de la medicina privada y de los curanderos indígenas que siempre tuvieron una gran confianza de la población.

La Constitución de 1945 separó el ejército del poder civil. Según García Añooveros así se separó su independencia. Durante el período revolucionario, en contra de toda lógica, se fortaleció el poder del ejército, aumentó su hegemonía y llegó a constituir una burocracia intocable dentro del estado. El ejército de Guatemala, como el resto de los ejércitos del área latinoamericana de la época, mantenía estrechas relaciones con el sistema militar norteamericano: utilizó el material militar norteamericano, la ayuda militar la recibió a cambio de una postura claramente anticomunista, los oficiales fueron educados en instituciones dirigidas por los Estados Unidos, también en los EE.UU., y

---

<sup>142</sup> *Seguridad social en Guatemala*, revista Momento, Asociación de Investigación y Estudios Sociales, año 17, No. 8 y 9, 2002, 3

los oficiales norteamericanos estuvieron presentes en los ejércitos nacionales.<sup>143</sup> El ejército guatemalteco tuvo papel de la garantía de anticomunismo. El ejército conformaba un cuerpo burocrático autónomo y los militares se consideraban los defensores de la patria y de los intereses del país. Los soldados procedían, en general, de clases medias y los oficiales de las clases altas y medias, desconfiaban de los partidos e instituciones políticas, sindicatos e intelectuales y no miraban con buenos ojos las reformas económicas, especialmente las agrarias, por lo que se podía suponer la inestabilidad, desconfiaban de los cambios sociales.<sup>144</sup>

En estas circunstancias, el peligro del Golpe Militar era un fenómeno presente constantemente, especialmente durante el período revolucionario. No obstante, Arévalo, en sus seis años de mandato, nada menos que tuvo que hacer frente a 28 levantamientos del ejército, señal inequívoca de que los militares no habían logrado superar su tradición golpista y consideraban el gobierno político como parcela suya.<sup>145</sup>

La oposición política en contra del gobierno de Arévalo se había organizado también fuera del ejército. La vieja oligarquía se opuso en bloque a la revolución desde el principio, conspiraba constantemente en su contra y se alegró de colaborar con Estados Unidos para derrocarla.<sup>146</sup> A la oposición perteneció la Iglesia católica. Rigoberta Menchú escribe que la extrema derecha metió el miedo en la población

---

<sup>143</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 32

<sup>144</sup> *Ibidem.*, 33

<sup>145</sup> *Idem*

<sup>146</sup> JONAS, *La Batalla...*, 61

y difundió la idea de que la revolución quería terminar con la religión.

147

La Iglesia anticomunista fue representada por el arzobispo Mariano Rossell. En marzo de 1952 se realizó „rebelión de Salamá” en la que participó también el comité de los estudiantes universitarios anticomunistas.<sup>148</sup>

Al presidente Arévalo lo apoyaba el jefe de las Fuerzas Armadas, coronel Francisco Javier Arana, uno de los héroes de la revolución de 1944 (más tarde fue uno de dos principales candidatos en las elecciones de 1950, con Arbenz, pero inesperadamente ha sido asesinado).

Durante el gobierno de Arévalo crecieron los sindicatos. Se configuraron dos tipos de sindicatos que acabaron concentrándose en confederaciones: por un lado, los que integraban el proletariado urbano y rural y, por otro, los que sumaban el variado campesinado rural. Los primeros se desarrollaron muy rápidamente y se constituyeron según las modalidades del trabajo de los obreros, predominando ideológicamente los de inclinación hacia la izquierda. Arévalo no puso ningunos obstáculos a la creación de estos sindicatos de asalariados que desembocaron en octubre de 1951 en la Confederación Nacional de Trabajadores de Guatemala, que contaba con unos sesenta mil miembros. También se fundó la Confederación Nacional Campesina de Guatemala, donde se integraron los sindicatos de los campesinos.<sup>149</sup>

Las mayores huelgas se llevaron a cabo por los trabajadores agrícolas de las grandes plantaciones bananeras de la United Fruit

---

<sup>147</sup> MENCHÚ, *Trenzando el futuro...*, 16

<sup>148</sup> José Manuel CHACÓN, *La otra historia (de los Mayas al informe de la comisión de la verdad)*, Guatemala, Agayc 1991, 101

<sup>149</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 35



Company que entre 1944 y 1949 protagonizaron grandes movimientos consiguiendo aumentos de los salarios y otras ventajas, en 1949, ante el peligro de que la huelga se saliera del cauce tolerado, intervino el ejército para restablecer el orden. Subida de salarios de los obreros de United Fruit podría ser mal ejemplo para los campesinos agrícolas no asalariados que trabajaban en los latifundios de los terratenientes y eso podría provocar el enfrentamiento con la clase dominante que de ningún modo estaba dispuesta a ceder en este punto.<sup>150</sup>

Presidente Arévalo se opuso a cualquier intento serio de la reforma agraria, a pesar de las peticiones de las organizaciones sindicales. Solamente en 1949 se publicó la Ley de Arrendamientos Forzosos. Los dueños de las tierras fueron obligados a arrendar parcelas que ellos no trabajaban a los campesinos sin tierra pero esos se opusieron al arredamiento. Esta ley afectó mayormente pequeños terratenientes dejando intacta la propiedad de los finqueros.<sup>151</sup>

En Guatemala, por un lado hubo la explotación y el retraso de la gran masa de la población sobre todo en la zona rural, por otro lado siempre existían los grupos intelectualmente avanzados que recibían la formación en Europa o Norteamérica y se rodeaban de comodidades. En la historia del país, estos contrastes siempre han sido presentes: la gran masa de la población ignorante, olvidada y sin oportunidades y pequeñas minorías privilegiadas económicamente y también intelectualmente.<sup>152</sup>

---

<sup>150</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 36

<sup>151</sup> JONAS, *La Batalla...*, 51

<sup>152</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 41

La esperanza de vida al nacer en Guatemala era muy baja con una media de 43 años, para los indígenas era de 39 años, en los Estados Unidos por aquella época era de 70 años.<sup>153</sup>

Guatemala fue un país agrícola. Tuvo bastantes terrenos cultivados. Pero los productos de éstos servían para la exportación y provecho de una minoría de la población mientras que la mayoría sufría por falta de alimentos básicos.

El país poseía una reducida industria manufacturera y aunque prosperaron las artesanías textiles y de ciertos objetos de uso, era incapaz de cubrir las necesidades de productos industriales exigidos por la población y que necesariamente había que importar. Las artesanías textiles y objetos de uso cotidiano cubrían necesidades vitales de un gran sector de la población campesina acostumbrada a un nivel de subsistencia.<sup>154</sup>

La industria pesada no existió. Las inversiones realizadas en la reciente industria produjeron beneficios sobre todo en el dominio de la alimentación. La industria se concentró a la capital.

Los presidentes de la revolución realizaron una política de no endeudamiento, equilibrando entradas y gastos. Se exportaron sobre todo los productos agrícolas, la exportación del café cubría 75 % de todas. Más de 80 % de las exportaciones se hacían a los Estados Unidos, de quien se recibían el 70 por 100 de las importaciones. Guatemala se caracterizaba por su economía de dependencia dentro del sistema capitalista mundial, condicionada más por la subordinación de su economía a la estadounidense. La empresa estadounidense agrícola más importante fue la bananera United Fruit Company (UFCO). El capital extranjero siguió presente en Guatemala (a parte de

---

<sup>153</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 42

<sup>154</sup> *Ibidem.*, 43

UFCO también IRCA, International Raileays of Central America y EEG, Empresa Eléctrica de Guatemala de capital estadounidense) y el gobierno de Arévalo no supo o no pudo enfrentarse a esos monopolios.<sup>155</sup>

J.J. Arévalo caracteriza la época: „Comenzó la revolución con realizaciones de orden cívico, cuando fijó normas anti reeleccionistas, la autonomía real de los organismos legislativo y judicial, la absoluta libertad de organización para los partidos políticos, la autonomía absoluta de todas las municipalidades del país, la absoluta autonomía de ejército que no depende del presidente de la república, la absoluta autonomía de la Universidad. “ Arévalo en su obra valora que la revolución ha sido pacífica, “espiritual”.<sup>156</sup>

El segundo presidente de la revolución guatemalteca, coronel Jacobo Arbenz Guzmán fue elegido en 1950 y entró en función en 1951. Fue militar.

Según García Añoveros, J.J.Arévalo aunque declaró reformas, nunca ha peligrado seriamente los intereses de la clase dominante. J. Arbenz, de ideas nacionalistas quiso levantar una Guatemala independiente en lo económico del exterior, con visión del futuro deseaba impulsar la industrialización del país, quería construir una nueva sociedad que superara la barrera de la pobreza y llegara a una distribución más justa de la riqueza nacional.<sup>157</sup>

Uno de los hechos más importantes para los acontecimientos seguidos fue que inició una reforma agraria.

---

<sup>155</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 46

<sup>156</sup> ARÉVALO, *Guatemala...*, 149

<sup>157</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 48

En Guatemala existían enormes contrastes en la estructura agraria, en la distribución de la tierra. Como menciona García Añoveros, de las 3 720 832 hectáreas de tierras cultivables que había en Guatemala, 352 879 pertenecían a 308 239 propietarios, mientras que el resto, 3 367 753 hectáreas se las repartían a 40 448 medianos y grandes propietarios. Es decir casi 90 % de las tierras cultivables estaba en poder del 12 por ciento de los propietarios.<sup>158</sup>

La mayoría de los pequeños propietarios eran dueños de pequeñas fincas. Los minifundistas cultivaban los productos básicos de consumo interno con una media productiva muy baja a causa de la falta de la tecnología adecuada y la pobreza de la tierras. Las fincas medianas, llamadas familiares porque absorbían la capacidad de trabajo de una familia rural, tenían una extensión entre 7 y 44 hectáreas y ocasionalmente podían emplear a otros trabajadores, era el tipo de finca más adecuado para satisfacer las necesidades de la población campesina, pero su número y la extensión que ocupaban era una parte minoritaria en el sistema de distribución de la tierra del país.<sup>159</sup>

Había 308 latifundios, fincas de más de 900 hectáreas cada una, que utilizaban el 41 por ciento de todas las tierras cultivables, se trataba de enormes fincas destinadas casi exclusivamente a los productos de exportación. Habitualmente mantenían para su cultivo mano de obra semisalariada y temporalmente recibían, en las épocas de la cosecha, grandes contingentes de fuerza de trabajo que procedía del campesinado indígena de los minifundios.<sup>160</sup>

---

<sup>158</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 48

<sup>159</sup> *Ibidem*, 50

<sup>160</sup> *Idem*

Los campesinos minifundios no tuvieron bastantes productos para la subsistencia y se dedicaron a otras actividades secundarias o emplearon su fuerza de trabajo sobrante en otras ocupaciones. La mayoría de los minifundistas no tenían otra salida que irse a trabajar a las grandes fincas. En los latifundios trabajaban temporalmente y obtenían los ingresos en dinero necesarios para completar sus economías familiares. La familia entera trabajaba en los campos. Las mujeres y los niños a partir de los siete años acudían normalmente a sus parcelas ayudando o supliendo al padre. Con el tiempo los minifundios se atomizaban por razones de divisiones de herencia o de pago de deudas.<sup>161</sup> Las condiciones del trabajo en las fincas describe en detalles por ejemplo Rigoberta Menchú Tum.<sup>162</sup>

El 70 por ciento de la tierra estaba en manos privadas, el resto era estatal, municipal y de propiedad comunitaria indígena. El Estado guatemalteco se apropió de excelentes fincas, propiedad de alemanes, durante la primera y segunda guerra mundial al declararse beligerante con Alemania. Eran las mejores fincas cultivadas del país debido a la laboriosidad de los colonos alemanes que las explotaban, las mejores técnicas introducidas y la diversificación que utilizaron en la producción.<sup>163</sup>

Los latifundistas no necesitaban cultivar todas las tierras que poseían para poder llevar un elevado nivel de vida social. Mientras que el minifundista valoraba la pequeña parcela en su poder, porque de ésta dependía parte de su subsistencia, el latifundista se podía permitir el lujo de dejar grandes extensiones de sus tierras en estado baldío. Para el indígena la tierra tenía un valor espiritual más que material, tener la

---

<sup>161</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 50

<sup>162</sup> MENCHÚ TUM, *El clamor...* y BURGOS, op. cit.

<sup>163</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 51

tierra significaba (y significa) mantener la vida en equilibrio, mantenía (y mantiene) una relación sagrada con su pedazo de tierra a la que consideraba (considera) como algo divino, para el terrateniente la relación era puramente económica y de explotación.

Mientras que en el trabajo en los latifundios guatemaltecos persistían todavía los rasgos feudales, en los trabajos de United Fruit Company se mantenían las relaciones capitalistas. Allí trabajaron los obreros agrícolas que vivían de un salario. Los obreros recibieron mejores salarios que los trabajadores jornaleros en las fincas guatemaltecas. Fueron los únicos que lograron realizar algunas huelgas que les reportaron beneficios.<sup>164</sup>

En 1952 se publicó La ley de Reforma Agraria, el Decreto 900 que según Adams y Bastos apenas tuvo consecuencias. Los autores resumen que el objetivo de esta reforma consistía en liberar tierras para el desarrollo, y ponía énfasis en los pequeños agricultores (y no en las grandes fincas que producían para el mercado exterior).<sup>165</sup>

García Añoberos describe la reforma: „Para aumentar la producción agrícola del país y para bajar la extrema pobreza en el campo, el Gobierno tomó tierras nacionales, tierras baldías de las comunidades rurales y propiedades de los terratenientes que no se trabajaban. Se expropiaron en total 741 932 hectáreas de las que 607 146 (81,8 %) procedían de fincas particulares, 102 955 hectáreas (13,9 %) de fincas estatales y 31 828 hectáreas (4,3 %) de fincas municipales. Se expropiaron 20 % del total de la superficie agrícola de Guatemala. La gran mayoría de las tierras procedían de fincas de propiedad particular. Al mismo presidente Arbenz se le expropiaron las tierras. El latifundio quedó bastante afectado. A los dueños de las

---

<sup>164</sup> GARCÍA AÑOBEROS, *Jacobo...*, 52

<sup>165</sup> ADAMS, BASTOS, *op. cit.*, 95

tierras expropiadas se les daba una indemnización de acuerdo a la declaración de la matrícula fiscal de bienes rústicos que los propietarios habían efectuado. Esas tierras se distribuían entre la gente que las solicitaba. La reforma agraria tocó los intereses de los terratenientes grandes guatemaltecos y de las empresas norteamericanas como United Fruit Company. A UFCO se expropió 153 171 hectáreas, de tierras baldías.”<sup>166</sup>

Para los indígenas de la ley de la reforma agraria, Decreto 900, fue muy importante artículo 2, título 1 que expresaba: „Quedan abolidas todas las formas de servidumbre y esclavitud, y por consiguiente, prohibidas las prestaciones personales gratuitas de los campesinos, mozos colonos y trabajadores agrícolas...”<sup>167</sup>

Rojas Lima refleja que la reforma agraria „ tuvo sus deficiencias, sin titubeos, y aún sus máculas de corrupción entre los propios directores del proyecto, pero el papel jugado por las ligas campesinas, los sindicatos urbanos y sobre todo por los comités agrarios locales, permitió a los indígenas del país percatarse de la existencia de otros mecanismos efectivos, como el de la organización formal, para resistir los embates de la agresión cultural, de la explotación económica, etc.”<sup>168</sup>

Para eliminar el poder de las empresas estadounidenses, los „gobiernos de la revolución“ construyeron las carreteras, sobre todo la carretera del Atlántico entre ciudad de Guatemala y la bahía de Puerto Barrios y Puerto Santo Tomás (antes como vía única entre el centro del país al puerto atlántico de exportación existía el ferrocarril controlado

---

<sup>166</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 71-72

<sup>167</sup> CHACÓN, *op. cit.*, 95

<sup>168</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 232

por IRCA y más tarde por UFCO), y un nuevo puerto, Santo Tomás, en la misma bahía donde se encontró el único puerto atlántico Puerto Barrios, controlado por United Fruit Company. El gobierno de Arbenz empezó a construir una hidroeléctrica guatemalteca, Hidroeléctrica Jurún Marinalá (como competencia a la norteamericana) y planeó invertir en la industrialización del país.

En octubre de 1951 se fundó la Confederación Nacional de Trabajadores de Guatemala, CNTG, que juntó casi todos los sindicatos existentes de obreros asalariados. García Añoveros constata que la unión sindical era pieza fundamental de apoyo a las reformas y adjunta que CNTG formó parte de la Confederación de Trabajadores de América Latina y de la Federación Sindical Mundial.<sup>169</sup>

Según García Añoveros más importante que la sindicalización de los trabajadores asalariados fue la creación de sindicatos campesinos, la Confederación Nacional Campesina de Guatemala (CNCG) que se formó en 1950 y en cuatro años se volvió en una de las fuerzas políticas organizadas más importantes en Guatemala.<sup>170</sup> El autor continúa que en 1954 sus miembros se acercaban a los 250 mil, cifra importante, que englobó casi el 40 % de la población agrícola en Guatemala y que la CNCG apoyó las reformas de Arbenz, sobre todo la reforma agraria.<sup>171</sup>

J. Arbenz legalizó en 1951 el Partido Comunista representado por Partido Guatemalteco del Trabajo, PGT que desarrolló una base fuerte entre los sindicatos y confederaciones de campesinos.<sup>172</sup>

---

<sup>169</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 65

<sup>170</sup> *Idem*

<sup>171</sup> *Ibidem*, 66

<sup>172</sup> JONAS, *La Batalla...*, 57



Arbenz realizó los cambios en los primeros años de la guerra fría entre los EE.UU. y Unión Soviética y empezó a ser visto como influenciado por los comunistas. (Presidente Arbenz tuvo apoyo de los sindicatos, partidos de la izquierda y universidad.)

Según los ex guerrilleros de FAR, los terratenientes habían „declarado la guerra“ a Arbenz. Lo atacaron por ir en contra de la Constitución, de tolerar injusticias contra la propiedad privada, de promover una reforma agraria comunista y de llevar a Guatemala al caos. Algunos líderes del sector privado y los militares, que perdieron su poder e importancia en los gobiernos de la revolución, declararon la política de Arbenz como una amenaza comunista.

Arbenz entró en conflicto con los intereses de los Estados Unidos. La empresa United Fruit Company protestó en contra de la reforma agraria. Cuando Arbenz no hizo caso a las protestas de la United Fruit Company declarados por el Estado de EE.UU., el Gobierno norteamericano organizó y financió la contrarrevolución y realizó el Golpe de Estado.

Más de la preparación y realización del Golpe de Estado por medio de la CIA y la embajada de los Estados Unidos en Guatemala escriben: Juan José Arévalo,<sup>173</sup> Jesús María García Añoveros,<sup>174</sup> Jennifer Schirmer,<sup>175</sup> Stephen Schlesinger y Stephen Kinzer.<sup>176</sup>

---

<sup>173</sup> ARÉVALO, *Guatemala...*, 25 - 152

<sup>174</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 93-97

<sup>175</sup> Jennifer SCHIRMER, *The Guatemalan Military Project: A violence Called Democracy*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press 1998

<sup>176</sup> Stephen SCHLESINGER, Stephen KINZER, *Bitter Fruit, The Story of the American Coup in Guatemala*, Harvard University, david Rockefeller Center for Latin American Studies Edition 1999

Según Rojas Lima, la Iglesia católica ortodoxa, por medio de su arzobispo principalmente contribuyó en las acciones contrarrevolucionarias, y el ejército nacional se identificó plenamente con las mismas.<sup>177</sup>

Lo que concierne la situación de los indígenas, Adams y Bastos resumen: „Después de la Revolución de Octubre de 1944, los indígenas fueron excluidos política y socialmente, pero quedaron integrados económicamente a la nación.”<sup>178</sup>

El cambio más grande y positivo que llevó la revolución para los indígenas fue el hecho que había terminado el trabajo forzado y las comunidades indígenas recibieron, gracias a la reforma agraria, unos terrenos donde podían cultivar los productos, sobre todo maíz (y frijoles), para sostener una parte de su alimentación.

En algunas comunidades, también aisladas, los pobladores empezaron a organizarse en cooperativas. Según Jonas fue por la primera vez que a los indígenas se les permitió organizarse.<sup>179</sup>

Los campesinos en Quiché, Huehuetenango y Petén (que vivían antes del conflicto armado en las zonas variadas) me han contado que en bastantes casos los ayudaban los curas extranjeros. La propiedad de los terrenos era privada. Los campesinos trabajaban las milpas por familias y las plantas destinadas para el comercio (cardamomo, etc.) las vendían por medio de los comerciantes instalados en los municipios. Como siempre faltaban las carreteras de acceso, los productos se transportaron con frecuencia en avionetas, en las comunidades había pistas de aterrizaje.

---

<sup>177</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 33

<sup>178</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 154

<sup>179</sup> JONAS, *La Batalla...*, 63

Aunque mejoró la posibilidad del sostenimiento de la familia, los campesinos sobre todo de la sierra, estaban obligados a „bajar” a la costa para los trabajos temporales en las cosechas de café, caña de azúcar y algodón. Ya no en las condiciones del trabajo forzado sin embargo el pago de su trabajo no era suficiente para que salieran de las condiciones de la pobreza. En este sentido la revolución no trajo cambios fundamentales al campesinado indígena.

Tampoco los trajo en las relaciones sociales en el campo. Jonas constata que los cambios hasta tuvieron efectos negativos en las comunidades indígenas al reducir su autonomía local.<sup>180</sup> La supresión de las alcaldías indígenas la critica también Cojtí Cuxil diciendo que según „ los ladinos democráticos de 1944” no era razonable que en un sólo país, los ladinos se gobernaran de un modo y los indígenas de otro: Instituyeron que los alcaldes debían ser electos por los partidos políticos o por comités cívicos, cuya decisión consagró de hecho, la supremacía y la dominación de los ladinos sobre los indígenas , en el nivel de gobierno municipal y provocó el desmantelamiento de las alcaldías indígenas. Esto conllevó que fueran autoridades públicas ladinas quienes administraron directamente a los indígenas sin que éstos pudieran elegir a sus propias autoridades.<sup>181</sup> Más del asunto escribe también Carol Smith,<sup>182</sup> Son Turnil,<sup>183</sup> y otros.

---

<sup>180</sup> JONAS, *La Batalla...*, 64

<sup>181</sup> COJTÍ CUXIL, *El racismo...*, 91

<sup>182</sup> Carol Ann SMITH (ed.), *Guatemalan Indians and the State: 1540 – 1988*, Austin Texas, University of Texas Press 1990, 263 - 264 o en Carol SMITH, „Labor and International Capital in the Making of a Peripheral Social Formation: Economic Transformations en Guatemala, 1850 – 1980,“ in: Charles BERGQUIST (ed.), *Political Economy of the World System Annuals, Vol. 7*, Beverly Hills: Sage 1984

<sup>183</sup> SON TURNIL, *La Estructura...*

En el campo de la identidad cultural indígena, la revolución no llevó cambios. No hubo por ejemplo proyectos de educación para los indígenas en sus idiomas nativos, el acceso a la educación superior no mejoró para los indígenas, sin embargo su presencia mínima en las universidades era causada sobre todo por escasos recursos financieros y no por limitación racial. Sin educación y formación profesional el acceso a las funciones empresarias y administrativas en las regiones y en el Gobierno estatal fue sumamente difícil.

Podemos decir que la revolución guatemalteca llevó cambios para los indígenas sobre todo en las oportunidades económicas y también llevó la esperanza de la mejor vida en el futuro, se abrieron las aspiraciones a las oportunidades. Como lo caracterizaron los indígenas con quienes hablé del asunto: era el período de la felicidad y del optimismo máximo para el futuro.

---

#### **4. Transcurso del conflicto armado (según los materiales escritos y los testimonios de los testigos oculares).**

Por el Golpe de Estado militar, los Estados Unidos instalaron en 1954 al coronel Castillo Armas en la jefatura del poder. Así fortalecieron la imposibilidad de la presencia de los comunistas en la región que consideraron como su dominio y se aseguraron sus intereses políticos y económicos en Guatemala. Los norteamericanos fueron apoyados por la oposición guatemalteca, compuesta del ejército y de los grandes terratenientes.

Según Jonas el Golpe no se puede presentar simplemente como producto de intervención de Estados Unidos, los actores guatemaltecos especialmente los oficiales militares, por sus propias razones, y los grandes terratenientes desempeñaron un papel activo. Si embargo la presencia de los Estados Unidos en el derrocamiento de Arbenz fue decisiva. Sin actuación de los Estados Unidos es dudoso que las fuerzas de oposición interna hubieran sido lo suficientemente fuertes y cohesivas por sí mismas como para haber podido enfrentar a las del gobierno de Arbenz.<sup>184</sup>

Durante el gobierno de Castillo Armas se ha restituido el poder político de la clase económicamente dominante, se devolvieron las tierras expropiadas por la reforma agraria a los terratenientes guatemaltecos y a United Fruit Company, se modificó el Código del Trabajo, se cancelaron los partidos políticos „revolucionarios” y se han suprimido las organizaciones sindicales (Confederación General de los Trabajadores de Guatemala y de Confederación Nacional de los Campesinos de Guatemala), se han devuelto los privilegios a la Iglesia.

---

<sup>184</sup> JONAS, *La Batalla...*, 63

La esperanza de la mejor vida que empezaron a vivir las capas medias de las ciudades y las capas pobres de la sociedad en general, sobre todo los campesinos, se derrumbó. Los campesinos tuvieron que devolver los terrenos que habían recibido a los dueños de antes. Sin embargo en la época después de la revolución, según Fernández „las fincas cafetaleras ya no se correspondían con el tipo ideal de hacienda tradicional. El impacto del período revolucionario 1944 – 1954 en las relaciones patronos / colonos no ha sido totalmente anulado por la contrarrevolución posterior. Los finqueros desconfían de que los colonos no vuelvan a reclamar como propias las tierras cedidas en usufructo por las fincas como parte del salario, tal como había ocurrido después de la Ley de Reforma Agraria, Decreto 900, de 1952. Ese temor, unido a otras razones de tipo económico, ha contribuido a acelerar el proceso de erradicación de los colonos.”<sup>185</sup>

Con el derrocamiento de Arbenz derrumbó el sistema de los cambios sociales y económicos y de la reforma agraria. Adams y Bastos constatan que algunos beneficiarios de la reforma agraria pudieron retener tierras de las fincas nacionales (sobre todo fincas de propiedad de alemanes intervenidas durante la segunda guerra mundial), pero la mayoría de la tierra regresó a sus propietarios previos, dejando miles de beneficiarios con más miedo aún sobre el futuro.<sup>186</sup> Los autores en su obra más adelante escriben que „aunque el cambio después de 1954 afectó negativamente los intereses de algunos indígenas, no causó daño a todos ellos. A lo largo de los siguientes 25 años los indígenas comenzaron a participar cada vez

---

<sup>185</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 54

<sup>186</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 95

más activamente en los asuntos municipales y locales, aunque persistiera el temor esencial a un brote de violencia de los unos contra los otros.<sup>187</sup>

El coronel Castillo Armas entró al poder en 1954 y fue asesinado en 1957. Lo siguieron Luis Arturo Gonzales López (1957), junta militar (1957) y Guillermo Flórez Avendano (1957 – 1958). En las elecciones en 1958 ha sido elegido Miguel Ydígoras Fuentes (1958 – 1963), ex Ministro de la Defensa del gobierno de J. Ubico.

Todos esos Gobiernos continuaron en la política instaurada por Castillo Armas al favor de la oligarquía de los terratenientes y exportadores, y fueron apoyados por los Estados Unidos.

EE.UU., entre 1954 – 1957, invirtieron en Guatemala 100 millones de dólares mientras que en el resto de América Latina las inversiones no sobrepasaron 60 millones de dólares.<sup>188</sup>

En respuesta al Gobierno cada vez más autocrático de Ydígoras, un grupo de oficiales militares menores se levantó en armas el 13 de noviembre de 1960. Fueron 120 oficiales y 3000 soldados con el comandante en jefe coronel Pereira. Los jóvenes líderes, entre otros: Luis Turcios Lima, Marco Antonio Yon Sosa, Rodolfo Chacón, Trejo Esquivel y Alejandro de León tomaron Zacapa.<sup>189</sup>

El Golpe militar no tuvo éxito. El ejército, incluyendo la aviación rápidamente derribó a los insurgentes. Muchos murieron, por ejemplo el grupo de Alejandro de León con su líder. Cuando la revuelta fracasó, varios rebeldes huyeron, sobre todo a los países extranjeros (muchos a Honduras), y establecieron lazos estrechos con Cuba.

---

<sup>187</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 254

<sup>188</sup> *Politické systémy...*, 107

<sup>189</sup> PEČÍNKA, op. cit., 91

El presidente, general Ydígoras concedió amnistía a los participantes de la rebelión pero no todos la aceptaron y volvieron a la vida „común“ en Guatemala.

Varios militares insurgentes (23)<sup>190</sup> se establecieron en la Sierra de las Minas en el oriente de Guatemala, y allí crearon la base insurgente.

En Guatemala existió la tradición de la lucha armada rebelde. De la historia, la gente tuvo experiencia de los levantamientos. Al fracasar las rebeliones, los rebeldes solían refugiarse en la montaña.

El grupo de los militares rebeldes (del levantamiento del 13 de noviembre), junto con los miembros del Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT) se convirtieron en el núcleo de las fuerzas armadas insurgentes que lucharían contra el gobierno estatal „militar“ durante los 36 años siguientes.

La organización insurgente de la guerrilla, se proclamó con el nombre de Movimiento Revolucionario de 13 de noviembre de Alejandro de León, MR – 13.

Empezó el movimiento guerrillero, cuyas primeras tropas nacieron de los militares. Sus líderes (por ejemplo Luis Augusto Turcios Lima y Marco Antonio Yon Sosa) fueron soldados profesionales del ejército guatemalteco, estuvieron formados en las escuelas militares en Guatemala, sobre todo en la prestigiosa Academia Militar llamada Escuela Politécnica (fue fundada por técnicos españoles para formar ingenieros técnicos y luego se convirtió en un centro dedicado a la formación de los cuadros de mando militar)<sup>191</sup> y también en los cursos especiales contra los insurgentes en los Estados Unidos, en Fort Gulick y Fort Breg. Esos militares rebeldes esperaron ejecutar el Golpe militar

---

<sup>190</sup> PEČÍNKA, op. cit., 92

<sup>191</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 225



del Estado y así resolver los problemas del país: falta de democracia, corrupción y desigualdad.<sup>192</sup>

Rojas Lima refleja la situación de la comandancia de la guerrilla que constituyeron militares profesionales del ejército: „Hay que señalar que el ejército ha sido formado por gente campesina también. En términos generales el ejército ha estado integrado por indígenas en sus cuadros de base, y por ladinos en los niveles de oficialidad. También en términos generales, los oficiales provienen de los sectores medios de la sociedad guatemalteca y aún de sectores bajos en casos determinados. Pese a esto último, el ejército se ha identificado casi siempre con los intereses de los sectores altos de la sociedad. Esta contradicción evidente sólo se podría explicar en función del marco más amplio de las relaciones de poder a nivel nacional, y también en función del proceso histórico de la sociedad global. Existe sin embargo otra contradicción vinculada a la anterior..... el único intento armado, deliberadamente dirigido a alterar el esquema estructural del país, el de la lucha guerrillera que comienza en la década de los sesenta, estuvo inicialmente comandado por oficiales del ejército.“<sup>193</sup>

La guerrilla en la sierra buscaba apoyo entre los campesinos ladinos del lugar. Solamente el grupo de Turcios Lima incorporó unos indígenas a la lucha armada. (Cuando vino más tarde el ejército a reprimir, la población dejó de colaborar.)

En 1962 los guerrilleros atacaron dos estancias militares y la oficina de United Fruit Company. En 1962 había grandes protestas en la capital. Sobre todo los estudiantes protestaron en contra de los resultados de las elecciones del año 1961. El presidente proclamó la

---

<sup>192</sup> *Turcios Lima*, 38

<sup>193</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 226

huelga de los estudiantes como actividad de Cuba y el 30 de marzo empezó el bloqueo de la capital por el ejército que duró 30 días. Grupos de rebeldes de la ciudad viajaron al interior del país, por ejemplo a Baja Verapaz (a Concuá etc.) para iniciar la lucha armada. Fueron sobre todo los estudiantes y otros jóvenes del grupo de la „Juventud Patriótica“ del Partido Guatemalteco del Trabajo. La población campesina indígena no tenía confianza en ellos, por ejemplo por el idioma, los jóvenes no hablaron ningún idioma maya. El 25 de noviembre el presidente acabó con las actividades rebeldes en la capital, con la ayuda de la aviación militar Fuerza Aérea Guatemalteca.<sup>194</sup>

A finales del año 1962 (en diciembre) se crearon las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), formadas por: PGT, MR – 13 y grupo de los estudiantes – Movimiento de 12 de abril.<sup>195</sup> FAR proclamaron en su programa la revolución nacional democrática que tenía que realizarse por los obreros, los campesinos y la burguesía, las clases medias y también la burguesía alta nacional. Después de la victoria pensaron democratizar e industrializar Guatemala, arrebatar a las empresas extranjeras del país y reemplazarlas por los emprendedores nacionales. Una vez proclamaron sus ideas por la radio nacional, que estaba situada a 200 metros del palacio presidencial.<sup>196</sup>

La guerrilla, como se recuerdan los ex guerrilleros de FAR, tuvo tres grupos – frentes: Frente de Alejandro de León, liderado por Yon Sosa y Rodolfo Chacón que operó en el nor-este de la sierra de las Minas, en los alrededores de la laguna Izabal y en Puerto Barrios,

---

<sup>194</sup> *Turcios Lima*, 39

<sup>195</sup> *Ibidem*, 40

<sup>196</sup> PEČÍNKA, *op. cit.*, 92

Frente Edgar Ibarra, con el comandante Turcios Lima que operó en el sur-este de la Sierra de las Minas y en la capital y Frente de Trejo Esquivel que ejecutaba las operaciones en la región de Zacapa, en la sierra de la Granadilla, cerca de la frontera con Honduras. A los guerrilleros los ayudaron los campesinos con la alimentación, informaciones sobre el terreno, etc. Turcios Lima escribió como lo había sorprendido el apoyo de los campesinos cuando estaba huyendo de Guatemala a Honduras después del levantamiento en 1960.<sup>197</sup>

Este apoyo a los „críticos“ del régimen dictatorial, fue resultado de la situación en Guatemala, durante los años 60 (y 70). La falta de tierra se agravaba y no había acceso a nuevas oportunidades. La gente en el campo sufría de muchas enfermedades. Temía a las autoridades, había abusos del poder administrativo, los campesinos consideraban al gobierno un represor. En las ciudades existían hospitales, carreteras asfaltadas, servicio de agua y luz pero en las aldeas no había servicios básicos. Había mucha pobreza.<sup>198</sup>

El ejército trató de eliminar el apoyo de los campesinos a la guerrilla y siguiendo los consejos de Carl Kruger, jefe de la misión norteamericana en Guatemala, empezó a realizar proyectos de educación y salud, programas culturales, construir las carreteras, etc. Utilizó la táctica norteamericana que tuvo éxito en Vietnam.<sup>199</sup>

La militarización del Gobierno se inició en 1963 con el Golpe de Estado por el coronel Enrique Peralta Azurdia (1963 – 1966). Se hicieron más frecuentes los asesinatos y desapariciones de los

---

<sup>197</sup> *Turcios Lima*, 45

<sup>198</sup> KOBRAK, *Huehuetenango...*, 18

<sup>199</sup> PEČÍNKA, *op. cit.*, 93

principales dirigentes de los estudiantes y sindicatos. A pesar de esta política represiva, las protestas y rebeliones continuaron.

La guerrilla continuó su lucha sobre todo en la Sierra de las Minas. Tuvo problemas políticos internos. Yon Sosa, líder de MR – 13, buscando las finanzas y armas, entró en contacto con Amado Grandos, mexicano, representante del trockismo, liderado en América Latina por Juan Posadas. A. Grandos le mandó a Yon Sosa armas y finanzas y empezó a influenciarlo políticamente. Los trockistas proclamaron las ideas militantes y la lucha revolucionaria permanente que llevaría al socialismo y criticaron la política pacífica y revisionista de los comunistas guatemaltecos de PGT (su acercamiento con las fuerzas de izquierda media). PGT proclamó por ejemplo la colaboración en las elecciones en 1966 y apoyo al candidato presidencial socialdemócrata Mendéz Montenegro. Las tendencias a la pasividad de PGT, que tuvo el papel del líder del movimiento rebelde, las criticó también Turcios Lima.<sup>200</sup> Turcios Lima criticó también a los trockistas, a Yon Sosa.<sup>201</sup> En 1965 Turcios se separó de MR – 13 de Yon Sosa y formó las nuevas FAR de su grupo Edgar Ibarra, de los jóvenes y de un grupo regional de PGT.

Los problemas entre Yon Sosa y Turcios Lima fueron políticos, se trató de lo básico en la revolución: Yon Sosa con MR – 13 proclamó la lucha con la meta del socialismo mientras Turcios Lima con FAR luchó por la democracia.<sup>202</sup>

En 1966 hubo en Cuba la conferencia de los estados latinoamericanos y Fidel Castro no lo invitó a Yon Sosa. Los trockistas

---

<sup>200</sup>*Turcios Lima*, 43 y 69

<sup>201</sup> *Ibidem*, 93 y 101

<sup>202</sup> PEČÍNKA, *op. cit.*, 94

atacaban a Fidel Castro desde 1965 que había expulsado a Ernesto Che Guevara (quien luchaba en ese período en Africa y después estaba en Checoslovaquia curándose y preparándose para la actividad futura en Bolivia).<sup>203</sup> Turcios Lima estuvo invitado a Cuba, participó en las discusiones proclamando que la lucha de FAR en Guatemala era la lucha nacional y no estaba influenciada ni por Unión Soviética, ni por China ni por Cuba. Sin embargo hubo comprensión y acercamiento entre los cubanos y Turcios Lima.<sup>204</sup>

En 1966 hubo las elecciones. El candidato Julio Cesar Méndez Montenegro (civil) del Partido Revolucionario (que agrupó a numerosos seguidores de las ideas de la revolución 1944 – 1954) prometía la paz y democracia. PGT lo apoyó, colaborando con Partido Cristiano Democrático, Unión Democrática Revolucionaria y Partido Revolucionario. Después de la victoria, el presidente Montenegro (1966 – 1970) proclamó amnistía y muchos guerrilleros entregaron las armas y volvieron a la capital donde vivían libremente mientras el ejército preparaba la ofensiva. Algunos guerrilleros se quedaron en la „lucha“, sobre todo en la región de Zacapa y el grupo de Yon Sosa en Izabal. A pesar de que el gobierno de Méndez Montenegro fue civil, el ejército jugó allí su papel importante.

En octubre de 1966, Turcios Lima murió en un accidente de coche que nunca ha sido investigado y explicado. Turcios Lima no creyó en la tendencia al pacifismo del ejército y continuó „la lucha a la democracia“ dando charlas en el campo. Murió volviendo de una reunión en el nor-este de la capital.<sup>205</sup> Como jefe de FAR lo siguió

---

<sup>203</sup> Jorge G. CASTAÑEDA, *Compañero, Život a smrt Che Guevary*, BB art Praha 2003, 258

<sup>204</sup> *Turcios Lima*, 69

<sup>205</sup> *Ibidem*, 15

César Montes, su colega de la Sierra de las Minas (que no fue militar del ejército como Turcios).

En octubre de 1966 el ejército empezó la ofensiva de 10 000 soldados y 12 000 policías contra los insurgentes. En Zacapa hubo 400 rebeldes, entre ellos 100 campesinos y 300 estudiantes, como anunció un guerrillero desertor.<sup>206</sup>

La acción del ejército guatemalteco ha sido dirigida por el ejército norteamericano, con participación de los aviones, el ejército utilizó también napalm.<sup>207</sup> Fueron destruidas muchas comunidades campesinas y murieron muchos civiles inocentes.

Ha sido destruido el grupo Edgar Ibarra y él de Yon Sosa.

Algunos guerrilleros huyeron a los países extranjeros, por ejemplo a Honduras o El Salvador, Yon Sosa a México.<sup>208</sup> Últimamente Yon Sosa tuvo problemas con los trockistas (de Posadas) y se separó de ellos. Pasó a ser comandante de FAR. Murió más tarde, en 1970, en México, durante un conflicto con la guardia de policía mexicana, por la cantidad del dinero que llevó consigo.<sup>209</sup> Con su muerte terminó MR-13.

En Guatemala continuaron las actividades represivas del ejército (llevadas por los llamados escuadrones de la muerte). Sus víctimas fueron sobre todo los políticos de oposición, los líderes de los estudiantes, catedráticos universitarios y los sindicalistas.

Escuadrones de la muerte mataron a la Miss de Guatemala, Rogelia Cruz Martínez, amiga del ex - líder de las FAR en el sur del

---

<sup>206</sup> PEČÍNKA, op. cit., 95

<sup>207</sup> Idem

<sup>208</sup> *Turcios Lima*, 165

<sup>209</sup> PEČÍNKA, op. cit., 96

país, Leonardo Johnson. Después Leonardo Johnson realizó acciones de venganza, mató al coronel Weber de EE.UU., ha sido asesinado el gran terrateniente Alfonso Alejos.<sup>210</sup>

En 1968, la guerrilla se separó definitivamente de PGT.

El ejército secuestró al arzobispo Casariego deseando discreditar así a la guerrilla pero la población nunca creyó que sería la actividad de los insurgentes, entonces lo liberaron. Ha sido encarcelado el comandante de la guerrilla Camilo Sanchez, y las FAR en respuesta secuestraron al embajador norteamericano Mein. Ése trató de huir pero la guerrilla lo fusiló y después el ejército lo ejecutó a Sanchez.<sup>211</sup>

Hasta el fin del año 1968, el ejército venció a los rebeldes y la guerrilla dejó de existir.

En las luchas insurgentes de los años 60 casi no participaron los indígenas. En los grupos rebeldes liderados (con frecuencia) por los militares ladinos, participaron los ladinos. Solamente Turcios Lima formó un grupo de los indígenas mayas guiados por Emilio Roldán de nombre de guerra Pascual, que luchó en el frente Edgar Ibarra. Los ex guerrilleros de FAR se recordaron de la estrofa de una canción que habían cantado los revolucionarios de la guerrilla de Ibarra: „Luchemos todos unidos, los indios y los ladinos, formemos un nuevo estado de obreros y campesinos...”

Sin embargo, como mencionó Turcios Lima, en el mismo territorio convivían los rebeldes con los campesinos mayas, ignorándose en la mayoría de los casos.<sup>212</sup> En esa época no había

---

<sup>210</sup> PEČÍNKA, op. cit., 96

<sup>211</sup> Idem

<sup>212</sup> *Turcios Lima*, 41

todavía charlas donde los guerrilleros hubieron explicado a los campesinos porque llevaban la lucha, buscando así también el apoyo de su parte de ellos.

Las luchas no fueron llevadas para que mejorara la situación de los campesinos indígenas, la desigualdad en las oportunidades provocada también por la raza, para que terminara su explotación de la parte de los terratenientes. Los intereses principales de los campesinos indígenas – recibir los terrenos y trabajar sobre ellos (que empezaron a realizarse con los gobiernos de la revolución guatemalteca), nunca fueron una de las metas de la lucha insurgente de los años 60.

En las elecciones presidenciales en 1970 ganó general Carlos Manuel Arana Osorio (1970 – 1974). Con el militar las represiones de la parte del Gobierno (ejército) siguieron y continuaron en las épocas de sus seguidores, igualmente militares: general Kjell Eugenio Laugerud García (1974 – 1978) y sobre todo general Romeo Lucas García (1978 – 1982) con quien empezaron las masacres.

En la ciudad capital en los años 70 seguían operando, de la parte del gobierno, los escuadrones de la muerte (la mano blanca, la mano negra, la mano peluda, etc). Secuestraron a los líderes o sospechosos de colaboración con la oposición o insurgencia, hubo detenciones ilegales, torturas y asesinatos sin juicio, cateos en las casas. Aparecían amenazas públicas y anuncios de los asesinatos futuros. En la sociedad nació miedo por terror.<sup>213</sup>

Las actividades insurgentes en la capital estaban limitadas los primeros años de la década, a algunos secuestros de los representantes del Gobierno (Ministro de las Relaciones Exteriores Fuentes Mohr) y sus aliados (ataché de los Estados Unidos Sean Holly

---

<sup>213</sup> Información oral de varios ex guerrilleros de FAR y ORPA, noviembre 2007



y embajador de Alemania von Spretti) con el propósito de intercambiar a los secuestrados por los combatientes de la guerrilla.<sup>214</sup> La táctica de los secuestros de los políticos, diplomatas y grandes empresarios fue utilizada durante todo el conflicto armado por todos los grupos insurgentes para intercambiar a los presos de las dos partes de la lucha y también para publicar las declaraciones de la guerrilla en los periódicos importantes.

Durante esos años, el sistema político era cerrado. Privilegiaba a los terratenientes. Las dictaduras militares se mantenían en el poder a través de la violencia, los políticos que ofrecían un proyecto distinto, eran asesinados. A pesar de la represión creció el movimiento de masas en la capital. Contra el gobierno lucharon los estudiantes, los obreros y la gente de los barrios pobres. Cuando la represión se endureció, muchos activistas se vincularon a los grupos clandestinos que preparaban la lucha armada para quitarles el poder a los militares.

En el campo las condiciones de la vida seguían difíciles. La población vivía en las aldeas formadas sobre todo por pequeños agricultores, también tejedores y comerciantes ambulantes.

Por falta de tierras, condiciones difíciles de trabajo de la tierra en la zona fría del altiplano y falta de oportunidades del trabajo, muchos campesinos bajaron a la costa sur donde trabajaron en las fincas sobre todo en el corte del café y del algodón.<sup>215</sup>

Numerosos campesinos del altiplano y también del sur, ladinos e indígenas, por „cansancio“ de ser explotados en las fincas de la costa y bocacosta, empezaron a colonizar las tierras calientes hasta ahora deshabitadas por ejemplo en la selva de Ixcán o en la selva de Petén.

---

<sup>214</sup> PEČÍNKA, op. cit., 97

<sup>215</sup> KOBRAK, *Huehuetenango...*, 17

(Las regiones más dañadas por el conflicto armado en los años siguientes son las de Quiché, Huehuetenango, Ixcán y Alta Verapaz, de las cuales algunos territorios fueron ocupados en el pasado reciente.)

Como ejemplo de la situación concreta del campo podemos mencionar los hechos de Ixcán. Según Falla en 1966 vinieron a Ixcán los primeros colonizadores con el pastor Eduardo Doheny, sacerdote norteamericano de Maryknoll, y tomaron posesión de los terrenos dentro de un proyecto de la Iglesia en combinación con la INTA (Instituto Nacional de Transformación Agraria), de compra de tierras privadas y adjudicación de tierras nacionales. Se establecieron a orillas del río Ixcán y comenzaron a descombrar la montaña para sembrar, „luchando“ contra el calor, lluvias intensas que duran en la zona seis meses al año, la vegetación impenetrable, las serpientes, los mosquitos, la ausencia de caminos, la lejanía de los centros de comercio, puestos de salud y el aislamiento. Los campesinos fueron sobre todo indígenas, en su mayoría mames, qanjobales, jakaltekos y chujes, pero vinieron también unos ladinos. Se organizaron por centros, cada centro lo componían 24 parcelas, y luego los centros se organizaron en cooperativas. La primera cooperativa fue la de Xalbal, junto al río Ixcán. Poco a poco se fue la selva llenando de gente, se organizaron más centros y más cooperativas, hasta llegar a ser cinco: Mayalán, Xalbal, Resurrección o Pueblo Nuevo, Los Angeles y Cuarto Pueblo. En 1969 el pastor Doheny fue sustituido por Guillermo Woods, también norteamericano de la congregación Maryknoll. Él dio un giro al proyecto de colonización y de cooperativas, invitó a más gente del altiplano e insistió en la tendencia de la posesión y trabajo colectivo de la tierra. Así se formó la cooperativa Ixcán Grande (1970) con la directiva donde estaban representadas las cinco cooperativas.<sup>216</sup>

---

<sup>216</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 20

Falla continúa que el sistema cooperativo fue el lugar de aprendizaje organizativo de esta población pionera, pluriétnica y multilingüística, que al llegar a la selva no tenía preocupaciones revolucionarias. Los campesinos no vivían concentrados en las aldeas. En 1975, el número de los parcelistas por ejemplo de Xalbal era 259 pero ellos no vivían en el poblado sino en las parcelas, bastante aisladas una de otra. Cuando el ejército atacó más tarde una casa, los vecinos no se enteraban del hecho. Por eso también el ejército atacaba los días domingo, cuando la gente llegaba al mercado. Domingo era el único día cuando se reunía la población ordinariamente. El aislamiento dificultaba también las acciones contrainsurgentes, porque no había como controlar al pueblo.<sup>217</sup>

En el campo se realizaron los programas del desarrollo impulsados por el Gobierno, Alianza para el Progreso, la Iglesia católica y la Democracia Cristiana Guatemalteca. Según Fernández partían del supuesto de que la raíz de la pobreza y marginación de los indígenas se hallaba en su retraso cultural y en su falta de participación en las instituciones nacionales. Pero a medida que intentaron participar en ellas, los campesinos indígenas fueron descubriendo que su situación dependía más bien de unas estructuras de tenencia de la tierra y de un sistema político que hacía estéril cualquier intento serio de cambiar sustancialmente su bajo status económico, social y étnico.<sup>218</sup>

El programa fundamental del desarrollo fueron clases de alfabetización que organizaba sobre todo la Iglesia católica (Acción Católica), y también los parrocos norteamericanos que trajeron el mensaje de dignidad humana.

---

<sup>217</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 21

<sup>218</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, *op. cit.*, 3

Los indígenas del sur de Quiché y de Huehuetenango con quienes hablé se han recordado que al campo, en los años 70, empezaron a viajar los ciudadanos ladinos, que realizaron las charlas en las comunidades de la región de los Altos y otras. Hablaron de la situación económica y social, de la explotación y la discriminación de los indígenas, de los derechos humanos y de la posibilidad de cambiar la situación de los indígenas, de la lucha para igualdad, etc. Los indígenas empezaron a concientizarse.

La concientización de los indígenas en el campo la facilitó también la modernización de la comunicación, han entrado las radios de transistor y la gente podía escuchar las noticias nacionales e internacionales (sobre Cuba, Nicaragua, etc.). En el departamento del Quiché la Radio Quiché emitía la campaña de alfabetización y otros programas de educación.

Más sobre el nacimiento de la conciencia en el campo cuenta Rigoberta Menchú<sup>219</sup> o José Manuel Fernández: „A principios de la década de los años setenta algunos estudiantes de la Universidad de San Carlos y de otras instituciones comenzaron a frecuentar las comunidades indígenas para colaborar con grupos locales de Iglesia. Fernández escribe que entre los promotores de este proceso se hallaban varios indígenas que habían obtenido becas para ampliar estudios fuera de sus comunidades.“<sup>220</sup> El autor cita las palabras de Pablo Ceto, indígena ixil, ingeniero agrónomo y uno de los fundadores del futuro Comité de Unidad Campesina (CUC) quien describe la situación: „A parte de nuestra Asociación Pro – Cultura Maya Quiché, conocí otros grupos juveniles cristianos, indigenistas, de pastoral, etc. Y empezamos a encontrarnos también con las aspiraciones de los

---

<sup>219</sup> BURGOS, op. cit., 128 - 208

<sup>220</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit. 4

religiosos y estudiantes que se disponían a caminar junto al campesinado y al indígena, en la búsqueda de un futuro distinto. Fue la época de la concientización de los grupos de reflexión cristiana, del estudio de los derechos humanos, del estudio de los caminos que se estaban terminando de recorrer, que en los años siguientes ya no podrían caminarsse, ésto es: las ligas campesinas, las cooperativas, la lucha dentro del marco legal.<sup>221</sup>

Otro de los fundadores del CUC, Domingo Ixcoy, se recuerda: „En el año 1973, especialmente en Santa Cruz de El Quiché, en Chimaltenango y en la costa sur, los que ahora formamos el CUC empezamos a dar nuestros primeros pasos que fueron muy sencillos, pláticas de reflexión de Biblia, cursos de alfabetización y mucha discusión sobre nuestros problemas principales.<sup>222</sup>

Durante las charlas, los líderes o promotores tuvieron problemas de comunicación por variedad de idiomas en Guatemala. Rigoberta Menchú se recuerda que no se entendían (cuando empezó a trabajar con CUC): „Ellos no podían hablar castellano y yo no podía hablar su lengua... Ésta es una barrera ... empecé a aprender el kaqchiquel y el tzutuhil... y además tenía que aprender el castellano.<sup>223</sup>

En los años 70 también los guerrilleros multiplicaron sus actividades en el campo y esta vez trataron de incluir a los campesinos, ladinos e indígenas, a la lucha.

Como respuesta a las actividades insurgentes en la ciudad como en el campo, de la parte del Estado, a mediados de los años 70 aumentó la represión selectiva de los ciudadanos y campesinos por el

---

<sup>221</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit. 4

<sup>222</sup> Ibidem, p. 5

<sup>223</sup> BURGOS, op. cit., 188

ejército con secuestros selectivos, desapariciones, torturas y muertes de los líderes o supuestos simpatizantes con la oposición y guerrilla.

La situación en Nebaj, Quiché la describe la Declaración de los Pueblos Indígenas reunidos en Iximché en febrero de 1980 : „En 1975 por ejemplo llegaron destacamentos del ejército nacional a Nebaj, departamento del Quiché, con el pretexto de ir a mantener el orden. Pero la verdad es que esta región entra en lo que se conoce como la Transversal del Norte, área rica en minerales como el níquel, petróleo, también tierra fértil para la ganadería y rica para la explotación de madera. Gran parte de esta zona está poblada por indígenas. La población de Nebaj y sus alrededores trabajan en cuadrillas para las fincas de la costa sur. Alrededor de 75% de la población trabajadora es cuadrillera. Esta población ha empezado a exigir sus derechos que por siglos han sido pisoteadas por finqueros y gobiernos. Con la presencia del ejército nacional se inician quemas de ranchos, robos de dinero, animales, amenazas con armas a las mujeres para poder violarlas... secuestros, tortura, desapariciones y muertes de hermanos Ixiles y Quichés.“<sup>224</sup>

Como la estrategia contrainsurgente perjudicaba a los campesinos escribe más Falla a quien los testigos de Ixcán contaron: „El 10 de junio de 1975, en la comunidad pequeña de Xalbal, los aviones trajeron paracaidistas. Los campesinos los miraron con curiosidad y gusto, viviendo lejos de los conflictos actuales, no tuvieron ninguna predisposición contra el ejército. A las dos horas los soldados comenzaron a rodear algunas casas. Un parcelista, indígena de habla chuj, vio su casa rodeada por unos cuarenta soldados. Él no estaba pensando más que en sus trabajos de carpintería, no estaba pensando

---

<sup>224</sup> „Declaración de los Pueblos Indígenas reunidos en Iximché, febrero de 1980“, in: FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 57 - 64

ni en guerra, ni en armas. Los militares llevaban una lista de personas buscadas y le preguntaron su nombre, y como, el suyo era muy parecido a uno que llevaban escrito, lo tiraron de una vez, al zanjón de la gotera de su casa y lo golpearon pegándole con las manos y los pies. Lo insultaron de guerrillero. Él contestó que no sabía que „era eso“, que no tenía ninguna relación con la guerrilla (que había establecido hacía dos años una base de apoyo en Xalbal). Después lo obligaron que los guiara hasta un afluente del río Xalbal, donde un grupo de parcelistas estaba construyendo un puente colgante. Los soldados rodearon al grupo, pero algunos campesinos lograron escaparse a la montaña, mientras el resto no mostró señales de susto. De nuevo leyeron los soldados la lista y sacaron a tres hombres: Sebastián Felipe, mam, de San Ildefonso Ixtahuacán, y Juan Tomás y su hijo, chujes, de San Mateo Ixtatán. Ambos municipios son de Huehuetenango, de donde emigró la mayoría de los colonizadores a la selva de Ixcán en busca de tierra. Al testigo lo dejaron allí en libertad, porque entre los tres se encontraba el nombre parecido al suyo. Con los tres capturados fueron a buscar a más gente en sus propias casas, dispersas por las parcelas. A algunos encontraron, a otros no. Los capturados fueron torturados para que delataran a otros. Los soldados volvían de día y de noche. A veces amenazaban a las esposas. A los capturados los llevaban en helicóptero preguntando donde estaban sus compañeros.<sup>225</sup>

Falla continúa con los testimonios: „El 6 de julio de 1975, domingo, cuando la gente campesina se concentró en el mercado de Xalbal, saltaron del helicóptero cuatro soldados y corrieron al mercado mientras otros treinta soldados habían rodeado el pueblo y atajado los caminos de salida. Los cuatro soldados separaron a los hombres de las

---

<sup>225</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 14

mujeres y niños, y a los hombres los formaron en una fila. Formados, pasó delante de ellos un hombre vestido de soldado, con arma y todo su equipo, pero con una máscara de trapos, sólo con hoyitos en los ojos. El miraba en la cara a los hombres de la fila y hacía una señal cuando alguien debía ser capturado. Pero el soldado no era soldado, sino que era un parcelista de Xalbal y algunos se le acercaron y pudieron verle la cara del traidor y reconocerlo. Allí capturaron a tres hombres: Miguel Sales Ordoñez, Alonso Ortiz y José Felipe Sales, los tres mames de San Ildefonso Ixtahuacán. Miguel Sales Ordoñez fue promotor de salud y tuvo seguimiento en la denuncia nacional e internacional, gracias a su esposa, que salió varias veces a exigir que le devolvieran a su marido, incluso frente a la presidencia de la república. Ella todavía vio a su esposo en la montaña el día siguiente, donde lo tenía escondido el ejército, y le llevó desayuno, aunque el teniente no quería dejarla pasar. Volvió otra vez con el teniente para presentarle la cédula de su esposo con la esperanza de comprobar que era inocente. Pero ya nada logró. Se lo llevaron y nunca más lo volvió a ver. El total de personas de Xalbal que fueron capturadas y desaparecidas por el ejército en el mes de junio de 1975 fue alrededor de 15. De otras partes de Ixcán, el número que ha manejado en las denuncias nacionales e internacionales es de más de 30 personas desaparecidas.<sup>226</sup>

Los campesinos fueron capturados y desaparecidos por el ejército por la razón de ser sospechosos de ser guerrilleros.

Debido a la lejanía y aislamiento de la zona de Ixcán, en Guatemala no hubo información sobre los hechos. Falla señala que una delegación de Xalbal viajó a la ciudad de Guatemala para presentar las denuncias de los secuestros. La delegación encontró el

---

<sup>226</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 15



apoyo de varias instituciones y del movimiento popular, por ejemplo de IDESAC (Instituto de Desarrollo Económico y Social de América Central) y de la CNT (Central Nacional de Trabajadores). A través de ellos, probablemente, se logró una entrevista con la delegación para el periódico de la Nación que fue publicada (el 9 de enero de 1976). Originalmente tenía que ser publicada en dos partes, pero después de la publicación de la primera parte, el Ministro del Interior, general Leonel Vassaux ordenó que no se siguiera publicando la entrevista. Era la primera vez, que después de seis meses se daban a conocer en Guatemala los hechos represivos del Ixcán. El Ministro de la Defensa, general Romeo Lucas García, respondió a la publicación, atribuyendo la denuncia a la instigación de políticos y arguyendo que si hubiera habido alguna irregularidad en las operaciones antisubversivas de hacía seis meses, debería haberse presentado la queja a las autoridades en su oportunidad.<sup>227</sup>

La denuncia se hizo también a nivel internacional, llegó hasta el Congreso de los Estados Unidos. A principios de diciembre de 1975, se realizaron varias entrevistas en el Ixcán, incluso con la viuda de Miguel Ordoñez, por parte de personas preocupadas por los derechos humanos. El informe pasó al Consejo Nacional de Iglesias de Cristo de los EE.UU. y el Rev. William L. Wipfler viajó a Guatemala (el 30 de enero de 1976) para entrevistarse con las autoridades antes de presentar una denuncia formal ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. El Ministerio de la Defensa no le dio más información, sino que el ejército había llevado a cabo una operación contrainsurgente en Quiché. Wipfler redactó su denuncia y presentó su testimonio ante el Congreso de los EE.UU. el 9 de junio de 1976. El testimonio comprendía también el asesinato de campesinos de Chisec,

---

<sup>227</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 16

Alta Verapaz (en enero de 1976) y la represión desencadenada desde febrero de 1976 sobre el área Ixil del Quiché.<sup>228</sup> Por fin, Amnistía Internacional hizo la denuncia de los secuestrados del Ixcán en diciembre de 1976 y el presidente Kjell Eugenio Laugerud acusaría a esta institución de comunista.<sup>229</sup>

La razón de la operación contrainsurgente era basada en el hecho que desde noviembre de 1969, unidades de FAR (Fuerzas Armadas Rebeldes) cruzaron la zona de la sierra en centro - occidente del país (de Huehuetenango a Ixcán) y el ejército actuó en contra. Bombardeó el área de San Luis Ixcá. En enero de 1972, la guerrilla ya reorganizada en lo que sería el EGP (Ejército Guerrillero de los Pobres), ingresó a Ixcán. Ese mismo año el ejército de Guatemala rastreó la selva en busca de primeros 15 guerrilleros que recién habían entrado.<sup>230</sup>

La guerrilla entre los años 1972 y 1975 echó raíces en la región del río Xalbal y en diciembre de 1973 subió al altiplano Ixil, donde extendería su trabajo político clandestinamente.

De acuerdo a sus propias estrategias, a fines de 1974 la guerrilla decidió pasar a su nueva fase, que es la que llamaban de propaganda armada, decidieron salir de la fase de implantación oculta con acciones públicas político militares. La acción más conocida, que fue como una declaración de guerra, fue el ajusticiamiento del terrateniente Luis Arenas, llamado „El Tigre de Ixcán“, por su crueldad con los trabajadores, el 7 de junio de 1975 en la finca de La Perla, en Chajul,

---

<sup>228</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 17

<sup>229</sup> Amnesty International Publications, Briefing paper no. 8 Nottingham, december 1976, [www.amnesty.org](http://www.amnesty.org)

<sup>230</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 17

Nebaj. La reacción del ejército fue inmediata, no en Nebaj, sino en Ixcán y el 10 de junio, cayeron los paracaidistas sobre Xalbal y secuestraron violentamente a los campesinos. Dentro de la lógica contrainsurgente la operación tenía suma importancia, porque se trataba de irradicación del rebrote de una guerrilla que ya llevaba tres años de vida bajo la montaña. Había que cortar sus raíces, es decir la población civil, para que no se extendiera más en la selva. Con el asesinato del „Tigre de Ixcán“ en la Perla, el ejército se daba cuenta que la guerrilla ya se había extendido. El ejército no organizó la operación en tres días. Lo preparaba durante meses atrás, recabando informaciones en los alrededores de Xalbal. Las listas que los militares traían, al rodear el grupo de parcelistas cerca del puente del afluente de Xalbal, habían sido confeccionadas gracias al espionaje de Guillermo Monzón, parcelista ladino de Xalbal que había tenido contradicciones de tierras con el resto de parcelistas indígenas de Xalbal. La guerrilla lo eliminó a Guillermo Monzón en mayo de 1975 y el ejército que vino en junio buscó a sus asesinos y mató a los parientes de ellos.<sup>231</sup>

La persecución selectiva se produjo no solamente en el norte y noroeste del país donde fue la más gruesa sino también en otras regiones de Guatemala incluyendo la capital.

El 4 de febrero de 1976 hubo un terremoto durante el cual murieron 26 mil personas, hubo 70 mil heridos y un millón de personas se encontró sin hogar, sobre todo los indígenas rurales cuyas frágiles viviendas no resistieron el impacto del temblor.<sup>232</sup>

---

<sup>231</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 19

<sup>232</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, *op. cit.*, 7

Después de la catástrofe se levantó una ola de solidaridad nacional e internacional y la gente de las ciudades viajó al campo para ayudar a rescatar a las personas. En el campo muchos de ellos se dieron cuenta de las condiciones de vida allá, por ejemplo los estudiantes que trabajaron en proyectos de reconstrucción en la sierra en Chimaltenango u otros departamentos, descubrieron la pobreza de las áreas indígenas.

Como han contado los guatemaltecos con quienes hablé, en las actividades de la ayuda se mezclaron los grupos étnicos, en las tareas de rescate y reconstrucción trabajaron ladinos con indígenas, unos ayudaron a otros, también los indígenas ayudaron a los ladinos (lo que era una experiencia nueva). La gente se dio cuenta de la fuerte solidaridad en Guatemala entre los pobres, entre los indígenas y ladinos y de sus capacidades de acción y poder.

Infopress el 19 de agosto de 1982 comentó los hechos: „En esos momentos, después del terremoto, cuando miles y miles de personas habían muerto, todos los vivos comenzaron a sacar a sus muertos de debajo de los escombros y las ruinas, y al hacerlo descubrieron una gran fuerza.... El terremoto hizo que la gente descubriera una cosa muy importante.... Era su capacidad, su iniciativa, sus posibilidades, y su idea que era capaz, como pueblo, de consumir su propia vida, independientemente del régimen actual o de quien llegara al poder, del ejército y de aquella .... gente rica.“<sup>233</sup>

Fernández escribe que las agencias de ayuda internacional insistieron en que „su abundante aportación para los damnificados fuese canalizada a través de las instituciones privadas que trabajaban en proyectos comunitarios. Esto proporcionó una oportunidad única para el desarrollo de organizaciones de base. Varias agencias no

---

<sup>233</sup> George BLACK, Milton JAMAIL y Norma STOLTZ CHINCHILLA ,  
*Garrison Guatemala*, New York: Monthly Review Press, 1984, 137

gubernamentales y sectas fundamentalistas de los Estados Unidos se extendieron por todos los lugares afectados. El ejército intentó también tomar ventaja de los fondos de ayuda a los damnificados para intensificar su influencia a nivel de aldea a través del Comité de Reconstrucción Nacional.<sup>234</sup>

Después del terremoto los campesinos encontraron estímulo para organizarse y muchos se integraron a la guerrilla sobre todo al Ejército Guerrillero de los Pobres en noroeste, en Huehuetenango. Entre los nuevos hubo numerosos indígenas. Rojas Lima constata que „aunque no toda la población indígena participa en dicha guerra o hace causa común con los guerrilleros, la verdad es que la presencia india en la insurgencia alcanza niveles relativamente importantes, quizás como nunca antes en la historia moderna.“<sup>235</sup>

Según Adams y Bastos el terremoto facilitó la expansión de la guerrilla a finales de la década de 1970, y el ejército guatemalteco se vio alentado a lanzar con mayor fuerza su programa de tierra arrasada, la violencia.<sup>236</sup>

Durante los años 70 en Guatemala existían y se organizaron cuatro grupos de la lucha revolucionaria insurgente:

FAR, Fuerzas Armadas Rebeldes,  
ORPA, Organización del Pueblo en Armas,  
EGP, Ejército Guerrillero de los Pobres,  
PGT, Partido Guatemalteco del Trabajo.

---

<sup>234</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 8

<sup>235</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 240

<sup>236</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 232

FAR (Fuerzas Armadas Rebeldes) era la primera organización guerrillera en Guatemala que existía desde 1962. Su fundador fue Turcios Lima. A pesar de los contactos cercanos con Cuba, la guerrilla proclamaba que llevaba la lucha por la democracia en Guatemala (en los años 60 nunca mencionaron la meta del socialismo). Después de la muerte de Turcios Lima en 1966, su dirigente fue César Montes, más tarde también Marco Antonio Yon Sosa. En la ofensiva del ejército a finales de los años 60, muchos guerrilleros murieron, después de la derrota algunos huyeron, sobre todo a México o a la Sierra Madre en Guatemala y empezaron a preparar otra etapa de la lucha. En la nueva, planearon incorporar a la lucha a la población indígena y por eso organizaron los mítines en los Altos.

En 1978, las FAR publicaron la declaración sobre la lucha, esta vez mencionando también la meta del socialismo en Guatemala.

Los primeros años operaron en las regiones „tradicionales“ de Zacapa e Izabal, más tarde extendieron la zona de su influencia. Los ex combatientes de FAR me han contado que los primeros insurgentes que surgieron en el Petén fueron comandados por teniente Sandocan (su nombre de guerra) que murió más tarde en la lucha). En 1980, con el comandante en jefe Jorge Soto (conocido por su nombre de guerra Pablo Monsanto), las FAR se implantaron en el departamento de Petén con la columna Luis Augusto Turcios Lima (que formaron los combatientes de mucha experiencia de los años 60, eran aproximadamente de 80 a 100 personas). Posteriormente se formó la columna Marco Antonio Yon Sosa (donde se concentraron los nuevos insurgentes, eran más o menos 100) y de estas dos columnas surgen diferentes frentes en Petén:

Frente Mardoqueo Guardado en la región de los ríos Pasión y Salinas, municipio de Sayaxché,

Frente Feliciano Argueta Rojo en los municipios Flores y Poptún,

Frente Tohón Toh en el Naranja, frontera con México,  
Frente Raúl Orantes en la parte del Tikal, en los alrededores de Melchor de Mencos, cerca de la frontera de Belize,  
Frente Sergio Anibal Ramirez en el municipio de La Libertad.  
También en otras zonas del país se crearon los frentes:  
Frente Tecún Umán en el norte de Chimaltenango,  
Frente Santos Salazar en Santa Rosa y Escuintla y  
Frente Panzós Heroico (PH) en Alta y Baja Verapaz, zona del valle del Polochic y el municipio de Fray Bartolomé de las Casas.

También contaron con comandos urbanos en la capital.

Antes de 1979 el comandante en jefe de la dirección del movimiento revolucionario en Guatemala era Jorge Soto (Pablo Monsanto). Él deseó abandonar la lucha guerrillera e integrarse al trabajo urbano de masas, no planeó integrar al „pueblo natural“ a la guerra. Eso provocó la ruptura en la organización en 1979 - al lado de FAR con el comandante Jorge Soto (Pablo Monsanto), se formó ORPA, con el comandante Rodrigo Asturias (llamado por nombre de guerra Gaspar Ilóm).<sup>237</sup>

ORPA (Organización del Pueblo en Armas) inició las acciones armadas en setiembre de 1979, después de ocho años de preparación secreta del 1971 al 1979.<sup>238</sup>

Comandante en jefe de ORPA Rodrigo Asturias (Gaspar Ilóm) era hijo de Miguel Angel de Asturias, escritor famoso cuyas obras fueron traducidas a decenas de lenguas, el autor recibió el premio Nobel de Literatura, fue también embajador en Francia de los generales dictadores.

---

<sup>237</sup> Informaciones orales de los ex guerrilleros de FAR, Petén, 2007 – 2009

<sup>238</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 42

Rodrigo Asturias estudió derecho en la Universidad de la Plata en Argentina. Por su participación en el levantamiento armado en 1962, durante la dictadura del general Miguel Ydígoras, fue capturado y encarcelado con otros compañeros de aventura guerrillera. Ellos fueron torturados y matados, Rodrigo Asturias salió gracias al padre, amigo del dictador, y se exilió en México, donde se unió a la resistencia que radicaba en México desde 1954.

Allí se encontró con el poeta Luis Cardoza y Aragón, gran escritor de Guatemala, y también figura importante de la resistencia contra las sucesivas dictaduras (nunca regresó a Guatemala). El libro de Cardoza: „*Guatemala. Las líneas de su mano*“ da cuenta de los ámbitos en que se precipitó el Golpe de Estado de 1954. Rodrigo Asturias lo tomó a Cardoza como a su padre, lo que provocó la rivalidad y los celos entre los dos autores mayores de Guatemala (Asturias y Cardoza). En México estudió economía en la UNAM y trabajó en el mundo editorial y académico de México. Junto a otras personas fundó el editorial Siglo XXI y durante seis años ocupó el cargo de Gerente General de la prestigiosa empresa. Daba conferencias en las universidades en México.

En 1971 Rodrigo Asturias retornó a Guatemala y empezó a preparar la Organización del Pueblo en Armas. (Su padre Miguel Asturias fue de moda, por la novela „*Señor presidente*“ ha sido visto como uno de los mayores escritores de América Latina. Se preocupaba literaria y humanísticamente por los pueblos mayas de Guatemala, desde el fatalismo que caracterizó al indigenismo de su época. El autor del artículo „*Gaspar Ilóm vuelve a morir*“ lo caracteriza como antiimperialista, exiliado a ratos, pero tibio, criollo, oportunista.<sup>239</sup>) Los

---

<sup>239</sup> [www.rebellion.org/noticia.php?id=16814](http://www.rebellion.org/noticia.php?id=16814), 23.6.2005



guerrilleros activos en las luchas apreciaron su generosidad (apoyo financiero para ellos y sus familias en el caso de necesidad urgente).

Rodrigo Asturias adoptó como nombre de guerra el del héroe en la obra de su padre: Gaspar Ilóm, líder maya de la rebelión que relata M. Asturias en „*Hombres de maíz*“. Comandante en jefe Rodrigo Asturias - Gaspar Ilóm, dirigió las operaciones insurgentes desde México, donde vivía hasta el fin del conflicto armado en Guatemala.

La Organización del Pueblo en Armas, ORPA, formó varios frentes:<sup>240</sup>

Frente no 1 – Diego Tzoc (frente base) en el volcán Tajumulco, departamento de San Marcos,

Frente no 2 – zona de Zunil, Quetzaltenango, hasta Santiago Atitlán, Sololá, y Suchitepéquez,

Frente no 3 – entre el río Naranjo y la aldea Santa María de Jesús, municipio de Zunil, Quetzaltenango,

Frente no 4 – San Marcos, desde el volcán Tajumulco al río Suchiate en la frontera con México,

Frente no 5 – varios municipios en Suchitepéquez, Chimaltenango y Sololá (volcanes Zuñil, Santo Tomás, Agua, Fuego, Pacaya), donde el ejército tuvo una base importante contrainsurgente.

Los guerrilleros en los frentes no fueron numerosos y cada persona individual que se integró fue importante. Como menciona comandante de ORPA Santiago Santa Cruz, por ejemplo frente 2 que operó en el volcán Atitlán fue compuesto por 14 combatientes, más tarde había seis oficiales para trece combatientes, con pocos fúsiles. Tres guerrilleros habían luchado antes en Nicaragua con los sandinistas. Los combatientes eran indígenas – quiché y mam y ladinos urbanos, no de la región de Atitlán que son los mayas tzutujil. Luego se

---

<sup>240</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 45

incorporaron 9 personas más – uno de ellos estaba entrenado en Cuba y otro era un internacionalista mexicano.<sup>241</sup>

La base y apoyo (fuerza) social de ORPA eran sobre todo los campesinos que trabajaban en las grandes plantaciones de café en la costa del Pacífico. Según Fernández, aunque la organización político – militar (ORPA) no ha desarrollado un trabajo de masas similar al EGP, parece evidente que su trabajo organizativo con los campesinos de esa zona contribuyó a crear las condiciones para el desarrollo de la huelga de fincas de café en 1980.<sup>242</sup>

ORPA publicó sus declaraciones en los periódicos importantes, por ejemplo New York Times, lo que logró por el secuestro del sobrino del dictador Lucas García.<sup>243</sup>

ORPA colaboró con otras organizaciones insurgentes, con PGT, FAR y EGP con el último realizaron unas operaciones juntos.

EGP (Ejército Guerrillero de los Pobres) se fundó en 1972. Sus fundadores habían sobrevivido a la guerrilla de los años 60 (por ejemplo del frente Edgar Ibarra). Esta vez, los líderes del EGP (como los líderes de ORPA) pensaron que los campesinos indígenas del altiplano, los más pobres tenían que ser la fuerza motriz de la revolución.

EGP fue comandado por el dirigente Ricardo Ramirez (apodado Rolando Morán). EGP contaba (a finales de los años 70) con 7 frentes guerrilleros distribuidos territorialmente.<sup>244</sup>

---

<sup>241</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 47

<sup>242</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 55

<sup>243</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 53

<sup>244</sup> KOBRAK, *Huehuetenango...*, 45

Frente Comandante Ernesto Che Guevara en Huehuetenango y municipio de Ixcán en Quiché,  
Frente Ho Chi Minh en varios municipios de Quiché y Huehuetenango,  
Frente Marco Antonio Yon Sosa en Alta Verapaz,  
Frente 13 de noviembre en Chiquimula e Izabal,  
Frente Augusto César Sandino en el sur de Quiché y los departamentos de Sololá, Totonicapán y Chimaltenango,  
Frente Luis Augusto Turcios Lima en Suchitepéquez, Escuintla y Retalhuleu,  
Frente Oto René Castillo en la capital y algunos municipios del departamento de Guatemala.

A parte de los grupos de los frentes, existían las fuerzas irregulares locales (FIL) que fueron la estructura militar local del EGP. Recibieron entrenamiento militar, cuando no hacían sus tareas, trabajaban sus parcelas. Una tarea de las FIL era la autodefensa de la comunidad. Algunos miembros tenían escopetas, pero la mayoría se armó con machetes. Acompañaron a los combatientes en acciones: sabotajes en las carreteras, puentes, etc. Llevaban la comida y los explosivos, funcionaban como centinelas para controlar el movimiento del ejército...

Los ex dirigentes de EGP en Huehuetenango, mencionan que nunca tenían más de 50 – 60 combatientes armados, su fuerza venía de los miles de huehuetecos organizados en FIL. El EGP creía que un pueblo organizado, aún sin armas podía resistir a un ejército bien equipado. Historia del pueblo Coyá mostró los límites de las masas organizadas sin armas: en 1981 el ejército quiso entrar al pueblo, la gente se resistió, el ejército atacó más tarde con aviones que bombardearon la comunidad. Mataron a 45 personas. Después los

soldados ocuparon Coyá. Encarcelaron a 19 hombres y antes de irse los ejecutaron.<sup>245</sup>

Una de las zonas bases de EGP era Huehuetenango, en la región existían grandes bosques donde los insurgentes podían esconderse. Era una región sin mucho control del Gobierno, con una gran población de indígenas pobres que podía apoyar a la guerrilla. En el primer grupo guerrillero hubo 15 personas, todos de afuera de Huehuetnango. Cuando se encontraban con los campesinos, la guerrilla les explicaba por que estaba allí, reclutaban colaboradores que podían ayudar su lucha dándoles comida. En los primeros años había mucha desconfianza entre los armados y los pobladores.<sup>246</sup>

En 1975 EGP hizo sus primeras acciones militares, mataron al dueño de la finca la Perla en Guatemala. El ejército no ejecutó a los guerrilleros armados de la selva sino a los campesinos que tenían contacto con ellos, secuestraron a 15 cooperativistas. Por temor al ejército los campesinos buscaron la protección de la guerrilla. En consecuencia de los hechos fue asesinado también el sacerdote, padre Guillermo Woods, quien ayudó a organizar las cooperativas en Ixcán Grande.<sup>247</sup>

En 1976, después del terremoto, al EGP se icorporaron muchos campesinos del noreste sobre todo indígenas. En 1976, Ixcán y el Triángulo de Ixil fueron las primeras regiones identificadas por las bases guerrilleras que había en México.<sup>248</sup>

---

<sup>245</sup> KOBRAK, *Huehuetenango...*, 49

<sup>246</sup> *Ibidem*, 52

<sup>247</sup> FALLA, *Quiché...*, 24

<sup>248</sup> ADAMS, BASTOS, *op. cit.*, 245

No solamente los campesinos pobres se organizaron. En 1977 se alzó un grupo de ladinos: había maestros, estudiantes, muchos de familias que apoyaron „la revolución de 1944“. Los maestros hacían trabajo político para la guerrilla. También la Iglesia católica tenía contacto con los organizadores del movimiento campesino. En 1978 había miles de familias organizadas para apoyar a los guerrilleros.<sup>249</sup>

EGP tuvo los contactos cercanos con los miembros del Frente Sandinista de Liberación Nacional de Nicaragua, durante la lucha en Nicaragua y también después de la victoria de los sandinistas, en 1979. Intercambiaron también a los combatientes. Los contactos salían de la „tradición“: ya en los años 60 en el grupo de Turcios Lima en la Sierra de las Minas lucharon unos sandinistas, por otro lado en los años 70 en Nicaragua lucharon 150 combatientes guatemaltecos, miembros de EGP.<sup>250</sup>

EGP colaboró con FAR y sobre todo con ORPA, en logística y también realizando las operaciones comunes.

En el PGT (Partido Guatemalteco del Trabajo) hubo discusiones sobre la participación del partido en la lucha armada. Pocos miembros de la capital apoyaron la lucha armada, también por ejemplo en los años 60, en la Sierra de las Minas. Hubo discusiones entre PGT y Turcios Lima, entre otros. Sin embargo, después de la muerte de Turcios Lima, su seguidor comandante César Montes fue miembro del comité central del PGT. Siguió en la función más tarde también como uno de los líderes de EGP.

En lo que concierne la participación de los campesinos indígenas en la lucha contra el Gobierno dictatorial, PGT no vio

---

<sup>249</sup> KOBRAK, *Huehuetenango...*, 40

<sup>250</sup> PEČÍNKA, *op. cit.*, 101

necesidad o utilidad de incorporar a los campesinos „pasivos“ a la lucha, ni en los años 70, cuando ya otras organizaciones insurgentes contaron con ellos.<sup>251</sup>

PGT concentró sus actividades a la capital, más tarde formó sus grupos en la costa sur del país. Las discusiones sobre la forma de la lucha y desacuerdo entre los miembros del partido, siguieron durante todo el conflicto armado.

En Guatemala había otras organizaciones populares activas como Comité de Unidad Campesina (CUC) o Comité Nacional de Unidad Sindical (CNUS).

CUC ha sido creado en 1978. Se desarrolló principalmente en áreas indígenas y se dirigía a los indígenas pero más tarde trató de lograr la unidad entre los indígenas y ladinos (por ejemplo campesinos indígenas de Altiplano y trabajadores ladinos de las plantaciones en la costa). Fernández reflexiona que „aunque no dejaban de reconocer el conflicto entre ricos y pobres, pensaban que éste se hallaba subordinado al problema étnico, ya que globalmente considerados los indígenas son los pobres y los ladinos ricos.“<sup>252</sup>

El autor constata que los líderes indígenas tuvieron estrechos contactos con los ladinos, por ejemplo Emeterio Toj Medrano fue locutor de Radio Quiché, Pablo Ceto estudió enseñanza media con beca y después agronomía en la Universidad de San Carlos, Efraín Rosales y Domingo Hernández Ixcoy fueron catequistas y educadores.<sup>253</sup> (Después de la muerte de su padre, Rigoberta Menchú Tum fue también entre los dirigentes del movimiento del CUC.<sup>254</sup>)

---

<sup>251</sup> Información oral de los ex guerrilleros de Huehuetenango, 2007

<sup>252</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 11

<sup>253</sup> Idem

Fernández escribe que los esfuerzos de los grupos que formaron el CUC para elevar la conciencia política del campesinado confluyen con esfuerzos similares de los grupos guerrilleros y que hubo contacto estrecho entre los grupos iniciales del CUC y el EGP que desde el principio intentó estar presente en el movimiento popular y controlarlo. Menciona que el contacto más cercano se haya producido en el área ixil.<sup>255</sup>

Pablo Ceto, indígena ixil de Nebaj comentó el desfile de 1 de mayo de 1978: „Cuando comenzamos a aparecer públicamente por primera vez en 1978, la gente de la ciudad de Guatemala fue cogida totalmente por sorpresa. Nunca habían visto una cosa como ésta. No fue exactamente nuestro nivel de organización, porque ya fuimos muy sólidos en ese tiempo. La sorpresa vino de ver compañeros del campo desfilando con sus trajes: quichés, kaqchikeles, tzutuhiles, mames, kekchies, todos desfilamos juntos. Los indígenas habíamos comenzado a tener una presencia en la lucha política nacional.“<sup>256</sup>

La guerrilla en Guatemala estaba animada por la situación en otros países. En 1975 la revolución campesina tomó el poder en Vietnam, derrotando a las fuerzas militares de los Estados Unidos, en 1979 la revolución sandinista triunfó en Nicaragua. En El Salvador la guerrilla parecía a punto de vencer al ejército. Muchos guerrilleros estaban seguros que el Gobierno de Guatemala sería el próximo en caer. El hecho también lo mencionan Kobrak<sup>257</sup> y Santa Cruz.<sup>258</sup>

---

<sup>254</sup> BURGOS, op. cit., 187

<sup>255</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit. 12

<sup>256</sup> Ibidem, 16

<sup>257</sup> KOBRAK, *Huehuetenango...*, 34

La guerrilla se activó. EGP por ejemplo, dejó de organizar a la población y empezó a entrenar a sus seguidores en las técnicas militares y de autodefensa. Les faltaron las armas. Organizaron el primer asalto a la guardia de la hacienda que logró suceso y los combatientes se apoderaron de la munición. Así se anunció el frente guerrillero. En Nentón un grupo conocido como antiguerrilla aprovechó la situación de violencia para robar ganado de las fincas abandonadas.<sup>259</sup>

Como escribe Kobrak , las banderas con Che Guevara aparecieron. La estrategia de la guerrilla no era pasar desapercibida sino anunciarse como una opción frente al Gobierno.<sup>260</sup> El EGP no mantenía en secreto su apoyo entre las comunidades. Publicaba en sus comunicados (Compañero, Informador guerrillero) listas de las comunidades donde había hecho mítines y organizado a la población.

El propósito del EGP fue unir a los pobres en una lucha contra el Gobierno militar. La guerrilla presentaba el conflicto político como una lucha entre ricos y pobres. En Huehuetenango o Quiché a veces parecía una lucha entre ladinos e indígenas.

La guerrilla seguía dando charlas a los campesinos. Quería vencer a los militares con las armas. Sabía que sus combatientes armados no podían derrotar las fuerzas del Gobierno solos. Por eso, sobre todo el EGP trató de ser una organización de miles de campesinos. La guerrilla necesitó su base social. La principal tarea de los colaboradores campesinos era otorgarle comida a la guerrilla.

---

<sup>258</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 41

<sup>259</sup> KOBRAK, *Huehuetenango...*, 29

<sup>260</sup> *Ibidem*, 30



También llevaban correo y cargas de un campamento a otro, transportaban a los heridos al centro de salud, etc. Los campesinos sirvieron igualmente de base de reclutamiento.

En las charlas se habló del sentido de la lucha y cambios futuros. Después de la victoria, la guerrilla ofrecía ventajas concretas: una buena carretera de acceso al municipio, un puesto de salud atendido por un doctor, escuelas modernas donde los maestros graduados y licenciados darían clases, etc.

Al crecimiento de las actividades insurgentes y políticas de la guerrilla el ejército respondía con más violencia en la capital y en las zonas donde la guerrilla estaba presente. Fernández cita el Informador guerrillero: „Llegó Vicente Menchú y uno de sus hijos a refugiarse con nosotros. Ellos nos contaron como vivían allá en el norte. Nos hablaron de la miseria y del hambre que eran peores que en La Estancia. Pero lo peor que decían es que allá en el norte del Quiché ya no se podía vivir por la represión.“<sup>261</sup>

En las elecciones en marzo de 1978 ganó el candidato de la coalición de los partidos PR (Partido Revolucionario) y PID (Partido Institucional Democrático) general Fernando Romeo Lucas García (1978 – 1982) quien prometió durante su campaña electoral la reforma agraria.<sup>262</sup>

Su gobierno está caracterizado por la intensificación de la lucha contrainsurgente de una manera cruel. Después de su inauguración, se multiplicaron los casos de la represión: secuestros, desapariciones y matanzas de la población civil en la capital y otras ciudades como en el campo.

---

<sup>261</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 12

<sup>262</sup> Ibidem, 25

En la capital como respuesta a las actividades de la oposición, las fuerzas del Gobierno asesinaban a sus dirigentes que esperaron ejecutar un cambio en la sociedad por medios democráticos. Ha sido asesinado por ejemplo Oliverio Castañeda de León, secretario de la Asociación de Estudiantes Universarios (AEU), Alberto Fuentes Mohr, líder político del Partido Socialista Democrático y Manuel Colom Argueta, ex alcalde de la capital y candidato a la presidencia por el Frente Unido de la Revolución (FUR).<sup>263</sup> Fueron asesinados o desaparecieron también numerosos estudiantes y catedráticos de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

En el campo, a finales de la década de los setenta la crisis social se agudizó cuando, según Fernández el desarrollo industrial que había sido impulsado por el Mercado Común Centroamericano entró en una fase de estancamiento y el gobierno de Lucas García concedió prioridad a la modernización de la agricultura y la lucha por el control de la tierra se intensificó cuando las esferas gubernamentales, financieras y técnicas se volcaron sobre el desarrollo de la agricultura. Los conflictos sobre la propiedad de la tierra se multiplicaron por toda la geografía nacional, especialmente en los departamentos del norte.<sup>264</sup>

Por conflictos de tierra también la población hasta ahora pacífica se movilizó y apoyó más a la guerrilla. Las actividades de la guerrilla se intensificaron. Se ampliaron del noroccidente al centro de Guatemala, a Petén y a la costa suroccidental.

La respuesta del Gobierno y su ejército fue violenta. En la lucha contrainsurgente inició la estrategia de masacres en el noroccidente del

---

<sup>263</sup> CHACÓN, op. cit., 133

<sup>264</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 25

país. Para erradicar la guerrilla y sus bases de alimentación y apoyo entre los campesinos, el presidente militar decidió eliminar los pueblos enteros: „¿Para qué perder tiempo en secuestros y torturas? Mejor liquidar trozos enteros de la población.“<sup>265</sup>

La primera masacre se produjo el 29 de mayo de 1978 en Panzós, Alta Verapaz, donde los soldados mataron a más de 100 campesinos durante una manifestación por la tierra. Fueron indígenas kekchi que habían acudido de las aldeas a la cabecera municipal para tratar con el alcalde el problema de las tierras de las que habían sido expulsados.

Del acontecimiento escribe más Fernández: „Panzós se halla muy próximo a las explotaciones de níquel de El Estor. Desde hacía varios años, grupos de familias venían ocupando para sus siembras tierras baldías y se habían dirigido al INTA para arreglar y legalizar su situación. Como respuesta algunos sólo obtuvieron promesa de que su problema sería solucionado, otros permiso para sembrar y otros títulos provisionales de propiedad. Transcurridos algunos años, varios terratenientes de la región trataron de desalojar a los campesinos de esas tierras utilizando todo tipo de presiones desde el hostigamiento hasta el asesinato. En esas circunstancias, la Federación Autónoma Sindical de Guatemala (FASGUA), a la que se hallaban afiliadas varias organizaciones campesinas de Panzós, se dirigió al alcalde denunciando los atropellos y solicitando su mediación para resolver justamente su problema. El alcalde aceptó la mediación y le pidió a FASGUA que enviase una delegación al municipio para dialogar sobre el tema. FASGUA le remitió una nota al alcalde indicándole que visitaría Panzós el día 7 de junio. Paralelamente, los finqueros de la zona iniciaron una campaña de intimidación contra los campesinos,

---

<sup>265</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 39

destacándose en ella el terrateniente Flavio Monzón, militante del partido de extrema derecha MLN (Movimiento de Liberación Nacional) y con gran influencia en el Gobierno y en el ejército. A petición de este finquero se trasladó a Panzós un destacamento de 150 soldados con el pretexto de que los campesinos estaban siendo instigados por elementos subversivos para realizar una invasión de tierra. A las diez de la mañana del 29 de mayo se concentraron ante el ayuntamiento de Panzós unas setecientas personas para que el alcalde les leyese la carta de FASGUA referente al envío de una delegación a esa localidad. El alcalde no se hallaba en ese momento en la casa consistorial y, en su lugar, aparecieron algunos finqueros, acompañados del destacamento militar, que insultaron a los campesinos y los amenazaron de muerte. Flavio Monzón les advirtió que tenía autorización del presidente y del Ministro de Gobernación para matarlos. Entonces un soldado disparó a quemarropa a un campesino que intentó dirigirse hacia el ayuntamiento. El resto de los campesinos trató de defender a su compañero y la tropa abrió fuego sobre la multitud. Más de un centenar de hombres, mujeres y niños murieron acribillados y otros muchos heridos graves huyeron a sus ranchos y a los montes de donde no querían salir por el pánico que había cundido.<sup>266</sup>

Fernández escribe que la versión del acontecimiento dada por Relaciones Públicas del Ejército difiere de lo anterior, pero „no pudo ocultar su dimensión. Comenzaba señalando que los campesinos del departamento de Huehuetenango, El Quiché, Alta Verapaz y otros de la región, han tratado de efectuar invasiones que, por intervención de elementos del ejército que hablan lenguas locales, se han evitado, logrando convencer a los campesinos que pacíficamente desistan de

---

<sup>266</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 25 - 26

los propósitos que persiguen los instigadores. Más adelante se presenta el hecho desafortunado de Panzós como un ataque al destacamento militar de Panzós por un grupo numeroso de gente armada que llegó sorpresivamente y que, al ser repelido, dejó un saldo trágico de 34 muertos y 17 heridos por parte de los agresores. Terminaba el comunicado de relaciones públicos del ejército con la siguiente sentencia: Este es el triste resultado al que conducen las prédicas del elemento subversivo, que aprovechan la sencillez y buena voluntad del campesino.<sup>267</sup>

Fernández adjunta que „el general Lucas García expresó en su primer declaración sobre la matanza que Fidel Castro y sus secuaces, los comunistas del EGP tienen la culpa de lo que pasó en Panzós. También culpó a los misioneros y sacerdotes que encubriéndose con sus distintas creencias han azuzado a los campesinos para invadir tierras. Por su parte, el Ministro de Defensa se expresó en términos similares, y afirmó que al llegar a la plaza del pueblo, los campesinos habían comenzado a gritar: la tierra es de Dios y del que la trabaja, mueran los ricos, no queremos ejército aquí. Consignas que, a juicio del ministro, les habían enseñado los guerrilleros y los religiosos.“<sup>268</sup>

Después de la matanza en Panzós la situación se radicalizó y muchos campesinos se adjuntaron a la guerrilla.

En Huehuetenango el 20 de julio de 1978 unos hombres con lentes oscuros entraron a la oficina del sindicalista y lo mataron. Más tarde mataron a sus colaboradores universitarios.<sup>269</sup>

---

<sup>267</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 27

<sup>268</sup> Idem

<sup>269</sup> KOBRAK, *Huehuetenango...*, 35

Durante 1978 los indígenas comenzaron a mostrar una actitud muy firme en sus reivindicaciones y a manifestar su descontento con más frecuencia que antes. Uno de los muchos casos fue el de los campesinos de la aldea San Francisco Las Mercedes, Chisec. Fernández cita Noticias de Guatemala, num. 7 de 18 de diciembre de 1978, p. 69 donde se escribe que el CUC en diciembre de 1978 denunció que los campesinos de la aldea estaban amenazados por el finquero Erwin Beltetón para que desalojasen 30 caballerías de tierra que llevaban cultivando por más de cuarenta años. Los campesinos, en lugar de inhibirse ante las amenazas, hicieron un llamado „ a todos los trabajadores del campo, y principalmente a los de Alta Verapaz, a que nos organicemos y no nos dejemos arrebatar nuestras tierras, que han costado sangre y sudor de nuestros antepasados y de nosotros mismos.“<sup>270</sup>

Fernández pone detalles de otro conflicto, el de los campesinos de Rabinal, Baja Verapaz, que denunciaron los problemas que tenían con el Instituto Nacional de Electrificación que intentaba desalojar a los campesinos de sus tierras en condiciones desfavorables por construcción de la hidroeléctrica de Chixoy. „Este conflicto fue resuelto tras una serie de masacres que acabaron con la mayoría de la aldea.“ Fernández adjunta su comentario que defender sus tierras es para muchos campesinos guatemaltecos cuestión de sobrevivencia biológica y cultural.<sup>271</sup>

Tomando en cuenta las actividades insurgentes en el campo y la colaboración de los campesinos con los guerrilleros, el Gobierno no pensaba eliminar el movimiento insurgente por realización de las obras

---

<sup>270</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 29

<sup>271</sup> Idem

y los programas sociales para facilitar las condiciones de vida en el campo o mejorar la relación entre el Estado y ejército con la población. Ha preferido una solución militar.

El ejército continuó en detener y torturar a los aldeanos para sacarles información sobre los involucrados en la rebeldía. Muchos fueron llevados a la zona militar o a los nuevos destacamentos. Unos salieron vivos, otros no. Algunos detenidos no tenían informaciones mientras otros, bajo amenaza, aprovecharon la oportunidad para denunciar a sus enemigos personales.<sup>272</sup>

Como ya mencionamos más arriba, la represión contra la población al inicio ha sido selectiva. Buscando informaciones sobre las actividades rebeldes y los colaboradores de la guerrilla, el ejército detenía a las personas sin pruebas suficientes y sin orden de juez alguno, viendo las listas establecidas por el ejército. Las listas fueron confeccionadas en un ambiente de conflicto por las mejores tierras, matizando con diferentes étnicas. Las denuncias fueron motivadas también por resentimientos personales, como el caso de Miguel Sales Ordoñez de Ixcán, que fue acusado por el traidor, porque no le quería dar su hija en matrimonio al vecino. Las listas fueron luego aplicadas por soldados que desconocían la cultura de los pueblos mayas, donde un nombre puede repetirse al derecho y al revés muchas veces para proseguir el recuerdo de los antepasados. „A la mejor semejanza del nombre con el de la lista, iban las patadas y los insultos.“<sup>273</sup>

El capturado no tenía derecho a la defensa. Si el capturado se defendía, más le golpeaban, porque el militar consideraba que estaba escondiendo la información verdadera. Se realizaba la acusación al margen de todo sistema judicial, no había árbitro imparcial que

---

<sup>272</sup> KOBRAK, *Huehuetenango...*, 70

<sup>273</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 20

investigase. El ejército fue juez y parte. Se usó la tortura para extraer la información como la práctica de la contrainsurgencia, y desapariciones. Las desapariciones sirvieron para dificultar la prueba de la responsabilidad del ejército en el asesinato, porque no existía huella que los capturados hayan sido asesinados.<sup>274</sup>

Así, en el campo, sobre todo en Quiché y Huehuetenango empezó la represión contra la población no armada y también como respuesta a las acciones de la guerrilla (sobre todo de EGP). En 24 comunidades de Huehuetenango murieron grupos de pobladores, entre 6 – 400 personas por población.<sup>275</sup>

Según Adams y Bastos desde el punto de vista militar, se trataba simplemente de la expansión de la guerra que tenía ya 20 años de duración y que esta expansión fue bien calculada y diseñada para exterminar grandes cantidades de habitantes del campo a quienes se consideraba como el mar donde vivían los peces de la guerrilla.<sup>276</sup>

En varios departamentos: Quiché, Huehuetenango, Alta y Baja Verapaz, se produjeron las matanzas de los grupos de los pobladores civiles. Los campesinos que no pudieron encontrar ayuda con las autoridades nacionales, la buscaron donde los representantes oficiales extranjeros.

El 31 de enero de 1980, la delegación de 27 personas, la mayoría de ellas indígenas representantes de organizaciones populares de Quiché (por ejemplo representantes de CUC, también estudiantes y obreros), ingresaron de forma pacífica a la Embajada de

---

<sup>274</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 22

<sup>275</sup> KOBRAK, *Huehuetenango...*, 72

<sup>276</sup> ADAMS, BASTOS, *op. cit.*, 233



España. Denunciaron los actos represivos, las masacres y los bombardeos que el ejército realizaba en sus comunidades. En ningún lugar quisieron atenderlos y por eso realizaron la ocupación de la embajada.

La respuesta del gobierno de Lucas García era „militar“: las fuerzas de seguridad asaltaron la residencia y provocaron un incendio causando la muerte de 37 personas. Entre los muertos hubo Vicente Menchú, padre de Rigoberta Menchú Tum.<sup>277</sup>

/Más tarde, el 12 de mayo de 1982, por las mismas razones, los representantes de CUC y los de FP-31 (Frente Popular 31 de enero) tomaron la embajada de Brasil y denunciaron las masacres del ejército en Chimaltenango, Quiché, Sololá, Huehuetenango, Alta y Baja Verapaz y en otros lugares. „Más de tres mil personas – hombres, mujeres, niños y ancianos – han sido masacrados de la forma más bárbara sólo en este mes y medio. Han sido torturados, degollados o quemados vivos dentro de sus casas.“<sup>278</sup> Falla adjunta que el comunicado no mencionó las masacres de la selva, probablemente debido a la lejanía y al cerco militar de la zona, el CUC no tenía noticias de ellas, aunque ya cuando tomaron la embajada de Brasil los refugiados estaban denunciando estos hechos en México.<sup>279</sup> /

En la capital el 1 de mayo de 1980 hubo manifestaciones pacíficas que terminaron con el balance de casi un centenar de personas secuestradas / desaparecidas.<sup>280</sup>

---

<sup>277</sup> BURGOS, op. cit., 210

<sup>278</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 134

<sup>279</sup> *Idem*

<sup>280</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 56

Después de la matanza en la Embajada de España, CUC proclamó que éste lo estimuló a una conducta más militante y combativa.<sup>281</sup>

En 1980, en el campo sobre todo del noroeste siguieron secuestros y asesinatos. Falla escribe que „la acción cívica para captar los corazones y mentes de los campesinos que el ejército probó en la primera mitad de los años 70 (construcción de escuelas, centros de salud – en Ixcán por ejemplo construyeron hospital en Cuarto Pueblo), no llevó frutos. El ejército la abandonó y empezó a realizar las represiones con mucha frecuencia y abiertamente. En la región de Ixcán por ejemplo, había actividades contrainsurgentes muy frecuentes: en abril de 1981, quince campesinos fueron víctimas de la represión de los soldados (9 matados, 6 desaparecidos). El 30 de abril del mismo año la guerrilla atacó al destacamento militar en el Cuarto Pueblo para conseguir armas y para sacar al ejército de la zona que intentaron liberar de los soldados. En respuesta, el ejército mató a los dirigentes de la cooperativa y sus trabajadores, al dueño de la tienda y otros comerciantes (los soldados robaron todas las cosas del almacén). El 16 de mayo los soldados mataron a cuatro campesinos qanjobales en las milpas. El 12 de junio el ejército destruyó por explosión el hospital de Cuarto Pueblo que el mismo ejército terminó un mes antes en el marco de la acción cívica. De la destrucción del hospital el ejército acusó a la guerrilla. Era parte de la estrategia militar de la lucha psicológica.“<sup>282</sup>

En los asesinatos, los soldados ya no pretendían esconder el cadáver, al contrario, para aterrorizar al pueblo, lo colgaron a palos, lo

---

<sup>281</sup> „Declaración de los Pueblos Indígenas reunidos en Iximché,“ in: FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 24

<sup>282</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 45

mostraron en el estado desfigurado, degollado, quemado.... En las represiones activaron cada vez más brutalmente, torturaron a la gente delante de sus familias y vecinos para provocar el terror. El ejército empezó a quemar las casas y a las personas vivas, por la primera vez en Xalbal, Ixcán, en junio de 1981.<sup>283</sup>

La población campesina aterrorizada emigró de los centros a vivir en las casas de las parcelas.

Al inicio de los años 80, Guatemala llevaba una lucha guerrillera desde hacía veinte años. No era posible practicar una lucha política legal, los políticos que intentaron realizar los cambios por vía política, fueron detenidos, asesinados o desaparecieron. La oposición del Gobierno sentía la necesidad de llevar los cambios a cabo por vía armada. Para los incorporados a la lucha insurgente, el movimiento debía conducir al triunfo y a la creación de una sociedad justa e igualitaria.

La oposición tuvo medios de comunicación propios: CUC publicó a nivel nacional Voz del CUC y boletines para cada región, como El Combativo en la costa sur o QUI CH'ABEL RI AJ SAMAJELA (La Palabra de los trabajadores) en los departamentos de lengua kaqchikel.<sup>284</sup>

Los grupos guerrilleros extendieron sus zonas de combate e influencia. Por ejemplo ORPA a la zona turística de Atitlán, donde el hermano del presidente, jefe de Estado Mayor de la Defensa Nacional, Benedicto Lucas García, instaló, en Santiago Atitlán, un destacamento. Allí funcionó una cárcel clandestina donde muchos acusados de

---

<sup>283</sup> Ibidem, 47

<sup>284</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 23

guerrilleros sufrieron torturas y fueron asesinados. Eso provocó una resistencia numerosa y llegada de nuevos integrantes a la guerrilla.

El comandante Santiago Santa Cruz Mendoza de ORPA describe que en las acciones del ejército, empezaba a sentirse una estrategia contrainsurgente cuidadosamente planificada. A mediados de 1981 empezó la ofensiva del ejército en el norte de Chimaltenango y en el sur del Quiché. El ejército organizó la visita de periodistas a los escenarios de combate, en los que mostró a varios guerrilleros caídos. Los reportajes eran parte de la lucha psicológica y publicitaria. Únicamente transmitían lo que convenía a las fuerzas militares. En la ciudad el ejército y policía destruyeron la organización urbana de ORPA. Adentro de la guerrilla desapareció la idea del triunfo cercano.<sup>285</sup>

El ejército, a principios de la década de los 80, seguía funcionando todavía con el esquema que implementó en los años 60, cuando enfrentó el primer intento guerrillero, instalando comandos en ciudades importantes y dividiendo el país en 6 zonas militares. En la capital estaban: el cuartel general Matamoros, sede de la infantería, el cuartel Mariscal Zavala, sede de blindados y caballería, el cuartel de la Guardia de Honor, sede de la artillería y la sede de la Fuerza aérea. Santa Lucía Cotzumalguapa en Escuintla era la sede de la policía militar ambulante, un cuerpo especial constituido para control y seguridad pública, y de las propiedades de los terratenientes civiles y militares. A finales de 1981, surgieron las Fuerzas de Tarea como parte de la modificación del concepto estratégico-táctico sobre el empleo de las fuerzas militares. Era un cuerpo militar integrado por todas las

---

<sup>285</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 42

armas profesionales (infantería, artillería, blindados, marina, fuerza aérea), muy flexible. Los soldados guatemaltecos han sido entrenados por los ejércitos extranjeros, especializados en lucha contrainsurgente también urbana contra los movimientos guerrilleros de los Montoneros y el Ejército Revolucionario del Pueblo ERP en Argentina, del Movimiento de Izquierda Revolucionaria MIR en Chile y de los Tupamaros en Uruguay.<sup>286</sup>

A mediados del año 1981, el ejército se retiró del campo preparando la ofensiva. La población celebró „el triunfo“, se vieron en el territorio liberado. En Ixcán, por ejemplo, se generó una insurrección general: la población sabotó las pistas (con palos) para dificultar la vuelta de los soldados, destruyó y quemó los destacamentos del ejército, levantó banderas de la guerrilla y preparó su autodefensa.<sup>287</sup>

Pero el ejército se retiró solamente para un período corto, volvió dentro de pocos meses para masacrar masivamente al pueblo. Esa ofensiva recibió el nombre de tierra arrasada. Empezó en Chimaltenango en noviembre de 1981 y penetró al norte donde se ejecutaron desde febrero de 1982, las masacres de las poblaciones enteras.

La ofensiva del ejército se realizó como „gran escoba que barre basura“, operación de limpieza, sweep operation. Ricardo Falla cita la teoría de „Sweep operations“ del libro de Robert Thompson: *Defeating Communist Insurgency: Experiences from Malaya and Vietnam*.<sup>288</sup>:

---

<sup>286</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 44

<sup>287</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 49

<sup>288</sup> Robert THOMPSON, *Defeating Communist Insurgency: Experiences from Malaya*

Thompson distingue en la contrainsurgencia tres grandes zonas de operaciones: a) la zona poblada de las ciudades, b) la zona poblada rural, c) las zonas remotas. Falla aplica la teoría a la situación en Guatemala: „Cuando la guerrilla se encuentra todavía en su etapa subversiva (como hasta 1979), el ejército debe concentrar todos sus esfuerzos en la zona remota (Ixcán). Pero cuando la guerrilla se encuentra en la etapa guerrillera de la guerra de guerrillas, entonces debe ser al revés. El ejército debe concentrar todas sus fuerzas en las zonas pobladas y de allí como del centro a la perifería, ir gradualmente controlando las zonas rurales pobladas y luego las remotas, utilizando las operaciones de limpieza y luego las operaciones de control. El ejército lo hizo exactamente así. Golpeando primero al movimiento popular en la ciudad y cayendo a las casas urbanas que la guerrilla tenía en julio de 1981, para después.... ir a Chimaltenango y al sur del Quiché, y así en adelante hacia el norte y noroccidente. Siempre barriendo desde el centro hasta las fronteras del país.“<sup>289</sup>

En Guatemala, las masacres grandes se realizaban sobre todo los fines de la semana, días en los cuales el ejército golpeaba los centros de poblaciones. Los domingos los pobladores venían de las casas dispersas en las parcelas, se juntaban en los centros por las celebraciones religiosas de misas y por las razones del comercio, en el mercado la gente vendía sus productos y compraba provisiones.

En general los campesinos tenían dos casas: una casa en las parcelas, separadas del pueblo a varias horas del camino, y una casa en el centro del pueblo. Por los secuestros ejecutados por el ejército, los campesinos abandonaron las casas en el centro. Por eso, el ejército

---

*and Vietnam*, London, Chato and Windus 1974, 104

<sup>289</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 62

necesitaba hacer „su operación de limpieza“ en un momento cuando el pueblo se encontraba congregado. Domingo era ideal.

Entre 13 y 28 de febrero de 1982, el ejército cometió en Ixcán siete masacres matando a 117 personas en Santa María Tzejá, en Santo Tomás y en San Lucas, en Pueblo Nuevo, en Poligono 13 y 14 y en Kaibil Balam. Los soldados formaron grupos grandes entre 130 y 300 hombres. En los pueblos quemaron las casas y mataron a los pobladores incluyendo mujeres y niños.<sup>290</sup>

A finales de febrero de 1982, el ejército movió a Ixcán Grande donde realizó masacres en marzo: el 14 de marzo de 1982 en Nueva Concepción donde murieron 38 campesinos y entre el 14 y 17 de marzo en Cuarto Pueblo donde murieron 324 personas, sobrevivieron dos hombres escondidos en el pueblo (durante tres días), quienes dieron más tarde testimonio sobre las violaciones de los derechos humanos en la comunidad. Los hechos los vieron también personas de una elevación cercana, los que habían huido de la comunidad antes del ataque del ejército. Los detalles están descritos detalladamente en el libro de Falla.<sup>291</sup>

Al ataque del ejército precedió la actividad de la guerrilla en Cuarto Pueblo a principios de marzo, cuando ésta realizó una reunión y alertó a la gente para que no se confiara del ejército y para que impidiera su vuelta saboteando la pista de aterrizaje. Algunos parcelistas temerosos vieron la conveniencia de reparar los sabotajes (llenar las zanjas), con lo cual se mantenía la posibilidad de sacar su cardamomo en avionetas de comerciantes particulares. La guerrilla exhortó a la gente a que de nuevo hiciera zanjas en la pista y estuviera muy precavida porque el ejército volvería a masacrar. Aconsejó a la

---

<sup>290</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 67

<sup>291</sup> *Ibidem*, 63 - 121

gente de no concentrarse en reuniones y fiestas porque el ejército aprovechaba de las agrupaciones de gente para matarla. En consecuencia el ejército consideró la comunidad de Cuarto Pueblo como „pueblo guerrillero“, así se encontró en la lista de pueblos insurgentes.<sup>292</sup> En la lista hubo muchas comunidades más, no solamente de la región de Ixcán, sino también de Quiché, Huehuetenango, Alta Verapaz, Petén, etc.

El ejército realizó grandes masacres de la manera brutal. Más cruel que antes y el cambio de la estrategia de la lucha insurgente del ejército era brutal también para los soldados mismos en el terreno. El teniente del ejército, en Cuarto Pueblo (el 15 de marzo de 1982) tuvo que animar a los soldados para que se comportaran de la manera cruel. A los soldados les dio el discurso. El primer tema del discurso era que había que acabar con todos los pobladores porque daban apoyo a la guerrilla: „Estos son amigos de los guerrilleros, pero no lo dicen. Tienen que acabar a todos, para que los guerrilleros se acaben. Las mujeres están haciendo su comida. Si los acabamos a todos, más adelante va a calmar la cosa. Los hombres están ayudándolos... Se acaba la gente y no hay quien ayuda.“ El teniente leyó la lista de los nombres de los „pueblos guerrilleros“: „Va a acabar este primero y luego vamos a otro pueblo. Centro Uno, Kaibil Balam, Piedras Blancas... tenemos que acabar todo esto y también en el Petén.“ La decisión de la masacre no la tomó el oficial sobre el terreno, sino que la trajo „desde arriba“, y había responsabilidad del que mató y responsabilidad del autor intelectual que había planificado la masacre. El teniente tuvo que levantar la moral de los soldados que dudaban y algunos temían el ataque de la guerrilla. El oficial les dijo que el ejército

---

<sup>292</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 65



disponía de los aviones de los Estados Unidos que la guerrilla no tenía. La moral de la infantería dependía mucho de la fuerza aérea.<sup>293</sup>

El comportamiento de los soldados dependía de su carácter personal. Unos realizaron la violación de los derechos humanos activamente, otros se limitaron „al trabajo“ ordenado por los oficiales sin aprovechar más de la situación (respetaron a las mujeres y no las violaron, etc.) Los soldados fueron también de origen indígena, por ejemplo kaqchikeles en Ixcán. En el Cuarto Pueblo un testigo que sobrevivió la masacre escuchó como los soldados hablaron en idioma kaqchikel y el teniente los criticó por hablar en su lengua.<sup>294</sup>

Un testigo de los kaibiles que fue (y sigue siendo) la tropa especial del ejército, comentó que los soldados habían recibido una formación brutal: por ejemplo tuvieron que comer la carne cruda de los perros, no se bañaban, tenían hambre con frecuencia lo que era la parte de la preparación psicológica. En el momento de las masacres con frecuencia fueron drogados. Si el soldado no mató en la masacre fue matado el mismo por el teniente que estaba atrás siguiendo los hechos. Los kaibiles fueron preparados en Poptún.<sup>295</sup>

La población de la comunidad de Cuarto Pueblo y de sus alrededores ha sido prevenida antes del ataque del ejército, de su llegada por los parcelistas. El aviso se comunicó por los mensajeros del pueblo al pueblo. La mayoría de la población de la zona se refugió a la montaña. Por grupitos de dos o tres familias la gente salió a protegerse. Esos grupitos y los de otras regiones de Guatemala formarán más tarde las Comunidades de Población en Resistencia.

---

<sup>293</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 67

<sup>294</sup> *Ibidem*, 69

<sup>295</sup> Información oral del ex kaibil, febrero 2009

Unos campesinos se quedaron en casa porque se sentían seguros. Por ejemplo Martín Ramirez (matado por el ejército con su familia) era miembro del Movimiento de Liberación Nacional, partido político de extrema derecha. Tuvo tarjeta del partido y sintió confianza en el ejército, se lo dijo al parcelista mensajero que vino corriendo para anunciar el peligro.<sup>296</sup>

Durante la masacre en Cuarto Pueblo aterrizó el helicóptero (varias veces) y llevó entre 10 – 15 (según los testigos) jóvenes para las interrogaciones. De la situación de esos hombres no hubo más tarde ninguna información. Otro helicóptero aterrizó para llevarse 10 quintales de cardamomo. Cada domingo la gente llevaba cardamomo para venderlo en el mercado con un negociante que se llamó Benedicto Escalante. De esa actividad económica la gente vivía, del cultivo y venta del cardamomo sacaba la gente dinero para comprar sus recursos o alimentos complementarios.<sup>297</sup>

En Cuarto Pueblo murieron 324 personas. Las dictaduras del estado gerentes de las actividades del ejército, violaron los derechos humanos en aquella época de la manera muy cruel.

Falla analiza los nombres, edad y procedencia de las personas matadas, así podemos tener informaciones detalladas sobre la situación demográfica en el campo selvático de Guatemala:

Los centros oscilaban entre 14 y 33 parcelas o familias. En los centros podemos ver la mezcla interétnica. La masacre no fue como en San Francisco, Nentón, donde todos los que murieron fueron indígenas de habla chuj. En Cuarto Pueblo murieron indígenas y ladinos, murieron habitantes nacidos en diversos departamentos del país que vinieron a Ixcán buscando terrenos (sobre todo de Huehuetenango,

---

<sup>296</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 70

<sup>297</sup> *Ibidem*, 92

también de San Marcos, Chimaltenango y Jutiapa), murieron personas originarias de distintos municipios y de una multiplicidad de lenguas (mam, q'anjobal, jakalteka, chuj, kaqchikel y español).

Comparando con la masacre de San Francisco (que ocurrió en julio de 1982)<sup>298</sup>, en Cuarto Pueblo murieron menos niños en proporción al número de masacrados. En San Francisco, un 27% de los muertos fue de niños de 7 años y menos, mientras que en Cuarto Pueblo 16%, es decir 49 de 314, de los que se tiene el dato de edades. Muchos se quedaron en las casas de las parcelas y sus padres no los llevaron el domingo al mercado. De allí salió problema de los huérfanos, pero también la fuerza que estos sobrevivientes guardarían en su corazón para el futuro.<sup>299</sup>

En la aldea de San Francisco, cerca de 90% de la población fue matada (352 de 390), en Cuarto Pueblo 14% (326 de 2 500). La población total de la cooperativa de Cuarto Pueblo podía calcularse en unas 2 500 personas, a 6,7 habitantes por parcela. Eran 376 parcelistas.<sup>300</sup>

Respecto a la distribución geográfica del impacto de la masacre por centros, se nota que las comunidades pegadas al pueblo - centro fueron las que más sufrieron. Esto se debe probablemente a la cercanía de su vivienda al pueblo, la gente asistía en mayor número a la plaza los domingos. Se nota también que los centros que recibieron la alerta en tiempo, especialmente B6 y San Luis, lograron proteger a su gente mejor. El centro de La Nueva Concepción, que también

---

<sup>298</sup> FALLA, *Masacre de la Finca San Francisco...*

<sup>299</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 109

<sup>300</sup> Idem

recibió el aviso, estaba más dividido ideológicamente y por eso no hizo caso a la advertencia.<sup>301</sup>

En el reporte de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico, CEH, se escribe sobre las masacres y la devastación del pueblo maya: „La percepción, por el ejército, de las comunidades mayas como aliadas naturales de la guerrilla, contribuyó a incrementar y a agravar las violaciones de los derechos humanos perpetradas contra el pueblo maya, evidenciando un agresivo componente racista, de extrema crueldad, llegando al exterminio masivo de comunidades mayas inermes a las que se atribuía vinculación con la guerrilla, incluyendo niños, mujeres y ancianos, aplicando métodos cuya crueldad causa horror en la conciencia moral del mundo civilizado.

Mediante las masacres y denominadas operaciones de tierra arrasada, planificadas por las fuerzas del Estado, se exterminaron por completo comunidades mayas, así como destruyeron sus viviendas, ganado, cosechas y otros elementos de sobrevivencia. La CEH registró 626 masacres atribuibles a estas fuerzas.

Especial gravedad reviste la crueldad que la CEH pudo constatar en muchas actuaciones de agentes estatales, especialmente efectivos del ejército, en los operativos en contra de comunidades mayas. La estrategia contrainsurgente no sólo dio lugar a la violación de los derechos humanos esenciales, sino a la que la ejecución de dichos crímenes se realizara mediante actos crueles cuyo arquetipo son las masacres. En la mayoría de las masacres se han evidenciado múltiples actos de ferocidad que antecedieron, acompañaron o siguieron a la muerte de las víctimas. El asesinato de niños y niñas indefensos, a quienes se dio muerte en muchas ocasiones golpeándolos contra

---

<sup>301</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 109

paredes o tirándolos vivos a fosas sobre las cuales se lanzaron más tarde los cadáveres de los adultos, la amputación o extracción traumática de miembros, los empalamientos, el asesinato de personas rociadas con gasolina y quemadas vivas, la extracción de vísceras de víctimas todavía vivas en presencia de otras, la reclusión de personas ya mortalmente torturadas, manteniéndolas durante días en estado agónico, la abertura de los vientres de mujeres embarazadas y otras acciones igualmente atroces constituyeron no sólo un acto de extrema crueldad sobre las víctimas, sino además, un hecho que degradó moralmente a los victimarios y a quienes inspiraron, ordenaron o toleraron estas acciones.<sup>302</sup>

La guerrilla no se presentaba en las comunidades en los momentos de las masacres y no atacaba al ejército en la batalla abierta porque no tenía bastante soldados y armas. Los grupos de la guerrilla los formaron entre 30 y 40 miembros mientras que el batallón del ejército contaba de alrededor de 300 militares. La guerrilla solamente advertía a los pueblos informando de la estrategia del ejército.

La guerrilla presentó el peligro mayor para el Estado que en los años precedentes. En los años ochenta, EGP, FAR y ORPA era más peligrosa amenaza que los grupos de los años sesenta por las lecciones de la experiencia anterior, la preparación de cadres militares en el extranjero (por ejemplo en Cuba), el aprendizaje sobre el terreno, mejor armamento y una mayor ocupación territorial.

En consecuencia de los hechos de finales de los años 70 y principios de los años 80, la guerrilla empezó a coordinar el movimiento ampliamente.

---

<sup>302</sup> *Guatemala...*, CEH, 35

El 7 de febrero de 1982 ha sido constituida La Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca, URNG que agrupaba a EGP, FAR, ORPA y PGT.

El ex guerrillero (político) de FAR ha comentado que esta decisión política presentó intentos para la unificación de las operaciones prácticas militares. En el contexto político internacional se presentaba y se percibía la unidad y la URNG tuvo respeto y reconocimiento. En el campo de la operatividad interna nacional hubo algunas coordinaciones por ejemplo el 30 de junio, Día del Ejército, todas las organizaciones insurgentes hacían operaciones militares en sus respectivos territorios. Sin embargo en la mayoría de los casos cada organización guerrillera operaba de forma independiente, de acuerdo con sus posibilidades y respondiendo a sus comandantes en jefe. Nunca se concretó la unidad ideológica.

Después de las elecciones el 23 de marzo de 1982 se dio un Golpe de Estado por un grupo de oficiales con el objetivo de continuar la lucha contrainsurgente en mejores condiciones técnicas y operativas. Nombraron un triunvirato integrado por los generales Horacio Egberto Maldonado Schaad, coronel Francisco Luis Gorfillo y José Efraín Ríos Montt, quien lo presidía.

Presidente Ríos Montt (1982 – 1983), ex Ministro de la Defensa era de Huehuetenango, evangelista. Cuando entró al poder, la población esperó que terminarían las masacres.<sup>303</sup> Pero el puso en práctica su estrategia como derrotar a la guerrilla. El plan fue establecer un control más eficiente de la población indígena, a efecto de quitar la base de sustención a las organizaciones guerrilleras.

---

<sup>303</sup> KOBRAK, *Huehuetenango...*, 77

En marzo de 1982 continuaron las masacres en el campo. Falla llama este período en Ixcán masacres en cadena, no era la consecuencia de un acordamiento masivo, sino de capturas encadenadas y matanzas de familias y personas, una tras otra, de modo que la captura de uno conducía a la del otro y así sucesivamente.<sup>304</sup>

Las matanzas y las quemas de los pueblos iban acompañadas de pillaje. Por ejemplo en Xalbal, Ixcán, el 1 de abril de 1982, los soldados mataron animales para dar de comer a los 300 soldados en los cuarteles de Playa Grande. La carne la llevaron los helicópteros.<sup>305</sup>

Antes de matar a las mujeres, los soldados utilizaron sus servicios, las mujeres prepararon tortillas, cocinaron y lavaron la ropa.

Los soldados dejaban debajo de los muertos las granadas que mataron a varias personas que querían enterrar a sus parientes, más tarde la gente no enterraba a los muertos lo que era un trauma para los parientes.

El 5 de abril de 1982, en una reunión celebrada en el Centro de Estudios Militares, entre los principales miembros del Gobierno y del ejército, el presidente dio a conocer las líneas del Plan Nacional de Seguridad y Desarrollo. Se trató de la erradicación definitiva de la acción subversiva. Se consideró que había que atacar „las contradicciones existentes, producto de procesos históricos, que el comunismo explota en su provecho“<sup>306</sup> De acuerdo a lo cual, había que considerar cuatro áreas problemáticas principales: la política, la economía, la psico – social y la militar. En el plan psico – social se

---

<sup>304</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 135

<sup>305</sup> Ibidem, 144

<sup>306</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 134

consideraba la participación e integración de los diferentes grupos étnicos a la lucha contrainsurgente. En la realidad se vio realizada sobre todo la parte militar – prosiguieron las operaciones militares para la erradicación a corto plazo de los focos guerrilleros, se temía un empantamiento militar que podría durar años y se preveía la eventual caída de El Salvador en „manos del comunismo internacional.“ En la realidad no se notó un cambio respecto a la política de tierra arrasada, el ejército bombardeó por ejemplo la comunidad de Cuarto Pueblo.<sup>307</sup>

Los ex guerrilleros se han recordado que en mayo de 1982 estuvo anunciado el plan Victoria 82. Para junio Ríos Montt proclamó la amnistía y prometió que todos los guerrilleros y sus colaboradores podían rendirse sin ser juzgados.

En anuncios en la radio, el Gobierno exigía a los combatientes presentarse a las autoridades y entregar sus armas y a los campesinos que los apoyaron rendirse ante los militares, admitir su delito y organizar sus comunidades con el ejército. El general Ríos Montt anunció que al terminar los treinta días Huehuetenango, San Marcos, Quiché, Sololá y Chimaltenango serían declarados en Estado de Excepción y sometidos a las disposiciones de las autoridades militares.

La guerrilla rechazó la amnistía, algunas comunidades se organizaron con el ejército.

Durante el período de amnistía, el ejército atacó varias comunidades, por ejemplo en Ixcán. El 15 de mayo quemó el pueblo de San Juan Ixcán, el 18 de mayo mató en Piedras Blancas a 64 personas y capturaron a 15 que siguen desaparecidos (en Piedras Blancas los padres Maryknoll organizaron antes la cooperativa). La población Piedras Blancas fue formada por dos grupos lingüísticos distintos: mam y q'anjob'al. Unos estaban organizados en cooperativas, otros tenían

---

<sup>307</sup> Ibidem, 109



relación con los sindicatos en Guatemala, algunos de los grupos tenían tierras compradas y registradas, mientras otros se encontraban sobre la tierra nacional. La comunidad se encontraba al borde del río Piedras Blancas, por otro lado del río había un poblado ladino y tres comunidades indígenas. La división de los pueblos a indígenas y ladinos era frecuente, aunque en las fincas ladinas siempre vivían los indígenas.<sup>308</sup>

El ejército empezó a organizar a la gente en las patrullas civiles, llamadas Patrullas de Autodefensa Civil (PAC). Fueron grupos de campesinos sobre todo indígenas que tuvieron que combatir a la guerrilla, por ejemplo detectarla.

En la región del río Piedras Blancas, el ejército aprovechó de la división a la parte indígena y ladina para su política de tierra arrasada. La división entre la población era tensada también por la guerrilla. Antes de mayo hubo varios ajusticiamientos de gente ladina, cercana al ejército, por parte de la guerrilla. En general, las comunidades ladinas apoyaban al ejército, mientras las indígenas le desconfiaban enormemente.<sup>309</sup>

Las patrullas civiles actuaron en las operaciones de busca y captura de la gente, no en las masacres. El ejército aprovechaba de las diferencias de los grupos étnicos y mandaba, por ejemplo a los patrulleros ladinos para que persigaran a las comunidades indígenas, lo que le fue facilitado por el tratamiento que la guerrilla había tenido con esas comunidades ladinas. Más tarde utilizaba el factor religioso también para dividir, no el de la oposición católico carismático versus católico tradicional, sino la de evangélico contra católico.<sup>310</sup>

---

<sup>308</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 157

<sup>309</sup> *Ibidem*, 158

<sup>310</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 173

En las PAC tenían que servir todos los hombres adultos de 18 a 55 años sin salario. Algunos niños de 13, 14 años servían cuando sus padres se trabajaban en las fincas. Resultaba imposible que un campesino evitara servir en las patrullas. Cualquier resistencia lo marcaba como guerrillero y ponía en peligro a toda su familia, hasta toda la comunidad.<sup>311</sup>

En junio y julio de 1982, el ejército llevó a cabo una gran ofensiva con masacres.

Falla escribe que en Ixcán, el 7 y 8 de junio hubo masacre en Mayalán, el 6 de julio en Rosario Canijá, con 71 muertos, el 13 de julio en Ixtahuacán Chiquito, etc. Falla describe la nueva táctica del ejército: Esta vez los soldados atacaron las unidades poblacionales pequeñas que no se tocaron en los meses previos. Las ofensivas eran más cortas, con un número de tropa más reducido, de recorridos más pequeños y ya con la mezcla de patrullas civiles. Falla las llama ofensivas circulares porque el ejército salía de su destacamento y hacía una especie de círculo para volver después de una semana o menos al punto de partida. A la semana repitió el mismo círculo, más o menos y la otra semana, el mismo círculo otra vez, hasta ganar control de la zona que recorría. En cada recorrido, primero, iba arrasando poblados o conquistándolos, y luego iba persiguiendo grupos de gente en la montaña para matarlos o capturarlos.<sup>312</sup>

Kobrak resume que „entre marzo de 1982 y febrero de 1983, hubo masacres en 44 comunidades de Huehuetenango.

---

<sup>311</sup> Información oral de los ex patrulleros, Petén 2008

<sup>312</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 154 - 185

Por ejemplo el 22 de junio de 1982 unos 50 soldados entraron a la finca San Francisco y hablaron amigablemente con los pobladores. Los pobladores decidieron organizarse con el Gobierno. Una semana más tarde el ejército volvió con 400 soldados. Los días antes los soldados mataron a la gente en otros pueblos. En San Francisco los pobladores tenían confianza y se reunieron todos para recibir al ejército. Sin embargo, el ejército aplicó el terror, aún contra la gente que no corrió, mató a toda la población, incluyendo mujeres, bebés y ancianos, hubo más de 350 muertos. Una mujer sobrevivió, en el momento de la masacre estaba en el camino, no vio sino escuchó ruido y gritos, un hombre quedó vivo bajo los cadáveres. Estos dos testigos huyeron a México donde dieron su testimonio.<sup>313</sup>

La gente tenía miedo, miles de personas se refugiaron en México. Cuando los soldados encontraron una comunidad abandonada, quemaron todos los bienes de la gente. Fue un castigo para los que huyeron del ejército, también era para evitar que la guerrilla usara las casas y los animales para sus propios fines. Esta política de quemar y masacres se conoce como la política de tierra arrasada.<sup>314</sup>

En los pueblos masacrados la gente apoyaba a los insurgentes dándoles comida e informaciones, pero no eran comunidades especialmente entregadas a la guerrilla. En retrospectiva se puede ver que el ejército aniquilaba aldeas donde la gente no iba a resistir, no donde la organización guerrillera era más fuerte. Sufrieron sobre todo las comunidades indígenas.

A pesar de los miles de campesinos muertos, los militares calificaban la ofensiva en la época de Ríos Montt como un éxito. La

---

<sup>313</sup> FALLA, *Masacre de la Finca San Francisco...*, 6-49

<sup>314</sup> Información oral de varios guatemaltecos, 2008 - 2009

población tuvo miedo. La memoria de las masacres hizo que la población hiciera cualquier cosa para quedar bien con los militares.

A diferencia de Lucas García, Ríos Montt entendió que el ejército tenía que ofrecer a la población una opción ante la guerrilla. Empezó el programa „Fusiles y fríjoles“ en el marco del cual se llevaron armas y alimentos a las comunidades bajo el control del Gobierno y se realizaron los proyectos de desarrollo. Se crearon las aldeas modelo bajo el control militar.

La gente se recuerda que la época de Ríos Montt era el tiempo tenso de los tribunales de fuero especial, los fusilamientos a guerrilleros o a los sospechosos de serlo. La confrontación era extremadamente violenta.

Los planes de campaña Ceniza 81 de Lucas García y Victoria 82 de Ríos Montt no tuvieron todos los resultados esperados por los dictadores. La lucha insurgente siguió y la resistencia de la población civil también aunque las dos tuvieron que sobrepasar inmensos problemas.

Prensa libre, el 9 de febrero de 2008 publicó el artículo: „*Testigos narran atrocidades de la guerra.*“ Se señala: „La primera semana de febrero (2008), en la Audiencia Nacional española, 17 testigos han relatado violaciones, fusilamientos y quema de las personas vivas. Los testigos fueron acompañados por miembros de la Asociación pro Derechos Humanos de España. Los testigos anunciaron que en el año 1981 los militares llegaban a buscar a la gente a las casas. Como en 1982 la gente se escondía, entonces quemaban sus viviendas. Había familias que se escondían en la iglesia. A ellos los capturaron, a las mujeres y niños, los asesinaron. Así siguió la violencia durante varios años más, durante el 1983 la guerra era más fuerte, mucha gente quedó sin ropa, comida, y muchos

murieron de hambre o enfermedad. Los hombres fueron fusilados, las mujeres violadas, y los niños se convirtieron en testigos mudos de un genocidio.<sup>315</sup>

En el año 1983 los guerrilleros tomaron la iniciativa y realizaron las operaciones comunes – por ejemplo ORPA de Atitlán con Frente Tecún Umán de FAR en el norte de Chimaltenango.<sup>316</sup>

Se amplió la estrategia de las dos partes del enfrentamiento. El ejército estaba organizado como los ejércitos „occidentales“ en particular el de los Estados Unidos: escuadra (de 10 a 15 integrantes), pelotón (3 escuadras, de 30 a 45), compañía (3 pelotones, de 90 a 135), batallón (3 compañías, 270 - 405), regimiento (3 batallones, 810 - 1215), brigada (3 regimientos, 2430 - 3645), división (3 brigadas, 7290 - 10935). Principal instrumento operativo del ejército fueron las Fuerzas de Tarea.<sup>317</sup>

Ex comandante Santa Cruz menciona que el ejército tuvo las bases principales, la mayoría en la capital, estableció 23 zonas militares, correspondientes a cada uno de los 22 departamentos del país y la de Playa Grande, Quiché, en la zona de operaciones más activa del EGP y en la que también se ubicaron las CPR, comunidades de población en resistencia, compuestas por los sobrevivientes de las aldeas masacradas.

El ejército utilizó el esquema de distribución por zonas y colores, en cuanto a la presencia o ausencia de los contrincantes y niveles de riesgo: zona blanca – control total y ausencia de guerrilla (zonas

---

<sup>315</sup> [www.prensalibre.com](http://www.prensalibre.com)

<sup>316</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 74

<sup>317</sup> Ibidem, 75

militares, bases navales), zona rosada – presencia alternada de la guerrilla, zona roja – bajo control guerrillero.<sup>318</sup>

Según Santa Cruz los norteamericanos elaboraron entre otros el manual de Estrategía de Defensa y Desarrollo Interno, servía de texto en la Escuela de las Américas, en la enseñanza de contrainsurgencia a los ejércitos latinoamericanos. El ex comandante de ORPA Santa Cruz escribe que el estudio de esos textos le ayudó a entender que los militares guatemaltecos eran „apéndices de un poder superior y hegemónico que rigió la lucha ideológica y militar en el continente.“ También constata que el ejército tenía tres grandes ventajas: la superioridad numérica, el mayor poder de fuego y la rapidez de movilización. El ejército utilizó las tácticas guerrilleras: golpear y retirarse. Era guerra de desgaste mutuo. Con el tiempo la confrontación bélica se especializó, entró en una nueva dimensión, más sofisticada.<sup>319</sup>

Santa Cruz, pone detalles de la estructura económico - financiera de la guerrilla a través de distintas organizaciones no gubernamentales, ONG: „La logística se encargaba de la obtención, almacenamiento y distribución del material de guerra, todo lo relacionado con armamento, munición, explosivo y armamento casero, además de los materiales de estudio, medios de comunicación, medicamentos y vestuario. ORPA contaba con una red de viviendas encubiertas, en diferentes ciudades y países. Esto era fundamental para atender las necesidades en el interior. La comunicación y la propaganda, la elaboración de materiales orgánicos, aseguramiento de

---

<sup>318</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 76

<sup>319</sup> Idem

la atención de la salud – física, dental y mental, de combatientes, el tratamiento de los heridos y muchas otras actividades anónimas.<sup>320</sup>

El EGP y las FAR tenían estructuras similares. Según los ex guerrilleros de FAR eso constituía la debilidad del movimiento revolucionario, en la medida en que se seguía respondiendo a varias iniciativas particulares. Condiciones de unidad más evolucionadas pudieron haber garantizado un mejor uso de los recursos humanos y materiales..

En agosto de 1983 le derrocó a Ríos Montt (quien entró al poder por Golpe de Estado), por otro Golpe de Estado el general Oscar Umberto Mejía Victores (1983 - 1986). Durante su gobierno continuaron las actividades de represión del gobierno militar.

En el informe de 1983 titulado La situación de los Derechos Humanos de la República de Guatemala, la Comisión Interamericana de los Derechos Humanos estableció que las violaciones del derecho a la vida dominaban la situación bajo examen, y que las comunidades indígenas del altiplano resultaron particularmente afectadas.<sup>321</sup> El propio Gobierno de Guatemala efectuó un censo parcial en septiembre de 1984 – en la tabulaciones preliminares respecto de tres departamentos predominantemente indígenas: Chimaltenango, Quiché y San Marcos – se reportaron 51.144 niños huérfanos, lo que equivaldría a unos 25.000 adultos asesinados.<sup>322</sup>

(Rojas Lima constata que en algunas comunidades indígenas del altiplano, los habitantes se encontraron en medio de dos fuegos,

---

<sup>320</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, *op. cit.*, 96

<sup>321</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 240

<sup>322</sup> *Ibidem*, 241

entre la espada y la pared y sufrieron los efectos negativos de la presencia inmediata de los bandos en contienda.<sup>323</sup>)

En contra de las violaciones de los derechos humanos en Guatemala protestaron varias organizaciones: Organización de las Naciones Unidas que condenó el régimen guatemalteco (diciembre de 1982), Comité de Asuntos Sociales, Humanitarios y Culturales de ONU (diciembre de 1982), Asociación Antropológica Americana reunida en Washington en diciembre de 1982, Consejo Nacional de Iglesias que pidió a Estados Unidos y Canadá que suspendan toda asistencia militar y económica (noviembre de 1982), Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos que condenó la ayuda dada por el Presidente Ronald Reagan a la administración guatemalteca, Amnistía Internacional (por ejemplo en octubre de 1982 y otras veces), Tribunal de los Pueblos en Madrid (enero de 1983) que señaló que en Guatemala se violaban las disposiciones de las convenciones de Ginebra de 1949 y del Protocolo Tradicional de 1977, Consejo de Asuntos Hemisféricos (COHA), y otras.<sup>324</sup>

En el ambiente político del país empezó a sentirse la presión internacional. A finales de 1985 fue elegido a través de un proceso electoral tradicional Marco Vinicio Cerezo Arévalo (1986 – 1991) del Partido de Democracia Cristiana, presidente civil, lo que llevó grandes expectativas.

En 1986 entró en vigencia una nueva Constitución (elaborada en 195) que mandó que el presidente fuera civil y no militar activo. En la Constitución se otorga mucho espacio a los derechos humanos

---

<sup>323</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 241

<sup>324</sup> *La Contrainsurgencia y los Refugiados Guatemaltecos, Grupo de Apoyo a refugiados Guatemaltecos*, Ecuador, Cuenca, Instituto de Investigaciones Sociales 1984, 93-96



(Título II): derecho a la vida, libertad e igualdad, libertad de acción. Se especifican detalladamente las condiciones en las cuales la persona puede estar detenida lo que está permitido solamente en forma legal. Cada persona tiene que saber la causa de detención y tiene que ser informada inmediatamente de sus derechos, especialmente que puede proveerse de un defensor. Se especifican los métodos de interrogación y el centro donde el detenido puede estar interrogado. Se escribe que la autoridad y sus agentes que violen lo escrito en los artículos, serán personalmente responsables. También se decretó que nadie estaba obligado a asociarse ni a formar parte de grupos o asociaciones de autodefensa.<sup>325</sup>

Según los ex guerrilleros de FAR no se cumplió en realidad la Constitución. Para el capturado no hubo justicia, no tuvo a su disposición los instrumentos legales para probar su inocencia, no tuvo acceso a la defensoría legal.

Los militares pusieron un nuevo nombre a las PAC (Patrullas de Autodefensa Civil) – los Comités Voluntarios de Defensa Civil. No eran voluntarios porque el ejército amenazaba a los campesinos para forzar su participación. En el campo, por ejemplo en Huehuetenango, siguió una sociedad militarizada.<sup>326</sup>

Aunque el Gobierno fue civil, el poder del ejército no disminuyó y la guerra continuó. No hubo todavía voluntad a la paz de ninguna de las partes del conflicto armado (ni del ejército que guardó su poder ni de la guerrilla). El ejército pacificaba el campo con armas, también bombardeó. En las áreas pacificadas daban las charlas de convencimiento y realizaron la construcción de obras de infraestructura,

---

<sup>325</sup> *Constitución Política de Guatemala (de 1985)*, Base de Datos Políticos de las Américas, 2006

<sup>326</sup> KOBRAK, *Huehuetenango...*, 126

educación, salud y deporte. En las charlas a los campesinos utilizaron términos progresistas recordándoles los asesinatos, desapariciones y masacres de noroccidente del país, así les advertían lo que podría pasar si apoyaran a los guerrilleros.

En julio de 1986 el ejército llevó operación Estabilidad 86 contra las fuerzas insurgentes en todo el país.

Santa Cruz menciona que en el año 1986 se constituyó la Comandancia General de URNG que planeó acciones conjuntas para demostrar coherencia.<sup>327</sup> Escribe que en URNG se llevaron las discusiones sobre la lucha armada insurgente. Constataron la situación: en América Central había tendencia a lograr la paz. Compararon la situación en Guatemala con aquella de los países donde ganaron las guerrillas en América Latina: la de Cuba en 1959 y la de Nicaragua en 1979. Cuba ganó con unificación de liderazgo y participación popular. Guatemala tenía tres organizaciones político-militares con conceptos desiguales, a lo más que pudieron llegar fue la coordinación de acciones militares. Constataron los errores del movimiento revolucionario: el uso impulsivo de las armas, la desestimación del esfuerzo intelectual, desacuerdo entre jefes, había disputas de poder. Concretaron los planes para el futuro: mayor amplitud y frecuencia operacional, combinación de pequeños, medianos y grandes golpes, buscar resultados desmoralizadores para el ejército... La organización contó con armamento en cantidad y calidad, medios tecnológicos de punta para las operaciones importantes.<sup>328</sup>

---

<sup>327</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 96

<sup>328</sup> *Ibidem*, 106

En 1987, en San José, Costa Rica los presidentes de Guatemala, Honduras, El Salvador y Costa Rica firmaron el Plan de Paz que tuvo como objetivo establecer paz en Centroamérica, y han prometido terminar el conflicto armado en su país.

En 1987 empezaron en España las negociaciones sobre la paz entre el Gobierno guatemalteco y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) que no llevaron resultados. El representante del Gobierno Danilo Barillas fue asesinado en 1989 por el ejército.<sup>329</sup>

La guerrilla también continuó con su lucha, por ejemplo en 1988 cometió masacre en Aguacate en Chimaltenango donde murieron 22 campesinos.<sup>330</sup>

Un ex guerrillero de FAR con quien hablé del asunto, ha criticado la masacre de población civil en Aguacate, municipio Patzicia (hombres indígenas de habla kakchiquel, ex patrulleros de PAC). El ex guerrillero ha adjuntado que los militares habían designado al comandante Hernan de ORPA que fue dirigente de masacre pero que no había información exacta de los hechos.

El ex guerrillero de FAR constató que los miembros de las PAC fueron vistos generalmente como „hermanos guatemaltecos“ que tuvieron que cumplir con sus deberes (en las PAC), lo que era una cuestión de vida y muerte para ellos.

Los ex combatientes de FAR me contaron que los miembros de PAC habían tenido que buscar a los guerrilleros entre otras actividades. Normalmente encontrándolos a los patrulleros, los guerrilleros los capturaron y los desarmaron pero no los mataron. Durante el encuentro los guerrilleros les explicaron a los miembros de PAC que los tomaron por amigos y hermanos sin embargo que fue necesario desarmarlos.

---

<sup>329</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 109

<sup>330</sup> CHACÓN, op. cit., 159

En la última etapa de la guerra en algunos casos también los miembros de la policía fueron vistos como agentes útiles para la seguridad en las comunidades y no como agresores en la lucha contrainsurgente y se les daban charlas de la parte de la guerrilla.<sup>331</sup>

En general a finales de los años 80 ya se sentía cansancio en las dos partes del conflicto y también los empresarios empezaron a forzar al Gobierno que negociara con URNG porque el conflicto estaba bloqueando sus actividades comerciales con los países extranjeros. El ambiente fue preparado para lograr la paz.

Entre los años 1960 - 1990 se realizaron también los proyectos de desarrollo. Son Turnil describe que había bastantes organizaciones que realizaron los proyectos „de diferentes tipos que tenían distintas cualidades, ventajas y desventajas. Algunas fueron muy dependientes de esquemas gubernamentales, lo cual muchas veces les traía beneficios, pero otras no, otras fueron tan aisladas que no aprovechaban casi en nada las ventajas del sistema institucional existente. Las instituciones de desarrollo atendieron numerosas solicitudes de las comunidades y las ayudaron por ejemplo a construir sus salones comunales. Los salones comunales sirvieron para reuniones del consejo, también para programas de Mecnografía, Educación de Adultos, Capacitación Agrícola, Capacitación Artesanal, Salud y Medicina Natural, Consumo, etc.“<sup>332</sup>

En general, las instituciones del Estado no garantizaron el desarrollo económico y la política social eficaz. Sobre todo la población

---

<sup>331</sup> Información oral de los ex guerrilleros de Colonia 29 de Diciembre, Zaragoza,

Chimaltenango, enero 2009

<sup>332</sup> SON TURNIL, op. cit., 22 - 30

indígena siguió excluida de la vida política y económica y su acceso a la educación y salud fue limitado. Entre los años 60 y 80 se acentuaron las desigualdades en oportunidades y condiciones de vida.

La Comisión de Esclarecimiento Histórico constató „que durante los veinte años de mayor crecimiento económico en Guatemala (1960 – 1980), el gasto social del Estado fue el menor de Centroamérica. Por el carácter excluyente el Estado fue incapaz de lograr un consenso social en torno a un proyecto de nación que pudiera aglutinar al conjunto de la población. CEH continúa que el Estado renunció a su papel de mediador entre los intereses sociales y económicos divergentes, abriendo un vacío que facilitó la confrontación directa entre los sectores afectados. Constató la especial preocupación por la manera en que las sucesivas Constituciones de la República y las garantías de los derechos humanos y cívicos explicitadas en ellas, se convirtieron en instrumentos formales, violados por diversas estructuras del mismo Estado.“<sup>333</sup>

Cojtí Cuxil dijo en su charla en el Seminario Taller Internacional „Planes y perspectivas de desarrollo en la región del mundo maya“, organizado en abril de 1993 por UNESCO en Chichicastenango, que la mayoría de los organismos de desarrollo de Estado, e inclusive varios organismos no gubernamentales iban hacia las localidades mayas para presionarlas a abandonar su cultura pues ésta era culpable de su subdesarrollo y pobreza y a cambio de ello, les prometían que el desarrollo vendría de algún lugar. El autor mencionó (en 1993) que casi la totalidad de programas y proyectos de desarrollo, cuando no se reducía a acciones directas e indirectas de etnocidio (misiones

---

<sup>333</sup> *Guatemala...*, CEH, 18

culturales), hacían acompañar sus intervenciones desarrollistas con el etnocidio o con nuevas formas de colonialismo interno.<sup>334</sup>

En lo que concierne las demandas por el derecho a la identidad maya, según Cojtí Cuxil estaban vistas en los años 80 y 90 „como utopías, ideas retrógradas, fomentadoras del divisionismo y de la fragmentación de la nación del Estado. Algunos de la parte del Estado las calificaron como antihistóricas, racistas y fomentadoras de la improductividad del indígena y de su conversión plena al parásito de la sociedad. Otros de la parte de la ideología marxista ortodoxa negaron toda legitimidad a las demandas culturales de los pueblos indígenas y las calificaron de demandas reaccionarias, pequeño – burguesas y antisocialistas.“<sup>335</sup>

Como constatan Adams y Bastos, las consecuencias de la política de tierra arrasada, la erradicación total de cientos de poblados afectó la etnicidad y las relaciones étnicas de varias maneras. Reforzó el sistema que había comenzado con la destrucción de la población nativa durante la época colonial. En la población vivía (y vive) el temor que el Estado ladino utilice su capacidad de recurrir a las masacres cuando lo desee.<sup>336</sup>

Como lo presentan las organizaciones guerrilleras, la guerrilla luchó para el cambio de la sociedad en Guatemala con armas. Pero existía también el movimiento popular – organizaciones civiles que luchaban sin armas por los mismos cambios o luchaban por el cumplimiento de los derechos humanos.

---

<sup>334</sup> COJTÍ CUXIL, *Configuración...*, 19

<sup>335</sup> *Ibidem*, 20

<sup>336</sup> ADAMS, BASTOS, *op. cit.*, 233

La más importante entre las organizaciones fue CUC.

El EGP promovió una organización de mujeres – la Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala, CONAVIGUA fundada en 1988, que organizó a las mujeres mayas que habían perdido a sus esposos por la violencia del estado. Luchó a favor de los derechos de la mujer y en contra del reclutamiento forzoso de los jóvenes al ejército.<sup>337</sup>

En 1988 se ha creado el Consejo de Comunidades Étnicas de Runujel Junam (CERJ), era un grupo de campesinos mayas que protestaba contra la militarización y reclutamiento forzado en Guatemala. Publicaba también reportes y artículos, por ejemplo: Los cimientos en 1993, Despedida de Armas en Ixil en 1996, El asesinato de Miguel Us Mejía en 1996.<sup>338</sup>

De otras organizaciones importantes podemos mencionar Majawil O'ij, Consejo de Organizaciones Mayas se Guatemala, COMG.<sup>339</sup>

Esas organizaciones y otras presentaron los grupos de derechos humanos. Luchaban por el respeto a los derechos de manifestación (artículo 33 de la Constitución), la libre asociación (artículo 34), la libre expresión del pensamiento (artículo 35) y sobre todo, por el derecho sobre la vida (artículo 1), un derecho fundamental, que el mismo Estado violaba con frecuencia.

La lista de organizaciones de derechos humanos, de campesinos, de estudiantes y de mujeres (que fueron activas en 1996) está adjuntada en anexo de este trabajo.

---

<sup>337</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 284

<sup>338</sup> [www. peacebrigades.org/guate-e.html](http://www.peacebrigades.org/guate-e.html), 2006

<sup>339</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 284

La Iglesia católica y el Procurador de Derechos Humanos, Ramiro de León Carpio, también promovían la defensa de los derechos humanos. (Ramiro de León Carpio fue más tarde presidente de la república y posteriormente diputado en el Congreso por el partido FRG, Frente Republicano Guatemalteco, cuyo secretario fue y es Ríos Montt. Por problemas internos entre él y el partido, renunció. Más tarde murió en un hotel durante su viaje a los Estados Unidos.)

A finales de los años 80, el ejército no podía masacrar a los presuntos colaboradores de la guerrilla, como en 1982, porque ya existían bastantes organizaciones de los derechos humanos y la comunidad internacional ya vigilaba lo que pasaba en Guatemala.

Rojas Lima constata que las organizaciones tenían „el poder de convocatoria realmente extraordinario, como lo demostraron en octubre de 1991, en la ciudad de Quetzaltenango, adonde movilizaron a más de un millar de asistentes al Congreso Continental denominado 500 años de resistencia indígena popular, al cual asistió la esposa del presidente de Francia, señora Mitterrand y la líder indígena de Guatemala Rigoberta Menchú.“<sup>340</sup>

---

<sup>340</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 284



## **5. Las experiencias personales de la época de la guerra civil, masacres y huida de los campesinos al exilio interno o externo. Vida en las comunidades de población en resistencia y en los pueblos „estables“ en Guatemala. Actividades de los miembros de la guerrilla.**

Al inicio de este capítulo haremos un resumen de la situación de la gente en Guatemala antes del conflicto armado. La mano de obra indígena fue en Guatemala desde hace varios siglos el principal instrumento generador de riqueza. Con el cultivo de sus tierras comunitarias proveeron a la población los productos básicos de subsistencia, mediante el sistema de trabajo forzado de repartimiento el indígena fue obligado periódicamente a laborar las tierras para obras de interés público y ayudas complementarias a los párrocos.

Hasta los años 60 del siglo XX, la mayoría de la población indígena se concentraba en una franja del altiplano que se alargaba hacia el oeste, paralela a la costa del Pacífico, en las zonas del clima frío y templado. La población se encontraba muy diseminada y la mayoría vivía dispersa en pequeñas aldeas, ranchos y chozas, lo que era un obstáculo para que pudieran recibir los servicios personales mínimos, especialmente de la educación y salud.

La pirámide de la población era la típica de un país subdesarrollado con una base muy ancha de jóvenes y una cúspide corta y estrecha de personas mayores.

La población guatemalteca era analfabeta en un 72 por ciento, en los indígenas sumaba el 90 por ciento, la proporción todavía más en

perjuicio del sexo femenino. La falta de escuelas y maestros era notoria, más de la mitad no eran graduados.<sup>341</sup>

Los índices de salud de la población eran trágicos. El número de calorías, proteínas y vitaminas que recibían grandes sectores de la población quedaban muy por debajo de los mínimos. La desnutrición endémica de la mayoría de la población era uno de los problemas más graves que sufría el país, especialmente los niños, ya que más del 90 por ciento de la población infantil menor de cuatro años estaba desnutrida. La desnutrición a tan temprana edad afectaba el potencial genético de los niños e incidía negativamente en su crecimiento y desarrollo normales. Aunque no se podía hablar de situaciones masivas de hambre, es cierto que existía una gran masa de la población insuficientemente alimentada, causa directa o indirecta de enfermedades y mortalidad.<sup>342</sup>

Los campesinos indígenas y ladinos minifundistas eran contratados en las grandes fincas como jornaleros temporales en sus lugares de origen por medio del habilitador, intermediario oficial entre el patrono y el campesino, quien realizaba con los trabajadores un contrato legal adelantado la parte del pago por lo que el campesino quedaba obligado a cumplir su contrato y además ya bajaba endeudado a la finca.<sup>343</sup>

Descendían del altiplano guatemalteco en gran número a la costa tropical del Pacífico, donde se encontraban las grandes fincas dedicadas al monocultivo exportador. El transporte, a costa del finquero, se hacía en camiones, las personas viajaban sin condiciones

---

<sup>341</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 32

<sup>342</sup> *Ibidem*, 34

<sup>343</sup> *Ibidem*, 35

de seguridad, lo que daba lugar frecuentemente a graves accidentes en los que muchos encontraban la muerte.

Las condiciones materiales durante su permanencia en las fincas eran deplorables, pues en la mayoría de los casos no había servicios sanitarios ni luz eléctrica. Se les hospedaba junto con sus familias, en grandes galeras, durmiendo en el suelo y con servicios médicos muy deficientes.

Generalmente trabajaba toda la familia en la finca, frecuentemente de sol a sol, incluidos los niños de 7 a 14 años.

Aunque el salario era muy bajo, los terratenientes no lo pagaron completo, el 30 % pagaron en especie y descontaron los gastos por alojamiento etc.<sup>344</sup>

La mayoría de los campesinos no poseía tierra alguna por lo que quedaban obligados a trabajar como arrendatarios de tierras o como trabajadores permanentes en las fincas. El arrendamiento podía ser en especie, dinero e incluso trabajo. Sea cual fuera el sistema, el arrendatario trabajaba siempre en condiciones muy precarias. A veces tenía que trabajar a favor del dueño una parcela igual a la arrendada, o lo más común era pagar el alquiler del terreno por la mitad o la tercera parte de la cosecha.

La producción agrícola de Guatemala se desenvolvía fundamentalmente a través del cultivo de una serie de productos básicos de consumo interno: maíz, frijol, trigo y arroz y de conjunto de productos de exportación: café, caña de azúcar, banano, algodón, plátano y cardamomo.

Durante la época de la revolución, entre 1945 y 1954 se forman los sindicatos, los pueblos indígenas comienzan a expresarse en las

---

<sup>344</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 35

elecciones, los partidos políticos son autorizados y se desarrollan, la educación se extiende, las tierras se reparten entre los pobres.

En los años de la revolución, no hubo fuerza organizada del movimiento campesino que hubiera llegado a ser importante en Guatemala, que hubiera tenido el poder suficiente para apoyar el desarrollo de la revolución, defender la reforma agraria y enfrentarse a la oligarquía terrateniente. Faltaron dirigentes campesinos de prestigio.

La mentalidad pasiva y fatalista del campesino guatemalteco no se podía transformar en unos pocos años en conciencia de clase y de lucha frente a la clase dominante. El campesino no estaba capacitado para comprender el problema del agro en todas sus dimensiones, se conformaba con un pedazo de tierra cuando la transformación de la estructura agraria exigía cambios mucho más radicales. La inmadurez de los campesinos contribuyó, indirectamente, a la caída de Arbenz.<sup>345</sup>

Los campesinos ladinos como indígenas empiezan a crear cooperativas. Se empiezan a utilizar nuevas tecnologías y también fertilizantes. Las selvas del norte del país, donde se encuentra por ejemplo el Ixcán (una de las regiones más dañada más tarde durante el conflicto armado), se abren a la colonización y grandes números de población indígena las pueblan y cultivan. La migración es un intento para superar la angustia por la escasez de tierras.

La situación de los campesinos indígenas cambió en los años 1954 – 1966 cuando nacieron las primeras fuerzas guerrilleras, que después del triunfo de la revolución cubana (1959), se organizaron a partir de un levantamiento frustrado de oficiales del ejército (1960) y de actividades guerrilleras fracasadas, como el de Concuá en Baja Verapaz (1962). Se fundaron las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR) en

---

<sup>345</sup> GARCÍA AÑOVEROS, *Jacobo...*, 95

1962 que operaron en zonas predominantemente ladinas (no indígenas) del país, que son las de Oriente, y en la capital. Los indígenas no fueron involucrados a las operaciones rebeldes, solamente Turcios Lima organizó un pequeño grupo de mayas.

El reflujo se produce en 1966 cuando el ejército, dirigido por el coronel Carlos Arana Osorio, las desarticula, causando en el proceso de pacificación la muerte de nueve mil civiles entre ellos los indígenas. Son los años de Vietnam, cuando las teorías y técnicas de contrainsurgencia norteamericana se probaban, para reforzarse, a la vez en sureste asiático y en Guatemala.<sup>346</sup>

Durante ese período surgen, ordinariamente inconexos con las fuerzas guerrilleras, muchos movimientos pacíficos que, sin embargo, abonarían el terreno para la guerrilla del siguiente período. Están ligados con las cooperativas creadas en gran escala y el movimiento cooperativo se extiende. Sigue la migración sobre todo de los indígenas, de las tierras frías hacia el norte del país a la selva.

En la organización de la migración y en la formación de las cooperativas ayudaron también los miembros de la Iglesia. Ocurre el resurgimiento religioso impulsado por las Iglesias, especialmente la católica, que organiza a los pueblos indígenas. Se organizan bases en aldeas, y se promueven a los líderes que primero lucharán desde la Acción Católica (principal organización de tipo religioso), y luego se integran a partidos que entonces ocupaban el espacio de la izquierda en el espectro político, como la Democracia Cristiana.

En el período de 1966 – 1972 se formaron dos organizaciones guerrilleras más: ORPA en el altiplano y bocacosta, y EGP, que inició

---

<sup>346</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 6

su trabajo político en el área donde luego se darán las masacres, en el Ixcán y Huehuetenango. Las dos incorporaron a población indígena.

El movimiento popular encontró un estímulo en el renacimiento de la guerrilla, ya sea que tenga alguna relación con ella, o que camine paralelamente. La victoria sandinista en Nicaragua (1979) hace relucir el triunfo de la revolución guatemalteca en el horizonte como una posibilidad muy cercana, generándose un aceleramiento muy grande en las movilizaciones y una radicalización en las acciones populares. A la vez el ejército comienza a responder y a impedir que el pueblo encuentre una salida a sus aspiraciones organizativas, y la represión se vuelve muy sangrienta, culminando en la política de tierra arrasada.

Durante los primeros años de hechos contrainsurgentes, la población civil sufría por ser acusada de ser guerrillera o simpatizante con la guerrilla. Torturando, los soldados gritaron: „¡Vos sos un guerrillero!“ Trataron a la población civil como si fuera combatiente por el sólo hecho de no poder o no querer informar sobre la guerrilla, de tener simpatía con ella o estar vinculada de alguna manera con ella.

A finales de los años 70, se multiplicaron las desapariciones forzadas. Las desapariciones servían para dificultar la prueba de la responsabilidad del ejército en el asesinato, porque no consta que los capturados hayan sido asesinados. De los secuestrados del Ixcán, los testigos proclamaron que sus cadáveres habían sido tirados del aire en las aguas rápidas del cañon del Xalbal.<sup>347</sup> Las desapariciones garantizaban la impunidad.

En los años sangrientos en que los gobiernos militares del general Lucas García y del general Ríos Montt quisieron quitarle el agua al pez para que el pez muriera, y derramaron sangre inocente

---

<sup>347</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 49

como si fuera agua.<sup>348</sup> A principios de la década de 1980, desencadenó una enorme cantidad de matanzas. La agresión de las fuerzas de seguridad del Gobierno alcanzó los niveles sin precedente. Las masacres, torturas, quemas de personas vivas y comunidades, número creciente de los desaparecidos y ambiente de miedo causaron los desplazamientos y huida de los pobladores civiles hacia los países extranjeros o huida interna.

En la época de las masacres en la región, en algunos casos la población no huyó. Se puede explicar por varios factores: que las masacres ocurrieron en los pueblos lejanos, y no impresionaron personalmente a los campesinos amenazados, éstos no vieron humo de las casas quemadas, ni pasaron sobrevivientes huyendo por sus alrededores, hubo un período de tranquilidad entre ofensivas que les dio falsa confianza hacia ejército, los soldados no masacraron en todos los pueblos (dejaron a parte las comunidades ladinas) y la gente se pasaba la voz que el ejército forzaba a la gente organizarse en las patrullas civiles pero no mataba, en la época de la siembra (en mayo), los campesinos concentraron su atención en la producción, fueron distraídos y no pensaron a la autodefensa, muchos todavía tenían confianza en su legalidad y en sus documentos, la gente tenía una indefinición más fundamental en cuanto a su relación con el ejército, no pensaba que fuera un enemigo, como lo demostró ser.<sup>349</sup>

Cuando la gente vio personalmente pasar a los huidos, también se refugiaron. En la ofensiva de julio de 1982 hubo una evacuación masiva de población del sur y esa causó un impacto emocional muy fuerte en el norte.<sup>350</sup>

---

<sup>348</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 145

<sup>349</sup> *Ibidem*, 173

<sup>350</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 187

Los sobrevivientes (muy escasos) de las masacres estaban confundidos, inciertos, insensibles, su estado de mente lo describieron como si hubieran sido borachos. Ellos y también los huidos (de los momentos precedentes al ataque del ejército al pueblo) volvían después de la destrucción de la comunidad a su casa. Encontraron sus hogares quemados, parientes y vecinos matados y quemados. Consideraban que el ejército podría extender su política de tierra arrasada del poblado a los alrededores. La gente de las parcelas, parientes de los masacrados, estaban desorientados y no sabían qué hacer. El peor problema vino con los huérfanos de quienes los padres se fueron al centro comunal por la misa o comercio y fueron matados. La gente formó grupos de dos o tres familias emparentadas y salió a la montaña. Llevaron a los huérfanos. La gente se recordó que en esos momentos se introducía el sentimiento de la solidaridad y el amor, porque los huérfanos se convirtieron en hijos de nuevos padres y las fronteras de las nuevas familias se abrían.<sup>351</sup>

Algunos hombres tomaron la iniciativa, visitaron y organizaron a los campesinos de las parcelas dispersas que no sabían de las masacres y no querían abandonar sus casas esperando a sus queridos. Era cuestión del tiempo cuando el ejército volvería para matar a la gente y quemar las casas para que no sirvieran de refugio y apoyo para los huidos o guerrilleros. De los hombres exiliados a la montaña se formaron más tarde guerrilleros y de los grupos de familias, futuras poblaciones en resistencia.

La gente se llevó las cosas necesarias para sobrevivir en la montaña, en la nueva situación: maíz, molino, ropa, tapado... Algunos, antes de irse, enterraron sus títulos de la tierra.

---

<sup>351</sup> Ibidem, 107



La gente estaba acostumbrada de vivir de sus cosechas de maíz. Irse a la montaña significó abandonar el modo de la alimentación tradicional. Los agricultores pensaron a las siembras desde la montaña: la alternativa era seguir las actividades agrícolas o interrumpirlas. La decisión de quedarse cerca de la parcela, formar el campamento en la montaña cerca y trabajar la tierra, sembrarla, era señal de resistencia, de que la gente tomaba la opción de aguantar bajo la montaña por un tiempo prolongado y que ni querían retirarse a sus pueblos de origen en tierra fría ni salir del país.

Pero resultó claro que si seguían las actividades agrícolas, el modo de llevarlas a cabo desde los campamentos en la montaña, debería ser muy distinto al de la vida normal. Algunos grupitos empezaron a sembrar en colectivo en las parcelas, sembraron rápidamente poniendo vigilancia que los avisaría de la llegada de los soldados. Cambió el modo de trabajo en las parcelas, del trabajo individual para el consumo de la familia al trabajo colectivo. A principios de la vida de las comunidades en la montaña, el trabajo colectivo se realizaba en una especie de mano vuelta, es decir, que el grupo de hombres iba primero a sembrar en la parcela de uno, luego a la del otro y así, hasta cubrir el terreno preparado de antemano para la siembra. Entonces, el maíz de cada parcela todavía era conceptuado como maíz del dueño de la parcela. Todavía no se trataba en esta etapa incipiente de una propiedad colectiva, ni del producto, ni de la tierra, aunque en mirada retrospectiva el testigo vio que el trabajo colectivo llevaría a la propiedad común de la cosecha.<sup>352</sup>

Más tarde, en la declaración del enero de 1991, las Comunidades de Población en Resistencia de Ixcán, compararon el

---

<sup>352</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 150

modo de trabajo y repartimiento de los productos con el de las primeras comunidades cristianas.<sup>353</sup>

Los primeros meses después de salir de las casas al bosque, cientos de niños murieron. Después de los niños comenzaron a morir las mujeres ancianas. Fue por falta de alimentación variada, por el frío de la montaña, falta de tapado bajo las lluvias torrenciales, falta de higiene en la aglomeración del campamento, falta de adaptación psicológica a la nueva forma de vida seminómada y llena de los sobresaltos del ejército perseguidor. La gente sufría psíquicamente por pérdidas de los seres queridos, pérdidas de la cosecha, por inseguridad delante del futuro. Los refugiados constatan que esas muertes fueron más numerosas que las directamente causadas por los ataques del ejército, pero fueron efecto de la misma represión.

En los años ochenta se registraron grandes desplazamientos adentro de Guatemala y hacia los países extranjeros vecinos: México, Belize y Honduras, en Centroamérica también a Nicaragua y Costa Rica y afuera de la zona, más lejos hacia los Estados Unidos y Canadá. (En la Florida y California, por ejemplo, se enontraron asentamientos de indígenas de la etnia kanjobal, que en 1992 alcanzaron más de 20.000 personas.<sup>354</sup>)

Al mismo tiempo que los guatemaltecos huían de su propio país o bien eran desplazados dentro del mismo, personas de otras

---

<sup>353</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 150

<sup>354</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 240

nacionalidades centroamericanas buscaban refugio en Guatemala, especialmente los salvadoreños y nicaraguenses.<sup>355</sup>

La Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales (AVANCSO) realizó extensa investigación que identificó dos categorías de personas desplazadas internamente: individuos desplazados dentro de Guatemala a cierta distancia de sus comunidades, quienes prefirieron una existencia post – huida atenuada. Se fueron a una ciudad o finca, a menudo a la ciudad de Guatemala o a alguna de las capitales provinciales más pequeñas del país y a las fincas sobre todo a lo largo de la costa del Pacífico. Otro grupo lo forman los individuos desplazados en escondites en la montaña o en los refugios de las tierras bajas donde la seguridad del aislamiento les permitió vivir en grupos nucleados, con frecuencia por un largo tiempo. Esta última estrategia de nucleación tiene un marcado contraste con la existencia dispersa de la primera.<sup>356</sup>

AVANCSO identificó dos categorías de personas desplazadas externamente, las cuales en gran parte se aplicaron a los guatemaltecos que vivían en el exilio de México: refugiados con documentación oficial cuya condición de desplazados fue reconocida por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR, UNHCR por sus siglas en inglés) quienes normalmente fueron atendidos en un campamento o asentamiento supervisado por las Naciones Unidas y refugiados extra oficiales cuya condición no fue

---

<sup>355</sup> Catherine N. NOLIN HANLON, George W. LOVELL, „Huida, exilio, repatriación y retorno escenarios de los refugiados guatemaltecos, 1981 – 1997“, in: LUTZ, op. cit., 574

<sup>356</sup> NOLIN HANLON, LOVELL, op. cit., 575

reconocida por el ACNUR quienes no gozaron de ningún derecho legal o provisiones especiales.<sup>357</sup>

Los primeros refugiados salieron sobre todo a México. De Ixcán salieron a la comunidad mexicana cercana de Chajul donde encontraron solidaridad y hospitalidad. Los campesinos los recibieron, los ofrecieron comida y alojamiento, los ayudaron de otras formas, por ejemplo facilitando trabajo. Un testigo se recordó más tarde de las palabras del mexicano acogedor: „¿Qué tal si otro día va a ser con nosotros así?“ La reciprocidad entre campesinos era la base de las relaciones más amplias que se establecerían entre los refugiados y mexicanos.<sup>358</sup>

El ejército patrullaba en la selva, perseguía a los refugiados, muchos murieron saliendo a México.

Los primeros desplazamientos masivos se produjeron en 1981. Los guatemaltecos de Huehuetenango y Quiché huyeron sobre todo a México, al estado de Chiapas. En 1981 se registraron unos dos mil casos de refugiados en México. Un año después, la cifra se había elevado a más de 30 000 con los casos extra oficiales mucho más numerosos. Las autoridades mexicanas de esa época no se mostraron sensibles ante la grave situación de los desplazados y en algunas ocasiones deportaron a los refugiados de vuelta a Guatemala.<sup>359</sup>

La censura internacional condujo a una acción más responsable por parte de la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (COMAR), una agencia gubernamental mexicana encargada de proveer asistencia mínima a los refugiados guatemaltecos y de otros países

---

<sup>357</sup> NOLIN HANLON, LOVELL, op. cit., 575

<sup>358</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 107

<sup>359</sup> NOLIN HANLON, LOVELL, op. cit., 575

centroamericanos. Ya que la mayoría de los casos fueron confinados a Chiapas, la ayuda humanitaria en el aprovisionamiento de alimentos, ropa, medicina y albergue estuvo coordinada por la Diócesis Católica de San Cristóbal, cuyos cargos espirituales son desempeñados por varos indígenas mayas (como los propios refugiados guatemaltecos).<sup>360</sup>

Las relaciones con el Gobierno mexicano se establecieron pronto, la migración dio autorización a la gente para permanecer en México. El Gobierno de México practicó la solidaridad. Los primeros huidos formaron en México los campamentos limítrofes al norte del departamento de Quiché. Cerca de la frontera se construyeron los campamentos por ejemplo en Chajul, Puerto Rico y Cila junto a los ríos Xalbal, Lacantún e Ixcán.<sup>361</sup>

En lo que concierne los números de los desplazados a México, Nolin Hanlon y Lovell mencionan para 1984 por lo menos 150 000 guatemaltecos, de los cuales unos 46 000 estaban registrados en el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, ACNUR.<sup>362</sup> Adams y Bastos constatan que en 1982 un millón de guatemaltecos, uno de cada seis, vivía fuera de su lugar original.<sup>363</sup>

El ejército de Guatemala persiguió a los refugiados hasta el territorio de México y realizó las incursiones en los campamentos de refugiados en Chiapas. En respuesta, COMAR desarrolló un plan para movilizar a los refugiados de Chiapas y ubicarlos más lejos de la

---

<sup>360</sup> NOLIN HANLON, LOVELL, *op. cit.*, 575

<sup>361</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 110

<sup>362</sup> NOLIN HANLON, LOVELL, *op. cit.*, 575

<sup>363</sup> ADAMS, BASTOS, *op. cit.*, 246

frontera con Guatemala, en Campeche y Quintana Roo. El traslado de los refugiados guatemaltecos de los campamentos de Chiapas a los campamentos de Campeche y Quintana Roo se inició en mayo de 1984, en medio de la fuerte oposición a la movilización que manifestaron muchas familias. Aunque en los campamentos tuvieron alojamiento, alimentación y servicio de salud asegurados, sintieron miedo de ser reubicadas tan lejos de su tierra natal. Bastantes guatemaltecos cruzaron la frontera de Chiapas y regresaron a Guatemala, principalmente a ciertas áreas de Huehuetenango o Petén. Numerosos refugiados en ese momento se juntaron en Guatemala con los grupos de la resistencia.

En México, las promesas de tierras y alimentos sedujeron a otros a alejarse de la frontera. Para finales de 1985, unos 18 500 refugiados guatemaltecos habían sido reubicados en la región de Yucatán. La reubicación final de los centros transitorios en los asentamientos dio como resultado el registro oficial de 12 500 guatemaltecos como refugiados en cuatro campamentos de Campeche, registrando otros seis mil en cuatro campamentos de Quintana Roo. La mayoría de los exiliados documentados, sin embargo, permanecía en Chiapas, aunque las cifras han disminuido con el transcurso del tiempo. En este lugar, entre 1984 y 1994, los recuentos oficiales indican un descenso en las cantidades que va de aproximadamente 40 000 a 23 000, aunque existe un incremento en el número de campamentos que ofrecen protección que va de 57 a 128. Al colocar un número decreciente de casos en una cantidad creciente de localidades, el Gobierno mexicano buscó diluir lo que percibió como un problema político espinoso.<sup>364</sup>

---

<sup>364</sup> NOLIN HANLON, LOVELL, *op. cit.*, 578

Los estimados refugiados no registrados que residieron en los años noventa en México variaron entre 50 000 y 150 00, de los cuales 30 000 a 50 000 vivían en la ciudad de México.<sup>365</sup>

La mayoría de refugiados fueron indígenas mayas, gente rural que huyó de sus hogares en los pueblos y aldeas del altiplano al norte y este de la ciudad de Guatemala, con el fin de salvaguardar sus vidas del ataque violento de las fuerzas que en su mayoría se originaban afuera de sus comunidades.

La Comisión para el Esclarecimiento Histórico investigó también el hecho del desplazamiento forzado masivo y constató: el terror sin precedentes, provocado por las masacres y la devastación de aldeas enteras en el período comprendido entre 1981 y 1983, desencadenó la huida masiva de una población diversa, cuya mayoría estaba constituida por comunidades mayas, pero que también incluía un importante número de familias ladinas, en especial en el caso de las zonas de colonización cercanas a la frontera con México. El desplazamiento forzado de la población civil en Guatemala destaca en la historia del enfrentamiento por su carácter masivo y su potencia destructora. Encarna la ruptura del tejido social en su forma más directa y desgradadora. Implica el desmembramiento de familias y comunidades, así como el debilitamiento de los lazos culturales que conformaban su cohesión.<sup>366</sup>

La CEH cita las estimaciones sobre el número de desplazados que va desde 500 mil hasta un millón y medio de personas en el período álgido (1981 – 1983), incluyendo las que se desplazaron internamente y las que se vieron obligadas a buscar refugio en otro país. La variabilidad de estas cifras refleja la naturaleza cambiante del

---

<sup>365</sup> NOLIN HANLON, LOVELL, op cit., 579

<sup>366</sup> *Guatemala...*, CEH, 31

desarraigo. Unas 150 mil personas buscaron su seguridad en México. Cerca de la tercera parte de ellas se ubicó en campamentos y contó con el reconocimiento del estatus de refugiado por la oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). Otras 50 mil personas vivieron como refugiados dispersos en Chiapas, mientras el resto se arraigó en la capital mexicana o en otras ciudades de dicho país. Hubo también flujos menores de personas que se encaminaron hacia Honduras y Belice, así como a los Estados Unidos de América. No obstante, todos compartieron situaciones semejantes: la pérdida de familiares y la destrucción de sus bienes materiales, que a menudo abarcaba todo el patrimonio familiar acumulado durante generaciones, así como la alteración violenta del curso de sus vidas.<sup>367</sup>

La CEH también constató que la población que huía se vio forzada a desplazarse constantemente mientras permanecía en el país, en gran medida para eludir las operaciones militares dirigidas en su contra a pesar de su indefensión, en parte para buscar comida, agua y refugio. La persecución militar, el constante movimiento y la amenaza de la muerte dificultaban enormemente la subsistencia. La vida a la intemperie, la desnutrición y los severos traumas emocionales por haber presenciado un sinnúmero de atrocidades, dejaron a la gente vulnerable, sobre todo los niños y ancianos, quienes murieron en gran número durante la huida y el desplazamiento.<sup>368</sup>

La huida al exilio interno o externo llevó las reorganizaciones de los estilos de vida. Sobre todo en el exilio interno por huida a la selva, las cosas básicas de la vida no estaban aseguradas. Las personas refugiadas „al monte“, al bosque, encontraban allí a otros refugiados. Se agruparon y formaron las aldeas nómadas que se componían de 30

---

<sup>367</sup> *Guatemala...*, CEH, 31

<sup>368</sup> *Idem*



a 50 personas. Si habían estado más grandes, se hubieran dividido por motivos de asegurar la alimentación. Las comunidades exiliadas recibieron el nombre de Comunidad de Población en Resistencia, CPR.

Los campesinos refugiados a corta distancia de su comunidad volvían durante las primeras semanas de su exilio, a sus casas o milpas para llevar de allí los animales para comerlos en „el monte“ o para cosechar maíz. Como sus casas fueron con mucha frecuencia alejadas del centro de la comunidad o aldea, por ejemplo se encontraban a 10 kilómetros del centro, los pobladores de la comunidad (por ejemplo las guardias de las Patrullas de Autodefensa Civil) no se dieron cuenta de su presencia allí. A parte de la comida básica no pudieron llevar al exilio otras cosas como muebles, etc. En los bosques no se quedaron en un mismo lugar durante mucho tiempo. El ejército trataba de penetrar a encontrarlos y matar a los testigos de las masacres y realizar otros tipos de violación de los derechos humanos. Por causa del riesgo, las comunidades en el exilio cambiaban su posición.

Viendo el riesgo de estar detectados por los enemigos, las mujeres cocinaban durante la noche. En las comunidades mayas se cocina generalmente en el fuego abierto y ese tipo de preparación de la comida caliente fue la única posibilidad también en el exilio en el bosque. El humo de la fogata de día se hubiera podido detectar de lejos de la tierra y también de los aviones que el ejército utilizaba en busca de los huidos. Las mujeres cuentan que tenían que apagar las fogatas antes de las cuatro horas de la mañana para que el humo desapareciera totalmente.

Durante los años que seguían, si los campesinos estaban refugiados lejos de las comunidades habitadas, a donde normalmente no llegaban las carreteras (en la época de antes de la guerra y hasta

los años 90, en el campo guatemalteco, casi no habían carreteras y las cosechas de los productos, por ejemplo de chicle, xate o cardamomo, etc., se exportaban por aviones, en las comunidades había aeropuertos pequeños (en las pampas) empezaron a sembrar plantas en las milpas minúsculas. Allí cultivaron por ejemplo maíz, frijoles y también plátanos.

Igualmente la gente recolectaba los frutos de los árboles del bosque, por ejemplo del ramón, llamado maíz de los mayas (ramón se llama en kaqchiquel iximché: ixim es maíz, ché es árbol). Recolectaron las plantas que se podían comer adquiriendo experiencias de la sobrevivencia en los bosques salvajes de los animales. Si los animales comían la planta, la gente la comía también.

Los campesinos refugiados no trajeron animales domésticos „al monte“ por riesgo de estar detectados más fácilmente por el ejército.

En la comida casi no se encontraba la carne. En general, los mayas no consumen mucha carne tampoco en la vida pacífica. La comida básica fue y sigue siendo hasta ahora maíz, se preparan tortillas de maíz con pasta de frijoles.

Raramente se comía carne que llegaba de pesca y caza. Los mayas nunca matan a los animales „por gusto“, solamente por necesidad de alimentación. En este caso se comen los animales que ofrece la zona: peces, caimanes, algunas variedades de serpientes, pájaros y mamíferos. De los animales grandes podían encontrar la danta (tapír), jabalí (puerco salvaje que la gente llama coche de monte, cochemonte) que tienen buena carne comestible. Se encontraban en las regiones de Quiché, Alta Verapaz y Petén. Las dantas a las cuales comieron los campesinos huidos, los guerrilleros y los soldados también, con el tiempo se volvieron en especie en proceso de extinción. Otro tipo de animal grande consumido era la jaguilla (pecarí, jabalí). Las dantas y los pecarís hacen ruido y son visibles en

desplazarse, los pecarís en manadas, entonces son relativamente fáciles para la caza. Sin embargo, la comida de los animales grandes fue muy rara y en la mayoría absoluta de los días la gente no comía bien, con frecuencia pasaron tiempo teniendo hambre.

Por medida de seguridad, los campamentos cercanos a la zona controlada por el ejército, decidieron suprimir la cacería, porque el disparo pudo ser señal para el ejército de la ubicación del campamento. Suprimida la cacería, el número de animales salvajes, enemigos de la siembra, como el jabalí y tepescuintle, se multiplicó.

Con esta multiplicación de los animales, resultó impracticable continuar con el sistema de trabajo en las parcelas individuales, porque el cuidado de las siembras dispersas contra los animales ponía a la gente en peligro, y exigía más trabajo en el grupo. Era más seguro y más ahorrativo cuidar una sola parcela grande, que muchas pequeñas. Por los animales salvajes, los grupos decidieron sembrar partes más extensas. Se suprimió la antigua táctica del trabajo individual o recíproco y se trabajó en grupos.

Los guerrilleros también crearon en los alrededores del campamento básico muy lejano de las carreteras y del ejército, las milpas en la selva y cultivaron allí las plantas. En 2003 pasamos cerca de una de las parcelas antes clandestinas en los alrededores de Piedras Negras en Petén, donde crecen hasta ahora los plátanos. Cosechamos los plátanos (que sembraron los guerrilleros hace más de veinte años), los cosechan también los soldados (contentos) del ejército actual que tiene allí las guardias en contra de los narcotraficantes. Los ex guerrilleros mencionaron también milpas (siembras del maíz) y frijol, etc.

A parte de la pesca, caza y cultivos, las provisiones de alimentos también se traían de las zonas „civilizadas“ donde se compraban. El dinero a las Comunidades de Población en Resistencia llegó de las

ventas escasas de sus productos y también fueron apoyados por la guerrilla.

Los guerrilleros gozaron del apoyo material que venía de las comunidades agrícolas cercanas a su zona de operaciones, también tuvieron apoyo financiero que provenía de los países exteriores, por ejemplo socialistas. Tenían organizada una red de logística. Los guerrilleros ayudaban las Comunidades de Población en Resistencia y otras, igualmente como a los campesinos individuales en las comunidades „normales“ en la situación difícil, por ejemplo regalando comida y finanzas. Existía una solidaridad recíproca. Así llegaban a las aldeas nómadas de los refugiados raramente también arroz, leche, cuya combinación: arroz con leche, es una comida considerada como riquísima, para los momentos de fiestas en el exilio.

Como mencionamos más arriba, las comunidades clandestinas tenían que cambiar su posición, por la persecución del ejército. A veces se quedaron en un lugar varios meses para poder sembrar. Sembraron colectivamente en parcelas que no eran ni propias, ni del grupo. Además por la persecución, muchos grupos se dividieron, disminuyeron en población (se refugiaron a México, etc.), se fusionaron y recompusieron. Entonces, aunque el núcleo original del campamento pudiera estar en su centro, otros que no pertenecieron al centro formaron parte. El resultado de toda esta migración interna, ya sea de campamento o de familias, fue la pérdida creciente de la relación de propiedad con la parcela y con la tierra del grupo, para obtener una relación de derecho sobre la tierra donde hubiera necesidad, una relación más amplia.

Entre los campamentos existía solidaridad, algunos campamentos, que no tenían su alimentación, solicitaron la ayuda sobre todo en maíz de otros. La distribución del producto se daba para todos que lo necesitaron. Se establecieron personas responsables por

distribución del producto. El responsable debía medir a cada familia lo necesario según el número y la edad de sus miembros. También se alimentaba la gente que no pertenecía al grupo productivo, que tenía tareas de exploración, correo, educación, salud, dirección del campamento, etc. También se alimentaban las viudas y huérfanos, que estaban sostenidos por el colectivo.

La vida era organizada. Durante la semana se trabajaba en colectivos, los niños seguían clases de educación. Se dejaba un día libre a la semana (sábado) para trabajos individuales o familiares. Las familias tenían los pequeños terrenos para su siembra particular, algunos sembraron frijoles, otros café, se admitía que había que respetar los gustos y costumbres diversos de los pueblos indígenas del altiplano y de las zonas bajas. La cocina no era colectiva, sino familiar.

Había un sobreentendido de que si alguien cosechaba un poco de café y lo vendía en México, como lo habían hecho siempre los parcelistas fronterizos, el dinero de la venta era propio.<sup>369</sup>

Como mencionamos más arriba, los miembros de las comunidades CPR (sobre todo indígenas huidos después de las masacres) fueron nómadas. También los guerrilleros tuvieron que cambiar la posición de sus campamentos. A los campamentos les daban los nombres y con bastante frecuencia el nombre está ligado con la comida típica o rara a conseguir en el lugar. El nombre recuerda lo que se comió en el lugar concreto en el pasado, por ejemplo campamento de nombre: arroz sin leche, etc. Con la alimentación también están ligados los chistes que nacían en aquella época.

Como la población civil exiliada llevaba una vida nómada y solamente por temporadas se quedaban en los campamentos, no podían construir casas ni chozas. Durmieron en las hamacas. Durante

---

<sup>369</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 197

la vida pacífica, la mayoría de la población sobre todo maya, de esa época solía dormir en hamacas. Pero en su comunidad de origen tuvieron una casa construida, es decir techo y paredes que los protegían del frío y de las lluvias. En la vida nómada no gozaron de este confort. Mucha gente recordándose de la vida durante los años del exilio menciona días y noches de frío, sobre todo en las temporadas de la lluvia. Casi no se utilizaban (y no se utilizan) las frazadas, la gente se cubre con hamacas. Más tarde durante el conflicto armado se construyeron chozas temporales y se utilizaron sabanas. Cuando en la región había mucho sacudo, la gente ponía las hamacas por suelo y se protegieron con el pabellón (mosquitiero). A parte de las hamacas y algunas ollas no había otro mobiliario y equipo de la casa.

Numerosas personas vivieron en las condiciones sencillas de la vida y corriendo el riesgo de la vida, durante mucho tiempo, por ejemplo 16 años (desde 1981 hasta 1997).

Las CPR (o los refugiados en México) experimentaron un tipo de relación interétnica dominada por el elemento indígena, en el que la pertenencia a un lugar determinado iba perdiendo importancia aunque siguiera presente como marcador interno, y en el que los escasos ladinos participantes habían pasado a formar parte de la diversidad, diferenciándose en términos de clase de „ladino“ por antonomasia.<sup>370</sup>

El ejército no destruyó todas las comunidades en el campo de Guatemala. Hubo zonas de vida pacífica por ejemplo en el este o sur del país que son zonas habitadas sobre todo por los ladinos.

---

<sup>370</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 247

De las comunidades indígenas dañadas muchos mayas se sumieron a la guerrilla sin embargo otros prefirieron quedar aparte o tomar partido a favor del Gobierno.<sup>371</sup>

Las comunidades con mucha frecuencia fueron divididas racialmente, fueron habitadas o por ladinos o por mayas. La división racial ayudó también al ejército en las zonas „peligrosas“ que vio en las comunidades mayas como un peligro, en lo que concierne apoyo posible a la guerrilla rebelde. Siguiendo la táctica de destruir las bases potenciales del apoyo de la guerrilla (en logística como en recursos humanos), el ejército en las zonas escogidas ejecutó masacres en las poblaciones indígenas, sobre todo mayas que fueron vistos como enemigo colectivo. Fue relativamente más fácil destruir las comunidades lejanas y aisladas por ejemplo en Huehuetenango o Ixcán que las cercanas de las carreteras o ciudades grandes.

En las zonas del conflicto, pocas comunidades mayas supieron establecer el régimen de su control. Fueron por ejemplo las que se unieron fuertemente en contra del ejército y en el mismo momento tuvieron el apoyo de la guerrilla, porque los grupos de guerrilleros estaban permanentemente presentes en la cercanía. Sin embargo esos casos son escasos. Fue por ejemplo en Santiago Atitlán donde la organización social comunitaria maya (los habitantes son mayas tzutujiles) colaboró con la resistencia insurgente (sobre todo ORPA).

En Santiago de Atitlán, por ejemplo, las violaciones de los derechos humanos siguieron hasta la noche del 2 de diciembre de 1990. Esa noche en Panabaj, a 2 km al sur de Santiago de Atitlán, la población exasperada se reunió frente al destacamento militar y la reacción de ejército dejó trece muertos. Después se desató una increíble movilización popular que concluyó con la expulsión del ejército

---

<sup>371</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 245

del municipio de Santiago Atitlán, seis años antes de la firma de los acuerdos de paz. Desde entonces hasta la actualidad el ejército tiene prohibida la entrada al municipio y donde existía el destacamento militar, en Panabaj, está ahora el Parque de Paz.<sup>372</sup>

En las comunidades en las zonas pacíficas, donde la población se quedó, continuó la vida „material“ tradicional de los agricultores ligada con el trabajo en agricultura, en las parcelas, donde las épocas más importantes del año fueron las de siembras y cosechas, para la subsistencia y exportación de unos productos. Como mencionan Adams y Bastos, las necesidades vitales de la mayoría consistían en preservar una base de producción y la seguridad de sus familiares. Muchos campesinos, a parte del trabajo en sus terrenos propios, trabajaron en los trabajos temporales de la cosecha de caña de azúcar, café y algodón en los latifundios, ya no en condiciones de trabajo forzado sino como trabajadores asalariados. En las comunidades, seguía situación de mucha pobreza. Los escasos proyectos de desarrollo implementados por el Gobierno no tenían gran trascendencia.<sup>373</sup>

Los campesinos indígenas como los ladinos en el pasado y hasta ahora, prácticamente no conocen actividades de distracción durante el tiempo libre. Los campesinos no tenían mayores diversiones que las ferias de pueblos para celebrar una conmemoración religiosa o política. En las fiestas se emborachaban, como lo dicen ellos mismos,

---

<sup>372</sup> Materiales sobre la situación en la zona de Atitlán en el período del conflicto armado 1978 – 1996 y en la época actual (después de la tormenta tropical Stan el 5 de octubre de 2005) y los proyectos de desarrollo, Asociación de Desarrollo Comunitario del Cantón Panabaj 2007, 6

<sup>373</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 245



también para olvidar la dura realidad: licor es amnésico para los sufrimientos y las frustraciones heredadas y transmitidas.

El cambio que llevaron las opresiones del Estado hacia los indígenas sobre todo mayas era el cambio de la organización en la comunidad que fue hasta entonces basada sobre las tradiciones mayas, control castrense de la parte del Estado y la participación forzada en las Patrullas de la Autodefensa Civil (PAC) y otras organizaciones.

Las PAC fueron creadas a finales de 1981 por el ejército de Guatemala, en el gobierno del general Romeo Lucas García. La estrategia consistió en involucrar a las comunidades en la ofensiva contrainsurgente con el fin de evitar la posible penetración de la guerrilla y también sacarla de donde ya había presencia. Se estima que entre 1982 y 1983, la época más cruel de la guerra, se involucraron 1 millón de campesinos, de 15 a 60 años de edad, en su mayoría indígenas mayas hombres.

Según un miembro de las antiguas PAC, teóricamente las PAC fueron proclamadas como voluntarias sin embargo en realidad la incorporación fue forzada, bajo acusaciones (directas o indirectas) de muerte y amenazas de muerte, que incluían a los familiares.

Mario Polanco, director del Grupo de Apoyo Mutuo dice que „a los campesinos los obligaron a pertenecer a las PAC, que ni un solo labriego puede decir que no fue PAC. O se metía patrullar o tenía que justificar por que no había patrullado, explicando exactamente donde estaba y pagando por el día de patrulla a otro campesino. Si no había claridad, lo mataban.“<sup>374</sup>

---

<sup>374</sup> <http://www.argentpress.info/nota>, 15-10-2006

Con formación de las PAC se constituyó un ejército de civiles que acabó con el sistema de autoridad indígena y se convirtió en una forma de control total de las comunidades mayas.

Mucha gente se refugió en las cercanías de sus comunidades locales y regresó a ellas en diferentes momentos, lo que supuso que en muchos casos se tuviera que recurrir a los vínculos de pertenencia, no sin afectarlos. Existió una fuerte solidaridad. Adams y Bastos escriben que por ejemplo los pobladores de Chupol vivieron más de un año de la caridad de sus vecinos, comiendo su comida y habitando en sus casas. Los autores constatan que los vínculos en algunos casos eran extracomunitarios y se basaban en la pertenencia al CUC o a la Acción Católica, lo cual contribuía a ampliar el sentido de comunidad más allá del ámbito local. Mencionan que si la necesidad del anonimato obligaba a las personas a ocultar su origen en primer momento – modificando su vestimenta y dejando de utilizar su idioma – a la larga experiencia de la pobreza extrema, la discriminación y el miedo acabó para reforzar los vínculos familiares y también los paisanales.<sup>375</sup>

Varios mayas con quienes hablé personalmente se recordaron que habían tenido que esconder (sobre todo en la capital del país y capitales departamentales), por riesgo de vida, su identidad cultural. No pudieron utilizar su idioma materno, su traje típico y realizar ceremonias tradicionales mayas, etc.

Varios adultos mayas que no hablan el idioma maya, me dijeron que las madres no los habían enseñado la lengua de su pueblo por miedo de que el niño pudiera identificarse así como indígena (miembro

---

<sup>375</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 246

del grupo del enemigo colectivo) y pudiera ser objeto de opresión por los representantes del ejército.

Los médicos prácticos que trabajan en el departamento de Chimaltenango en las zonas mayas constatan que en el campo se olvidaron muchas costumbres también prácticas, por ejemplo las de la comida tradicional (no se comen frutos de ramón), la utilización de las plantas medicinales en la curación de las enfermedades, etc. La causa de la pérdida de las informaciones prácticas para „el campo pobre“ está vista sobre todo en los cambios provocados por la guerra interna, la muerte de los ancianos sabios, la huida al exilio y estancia allí durante muchos años de las personas dotadas de conocimientos, que perdieron allí sin contacto con su región (y sus plantas) y no pasaron su sabiduría a la nueva generación.

La CEH en los capítulos dedicados a las comunidades mayas concluye que fueron convertidas en un objetivo militar durante los años más cruentos del enfrentamiento. Por el terror y la persecución, en ciertas regiones y años los mayas se vieron obligados a ocultar su identidad étnica, exteriorizada en su idioma y traje. Con la militarización de las comunidades se trastornó su ciclo de celebraciones y ceremonias, y se profundizó la progresiva clandestinización de sus rituales. La agresión estuvo dirigida a menoscabar elementos con profundo contenido simbólico para la cultura maya, como se pretendió con la destrucción del maíz y el asesinato de ancianos. Estos hechos vulneraron elementos de la identidad de los mayas y trastocaron la transmisión intergeneracional de la misma. Asimismo fue agredida la cultura por la utilización que hizo el ejército de nombres y símbolos mayas para denominar fuerzas de tarea u otras de sus estructuras.<sup>376</sup>

---

<sup>376</sup> Guatemala...,CEH, 30

A partir de 1982 y como práctica generalizada, las autoridades mayas fueron sustituidas por delegados que procedían del ámbito castrense, como los comisionados militares y los jefes de PAC. En otros casos el ejército intentó controlar, cooptar e infiltrar las estructuras tradicionales de autoridades mayas que las vivían. Esa estrategia tuvo como efecto la ruptura de los mecanismos comunitarios y de la transmisión oral del conocimiento de la propia cultura, así como la vulneración de las normas y los valores mayas de respeto y de servicio a la comunidad. En su lugar se introdujeron prácticas de autoritarismo y uso arbitrario del poder.<sup>377</sup>

Según la CEH la presencia guerrillera, especialmente mediante la instauración en algunas comunidades de sus propias estructuras de autoridad como las Fuerzas Irregulares Locales y los Comités Clandestinos Locales, así como los nuevos liderazgos que en éstas se generaron, también provocaron el desplazamiento de las autoridades tradicionales y les restaron poder.<sup>378</sup>

La CEH constata que a partir de 1983 la estrategia del ejército frente a la población desplazada propuso lograr el control de la misma, recurriendo a la concesión de amnistías para el posterior reasentamiento de las personas en comunidades altamente militarizadas. La organización de los pobladores en las PAC, el nombramiento militar de los alcaldes y alcaldes auxiliares, la creación de las Coordinadoras Interinstitucionales para asegurar el control castrense sobre las instituciones estatales y sociales en todos los niveles jurisdiccionales, la ampliación de las actividades de Asuntos Civiles del Ejército (S-5), que se encargaron de las operaciones psicológicas de „reeducación“ de la población, así como la construcción

---

<sup>377</sup> *Guatemala...*, CEH, 31

<sup>378</sup> *Idem*

de aldeas modelos en las regiones más conflictivas, fueron los mecanismos más importantes para asegurar el dominio sobre los reasentamientos.<sup>379</sup>

La CEH ha comprobado que la estigmatización de la población desarraigada promovida por el Estado fomentó y ha perpetuado en muchos casos la ruptura comunitaria. Al acusarlos de ser guerrilleros o transmitir el mensaje de que eran los responsables de la conflictiva situación, se obstaculizó el regreso de los desarraigados a sus lugares de origen y se contribuyó a su marginalización por parte de los sectores que permanecieron en las comunidades. Para los desplazados internos que fueron detenidos en el curso de operativos militares o que se presentaron a las autoridades para reintegrarse a sus comunidades, la situación fue aún más complicada, ya que muchas veces fueron aislados durante un tiempo en campamentos especiales o en los destacamentos militares, sometidos a interrogatorios e intensos procesos de reeducación.<sup>380</sup>

La parte siguiente se dedicará a la guerrilla. Los guerrilleros fueron de capas distintas de la sociedad guatemalteca. Los comandantes fueron con frecuencia, sobre todo en los primeros años, cuando inició la lucha, ladinos, intelectuales que provenían de las familias económicamente bien situadas y a la guerrilla los llevó la imposibilidad del cambio de la sociedad hacia la democracia por vía pacífica en el marco de la democracia.

Cuando se involucraron a la guerrilla y empezaron a conocer el campo, a los jóvenes venidos de las ciudades los sorprendió la pobreza que existía en Guatemala y los contrastes en la sociedad: precarias

---

<sup>379</sup> *Guatemala...*, CEH, 31

<sup>380</sup> *Ibidem*, 32

viviendas de los campesinos y las hermosas casas patronales, con piscinas y canchas de tenis. Se dieron cuenta que en Guatemala existía el racismo y la discriminación extrema.

Algunos se acercaron, gracias a la guerrilla, a los campesinos. En el grupo de ORPA, por ejemplo fue comandante Pancho (su nombre de guerra). Santa Cruz lo describe como joven idealista, quién, sin ser parte de los olvidados, se identificaba con su causa y actuaba en consecuencia.<sup>381</sup>

En la guerrilla estaban incorporadas también las mujeres, algunas de ellas en las funciones de combatientes. En el servicio de la cocina trabajaron hombres como mujeres y cada uno de los miembros de la guerrilla se lavó su ropa.

Muchos nuevos combatientes vinieron a la guerrilla después de las represiones y masacres que perpetuó el ejército en la capital, y en las aldeas y municipios en el oeste y norte del país (en Huehuetenango, Quiché, Chimaltenango, etc.). Vinieron a la lucha por motivo de ganas del cambio del Gobierno y de la sociedad: por la paz y justicia. Los campesinos lucharon sobre todo por la posibilidad de recibir con el nuevo Gobierno en el futuro la tierra para cultivos.

Durante los primeros años, los insurgentes pensaron que se involucraron a la lucha (victoriosa) para un tiempo limitado (como eso ocurrió en Cuba), pero pasando los meses y años, los rebeldes se dieron cuenta que su estancia en el grupo guerrillero se prolongaría para años. Eso los llevó limitaciones materiales que sintieron sobre todo los venidos de las ciudades y también los llevó la necesaria integración a la disciplina militar cada vez más estricta.<sup>382</sup>

---

<sup>381</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 53

<sup>382</sup> Información oral de los ex combatientes de FAR

Los guerrilleros desde los años setenta, en su mayoría absoluta no fueron soldados del ejército. No estuvieron ni acostumbrados ni formados y entrenados para la lucha militar. Era difícil para ellos acostumbrarse a la vida militar con armas y la disciplina militar, a la vida en la naturaleza salvaje desconocida, etc. Tuvieron que resistir ataques del ejército más numeroso y mejor equipado. En los enfrentamientos morían sus compañeros.

Comandante Santa Cruz escribe que escuchando el sonido de las armas de cerca, los guerrilleros se sentían muy asustados. „ La valentía no está reñida con el miedo, lograr su aceptación y control es lo fundamental.“<sup>383</sup>

El ejército utilizaba artillería y aviación pero en las zonas montañosas estas armas servían como soportes psicológicos. Los ex guerrilleros mencionaron que el ejército había utilizado los aviones norteamericanos e israelitas, con bombas de alto poder y los helicópteros norteamericanos. Se recuerdan que el primer ataque de los aviones los desmovilizó pero después comprobaron la ineficacia de esas armas y no vieron tan gran riesgo en ellas. Los bombardeos llegaron cada vez cuando el ejército detectó su posición y sobre todo durante las ofensivas.

Los primeros años, los guerrilleros no contaron con ningún medio de comunicación radial. Desde los años ochenta manejaron los pequeños radios de onda corta y utilizaron un lenguaje de las actividades rurales.

En 1985 grupo de ORPA recibió los radios de transmisión de onda ultracorta.<sup>384</sup> FAR también en la misma época recibió radios modernos. Los últimos años del conflicto armado la guerrilla contó con

---

<sup>383</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 49

<sup>384</sup> Ibidem, 101

equipos de tecnología moderna. Utilizaron la comunicación fonética y digital: en la montaña de Guatemala la fonética, en la base - centro de comunicación en México la digital.<sup>385</sup>

Los radistas en la montaña no estuvieron juntos con el grupo de los guerrilleros por riesgo de ser detectados, se quedaron alejados, por ejemplo a una – dos horas de caminata. Los grupos guerrilleros tenían la comunicación radial con sus comandantes en jefe, por ejemplo grupos de ORPA con Gaspar Ilóm quién vivía en México, FAR con Pablo Monsanto que también vivía en el extranjero y al terreno a Guatemala viajó circunstancialmente.<sup>386</sup>

Las actividades de los guerrilleros fueron: resistir a los ataques del ejército, ejecutar operaciones militares con carácter de guerra de guerrillas, dar charlas a la población.

Según las informaciones orales de los ex guerrilleros de FAR, la patrulla grande de los guerrilleros generalmente contó con 30 - 40 combatientes (un pelotón), y pequeños grupos de 10 – 12 personas (una escuadra). Por lo regular, el grupo del ejército lo formó una compañía formada por 100 soldados (en gran ofensiva actuó un batallón de 1 000 soldados pero éstos fueron divididos en grupos más pequeños de compañías de 100 soldados). A veces se juntaron tres compañías y los ataques fueron llevados por 300 soldados. Aunque el número de combatientes de los dos lados era desigual, los soldados del ejército (como me contaron algunos ex soldados) guardaron mucho respeto hacia la fuerza guerrillera que quedó hasta la época actual. Hubo fama (como lo señalan las dos partes del conflicto) que un guerrillero valía por diez soldados.

---

<sup>385</sup> Información del ex radista de FAR, febrero 2008

<sup>386</sup> Información de los ex guerrilleros de FAR, febrero 2008



La táctica de la guerrilla era hacer heridos, es decir en un ataque llevado por dos guerrilleros en contra de la compañía (o pelotón) del ejército era más eficaz no matar sino herir a los soldados. Así el ejército tuvo que cuidar a sus heridos y no continuó en el ataque. A un muerto el ejército lo hubiera dejado en el lugar y hubiera continuado su ataque. „Hacer“ a un herido en el ejército era una táctica psicológica (herido sufrió) para desmoralizar al grupo. Si el herido era el jefe, se eliminó toda la tropa.<sup>387</sup>

Los guerrilleros fueron informados sobre las trampas que utilizaron por ejemplo los vietnamitas en la guerra contra los estadounidenses, algunas las utilizaron pero éstas no funcionaron del todo debido a que el ejército de Guatemala contó con una buena preparación militar contrainsurgente.

Para provocar impresión que los miembros de la guerrilla fueron numerosos, éstos tenían que caminar constantemente. Aunque los grupos fueron poco numerosos, se dividían para estar dispersos en la zona más amplia, casi permanentemente estuvieron en marchas de un lugar a otro, ejecutando actividades rápidas por los lugares distintos y alejados.

Los grupos de FAR en Petén caminaron desde el río Usumacinta, de la frontera mexicana hasta la frontera con Belize de quince a veinte días y los ex combatientes se recuerdan que estaban en permanente „viaje“.

En las marchas, la columna se numeraba desde el primero hasta el último. Cada uno tenía que respetar su orden y su número. Por ejemplo en un ataque sorpresivo los números pares se desplazaron a la derecha y los números impares a la izquierda. Números pares e impares sirvieron para tener un orden de defensa, contrataque y retirada.

---

<sup>387</sup> Historia oral, información de los ex combatientes de FAR, Petén, febrero 2008

La guerrilla estaba permanentemente en las acciones y operaciones. Los combatientes vivían en permanente estrés. Cada vez cuando estaban detectados, estaban bombardeados. Hubo riesgo de capturas. Cuando un combatiente fue capturado, pudo guiar a las patrullas militares al campamento.

Otra actividad importante era la de dar charlas en las comunidades. Los guerrilleros explicaron los motivos de la lucha a la población civil, daban clases de educación cívica. Los mítines también tenían importancia para la logística y posible reclutamiento de los nuevos combatientes. Los mítines los organizó la guerrilla hasta el fin del enfrentamiento armado.

Los mítines tuvieron también papel psicológico para los pobladores. Por la presencia frecuente de la guerrilla en las comunidades y por los mítines, la población se sentía protegida.

Los ex miembros de FAR se recuerdan que durante las reuniones a veces mataron unas vacas de los grandes hacendados (enemigos) y comieron su carne que repartieron también entre la población.<sup>388</sup>

ORPA organizaba tapadas rápidas de las rutas por razones publicitarias. Santa Cruz lo presenta como trabajo profesional con cuatro etapas: preparación, ejecución, evaluación, reporte escrito. El último año del enfrentamiento armado, el grupo de comandante Santiago Santa Cruz viajó al sur de Guatemala, donde organizó una actividad publicitaria. Se presentaron en la comunidad La Democracia, invitando a los periodistas. Les dieron entrevistas para mostrar como es guerrilla: guatemalteca, multiétnica y organizada. La guerrilla estaba conformada por gente del pueblo, proveniente de distintos estratos y lugares. Mostraron el perfil de un revolucionario guatemalteco: un

---

<sup>388</sup> Historia oral, información de los ex combatientes de FAR, enero 2009

luchador social, un transformador de realidades injustas y un soñador armado de fusil para concretar sus ideales, lo que fueron honestas intenciones.<sup>389</sup>

A los grupos guerrilleros los visitaron (raramente) los periodistas, sobre todo los extranjeros. La guerrilla hizo la publicidad por publicación de los boletines y volantes.

Otra actividad de la guerrilla fue toma de rehenes por secuestros. Podemos citar el caso del secuestro de la empresaria Olga de Novella en octubre de 1996 por URNG.<sup>390</sup>

Los miembros de la guerrilla recibieron formación en clases y cursos. La enseñanza era colectiva. Hubo programas de alfabetización entre los miembros de la guerrilla y seguimiento de la lectura. Se desarrollaron temas políticos y militares y se realizó el entrenamiento militar: manejo del armamento y explosivo. Los miembros de FAR se recuerdan que a veces las clases les daban también los pastores de la Iglesia. Pero las clases de educación política fueron dadas por los que vinieron de la capital.<sup>391</sup>

Los oficiales de todos los grupos guerrilleros fueron formados en Guatemala y algunos también en el extranjero, sobre todo en Cuba. Santiago Santa Cruz viajó en 1987 - 88 durante un año y tres meses. Visitó Cuba donde participó en las clases de combate, Unión Soviética y México.<sup>392</sup> Viajaron también a Nicaragua, después de la victoria de

---

<sup>389</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 268

<sup>390</sup> Amnistía Internacional 31 de octubre de 1996, en <http://asiapacific.amnesty.org>

<sup>391</sup> Historia oral, información de los ex guerrilleros de FAR, noviembre 2008

<sup>392</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 166

los sandinistas en 1979, para adquirir las experiencias. A la vuelta daban clases a sus compañeros en Guatemala.<sup>393</sup>

Santa Cruz escribe que desde 1984 se implementaron tres niveles de estudio: oficiales, veteranos y principiantes. En ORPA existían manuales: Buen Combatiente y Oficial Guerrillero.<sup>394</sup>

Entre los oficiales durante todo el período del conflicto armado se discutieron los conceptos de la lucha. Por ejemplo el comandante Pancho de ORPA ya al fin del 1985 constató: „El concepto de la lucha guerrillera que prevalecía en Guatemala no estaba funcionando. Crecer y fortalecerse en zonas rurales distantes y de difícil acceso, para luego avanzar hacia los centros urbanos y culminar en la capital era una quimera. La experiencia cubana no podía repetirse, las condiciones eran diferentes y las fuerzas armadas eran otras.“ Consideraba que se debían concentrar esfuerzos en las franjas cafetalera, cañera y ganadera de la costa – corazón de economía nacional, llevar la guerra a las carreteras principales buscando agudizar las contradicciones entre terratenientes y ejército.<sup>395</sup>

Dentro de los grupos se producía a veces el conflicto entre los mayas y los ladinos. También por el liderazgo dirigido por los ladinos. Comandante Santiago Santa Cruz escribe que esos conflictos fuertes podían debilitar al grupo y posibilitar su derrota. Explica, que si los mayas no eran líderes, era por su inexperiencia y desconocimiento de métodos de dirección. Les faltaba la formación igualmente como a unos ladinos dotados solamente de la educación secundaria. Era incorrecto

---

<sup>393</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 96

<sup>394</sup> Ibidem, 98

<sup>395</sup> Ibidem, 90

permitir en frente humillaciones e imposiciones de militantes ladinos hacia los mayas. „La mayoría natural“ tampoco podía rechazar al ladino revolucionario subestimando su aporte, el desprecio de algunos mayas se sentía. Existían dos importantes documentos orgánicos: Racismo I y II („al revés“). Hubo urbanos, que al sentirse repudiados, prefirieron irse. Los grupos lograron superar los problemas y con el tiempo se estableció la relación respetuosa.<sup>396</sup>

En las FAR no había muchos indígenas y los ex guerrilleos no se dan cuenta de los problemas de raza durante el conflicto. El problema pudo aparecer por idioma es decir falta de lengua de comunicación pero ése se pudo resolver fácilmente por aprendizaje del idioma. Por ejemplo el comandante Rogelio (del pelotón en Petén) era maya mam. El comandante llegó a la guerrillera sin hablar español y en la guerrilla aprendió el español. Combatiente „Tavarish“ (del servicio médico) maya mam aprendió el español (y el inglés) en la guerrilla también.<sup>397</sup>

Los guerrilleros fueron vestidos de uniformes de verde olivo: camisa y pantalón (dos en momentos favorables), una gorra, dos a cuatro pares de calcetines, una o dos piezas de ropa interior, un par de botas, un suéter (en las zonas montañosas, en Petén los miembros de FAR no llevaron suéter), una cobija, una carpa, dos nylones, uno para dormir y otro para resguardarse de la lluvia.

Todo se llevaba en la mochila. La carga se completaba con alimentos, munición o explosivos, todo de peso promedio de 22 – 30 kilogramos, que podía ascender a 45 en misiones de traslado alimenticio o de material diverso.

---

<sup>396</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, o. cit., 85

<sup>397</sup> Historia oral, información de los ex guerrilleros, enero 2009

El equipo militar consistía en el fusil, 300 – 500 cartuchos y una o dos granadas de mano en el cinturón. Disponían de un radio. Los ex guerrilleros dicen que escucharon las noticias, la música y el fútbol lo que los vinculaba a la realidad. En unas zonas también escucharon la radio de Nicaragua: Venceremos.

A veces el ejército utilizó trampas, por ejemplo en vestimenta de los guerrilleros, armamento, lenguaje y así logró capturar y matar a los insurgentes. Ésos con mucho cuidado estudiaron los detalles de su comportamiento. Era fácil confundir al ejército vestido en sus uniformes con sus combatientes, existían grupos de los guerrilleros perdidos que buscaron semanas y meses a sus tropas. El grupo de guerrilleros tuvo que tener cuidado en las zonas del contacto posible con el ejército, no hablar a alta voz, no reírse, etc. Los combatientes se recuerdan de muertes provocadas por el descuido.

El ejército tenía un archivo de los guerrilleros, sus nombres legales, pseudónimos y perfil psicológico, incluidas fotos recientes lo que era trabajo de inteligencia.

Para asegurarse la alimentación, los guerrilleros igualmente como los pobladores de las Comunidades de Población en Resistencia pescaron y cazaron. Pero existía también una red logística que les aseguró la alimentación. La logística tuvo la importancia de primer orden. Los armamentos y provisiones venían de México y los choferes corían mucho riesgo porque habían controles.

Aunque existía importación de alimentos, se pescaba y cazaba, los ex guerrilleros se recuerdan, que con frecuencia, sobre todo en las ofensivas del ejército, tenían hambre. Los guerrilleros mencionan que los oficiales recibían más (y mejor) comida que otros miembros del grupo.

A veces les faltó agua. Los combatientes se recuerdan que durante las marchas largas por ejemplo en Petén, no había agua varios días. Algunos fueron agotados y desmallaron por deshidratación.

Por falta de agua, vinieron enfermedades y problemas causados por insuficiente higiene, había tratamientos antiamebióticos y antibacterianos. Durante 1982 había dos epidemias de fiebre tifoidea que les causó a los guerrilleros más daño que el accionar enemigo (tenían solamente cloranfenicol). En el Petén los daños los más fuertes hicieron las enfermedades tropicales: malaria, dengue y hepatitis, en 1983 tuvieron más de un pelotón de bajas (enfermos no muertos) por hepatitis. El problema de malaria era siempre.

Las enfermedades las curaron los médicos que estuvieron incorporados en la guerrilla utilizando la medicina importada de las ciudades y también las plantas medicinales. Las operaciones quirúrgicas necesarias se realizaron en las ciudades o en México.

La guerra de la guerrilla tuvo sus gastos. Por ejemplo en 7 meses de 1991 comandante Santiago Santa Cruz de ORPA recibió 84 000 USD para atender necesidades logísticas, no bélicas. Santa Cruz menciona el presupuesto familiar que recibía su pareja en México durante tres años. Las necesidades del guerrillero se cubrían con 11 Q por día, 330 Q al mes, fueron 66 USD.<sup>398</sup> También menciona que después de la firma del Acuerdo Económico y Situación Agraria en México en mayo de 1996 recibió el orden de suspender el cobro de impuesto de guerra.<sup>399</sup>

---

<sup>398</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 202

<sup>399</sup> Ibidem, 276

El impuesto de guerra lo pagaron los terratenientes a la guerrilla. Si vinieron los guerrilleros y pidieron por ejemplo la vaca el finquero les „regaló“ la vaca.<sup>400</sup>

A parte de la misma actividad de guerra, la guerrilla tuvo que enfrentar muchos problemas ligados con el enfrentamiento.

El problema más grave de la guerrilla era el número insuficiente de los combatientes. Solamente EGP tuvo varios miles de soldados guerrilleros, ORPA y FAR fueron mucho menos. Comandante de ORPA llevó cuentas exactas sobre el número de los miembros.

Por ejemplo escribe que a finales del año 1991 eran 99 combatientes, 34 menos que al inicio de la campaña (en 1991). 20 salieron por razones ajenas del combate. Habían pocas bajas – muertes en combate. Pero había bajas por deserciones, por afectación psíquica, traslados etc., se trató de 25,56 % menos de efectivos.<sup>401</sup>

ORPA captaba a los nuevos combatientes (pocos) en los campamentos de los refugiados en México, también en Nicaragua, etc.

Uno de los problemas internos de la guerrilla fue que las condiciones difíciles de la vida militar culminaron a veces en deserciones. Algunos miembros se fueron por las dificultades físicas y emocionales que caracterizaban la vida guerrillera, llena de limitaciones y sacrificios. En la guerrilla se vivía en permanente estado de tensión y alerta que el conflicto exigía. A parte del problema del peligro de las ofensivas y operaciones militares, los miembros fueron sin contacto con los parientes y vecinos. Un guerrillero (de la logística) contó que no había visto a su esposa con hijos durante trece años. El estaba involucrado en la lucha en Guatemala mientras que su esposa tuvo que

---

<sup>400</sup> Historia oral, información de los ex guerrilleros de FAR, enero 2009

<sup>401</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 176



huir a México donde estaba los primeros meses en el campamento de los refugiados en Chiapas y después trabajó en una finca (en Chiapas).

La falta de la vida emocional y familiar durante años provocó muchos problemas psicológicos y fue con frecuencia la causa de las deserciones.

Los ex guerrilleros mencionaron también como tenso, la falta de diversión a la cual estaban acostumbrados en la vida pacífica: juegos y sobre todo fiestas. Se recuerdan que las deserciones, de los grupos guerrilleros que estaban cerca de la comunidad estable de unos miembros, fueron a veces antes de las fiestas comunales.

A parte de la reducción del número de los combatientes, las deserciones llevaron riesgo que el grupo pudiera ser detectado por el ejército (si el huído estuvo capturado y torturado dio las informaciones sobre la posición del grupo guerrillero o llevó al ejército al campamento). Después de las deserciones, los comandantes tuvieron que tomar medidas de precauciones.

Hubo problemas con infiltración, por ejemplo en ORPA descubrieron que un combatiente fue enemigo infiltrado que había dado al ejército informaciones sobre los planes del grupo. Por esa razón lo fusilaron.<sup>402</sup>

Hubo otros problemas: por ejemplo a veces se provocaron tendencias fraccionarias, desde los últimos años de la década de 1980 se sentía cansancio por el conflicto armado, etc

El problema grave interno de la guerrilla fueron las discusiones en la gerencia que no estaba unida. Había desacuerdos entre los miembros de la dirección. Ni después de la unificación de las partes de la guerrilla en URNG, los líderes no encontraron unidad. URNG había dado pasos en los campos de la diplomacia, la negociación y la

---

<sup>402</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 80

logística, sin embargo en lo relativo al accionar militar, fuentes de financiamiento y trabajo de masas, cada organización seguía realizando esfuerzos por separado. La unidad del movimiento revolucionario realmente no existía.

Hubo desacuerdos entre los líderes máximos que vivían en el extranjero y los líderes en el terreno en Guatemala. Por ejemplo en 1993 se provocó la ruptura entre Gaspar Ilóm y Santiago Santa Cruz, éste no creía que la continuación de la guerra (y muerte de los combatientes) tenía sentido. La guerrilla no tenía bastantes combatientes pero sobre todo la población ya no quería la guerra (cambios sí, guerra no). Santiago Santa Cruz renunció en ORPA.<sup>403</sup>

Los guerrilleros mencionaron que en cada operación militar se tenía que contar con cinco o seis bajas (compañeros heridos o muertos). Los guerrilleros nunca dejaron a los heridos ni muertos en la zona controlada por el enemigo. Cada vez trasladaron a sus compañeros fuera del combate. Para el transporte de cada persona se necesitaban cinco hombres. Se tenía que contar que para asegurar el transporte de los miembros heridos y muertos, el grupo necesitó entre 25 y 30 hombres. Si el grupo lo formó treinta combatientes, teóricamente no había quien lucharía. Los comandantes en el terreno en Guatemala vieron la situación de otra manera que los líderes que vivían en el extranjero. Los primeros sintieron la responsabilidad de asegurar a sus hombres y no correr riesgo y pérdidas de vida „sin sentido“, sobre todo los últimos años de guerra, mientras que los segundos necesitaban actividades „visibles“ para sus aliados (en Rusia, Vietnam, etc.) y durante los últimos años del conflicto para prepararse el ambiente para el diálogo con el Gobierno, etc.<sup>404</sup>

---

<sup>403</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 202

<sup>404</sup> Historia oral, información de los ex guerrilleros de FAR, febrero 2009

Después del conflicto armado, algunos guerrilleros por ejemplo de FAR, querían quedarse en los bosques peteneros y trabajar allí por ejemplo como guardianes de la naturaleza, etc. Pero sus líderes los mandaron a ejecutar el trabajo político en las charlas. Jóvenes urbanos, vinculados a ONGs afines al movimiento, se unieron a los guerrilleros y promovieron campañas médicas, jornadas de alfabetización, actividades culturales, etc.

Muchos ex guerrilleros trabajan actualmente en los cuerpos de seguridad del Estado, en CEPAZ, Comisiñ para la Paz, y en COPREDEH, Comisión Presidencial de los Derechos Humanos, y otros trabajan en la Procuraduría de los Derechos Humanos, algunos tabajan también como guardias de los políticos y empresarios.

Hoy día cuando los guerrilleros se recuerdan de los tiempos del conflicto armado que no llevó la victoria y los cambios de la sociedad a los cuales aspiraron, sienten su participación prolongada en el conflicto armado como pérdida de muchos años de vida. Sin embargo encuentran en el pasado guerrillero las cosas positivas como el compañerismo, solidaridad no solamente entre los miembros de la guerrilla sino también entre los campesinos de las comunidades civiles, comunidades de población en resistencia, algunos intelectuales, etc. También valoran que recibieron habilidades que no hubieron adquirido en su vida „normal“, por ejemplo la capacidad de sobrevivencia en las condiciones difíciles.

Sienten que el crédito que los insurgentes tuvieron en el momento del fin del conflicto armado no se aprovechó políticamente después, para el cambio de la sociedad, sobre todo por falta de un liderazgo político dentro de la URNG. Los intereses personales de la

---

parte de los líderes impidieron en gran medida que se avanzara en los cambios que se necesitaban y se necesitan y que están establecidos en los acuerdos de paz. Igualmente sienten que los actores de las violaciones de los derechos humanos no estuvieron juzgados y castigados y que las víctimas del conflicto no fueron dignificadas.

**6. Fin de la guerra, acuerdos de paz. Vuelta de los insurgentes y refugiados a la vida civil.**

En 1989 la Unión Soviética empezó a desintegrarse y con esto terminó la guerra fría entre los Estados Unidos y los países comunistas.

En 1991, después del hundimiento de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y cambios en los países de sus aliados en Europa Oriental, problemas en Cuba y la derrota electoral del FSLN en Nicaragua, la guerrilla perdió el apoyo del extranjero.

Por otro lado, los gobiernos dictatoriales perdieron el apoyo de los Estados Unidos (varios países extranjeros criticaron la violación de los derechos humanos en Guatemala y el apoyo de los gobiernos estadounidenses a las dictaduras).

Se presentó una nueva situación que preparó las negociaciones políticas entre la guerrilla y el Gobierno guatemalteco. (En 1992 finalizó el conflicto armado en El Salvador.)

Desde 1991 fue presidente de Guatemala Jorge Serrano Elías (1991 – 1993), ex presidente del Consejo de Estado en el Gobierno de Ríos Montt.<sup>405</sup>

En 1991, los líderes de URNG pretendieron hacer el último intento para tratar de lograr la victoria. Crearon el Frente Unitario que preparaba simultáneamente algunas acciones. Los comandantes de URNG organizaron las operaciones militares en esa época también con el propósito de prepararse ventajas convenientes en el momento en que se iniciaban las conversaciones sobre la paz. La unidad verdadera entre las partes de la guerrilla realmente no existía.

El mismo año el ejército montó una gran contraofensiva.

En 1991, en Caracas, Venezuela, se realizó una reunión preparatoria para el inicio de las negociaciones entre el Gobierno y

---

<sup>405</sup> CHACÓN, op. cit., 163

URNG, en la que participó el presidente Jorge Serrano Elías y también el líder de ORPA, Rodrigo Asturias.<sup>406</sup>

En 1992 la defensora del pueblo maya Rigoberta Menchú Tum recibió el Premio Nobel de la Paz. Para los mayas e insurgentes Rigoberta Menchú fue vista como su portavoz y símbolo de resistencia. Tan sólo el hecho de que, ella quien denunciara internacionalmente las atrocidades y el genocidio que se cometió en contra del pueblo de Guatemala, recibió el premio Nobel de la Paz, legitimó la lucha insurgente y de la sociedad civil.<sup>407</sup>

En 1992 en la lucha insurgente se sentía el cansancio y falta de voluntad para seguir en el conflicto. Por causa de disminución del interés de la población guatemalteca en general en continuar la lucha insurgente, buscaron a los aliados también en el extranjero. Santa Cruz de ORPA escribe que viajó a El Salvador a contactar a los aliados de FMLN, concretamente de las Fuerzas Populares de Liberación, FPL, que realizaron el entrenamiento del comando, y les propuso una estancia temporal en la guerrilla en Guatemala. Cuatro se comprometieron, con la promesa de cubrirles gastos familiares y de traslado. Santa Cruz preparó su traslado para 1994.<sup>408</sup> ORPA reclutó a los nuevos combatientes también en los campos de refugiados en México, también para el período corto de 3 a 4 meses. Buscaron entre una nueva generación que respondía con indiferencia. El trabajo de reclutamiento con los refugiados no dio resultados. El ejército

---

<sup>406</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 189

<sup>407</sup> Historia oral, informaciones de varios guatemaltecos, enero 2008

<sup>408</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 178

también presentaba muestras de desgaste, por lo prolongado del conflicto.<sup>409</sup>

Al presidente Jorge Serrano Elías lo sustituyó en 1993 el Procurador de los Derechos Humanos, Lic. Ramiro de León Carpio, quien fue elegido por el Congreso para completar el período presidencial y dar continuidad a la „fachada democrática que falazmente se difundía en el país“.<sup>410</sup>

El poder político de los militares persistía. El ex mandatario fue exiliado en Panamá, con él iniciaron las negociaciones sobre la paz entre el Gobierno guatemalteco y URNG. Los norteamericanos acabaron definitivamente con apoyo a los militares. URNG vio como necesario reforzar las iniciativas de ascenso al poder de los civiles. Ya no era el poder lo que buscó URNG, sino la vigencia del poder civil.<sup>411</sup>

La Comandancia General que representaba URNG deseó sentarse frente al Gobierno y los militares en la mejor posición de fuerza posible. Por eso continuaron acciones de sabotaje y otras en las cuales morían los combatientes de la guerrilla.

En 1994 se había reiniciado el diálogo con el Gobierno de Ramiro de León Carpio. En el año 1994 se acordó la formación de la Comisión de Esclarecimiento Histórico, CEH.

En 1994 el Gobierno de Guatemala firmó el Acuerdo Global sobre Derechos Humanos.

El 31 de marzo de 1995 se firmó en México entre el Gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca el Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas que

---

<sup>409</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 204

<sup>410</sup> Ibidem, 219

<sup>411</sup> Ibidem, 228

obligó al Estado a reconocer que Guatemala es un país multiétnico, pluricultural y multilingüe. El Gobierno se comprometió entre otros, a respetar los idiomas y tradiciones indígenas.

Se oficializó la instalación de la Misión de Naciones Unidas en Guatemala (MINUGUA). Sus oficinas cubrían la totalidad del país, dando cabida y oportunidades a muchas iniciativas de la sociedad civil. En sus oficinas los pobladores podían denunciar los actos de abuso. Su labor de verificación y supervisión obligó al inicio de los cambios en los métodos represivos, pasando de las desapariciones y los asesinatos a las amenazas.

La presencia de MINUGUA llevó a la suspensión del reclutamiento forzoso y el servicio militar obligatorio. Eso produjo en las fuerzas armadas una reducción de sus fuerzas.

Del lado guerrillero, sus fuerzas no se incrementaron y no contaban con el apoyo popular masivo. El apoyo a la guerrilla era en el dominio espiritual, hubo simpatía pero ya no la incorporación a las fuerzas militares guerrilleras.

En 1995 ganó las elecciones presidenciales Álvaro Enrique Arzú Yrigoyen del Partido de Avanzada Nacional (PAN) quien derrotó al candidato del Frente Republicano Guatemalteco, partido del general retirado Efraín Ríos Montt a quien la ley impedía postularse a la presidencia. A. Arzú ganó con 51,2%. PAN recibió por las elecciones también 43 de 80 puestos en el Congreso.

La mayor parte del apoyo del presidente Arzú residió en la ciudad Guatemala porque fue alcalde de la ciudad Guatemala, también gran empresario en turismo y comercio, ex Ministro de las Relaciones Internacionales, etc.<sup>412</sup>

---

<sup>412</sup> [www.cidob.org/es](http://www.cidob.org/es)



Los comandantes de la guerrilla se recuerdan que con la voluntad personal de Álvaro Arzú de lograr la firma de la paz y gracias a sus actividades personales intensas por el cumplimiento de la causa, se reforzó la línea negociadora y la posibilidad real de firmar un acuerdo de paz. Las negociaciones por la paz que empezaron en 1990 formalmente en Oslo, duraron demasiado tiempo y se prolongaron. Presidente Arzú tomó el logro de la paz en Guatemala como su preferencia, también fue el eje de su campaña electoral.

Pocos días después de su inauguración a la presidencia (el 14 de enero de 1996), Álvaro Arzú viajó a México (el 25 de febrero) para reunirse personalmente (en un encuentro secreto) con los representantes de la guerrilla.<sup>413</sup>

Los contactos personales entre el presidente Arzú y la Comandancia General de URNG eran frecuentes y a través de la prensa se conocían declaraciones de ambas partes.

El Ministro de la Defensa, general Julio Balconi también proclamó su compromiso en la búsqueda de paz.

Los líderes de URNG se sintieron obligados de continuar las acciones y operaciones para influenciar en las negociaciones. Por ejemplo los guerrilleros de ORPA organizaron una actividad político – propagandística. Bloquearon la carretera interamericana y dieron charlas a las personas presentes. Los periódicos informaron de la actividad guerrillera con mensaje al presidente: „La voluntad de la guerrilla de aceptar una negociación es seria, pero si se trata de maniobras, la guerra continuaría.“<sup>414</sup>

---

<sup>413</sup> Idem

<sup>414</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 269

Las actividades intensas de Arzú y las negociaciones con los líderes de URNG llevaron rápidamente el resultado: el 20 de marzo de 1996 el Gobierno y URNG declararon un alto al fuego y se suspendieron todas las actividades militares.

Se han disuelto las Patrullas de Autodefensa Civil y los soldados se llevaron las armas de las comunidades. Los guerrilleros visitaron a los pueblos para hacer trabajo político abiertamente.

Con la declaración del alto al fuego terminó el conflicto militar.

Aunque se lograron muchos actos positivos, el informe del Comité de Derechos Humanos de la ONU del 3 de abril de 1996 nota la situación en Guatemala como tensa: se constata que Guatemala sufre por la guerra civil que dura más de 40 años y que siguen violándose los derechos humanos muy seriamente (siguen los casos de desapariciones, torturas y matanzas), se viola derecho a la vida, libertad y seguridad por los grupos paramilitares de las fuerzas estatales (sobre todo de las Patrullas de la Autodefensa Civil). En el informe se constata que el poder militar no es compatible con las funciones legítimas estatales que recibieron las autoridades electas en las elecciones. Se señala que las personas que fueron miembros de las fuerzas armadas u oficiales del ejército o los representantes del poder económico aprovechan las ventajas del ambiente de impunidad y eso lleva a la violación de los derechos humanos y forman obstáculo en el funcionamiento de las leyes en el Estado.<sup>415</sup>

Se constata la desigualdad social y económica, extrema pobreza y la discriminación en las oportunidades, sobre todo para los indígenas y mujeres. Como positiva se ve la firma, del 29 de marzo de 1993, del

---

<sup>415</sup> Human Rights Committee, Comments on Guatemala, U.N.Doc, CCPR/C/79/Add.63, 1996

Acuerdo sobre los Derechos Humanos y la instalación de la comisión de MINUGUA (Misión de las Naciones Unidas en Guatemala). Se aprecia que el 22 de febrero de 1996 se reabrieron diálogos sobre el fin del conflicto, que URNG terminó las actividades guerrilleras y el presidente Arzú prometió terminar las actividades militares en el campo y desmovilizar 14 000 miembros de las fuerzas armadas. Se ve positivo el establecimiento de COPREDEH, Comisión Presidencial para los Derechos Humanos que promete unir las leyes de Guatemala sobre los derechos humanos con las leyes internacionales, se establece Ley Orgánica del Ministerio Público y se promete la investigación y castigos y penas por la violación de los derechos humanos.<sup>416</sup>

Después de la suspensión de las operaciones militares siguieron las negociaciones y se firmaron los acuerdos sectoriales. En mayo de 1996 se firmó, en México D.F., el Acuerdo Socioeconómico y sobre la Situación Agraria.

En agosto había el primer encuentro entre la Comandancia General de URNG y las cuatro Direcciones Nacionales (44 miembros) de las organizaciones de URNG. Se formó el Consejo Político. Los debates eran complicados porque continuó el sectarismo. Líderes de las partes de URNG (con sus nombres de guerra): FAR – Ruiz, Abel, EGP – Tomás, Alberto, ORPA – Santiago, Pancho, encontraron al Ministro de la Defensa, general Balconi. El estaba en contacto secreto con Gaspar Ilóm de ORPA desde 1991. Se efectuaron otros encuentros.<sup>417</sup>

---

<sup>416</sup> Human Rights Committee, Comments on Guatemala, U.N.Doc, CCPR/C/79/Add.63,

1996

<sup>417</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 273

El 12 de setiembre de 1996 se reunieron todos los oficiales diplomados del ejército con los comandantes guerrilleros y así empezó la relación del mutuo respeto entre guerreros. El Gobierno propuso eximir al ejército y a la guerrilla de la penalización por delitos políticos. El 20 de setiembre se firmó Acuerdo sobre el Fortalecimiento del Poder Civil y la Función del Ejército en una sociedad democrática.

En octubre había cuarta reunión de las Direcciones Nacionales de URNG. Se habló entre otro de la reinserción e integración de URNG a la vida política. Los líderes estaban divididos. Vino el problema del secuestro de la empresaria Olga de Novella en agosto de 1996 por ORPA (por comandante Isaías de la Dirección Nacional de ORPA), que fue condenado (como actividad de URNG) por varias organizaciones entre ellas Amnistía Internacional y fue visto por otros grupos de URNG como violación a los convenios. Líder de ORPA Gaspar Ilóm se retiró de las negociaciones.<sup>418</sup>

En octubre culminó el proceso del desarme de los Comités Voluntarios de Defensa Civil (CVDC), última denominación de las Patrullas de la Autodefensa Civil (PAC), en cuyo seno las escuadrones de la muerte habían perpetrado sus matanzas.<sup>419</sup>

En diciembre se firmaron otros acuerdos: el 4 de diciembre en Oslo se firmó Acuerdo sobre el Definitivo Cese al Fuego, el 7 de diciembre en Estocolmo el Acuerdo sobre Reformas Constitucionales y Régimen Electoral, el 12 de diciembre en Madrid el Acuerdo sobre las Bases para la Incorporación de la URNG a la Legalidad.

Firma de los acuerdos en Europa fue un reconocimiento a los „países amigos“ que habían acompañado de cerca el proceso. El 18 de

---

<sup>418</sup> Entrevista: *Gaspar Ilóm después de Isaías*, 28-12-1997, <http://www.fhrg.org>

419

[www.cidob.org/es/documentacion/biografias\\_lideres\\_politicos\\_america\\_central\\_y\\_caribe/guatemala/alvaro\\_arzu\\_yrigoyen](http://www.cidob.org/es/documentacion/biografias_lideres_politicos_america_central_y_caribe/guatemala/alvaro_arzu_yrigoyen)

diciembre el Congreso aprobó la denominada Ley de Reconciliación Nacional que establecía una amnistía limitada para los combatientes.

El 29 de diciembre de 1996 las partes del conflicto firmaron la Paz Firme y Duradera en el Palacio Nacional de Guatemala delante de los miembros de la representación internacional.

El Gobierno del presidente Álvaro Arzú Yrigoyen y la URNG concluyeron un largo proceso de negociaciones que, contando con la participación de las Naciones Unidas, en calidad de moderador y con el respaldo de la comunidad internacional.

El proceso de búsqueda de la solución política inició en 1987 (respectivamente en 1990) cuando la intensidad del enfrentamiento ha disminuido sensiblemente sin embargo la violencia, impunidad y la militarización de la sociedad prevalecían aún. Existía la oposición de grupos hostiles al proceso de paz en razón de intereses diversos.

Se firmó el Acuerdo sobre el Reasentamiento de los Pueblos Desarraigados por el Enfrentamiento Armado que fijaron garantías para los refugiados y las Comunidades de Población en Resistencia, CPR.

La Misión de las Naciones Unidas (MINUGUA) a través de los observadores militares garantizó el desarme y desmovilización dentro de dos meses (marzo y abril de 1998). Comisión Especial de Incorporación, CEI se encargó del proceso de transición de los combatientes de los campamentos a sus destinos civiles y sus posibilidades formativas y laborales.

Números de combatientes desmovilizados son: EGP – 1 233, FAR – 1032, ORPA – 426, PGT – 22, en total 2 700 guerrilleros.<sup>420</sup>

---

<sup>420</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 280

Los ex combatientes de la guerrilla pudieron pedir el apoyo a las instituciones, algunos recibieron una ayuda sin embargo muchos no estuvieron dispuestos a exponerse públicamente ni compartir sus datos personales por desconfianza, por miedo de estar perjudicados más tarde.<sup>421</sup>

En cumplimiento del Acuerdo sobre Bases para la Incorporación de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca a la Legalidad, en 1997 URNG se transformó en partido político.

En setiembre de 1998 murió Rolando Morán (de nombre civil Ricardo Ramírez de León), comandante en jefe de EGP, líder de URNG, era secretario general del partido en conformación. (Presidente Arzú estuvo presente en los funerales.)

Después de su muerte, la nueva dirección de URNG fue conducida por Pablo Monsanto (de nombre civil Jorge Ismael Soto), ex-líder de FAR.

Gaspar Ilom (Rodrigo Asturias Amado), ex-líder de ORPA, fue eliminado de las negociaciones por causa Novella (secuestro de Olga de Novella realizado por ORPA en 1996).

Aunque la guerrilla tuvo durante el conflicto armado bastante apoyo de la población en Guatemala incluyendo la población indígena, que consideró a los guerrilleros también como luchadores por los intereses de los „pobres“: campesinos y trabajadores en la ciudad, y entre los intelectuales tuvo simpatía como luchadores por la democracia, los líderes de los grupos guerrilleros no lograron aprovechar la situación porque no lograron unirse. Discutieron y lucharon por el poder entre ellos. Se profundizó la crisis en URNG. No se logró la unidad.

---

<sup>421</sup> Historia oral, información de los ex combatientes de FAR y ORPA, Colonia 29 de diciembre, Zaragoza, Chimaltenango

En mayo de 1999 el Gobierno de Álvaro Arzú organizó el referendun sobre la reforma de la Constitución ligada a los acuerdos de paz. La reforma planeó abolir el Estado Mayor Presidencial (cuerpo de protección militar con reputación de violador de los derechos humanos), bajar los efectivos de las Fuerzas Armadas y limitar la función del ejército a la defensa del país contra el enemigo externo, reconocer los derechos socioeconómicos de las comunidades indígenas, así crear las bases para la nación guatemalteca como multiétnica, pluricultural y multilingüe. La reforma hubiera significado el cambio y fortalecimiento democrático sin precedentes.

El resultado del referendun fue *NO* para el cambio. *NO* ganó con 50,6%, frente al *SÍ* que recibió 40,4% y un 10% fue de voto nulo o en blanco. En el referendun no participaron 81,4% de la población, de los censados.<sup>422</sup>

Ganaron los intereses de la extrema derecha, del ejército, de los terratenientes.

Aunque el cambio hubiera mejorado la situación de la mayoría absoluta de la población en Guatemala, ésta no participó en el referendun. El desinterés se explica por alto analfabetismo de las capas bajas de la población que no entendieron el sentido del referendun y desconfiaron las actividades del Gobierno en general, cansadas por las décadas de brutales represiones de la parte del Estado.

El resultado se explica también por la campaña que hicieron la oposición parlamentaria de la extrema derecha, los terratenientes

---

422

(patronos) y las iglesias protestantes evangélicas que manipularon con la población indígena iletrada y sumisa.<sup>423</sup>

En el referendun se mostró entre otro (racismo, etc.) la necesidad de la alfabetización y educación cívica entre las capas pobres y marginadas a donde pertenecen sobre todo los indígenas.

De la parte de los líderes de la „izquierda“ de URNG se tomó la decisión y los miembros de la guerrilla fueron mandados al terreno, sobre todo al campo en campaña de alfabetización y para dar charlas y clases de la educación cívica.

Se demostró que la oposición tenía mucho poder y que la reconciliación y democratización sería un proceso largo.

Lo mismo lo mostró también el crimen político, el asesinato en 1998 del obispo Juan José Gerardi (director de la Oficina de los Derechos Humanos en el Arzobispado y quien presentó dos días antes de su muerte el reporte sobre las violaciones de los derechos humanos en Guatemala durante la guerra).

En el plano internacional en 1998 Guatemala firmó el Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica y la República Dominicana que para Guatemala iba a entrar en vigor en 2001.

En marzo de 1999 el presidente Arzú recibió a Bill Clinton en el curso de su gira regional. El presidente de los Estados Unidos expresó su pesar por el apoyo prestado por su país a las dictaduras militares guatemaltecas.<sup>424</sup>

---

423

[www.cidob.org/es/documentacion/biografias\\_lideres\\_politicos\\_america\\_central\\_y\\_caribe/guatemala/alvaro\\_arzu\\_yrigoyen](http://www.cidob.org/es/documentacion/biografias_lideres_politicos_america_central_y_caribe/guatemala/alvaro_arzu_yrigoyen)

424 [www.cidob.org/es/documentacion/biografias\\_lideres\\_politicos\\_america\\_central\\_y\\_caribe/guatemala/alvaro\\_arzu\\_yrigoyen](http://www.cidob.org/es/documentacion/biografias_lideres_politicos_america_central_y_caribe/guatemala/alvaro_arzu_yrigoyen)



El retorno de los refugiados se discutió ya entre 1991 y 1992 entre el Gobierno guatemalteco y las Comisiones Permanentes de Refugiados en México. Se negoció el Acuerdo sobre el retorno colectivo y organizado de los refugiados guatemaltecos. (Las negociaciones iniciaron en la Primera Conferencia Internacional sobre Refugiados Centroamericanos, CIREFCA, realizada en la ciudad de Guatemala del 29 al 31 de mayo de 1989.)

Se considera que los retornados constituyeron dos grupos: los refugiados desplazados internamente, quienes suelen ser reintegrados a sus comunidades de origen como parte de un plan o marco institucional, y los refugiados desplazados externamente, quienes fueron repatriados bajo la estrecha vigilancia de las agencias gubernamentales y de la comunidad internacional o que simplemente decidieron regresar sin ningún compromiso o persuasión oficial.<sup>425</sup>

En términos literarios se hace una distinción entre repatriación y retorno. La repatriación se considera como algo que las agencias gubernamentales y las organizaciones internacionales les hacen a los refugiados, donde los propios refugiados aportan una colaboración mínima. El retorno, por otro lado, indica una participación activa y politizada por parte de los refugiados, quienes organizan e influyen los términos de referencia que impulsan su regreso negociado, y por lo general colectivo, a Guatemala.<sup>426</sup>

Antes de 1984, prácticamente no se ejecutaron repatriaciones ya que los guatemaltecos seguían huyendo sobre todo hacia México. Los únicos retornados fueron individuos o familias ricas y bien relacionadas que no fueron víctimas directas de la violencia, que huyeron para evitar problemas en sus comunidades de origen.

---

<sup>425</sup> NOLIN HANLON, LOVELL, *op. cit.*, 241

<sup>426</sup> *Ibidem*, 264

El proceso riesgoso del retorno de los refugiados a Guatemala se inició en 1984, bajo el patrocinio de la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados, COMAR y del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, ACNUR. En septiembre de 1986, después de que el ejército había entregado la presidencia al líder civil Vinicio Cerezo, se creó la Comisión Especial para la Atención de Repatriados (CEAR), a quien el Gobierno encargó la tarea de atender el retorno de refugiados guatemaltecos en el extranjero. La creación de CEAR vio como la cantidad oficial de retornados se duplicó entre 1986 y 1987, volviendo a hacerlo entre 1987 y 1988. Las actividades de CEAR, sin embargo, tuvieron claramente un impacto general limitado. En diciembre de 1990 se registró la repatriación de unas seis mil personas a Guatemala, la mayoría de las cuales vinieron de México, aunque otros también llegaron de Honduras, Nicaragua y Costa Rica. La repatriación de sólo seis mil personas, de un total oficial reconocido de 43 000, durante un período de siete años refleja la perspectiva de la mayoría, quienes no percibían a Guatemala como un sitio seguro para vivir.<sup>427</sup>

A pesar de esto, las organizaciones de refugiados trabajaron arduamente en 1991 y 1992 en la negociación de ciertas condiciones para lograr retornos auto – dirigidos, colectivos, organizados y voluntarios, además de las repatriaciones dirigidas por el Gobierno. Sus esfuerzos dieron como resultado el acuerdo básico del 8 de octubre de 1992, establecido entre los representantes de los refugiados y del Gobierno guatemalteco, el cual cimentó, en enero de 1993, las bases de tan promocionado retorno a Guatemala de 2 480 refugiados que llegaron desde México. Los planes adicionales solicitaban que, entre mayo y agosto del mismo año, retornaran otras 1 600 familias, más de 8 000 personas, que se encontraban en los campamentos de

---

<sup>427</sup> NOLIN HANLON, LOVELL, op. cit., 268

Chiapas, Campeche y Quintana Roo. Sin embargo, el Golpe de Estado constitucional del 25 de mayo por Ramiro de León Carpio, detuvo estos retornos planificados.<sup>428</sup>

El ritmo de la repatriación y retorno de los refugiados ha sido lento. Las repatriaciones individuales voluntarias suman solamente 16 369 personas entre 1984 y 1993. Los retornos colectivos no han sido tan constantes ni consistentes, aunque el número de participantes es relativamente alto. Entre 1993 y 1997 volvieron más o menos 17 800 personas. Aproximadamente dos tercios de estos refugiados regresaron a las tierras de las que huyeron localizadas en áreas como Ixcán, Alta Verapaz y Petén. El asesinato de once retornados en la comunidad de Xamán, Alta Verapaz, en octubre de 1995 mostró la realidad del violento clima de reasentamiento en Guatemala. Los gobiernos civiles sucesivos han actuado con indecisión, con respecto al asunto de los refugiados (también por temor de la reacción posible del ejército), lo que ayuda a explicar no sólo el ritmo lento de los retornos, sino también la falta de seguridad de los retornados cuando fueron reasentados en el lugar por el Gobierno guatemalteco. Inseguros en cuanto a su futuro en Guatemala, los retornados llevaron una existencia precaria. En 1996 los refugiados que se encontraron en los campamentos en México se enfrentaron a un ultimatum inminente de la parte del Gobierno mexicano: regresar a casa o integrarse a la sociedad mexicana. El World Food programme mandó en 1996 sus últimas provisiones a los campamentos.<sup>429</sup>

Se realizaron los estudios sobre los cupos poblacionales que podían recibir las comunidades en Guatemala, el espacio disponible se buscó sobre todo en las comunidades de donde huyeron los

---

<sup>428</sup> NOLIN HANLON, LOVELL, op. cit., 280

<sup>429</sup> Ibidem, 306

refugiados. Se estudió la realidad del uso actual de la tierra en la región a donde tuvieron que retornar, los niveles de población y los servicios básicos en las comunidades.

Las comunidades de origen de los refugiados con frecuencia no tuvieron posibilidades para recibirlos viendo que sus tierras ya fueron utilizadas por otras personas, lo que provocaba situaciones difíciles (tierras utilizadas por miembros de las Patrullas de la Autodefensa Civil, etc.). Se hicieron estudios y se planeó el retorno. El Grupo Internacional de Apoyo al Retorno notó que la prioridad principal relacionada con el retorno de los refugiados era el cumplimiento de los cupos poblacionales establecidos para cada comunidad de retornados, mostrándose indiferente ante el desarrollo realista y sostenido en caso de Gobierno. No hubo buena correlación entre las posibilidades y la locación de los refugiados, faltaron estudios bien establecidos, por un lado en unas comunidades existió espacio disponible para varias familias, en otras a donde los retornados fueron mandados, hubo sobrepoblación.<sup>430</sup>

El retorno voluntario, que el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados señaló como un elemento necesario para la repatriación se cambió, después de la firma de los acuerdos de paz el 29 de diciembre de 1996, en retorno involuntario desde 1997. Los refugiados se vieron presionados a regresar a casa pronto porque perderían la oportunidad de hacerlo sin complicaciones adicionales en el futuro.

El retorno de los refugiados fue riesgoso. Por esa razón en muchos casos, los refugiados estaban acompañados y cuidados por los voluntarios de los acompañantes internacionales desde el primer retorno en 1993. Las organizaciones no gubernamentales que

---

<sup>430</sup> NOLIN HANLON, LOVELL, op. cit., 329

aseguraban el acompañamiento son por ejemplo: Project Accompaniment (PA) Canada y Peace Brigades International (PBI). PBI declara que es una organización cuya misión extiende acompañamiento internacional desarmado para la protección de los individuos, organizaciones y comunidades amenazadas por la violencia y los abusos a los derechos humanos.<sup>431</sup> (La presencia de los voluntarios internacionales, por ejemplo en algunas Comunidades de Población en Resistencia, acompañamiento de los testigos en juicios en los procesos sobre las violaciones de los derechos humanos, cuidado de unas organizaciones campesinas, de derechos humanos, etc. sigue hasta la época actual.<sup>432</sup>)

El retorno de los refugiados estaba y está relacionado también con el problema social. Algunos refugiados que estaban llevados a los campamentos como niños por los vecinos cuando sus padres, hermanos y otros familiares murieron durante las masacres o se perdieron, los niños huérfanos estaban cuidados por gente desconocida en los campamentos o Comunidades de Población en Resistencia, después de la guerra no saben a donde retornar, no conocen su lugar de origen. Ni saben a que grupo maya pertenecen, donde pueden encontrar posiblemente a unos familiares. Esta falta de identidad, falta de conocimiento de origen, para algunos el cambio forzado de domicilio, provocaron un tejido social quebrado, y llevaron a los problemas de postguerra, relacionados con el alcoholismo, drogas, falta de gana vital, etc.

Los miembros de familias, dispersos durante la guerra, se buscaron y siguen buscándose con la ayuda de la Cruz Roja y organizaciones no gubernamentales.

---

<sup>431</sup> [www.peacebrigades.org/guate-e.html](http://www.peacebrigades.org/guate-e.html)

<sup>432</sup> Historia oral, información de la trabajadora voluntaria de Peace Brigades International (PBI)

Las consecuencias de la crisis de los refugiados continúan afectando a la región aunque ahora traen menos atención que antes.

## **7. Iglesia en la época del enfrentamiento armado y después en el período de la reconciliación**

Los regímenes liberales (desde 1870) limitaron los poderes de la Iglesia católica en Guatemala. La Iglesia perdió su posición también en muchas comunidades indígenas.

En la época de la revolución (1944 – 1954) la Iglesia católica adoptó la actitud anticomunista contra los gobiernos. Por ejemplo el arzobispo Mariano Rossell y Arellano convocó para 1950 la celebración del Año Santo Eucarístico en todo el país. También propuso la realización de una peregrinación nacional para 1953 contra el comunismo.<sup>433</sup>

La Iglesia católica ayudó a derrocar el gobierno de Arbenz y después del Golpe de Estado en 1954 la Iglesia fue aliada de los gobiernos dictatoriales porque compartieron la causa común: enfrentar la amenaza creciente del comunismo mundial. El nuncio papal, monseñor Genaro Verrolino rendió la bendición a Castillo Armas diciendo que admiraba su „sincero y ardiente patriotismo.“<sup>434</sup>

Más del papel de la Iglesia en el derrocamiento de la revolución escribe Rojas Lima. Menciona también que „la Iglesia católica oficial, la ortodoxa, comprometida como estaba en el curso de los acontecimientos políticos del momento, trató de extender sus aleros, de ganar terreno, de recuperar algunas de sus viejas posiciones, principalmente en cuanto al control ideológico de las grandes masas populares. En esta precisa coyuntura surge un movimiento de reivindicación religiosa, que, con su propio aparato institucional, llamado Acción Católica, se organiza desde la cúpula de la Iglesia, con el propósito deliberado de consolidar los mecanismos de control ideológico y político en manos de la misma Iglesia. Entre los objetivos de Acción Católica figuraban los de detener la expansión del protestantismo a nivel nacional y, por otro lado, depurar el catolicismo sincrético practicado por las mayorías indígenas del país.“<sup>435</sup>

---

<sup>433</sup> Catedral Metropolitana de Guatemala, [www.catedral.org.gt](http://www.catedral.org.gt)

<sup>434</sup> [www.patriagrande.net](http://www.patriagrande.net), 25-4-2009, 232 - 233

<sup>435</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*,92

Según Adams y Bastos, Acción Católica tuvo meta específica en destruir la jerarquía indígena que regía las actividades religiosas y regulaba gran parte de la vida comunitaria indígena.<sup>436</sup>

En la segunda mitad de los años 50 en Guatemala incrementaron las actividades de los misioneros protestantes con objetivo de alejar a la gente del catolicismo. Las dos Iglesias: católica y protestante empezaron a competir sobre todo en las regiones indígenas.

La Iglesia católica se ha dividido en dos grupos, a parte de la Iglesia católica tradicional nació y creció la nueva ortodoxia católica.

También siempre existieron los indígenas que siguieron sus tradiciones religiosas y su organización (jerárquica) de sacerdotes, llamados costumbristas. La religión tradicional maya se practicaba sobre todo en las comunidades aisladas donde no estaba presente la Iglesia cristiana. A parte de los sacerdotes mayas, los guías espirituales, los contadores de los días (del calendario Tzolkin) en muchas comunidades indígenas había (y hay) curanderos, adivinos y chimanes (chamanes). Su papel en los años de la guerra aumentó.

La Iglesia católica tradicional tuvo el poder más fuerte aunque se multiplicaron las conversiones al protestantismo de modo que hacia la década de 1970 había cientos de nuevos cultos e Iglesias. En Patzún por ejemplo a finales de la década de 1960 los católicos seguían constituyendo el 85 % de la población.<sup>437</sup>

Las Iglesias cristianas vieron las prácticas indígenas tradicionales como paganas y trataron de sustituirlas por las enseñanzas bíblicas. Esto significaba un ataque directo contra las

---

<sup>436</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 205

<sup>437</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 205



prácticas tradicionales de la comunidad indígena, y constituía una agresión indirecta contra la supremacía ladina en el sistema local del poder. En el norte y noroeste de Guatemala también los sacerdotes de Maryknoll por ejemplo atacaron agresivamente las prácticas religiosas paganas de los indígenas de Huehuetenango, destruyeron las cruces que se encontraban frente a los templos y eliminaron muchas costumbres establecidas desde años atrás, como la ceremonia del Cargador del Año, de Jacatenango.<sup>438</sup> Adams y Bastos describen que en Todos Santos, los misioneros Maryknoll exterminaban al demonio y a sus seguidores, por ejemplo quemaron mesas sagradas para la adivinación, ídolos de madera que algunos poseían con figura de Maximón. Los misioneros se dedicaron a trabajar en salud, alfabetización, cooperativa y pastoral social.<sup>439</sup>

La Iglesia no estaba presente en todas las comunidades. Los sacerdotes trabajaban en unos pueblos, pero por lo general se solicitaba sobre todo a los católicos para que celebren bautizos, las fiestas anuales del santo patrono y, ocasionalmente, las fiestas de otros santos de importancia.

A parte de su rol espiritual, los miembros de la Iglesia fueron activos también en las actividades económicas de la comunidad, como por ejemplo los Maryknoll en el norte y noroeste de Guatemala. Apoyaron a los indígenas para que mejorara su situación económica y los ayudaron a organizarse como fuerza colectiva poderosa.<sup>440</sup> Los Maryknoll participaron en proyectos de colonización y en cooperativas también en Ixcán y Petén.

---

<sup>438</sup> Ibidem, 209

<sup>439</sup> Ibidem, 219

<sup>440</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 178

Las Iglesias a veces lucharon entre sí para captar a los creyentes.

En la época de las dictaduras el papel de la Iglesia cambió. Como describe la CEH, la Iglesia católica transitó, en muy corto tiempo en la historia reciente de Guatemala, de una postura conservadora hacia posiciones y prácticas que, fundamentadas en el Concilio Vaticano Segundo (1962 – 1965) y la Conferencia Episcopal de Medellín (1968), priorizaban el trabajo con los excluidos, los pobres y los marginados, promoviendo la construcción de una sociedad más justa y equitativa. Estos cambios doctrinales chocaron con la estrategia contrainsurgente que consideró a los católicos como aliados de la guerrilla y por tanto parte del enemigo interno, sujeto de persecución, muerte o expulsión. Por su lado, la guerrilla vio en la práctica de la llamada teología de la liberación, un punto de encuentro para extender su base social, buscando ganar la simpatía de sus adeptos. Un gran número de catequistas, delegados de la Palabra, sacerdotes, religiosas y misioneros fueron víctimas de la violencia y dieron su vida como testimonio de la crueldad del enfrentamiento armado.<sup>441</sup>

Durante los años del conflicto social, numerosos pastores, católicos y protestantes que trabajaron en las áreas rurales y estuvieron personalmente presentes allí durante varios meses o años se dieron cuenta de la situación económica y social de los campesinos y se han radicalizado.

Algunos habían comenzado a reunirse a finales de 1977 para discutir el modo más apropiado de actuar como cristianos

---

<sup>441</sup> *Guatemala...*, CEH, 20

comprometidos a partir de un análisis crítico de la estructura socio – económica de Guatemala.<sup>442</sup>

Por parte del ejército empezaron a ser vistos como sospechosos (por colaboración con la guerrilla) o peligrosos (por ocupación de los puestos importantes en las cooperativas o por ser testigos de violaciones de derechos humanos por parte del ejército).

En Quiché, por ejemplo el ejército eliminó al padre Guillermo Woods de la casa central del orden Maryknoll en Guatemala. Falla describe el hecho: „El 20 de noviembre de 1976, padre Guillermo, William H. Woods, tuvo que celebrar la misa en la comunidad de Pueblo Nuevo en Cuchumatanes. El sacerdote siempre viajaba en avioneta. Los comuneros hablaron con el pastor el mismo día por la mañana y él confirmó su llegada. El clima estaba normal. Su avioneta no llegó. Ninguno de los parcelistas fue testigo inmediato de la acción del ejército. La opinión colectiva es que el pastor fue matado por el ejército. Se basa sobre los hechos que precipitaron al accidente y que siguieron: cuando llegó la madre del pastor, no pudo ver el cuerpo (el Gobierno puso un timbre al ataúd) y no pudo investigar la causa de su muerte. Padre Woods fue visto como víctima del conflicto civil en Guatemala, para el ejército era una molestia, no por su personalidad, no por su prédica, sino por su puesto central en las cooperativas del Ixcán, en los trámites de las tierras, en la comercialización de los productos (con su avioneta) y en general en la comunicación hacia fuera, gracias al sistema de radios y vuelos. Inmediatamente después de los primeros secuestros de los campesinos le quitaron la licencia para volar. Aunque el mismo presidente de Guatemala se la devolvió, se la quitaron otras veces. Woods levantó a la gente en Mayalán para que salga una delegación a la capital a hablar con el presidente del

---

<sup>442</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 29

país. Le devolvieron las licencias, pero únicamente para los servicios pastorales, mientras el ejército se encargaba de la comercialización de los productos. La población se dio cuenta también que la casa de Woods fue inspeccionada y que el ejército sospechaba que Woods servía de enlace para la guerrilla y le transportaba armas.<sup>443</sup>

Falla continúa: „Después de la muerte del pastor Woods, el ejército... ocupó el puesto central de Woods en las cooperativas. Se hicieron pistas para que el avión Aravá (importado de Israel) sacara el café y cardamomo y llevara a los enfermos al hospital, pero la intención de la acción cívica, según los testigos, era doble: ganar más dinero y meter el ejército en el lugar. Porque los vuelos sirvieron para abastecer a los destacamentos que se ubicarían en ciertas cooperativas. Cuando entró el siguiente sacerdote, el alemán Carlos Stetter, ya se vio privado de dichas funciones.“<sup>444</sup>

El sacerdote siguiente en Ixcán, Carlos Stetter fue expulsado el 19 de diciembre de 1978. Fue apresado en Huehuetenango y trasladado a El Salvador. También Stetter era un sospechoso para los militares en Ixcán por ser testigo de lo que realizaban, por ser radioaficionado que diariamente se comunicaba al mundo en alemán, por tener avioneta y por ser presencia de la Iglesia que competía con el ejército para beneficiar a la población, aunque la Iglesia ya no tuvo que ver con la cooperativa como en tiempos de Woods. Los soldados trataron de ponerle la trampa al sacerdote, vestidos de guerrilleros le pidieron ayuda para trasladar armas lo que él no aceptó. Les contestó que no quería meterse en la política. Al ejército le molestaba la presencia del sacerdote, también hubo una competencia entre la Iglesia y el ejército en la construcción de la escuela, se construyó

---

<sup>443</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 25

<sup>444</sup> *Ibidem*, 26

escuela del Gobierno en el mismo tiempo como la escuela parroquial.<sup>445</sup>

Según Fernández los sucesos de Panzós en 1978 significaron, un momento crítico para muchos misioneros y cristianos laicos. Inmediatamente después de la masacre de Panzós emitieron su primer comunicado como Comité de Justicia y Paz y a partir de entonces han desempeñado un papel muy activo en la denuncia de los atropellos contra los indígenas y otros sectores de la población guatemalteca.<sup>446</sup>

Falla describe que desde 1979 se recrudeció la persecución contra la Iglesia en Quiché. El 4 de junio de 1980, el padre José María, español, del Sagrado Corazón, de diócesis de Quiché, fue emboscado, junto con su sacristián, Domingo Batz, mientras volvía de Ixcán a Chajul. Fueron matados. De acuerdo a un comunicado del ejército, dos subversivos murieron en combate.<sup>447</sup>

Como la gente sintió necesidad de bautizos y bendiciones, coronel Castillo trajo a las diócesis de Quiché y Huehuetenango, a los sacerdotes simpatizantes con el ejército. Por ejemplo llevaron al sacerdote que bendició la imagen de San Sebastián, la cancha de basquetbol y los objetos de la cooperativa. En la comunidad de Cuarto Pueblo los campesinos sospecharon que el sacerdote llevado por el ejército, no fuera de la Iglesia porque no hizo ceremonias del bautizo de acuerdo con el reglamento.<sup>448</sup>

El ejército siguió controlando y amenazando a la Iglesia, ya no a los sacerdotes sino a la población creyente. Controlaba las

---

<sup>445</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 27

<sup>446</sup> FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, op. cit., 28

<sup>447</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 27

<sup>448</sup> FALLA, *Masacres de la selva...*, 28

celebraciones, los soldados entraban a las iglesias durante las misas. Sospechaban que los comuneros fueran guerrilleros en reunión. Los testigos se recuerdan que los coroneles amenazaron que agarrarían parejas, niños y mujeres y quemarían las casas. Esas amenazas adelantaron las masacres de la población del año 1982.

El ejército controlaba también a los evangélicos. No aprovechó las divisiones religiosas entre los católicos y los evangélicos y entre los católicos tradicionales y los católicos carismáticos, aunque el coronel Castillo conocía las tensiones entre los grupos religiosos. El ejército desconfió de todo el pueblo, evangélico y católico, no hizo diferencias al masacrar. En las grandes masacres, el ejército aprovechó el momento en que católicos y evangélicos estaban concentrados, cada grupo en sus capillas, celebrando su culto, allí los rodeó y luego los masacró. Consideraban que la religión era sólo pantalla de la guerilla.<sup>449</sup>

Las quemas de los pobladores se realizaron con frecuencia en las iglesias, eran los edificios de madera y bastante grandes, allí entraron varias personas mientras que las casas personales fueron de tamaño pequeño.

La posición de la Iglesia católica a finales de los años 80 la refleja la carta que publicó en 1988 la Conferencia episcopal de Guatemala. La carta pastoral colectiva tiene nombre El Clamor por la tierra. Se escribe: „El clamor por la tierra es el grito más fuerte y desesperado de millones de guatemaltecos. Los hombres de maíz son como extraños en la tierra que fuera de sus antepasados y se les trata como gente de segunda clase. Se ven sacados de la tierra sin poder trabajar sus surcos por una situación de injusticia y de pecado. Este problema despierta enfrentamientos entre la gente pero es necesario

---

<sup>449</sup> Ibidem, 29

hablar de él...“ La iglesia denuncia en el documento la falta de servicios que sufren los campesinos (educación, salubridad, etc.) la forma en que son coercionados para prestar el servicio militar e integrar las patrullas de autodefensa civil, los bajos salarios, el trabajo infantil, las malas condiciones laborales en el campo y la explotación folclórica (turística) que se hace de la cultura indígena.<sup>450</sup>

En la carta también se escribe: „Miles de campesinos han muerto en Guatemala por intentar cambiar la situación y aún ahora las organizaciones campesinas de cualquier clase son vistas con desconfianza y no falta la violencia para destruirlas.“ Los obispos continúan: „Si algún grupo debe privilegiarse debe ser el grupo campesino e indígena, no sólo por ser la mayoría de la población guatemalteca sino por justicia, ya que han sufrido muchos siglos de abandono. Guatemala no progresará debidamente mientras que la fuerza de los campesinos y los obreros quede al margen de la construcción de la sociedad. Si a esta fuerza campesina no se le deja participar en la construcción de una Guatemala mejor, este desprecio puede convertirse en la causa de conflictos más dolorosos y más violentos aún.“<sup>451</sup>

Posteriormente se publicó una especie de respuesta del sector empresarial de Guatemala. El nuevo documento tuvo título El clamor por una vida mejor. Se niega que la tenencia de la tierra deba considerarse como núcleo fundamental de todo problema social en Guatemala. Se escribe que hay clamor por una vida mejor y que no son las sociedades mayoritariamente agrarias las que han conseguido con mayor éxito erradicar la pobreza, sino aquellas que han logrado en mayor medida diversificar sus fuentes de reproducción hacia

---

<sup>450</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 252

<sup>451</sup> Idem

actividades no – agrícolas. Los empresarios escriben que la raíz de la problemática social guatemalteca no es la falta del reparto igualitario de la tierra, sino la falta de suficientes fuentes de trabajo estable y bien remunerado para una población creciente.<sup>452</sup>

La Comisión para el Esclarecimiento Histórico reconoció, al lado de otras instituciones y personas, el esfuerzo de la Iglesia en el proceso para establecer la paz en Guatemala. Especialmente presentó respeto a monseñor Juan José Gerardi.<sup>453</sup>

La Iglesia jugó un papel importante también en la época de reconciliación.

El obispo guatemalteco Juan José Gerardi Conedera ha sido asesinado el 26 de abril de 1998, dos días después de presentar el trabajo publicado „Guatemala, nunca más”, un reporte de REMHI, proyecto de la Recuperación de la Memoria Histórica, que responsabilizó al ejército guatemalteco del 90 % de las violaciones de los derechos humanos durante el conflicto armado en Guatemala.

Juan José Gerardi trabajó como pastor en Verapaz entre 1967 y 1974, organizó la liturgia en lengua keqchi, trabajó en Quiché entre 1974 y 1980 (también en la época de las masacres) y luego dirigió la Oficina de los Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala. Impulsó el proyecto de la Recuperación de la Memoria Histórica, REMHI.<sup>454</sup>

Como lo menciona el comunicado de la Conferencia Episcopal de Guatemala en 1998, Juan José Gerardi, publicando la historia verdadera de la época del conflicto armado quiso abrir el camino a la

---

<sup>452</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 252

<sup>453</sup> *Guatemala...*, CEH, 47

<sup>454</sup> [www.iglesiacatolica.org.gt/mgerardi.htm](http://www.iglesiacatolica.org.gt/mgerardi.htm)



auténtica reconciliación. Las actividades en la oficina de los derechos humanos y otras incluyendo las publicaciones sobre las violaciones de los derechos humanos las hizo, teniendo esperanza de que cuando se conoce la verdad por medio de testimonios del pasado, la misma situación no se repetiría más. Estaba convencido de que la paz y la reconciliación se lograrían solamente si se conoce la verdad.<sup>455</sup>

El obispo Monseñor Álvaro Leonel Ramazzini Imeri de San Marcos en Guatemala criticaba la injusticia en Guatemala también después del enfrentamiento armado interno. Por ejemplo, el 15 de mayo de 2007 en su función del presidente de la Conferencia Episcopal de Guatemala denunció las nefastas consecuencias de la guerra, la desigualdad económica y social y llamó la cultura actual como „cultura de muerte y de la violencia”. Citó que entre los años 2001 y 2005 se había cometido 23 450 asesinatos en Guatemala.<sup>456</sup>

Á. Ramazzini denunciaba los actos concretos de la violación de los derechos humanos también de la parte de las fuerzas estatales. En marzo y abril de 2008 recibió las amenazas de muerte. Sus fieles y las personas interesadas pidieron la protección del obispo por carta personal al presidente Álvaro Colom.<sup>457</sup>

Los crímenes cometidos contra los miembros de una Iglesia movida por la „opción preferencial por los pobres” que era el lema de los teólogos de la liberación, interpelan directamente a la Iglesia oficial y subrayan la inacción de la curia y del Vaticano. El teólogo español Juan José Tamayo homologa los casos de la muerte del arzobispo

---

<sup>455</sup> [www.fespinal.com/espinal/realitat/pap/pap27html](http://www.fespinal.com/espinal/realitat/pap/pap27html)

<sup>456</sup> Servicio Internacional Cristiano de Solidaridad con los Pueblos de América Latina, SICAL: [www.sical.net/reflecciones/IntervencionRamazziniCELAMV.html](http://www.sical.net/reflecciones/IntervencionRamazziniCELAMV.html)

<sup>457</sup> [www.sical.net/articulos/node/4951](http://www.sical.net/articulos/node/4951)

Romero en El Salvador en 1980 y del obispo Gerardi en Guatemala en 1998: „Hay un paralelismo claro entre ellos. Fueron desatendidos en vida y olvidados después de muertos por la Iglesia oficial, por el Vaticano, que los acusaba de desviarse del Evangelio e incurrir en el terreno de la política. Esa incompreensión se refleja en la actitud de Juan Pablo II ante arzobispo Romero, poco antes de la muerte de éste. El Papa le dijo que se llevara bien con el Gobierno de su país y no creara problemas. Los que para las autoridades de El Salvador o Guatemala eran elementos subversivos y peligrosos marxistas, fueron para el teólogo Tamayo „voz de los sin voz” en la denuncia de la injusticia y la violencia estructural del sistema: „ Esta Iglesia es de la memoria histórica, la de la justicia social.”<sup>458</sup>

## **8. Situación de la sociedad de postguerra en Guatemala. Derechos humanos, conflicto de tierras, violencia, pobreza, desnutrición, proyectos de desarrollo.**

Existen numerosos documentos y declaraciones sobre los derechos humanos universales y regionales. El Informe Nacional de

---

<sup>458</sup> M.A. SÁNCHEZ VALLEJO, *Entre la justicia universal y divina*. El País, 2-12-2008

Desarrollo Humano en Guatemala (PNUD) del año 2005 en el capítulo 13: *Diversidad étnico-cultural y desarrollo humano: La ciudadanía en un Estado plural*<sup>459</sup> señala que existe un corpus de normas, órganos y procedimientos que forman un Derecho Internacional de Derechos Humanos. En el informe se escribe que los más importantes, suscritos por Guatemala son:

1948: Declaración Universal de Derechos Humanos. Resolución 217 A (III), 10 de diciembre. En el documento se impide (entre otro) genocidio. Declaración tiene valor legal de „soft law“ y significa recomendaciones para el Estado que se compromete por su firma solemne garantizar los derechos humanos.

1948: Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre. Resolución XXX. (El continente de América elaboró la convención regional sobre los derechos humanos muy rápidamente, en África la declaración regional nació en los años 90.)

1948: Carta Interamericana de Garantías Sociales. Resolución XXXIX.

1966: Declaración de los Principios de la Cooperación Cultural Internacional. UNESCO, 4 de noviembre.

1968: Declaración de la Conferencia de Teherán sobre los Derechos Humanos, 13 de mayo.

1969: Declaración sobre el Progreso y el Desarrollo Social. Resolución 2542 (XXIV), 11 de diciembre.

1974: Recomendación sobre la Educación para la Comprensión, la Cooperación y la Paz Internacionales y la Educación Relativa a los

---

<sup>459</sup> *El Informe Nacional de Desarrollo Humano en Guatemala 2005*, capítulo 13: „Diversidad étnico-cultural y desarrollo humano: La ciudadanía en un Estado plural“, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Guatemala, PNUD 2005

Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales. UNESCO, 19 de noviembre.

1974: Declaración sobre la Protección de la Mujer y el Niño en Estados de Emergencia o de Conflicto Armado. Resolución 3318 (XXIX), 14 de diciembre.

1975: Declaración Universal sobre la Erradicación del Hambre y la Malnutrición. Resolución 3348 (XXX), 10 de noviembre.

1978: Declaración sobre la Raza y los Prejuicios Raciales. UNESCO, 27 de noviembre.

1981: Declaración sobre la Eliminación de todas las Formas de Intolerancia y Discriminación fundadas en la Religión o las Convicciones. Resolución 36/55, 25 de noviembre.

1984: Declaración sobre el Derecho de los Pueblos a la Paz. Resolución 39/11, 12 de noviembre.

1986: Declaración sobre el Derecho al Desarrollo. Resolución 41/128, 4 de diciembre.

1992: Declaración sobre los Derechos de las Personas pertenecientes a Minorías Nacionales o Étnicas, Religiosas y Lingüísticas. Resolución 47/135, 18 de diciembre.

Después del conflicto armado el cumplimiento de los derechos humanos es uno de los acontecimientos de suma importancia en Guatemala y existe el marco judicial y legal para el cumplimiento de los derechos básicos.

Como ya mencionamos, Guatemala firmó y ratificó la Declaración Universal de los Derechos Humanos donde se proclaman los derechos básicos que todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos, etc. Para el continente americano se especifican los derechos en el sistema de protección de derechos humanos de la Organización de Estados Americanos (OEA) de la cual

Guatemala forma parte. La Corte Interamericana de Derechos Humanos tiene su sede en San José, en Costa Rica.<sup>460</sup>

La Constitución de Guatemala de 1985, vigente, asegura los derechos humanos a sus ciudadanos: derecho a la vida, la libertad y la igualdad, la justicia, la seguridad, la paz y el desarrollo integral de la persona, etc.<sup>461</sup>

En Guatemala existen numerosas instituciones cuyo objeto es garantizar los derechos humanos. Entre las instituciones del Estado pertenecen: La Procuraduría de Derechos Humanos,<sup>462</sup> el Ministerio Público, Comisión de Derechos Humanos del Congreso de la República, la Comisión de Paz del Congreso de la República, Comisión Presidencial Asesora en Materia de los Derechos Humanos del organismo ejecutivo, Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala y además por alrededor de doce organizaciones de sociedad civil comprometidas con los derechos humanos. En Guatemala siguen presentes numerosas ONGs cuya tarea es seguir el cumplimiento de los derechos humanos.

En el campo de los derechos humanos en Guatemala ayuda Canadá. En diciembre de 2008 por ejemplo la Embajada de Canadá en Guatemala aportó 4 millones de dólares para el funcionamiento de la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), patrocinada por las Naciones Unidas. La embajadora de Canadá en Guatemala Leann R. Mckechnie dijo en esa ocasión que la construcción de un sistema de gobernabilidad transparente,

---

<sup>460</sup> Corte Interamericana de Derechos Humanos, [www.corteidh.org.cr](http://www.corteidh.org.cr)

<sup>461</sup> *Constitución Política de Guatemala (de 1985 reformada por Acuerdo Legislativo No 18 – 93 del 17 de Noviembre de 1993)*, Base de Datos Políticos de las Américas, 2006

<sup>462</sup> Procuradía de los Derechos Humanos: [www.pdh.org.gt](http://www.pdh.org.gt)

democrático y responsable, en el que prevalecería el respeto de los derechos humanos, se conectaba con el objetivo de lograr una sociedad próspera y desarrollada. Mencionó que los factores que obstaculizaban este objetivo eran el creciente nivel de violencia y la presencia de grupos armados. Pidió al Gobierno que brindara a la Comisión las herramientas que necesitan para eliminar los niveles de impunidad y violencia en el país.<sup>463</sup>

Aunque existen bases para que los derechos humanos estén asegurados y respetados en Guatemala, la realidad es complicada. Como menciona el reporte de Amnesty International, diez años después de la publicación del reporte de CEH, ningún responsable del gobierno o ejército ha sido sancionado por los crímenes del conflicto armado (genocidio, tortura, desaparición forzada, etc.)<sup>464</sup>

El cumplimiento de los acuerdos de paz fue proclamado como prioridad, en los gobiernos de Alfonso Portillo (2000 – 2004) y Oscar Berger (2004 – 2008), sin embargo la práctica no vio mucha voluntad en cumplir los asuntos.

Las víctimas piden justicia y castigo a los responsables de las violaciones de los derechos humanos para alcanzar la paz.

La falta de voluntad en aclaración y castigo de los crímenes, de la parte del gobierno guatemalteco, se nota por ejemplo en la causa de la acusación del ex presidente Ríos Montt y otros generales de su gobierno en la época del conflicto armado.

Varias instituciones ligadas con los derechos humanos acusaron al ex presidente Ríos Montt y otros de delitos de lesa

---

<sup>463</sup> [www.univision.com](http://www.univision.com), AFP, 9-12-2008

<sup>464</sup> Guatemala: les victimes de la guerre doivent enfin obtenir justice, [www.amnesty.org/fr](http://www.amnesty.org/fr), 25-2-2009

humanidad durante la guerra civil. Por ejemplo en 1999 la Fundación de Rigoberta Menchú Tum ha puesto una queja por el genocidio, torturas y actos criminales contra la humanidad en el Tribunal Nacional de España.

Posteriormente la corte autorizó la investigación de los ex dictadores Ríos Montt y Oscar Humberto Mejía y cinco otros generales. Como Guatemala firmó acuerdos internacionales sobre la protección de los derechos humanos, se sintió obligada de aceptar la visita, de la comisión española dirigida por el juez Santiago Pedraz. A su llegada al país, el 23 de junio de 2006, la Corte Constitucional de Guatemala le prohibió al juez recolectar las declaraciones de los testigos de las violaciones de los derechos humanos y practicar las interrogaciones planeadas. Viendo esa obstrucción, a su vuelta a España, el juez ha pedido un mandato para el arresto internacional de esos ex generales. La novedad llegó a Guatemala el 7 de julio de 2006 y provocó la discusión político – jurídica en Guatemala. Si esos siete generales salieran del país, correrían el riesgo de arresto y extradición a España, el bloqueo de sus cuentas bancarias y de sus propiedades. Se decidió que no viajarían a España.<sup>465</sup>

Louise Arbour, comisaria de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, visitó Guatemala en mayo de 2006 y proclamó que Guatemala era uno de los países más violentos en la tierra, donde la impunidad era la regla para los actos criminales pasados.<sup>466</sup>

En 2009 Ríos Montt es diputado del Congreso de la República de Guatemala (elegido en setiembre de 2007) y goza de la inmunidad. Su hijo Enrique Ríos Sosa fue detenido en marzo de 2009 y fue

---

<sup>465</sup> *Quand le Guatemala siège au Conseil... d'insécurité*, [www.monde-diplomatique.fr](http://www.monde-diplomatique.fr), 9-2006

<sup>466</sup> BBC Mundo, Londres, 28-5-2006

acusado de varios delitos de corrupción (con dos militares más) en la época de su función del jefe de finanzas del Ministerio de la Defensa en el gobierno de Alfonso Portillo. La captura fue ordenada a solicitud de una Fiscalía Especial que trabaja en apoyo con la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG).<sup>467</sup>

En la actualidad (abril de 2009) Enrique Ríos Sosa está en libertad porque pagó fianza.<sup>468</sup>

Recientemente en Guatemala, el juez de la Audiencia Nacional española Santiago Pedraz realiza las investigaciones sobre el genocidio de la población indígena durante el conflicto armado. Otro fiscal español, Carlos Castresana, comisionado de la ONU contra la impunidad, lucha en Guatemala con denuedo contra la parálisis judicial guatemalteca. Existen miles de casos pendientes de feminicidios, y de matanzas de campesinos, indígenas o activistas de izquierda, y de religiosas.<sup>469</sup>

Los victimarios no fueron castigados, al contrario paradójicamente fue proclamado de una cierta forma el respeto hacia ellos pagándoles la indemnización. El gobierno de Alfonso Portillo empezó la indemnización económica de las víctimas como parte de resarcimiento y también fueron recompensados los miembros de las Patrullas de Autodefensa Civil, que estaban designadas en los informes de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico (CEH) y de la Recuperación de la Memoria Histórica (REMHI) como victimarios, responsables de la violación de los derechos humanos, porque

---

<sup>467</sup> [www.lahora.com.gt](http://www.lahora.com.gt), 26-3-2009

<sup>468</sup> Información oral, trabajadores de COPREDEH , febrero 2009

<sup>469</sup> M.A. SÁNCHEZ VALLEJO, *Entre la justicia universal y divina*, El País, 2-12-2008



estuvieron involucrados en las masacres, asesinatos, torturas, violaciones sexuales y otros tratos crueles, en desapariciones forzadas, detenciones irregulares y amenazas.

Las PAC fueron disueltas por el Gobierno en noviembre de 1996. En 1999, durante la campaña electoral, prometió el candidato presidencial Alfonso Portillo, del Frente Republicano Guatemalteco (FRG), pago individual de 680 dólares (dividido en tres cuotas) a cada integrante de las PAC.<sup>470</sup>

(FRG la formó el general Efraín Ríos Montt y fundó también las PAC dentro del Plan Nacional de Seguridad y Desarrollo en 1982).

Alfonso Portillo ganó las elecciones y fue presidente de Guatemala (2000 – 2004). En su Gobierno en el Ministerio de la Defensa el cargo del director del Departamento de Finanzas lo fungió Enrique Ríos Sosa, hijo de Efraín Ríos Montt.

Presidente Portillo demoró en cumplir la promesa de compensación a las PAC. En 2002 los patrulleros comenzaron a presionar al presidente por actos de fuerza, por ejemplo tomaron aeropuertos regionales y de la capital. En 2003 recibieron el pago de la primera cuota: 230 dólares. La iniciativa dividió al país y fue criticada por los organismos internacionales de los defensores de los derechos humanos.<sup>471</sup>

Las discusiones sobre el papel de las PAC siguen. Una parte de la población, miembros de las PAC, se ven como víctimas, otros los denuncian como victimarios. Frank La Rue, director de la Comisión Presidencial de Derechos Humanos, reconoció en 2006 que a varios de los patrulleros se les puede mirar como víctimas, porque fueron forzados por el ejército, algunos tuvieron a sus familiares secuestrados.

---

<sup>470</sup> <http://www.argentpress.info/nota>, 15-10-2006

<sup>471</sup> <http://www.argentpress.info/nota>, 15-10-2006

Pero muchos otros, después de un tiempo, se impusieron como líderes comunitarios afines a ejército, les gustó el poder y comenzaron a abusar. A la fecha aún se sienten sus presiones. También menciona que los ex patrulleros son una amenaza grave porque es una gran movilización de ciudadanos civiles armados y con intereses políticos, que el presidente Portillo cometió el error histórico, darles fortaleza estructural, pagarles por los servicios prestados.<sup>472</sup>

Las PAC fueron cobijadas por la Ley de Reconciliación Nacional firmada el 27 de diciembre de 1996, que declaró la extinción total de responsabilidad penal, por los delitos que hasta la entrada en vigencia de esta ley, hubieran cometido en el enfrentamiento armado interno, como autores, cómplices o encubridores, las autoridades de Estado, miembros de sus instituciones o cualquiera otra fuerza establecida por ley. Existen asociaciones de los ex patrulleros por ejemplo la Asociación de Ex Patrulleros del Petén (ligados con el partido FRG), que agrupó (en 2006) a 11.500 campesinos que integraron las PAC durante los últimos quince años del conflicto armado.<sup>473</sup>

Presidente Oscar Berger buscó salida de la discusión fuerte y ofreció a los ex patrulleros el trabajo en el programa Bosques y Agua, de reforestación por lo que fueron pagados (segunda cuota de 220 dólares pagada en diciembre de 2006, por la reforestación). El hecho lo criticaron personalidades de Guatemala, por ejemplo Sandino Asturias, director del Centro de Estudios de Guatemala que dijo que los acuerdos de paz habían explicitado a las PAC como victimarios y represores, y en la actualidad resultaron como héroes de la patria. Proclamó que el gobierno, pagándoles la indemnización había causado un daño profundo a la reconciliación. Agregó que el contraste también

---

<sup>472</sup> Idem

<sup>473</sup> Idem

estaba en lo destinado a la indemnización de las PAC, tasado en el monto de 370 millones de dólares y en el monto destinado a las familias de 250 mil víctimas. En 2005 esas familias recibieron 80 millones de dólares.<sup>474</sup>

Entre otros actos de indemnización se puede mencionar la actividad del Programa Nacional de Resarcimiento (PNR) que entregó por ejemplo a 237 familias en el departamento de Huehuetenango más de 5 millones de quetzales, entre octubre y diciembre de 2006, sin embargo el número de las familias afectadas por las masacres del ejército y de las Patrullas de Autodefensa Civil es más grande.<sup>475</sup>

Para la reconciliación de la sociedad es necesario conocer la verdad, por ejemplo la parada final de los desaparecidos.

Organización Grupo de Apoyo Mutuo (GAM ) supone que haya 45 000 víctimas de desaparición forzada y proclama que sus familiares desean saber sobre su paradero. Constata que después de la firma de la paz para muchas familias no hubo cambio y siguen viviendo los mismos problemas que tenían durante el conflicto armado interno en el campo de falta de informaciones sobre el paradero final de sus familiares desaparecidos. GAM proclama que ni el Congreso ni el Estado han tenido la prioridad de poner en práctica las conclusiones y recomendaciones de la Comisión del Esclarecimiento Histórico. GAM lleva la iniciativa para que se apruebe la ley que daría vida a la Comisión Nacional de Búsqueda de Personas Desaparecidas Forzada e Involuntariamente.<sup>476</sup>

---

<sup>474</sup> <http://www.argentpress.info/nota>, 15-10-2006

<sup>475</sup> Fundación Rigoberta Menchú Tum, [www.frmt.org](http://www.frmt.org), 26-4-2007

<sup>476</sup> *Dignificación a familiares de víctimas de violaciones a derechos humanos durante el*

Amnesty International, sección de Canadá, publicó que en octubre de 2007 se había encontrado el archivo de la Policía Nacional de Guatemala donde se habían encontrado setenta millones de documentos entre ellos 40 mil tarjetas de identidad.<sup>477</sup> Los guatemaltecos perjudicados por el conflicto armado tienen esperanza que exista noticia sobre sus parientes pero en el mismo tiempo dudan que el Estado permita acceso a las informaciones del archivo. Opinan que las instituciones guatemaltecas favorecen la cultura de impunidad y los violadores de los derechos humanos tratan de destruir testimonios que confirmarían y aclararían su participación en los actos de la violación de los derechos humanos.<sup>478</sup>

En 2008 la Prensa libre ha publicado la noticia que un incendio amenazó con destruir los archivos de la extinta Policía Nacional (PN) donde se encuentran más de 18 millones de folios, documentos sobre cómo actuaban las fuerzas de seguridad en la década de 1980. Escribió que era el quinto siniestro que se registraba desde que hubieron sido descubiertos aquellos folios, en julio del 2005. En dos oportunidades se encontraron bombas incendiarias cerca del lugar donde se había iniciado el fuego. El procurador de los Derechos Humanos, Sergio Morales dijo que las informaciones que contienen los archivos involucran a autoridades que actuaron durante la época de la represión.<sup>479</sup>

Durante el gobierno de Alvaro Colóm se realizan exhumaciones sobre todo en los alrededores de los cuarteles y destacamentos militares. En las exhumaciones ayudan también, los ex guerrilleros, que

---

*conflicto armado interno*, [www.gam.org.gt](http://www.gam.org.gt), febrero 2009

<sup>477</sup> [www.amnistie.ca](http://www.amnistie.ca), 28-4-2009

<sup>478</sup> Información oral del trabajador de ONG que busca familiares dispersos

<sup>479</sup> *Intentan quemar archivos de PN*, Prensa libre, 9-2-2008

llegaron a la guerrilla con frecuencia siendo víctimas de las violaciones de los derechos humanos en sus comunidades estables, sobre todo después de las masacres en su región.

Orlando Blanco, secretario de la Paz y de Derechos Humanos en el gobierno de Alvaro Colóm, anunció que continuarían las exhumaciones, de acuerdo con las solicitudes de las comunidades, y que le van a dar prioridad al resarcimiento de las víctimas.<sup>480</sup>

El peor problema de la herencia de la guerra en la sociedad actual es la violencia presente en Guatemala. Grupo de Apoyo Mutuo (GAM) constata que existe el ambiente de la falta de respeto a la vida. Se escribe: „Ayer se sembró la semilla de mal y hoy cosechamos frutos de violencia y de desprecio a la vida. Lo malo en la sociedad está provocado por la impunidad.“<sup>481</sup>

Por la proclamación de la amnistía general (que no incluye crímenes de tortura, genocidio y desaparición forzada) no se investigaron y castigaron los crímenes de la época pasada. Ni se castigaron crímenes de torturas, genocidio y desapariciones forzadas.

La impunidad malogra el espíritu en la nación y la mayoría de la población guatemalteca no tiene confianza en justicia del Estado. En la sociedad se crítica que ninguno de los responsables de las violaciones de los derechos humanos fue juzgado y esa falta hace que las violaciones continúen como comportamiento „normal“ de los seres humanos. La violencia está vista como herencia de la guerra, se dice que la guerra ha formado una sociedad más violenta.

---

<sup>480</sup> *Compromiso para apoyar al área Ixil*, Prensa libre, 9-2-2008

<sup>481</sup> [www.gam.org.gt](http://www.gam.org.gt)

Hay asaltos en los caminos y las carreteras. Existen los linchamientos: los grupos matan o castigan a una persona acusada de un crimen sin hacer ningún proceso. Una alta criminalidad está ligada también con el tráfico de las drogas.

Según Aguilera Peralta, Guatemala tiene la dudosa distinción de ser el sexto o séptimo país productor de opio en el mundo, a más de ello se ha tornado, como el resto de la región, en país de tránsito de cocaína y de lavado de dólares. De esta suerte, casi todas las expresiones criminales de la industria de sustancias psicotrópicas se dan en el país, con diversos niveles de intensidad y diversos efectos.<sup>482</sup>

El autor escribe que en tanto que la narcoproducción ha generado un problema social al incorporar al cultivo de la amapola a cientos de campesinos pobres y generar así una base social de apoyo a la actividad, los capitales que la promueven, principalmente de los carteles mexicanos, han ganado mucha influencia a niveles de autoridad y grupos de poder locales. El capital del tráfico de cocaína, por su lado, ha implantado su influencia a nivel nacional, afectando a segmentos de la clase política nacional y regional, pero también a otros sectores de poder.<sup>483</sup>

Las regiones más perjudicadas por la violencia ligada con el narcotráfico son las cercanas de la frontera mexicana (por ejemplo Huehuetenango, Ixcán, Petén).

Según las informaciones orales, en los grupos militares de los narcotraficantes están presentes los ex kaibiles y jóvenes asociales.<sup>484</sup>

---

<sup>482</sup> Gabriel AGUILERA PERALTA, *Seguridad, función militar y democracia*, Fundación Friedrich Ebert y FLACSO 1994, 37

<sup>483</sup> AGUILERA PERALTA, op. cit., 37

<sup>484</sup> Información oral de los pobladores de la zona del río Usumacinta, Petén, enero 2009

La delincuencia urbana como rural es un problema grave de la sociedad. Las estadísticas de la policía muestran el aumento de asesinatos de 23%, pasando de 4 346 en 2004 hasta 5 338 en 2005, en la población de 12 millones de habitantes. Un alto porcentaje de la violencia está dirigido a las mujeres. Las mujeres están mal tratadas: pegadas, torturadas, violadas y matadas. Entre 2001 y 2006, 2 200 mujeres han sido asesinadas, 299 entre enero y mayo de 2006.<sup>485</sup>

La gente crítica que las fuerzas de seguridad no muestran voluntad de resolver los problemas. Me han contado que las víctimas son sobre todo las mujeres y niños de la calle y los servicios de las investigaciones no siguen en el trabajo hasta encontrar a los asesinos con el pretexto que la víctima tenía un pasado criminel y mereció la muerte, está vista como miembro del grupo de criminalidad organizada y mujer como prostituta, etc.

En Guatemala la gente en el campo constata el mejoramiento de su vida, valora los hechos positivos de la situación actual de la paz. Durante la guerra, miles de personas fueron asesinadas y desplazadas y casi toda la población fue presa de miedo. La gente aprecia que ahora el ejército ya no mata ni desaparece sobre todo a los campesinos indígenas. Los hombres aprecian que ya no tienen que dar su tiempo a la patrulla civil ni controlar a sus vecinos.

Ahora las comunidades del campo reciben más atención del gobierno: se realizaron instalaciones para asegurar agua potable, luz, se construyeron más carreteras de acceso, en el campo existen escuelas con los maestros profesionales. Los pobladores de Comunidades de Población en Resistencia y los combatientes

---

<sup>485</sup> Amnesty international, rapport Guatemala: „No protection, no justice. Killings of women,“ London, 2006

recibieron diferentes tipos de apoyo para que puedan hacer la transición a la vida civil, por ejemplo terrenos y créditos hipotecarios para poder construir las casas.

Según los habitantes de Santa Rita CPR, los terrenos que se les dio a CPRs en Petén no son tierras fértiles para la producción de los cultivos a los cuales el campesino está acostumbrado. Son tierras apropiadas para la ganadería extensiva y los campesinos no tienen recursos económicos para implementar el proyecto de ganadería. Tienen vacas pero no bastantes números para un proyecto exitoso. Las tasas de los créditos en Guatemala son muy altas y los campesinos sobre todo indígenas no pueden acceder a los préstamos. En general el Estado no propició las condiciones integrales del desarrollo durante el reasentamiento de las comunidades.<sup>486</sup>

Las tierras que se les entregaron a los ex combatientes de URNG por ejemplo en Colonia 29 de diciembre, Zaragoza, Chimaltenango (y que los ex combatientes tuvieron que comprar por préstamo de los bancos) son tierras que todavía no están „pagadas“ porque los cultivos no han sido bastante ricos para solventar la necesidad de alimentación y de los excedentes pagar el préstamo. Así la política del Estado no aseguró la reincorporación integral de los ex guerrilleros a la sociedad civil.<sup>487</sup>

Es interesante ver en la sociedad actual que, aunque pasaron solamente trece años (en 2009) de la firma de los Acuerdos de Paz, muchos jóvenes guatemaltecos sobre todo de las ciudades no saben que hubo conflicto armado en Guatemala.

---

<sup>486</sup> Información oral de los habitantes de Santa Rita CPR

<sup>487</sup> Información oral de los habitantes de la Colonia 29 de diciembre, Zaragoza



¿Cómo se puede explicar este fenómeno? Los mismos guatemaltecos tienen varias explicaciones: en los medios se habla de otros temas, actuales, más importantes. La historia oficial presentada y enseñada en las escuelas no da importancia a los acontecimientos recién pasados (los que gozan de la impunidad y tienen poder de influenciar el contenido de las asignaturas aprovechan para llevar el olvido absoluto), los profesores en las escuelas prefieren no abrir el tema, se prefiere el ambiente del perdono o mejor, olvido absoluto.

Los padres guatemaltecos adjuntan al tema que las materias de la historia y educación cívica prefieren no tocar temas ligados con el conflicto armado como antagonismo entre „ricos y pobres“, ladinos e indígenas, discriminación racial, acceso injusto a las oportunidades, etc.<sup>488</sup>

Durante el conflicto armado por masacres, desapariciones forzadas y huidas de la población masiva se ha dañado la situación de las relaciones sociales establecidas que en muchos casos habían salido del pasado. También se han introducido relaciones de enemistad entre los pobladores que se quedaron a vivir en las comunidades.

Durante la guerra civil, en ciertos casos, se crearon victimarios civiles sobre todo ligados con las PAC que luego, por convicción propia, cometieron atrocidades extremas contra sus propios vecinos, e incluso contra sus familiares cercanos. Se instituyó un poder armado sin controles que pudo actuar de manera arbitraria en las aldeas, persiguiendo fines particulares y abusivos.

Aunque pasaron más de diez años de las firmas de los Acuerdos de Paz, las consecuencias del conflicto armado persisten porque en las comunidades conviven las familias que sufrieron durante el conflicto armado con los victimarios que en algunos casos los amenazan.

---

<sup>488</sup> Información oral, escuela primaria Patzún

La convivencia actual entre víctimas y victimarios reproduce el clima de miedo y el silencio. Para las víctimas, la confrontación diaria con sus victimarios mantiene viva la memoria dolorosa de las violaciones.

La CEH ha comprobado que un gran número de personas, por temor a represalias, sigue callando sus sufrimientos pasados y presentes, mientras la interiorización de los traumas impide un proceso de definitiva curación de las heridas.<sup>489</sup>

A parte de la desconfianza y odio entre los vecinos existe conflicto de tierras entre los retornados y sus vecinos de antes, los que sirvieron en las Patrullas de la Autodefensa Civil ocuparon en muchos casos los terrenos de los refugiados.

Por otro lado los ex patrulleros proclaman que los retornados recibieron más beneficios que los que se quedaron en Guatemala y eso también causa resentimiento. Hay disputas entre grupos de campesinos divididos por sus diferentes lealtades durante la guerra.

Otro problema del tejido social dañado y roto está, como lo señalan los trabajadores en el campo (médicos y trabajadores de las organizaciones sociales) en el dominio de la realización personal de los jóvenes. Muchos jóvenes que han perdido a sus familiares no saben a donde pertenecen, no recibieron la educación en familia: educación al trabajo, educación moral por la responsabilidad, solidaridad, etc. No encontrando su localización en la sociedad acuden también a las drogas y se incorporan a las maras (grupos de jóvenes antisociales). En la actualidad siempre trabajan ONGs que buscan a los parientes desaparecidos (niños perdidos en el caos después de la masacre, perdidos más tarde en los bosques, etc.).

---

<sup>489</sup> *Guatemala...*, CEH, 28

En Guatemala siempre existe la presión sobre la tierra que está provocada por el crecimiento demográfico. El crecimiento de la población provoca una disminución de las tierras heredadas, de modo que las nuevas generaciones se ven obligadas buscar fuentes alternativas de ingreso.

Según Adams y Bastos hasta ahora han habido tres clases de soluciones al problema de la reducida tierra disponible: distribución de tierra, migraciones e invasiones de tierra. Las distribuciones de tierras han sido intentadas de una forma u otra desde el fallo de la reforma agraria de Árbenz en 1952. Las migraciones han sido estimuladas tanto por la promesa de tierra como por la mera necesidad de encontrar medios para sobrevivir.<sup>490</sup>

Las invasiones de tierras continúan en la época actual por ejemplo en la zona de la selva de Petén donde los invasores ocupan tierras también en el Parque Nacional Mirador – Dos Lagunas y según las informaciones orales de la gente de esa región, están apoyados por los narcotraficantes a quienes los nuevos pobladores ayudan (cuidan los aeropuertos clandestinos, etc.).

El desplazamiento de población hasta nuevas direcciones por falta de tierra modificaron la geografía étnica del país, permitiendo el contacto entre comunidades indígenas pertenecientes a diferentes grupos lingüísticos y comunidades ladinas, imponiendo nuevas exigencias a los procesos de adaptación de las relaciones étnicas y contribuyendo a la deforestación.<sup>491</sup>

El problema grave de Guatemala es alto grado de la pobreza. Fédération internationale des droits de l'homme constató en 2005 que

---

<sup>490</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 95

<sup>491</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 82

el 75 por ciento de la población de Guatemala vivía en las condiciones de la pobreza y viendo la política económica del gobierno, había riesgo que la situación se agravara todavía.<sup>492</sup>

Según el Instituto Nacional de Estadística, la mitad de la población en Guatemala es pobre, sobrevive con dos dólares por día o menos. La pobreza afecta a los indígenas como a los ladinos que también viven en las condiciones de vida muy precarias, a pesar de ser mestizos y hablar español de nacimiento (lo que trae mejores oportunidades en conseguir un empleo formal). Sin embargo, los indígenas son más afectados, forman 74 por ciento de la suma total de los pobres y 27 por ciento son pobres en extremo. Los departamentos con el más alto porcentaje de la población pobre son, según la Encuesta Nacional de Condiciones de Vida ejecutada en 2006, los departamentos con la mayoría de la población indígena: Quiché con el 81 por ciento, Alta Verapaz 78,8 por ciento, Sololá 74,6 por ciento. En el departamento de Guatemala, los pobres forman 16,3 por ciento.<sup>493</sup>

El alto grado de la pobreza entre la población indígena está provocado por el limitado acceso de los indígenas a las oportunidades de la educación y existen pocos formados profesionalmente para poder encontrar el trabajo formal bien pagado hasta ejercer funciones altas en las instituciones y empresas.

---

<sup>492</sup> Fédération internationale des droits de l'homme, Mission internationale d'enquête no

428-3, Paris, octobre 2005

<sup>493</sup> [www.ine.gob.gt](http://www.ine.gob.gt)

El ingreso mensual de un trabajador formal es de 2 500 quetzales, mientras el de un trabajador informal es de 950 quetzales<sup>494</sup> (350 y 130 dolares).

En el informe general de la investigación pedida por la vicepresidencia del gobierno de Oscar Berger se constata „que la pobreza en Guatemala es predominantemente indígena y mujer.“ Se escribe que „en Guatemala la pobreza está relacionada con el género y la identidad étnica, además de otros factores socioeconómicos típicos (calidad de la educación, selección del empleo y remuneración del mercado laboral). Bajo las mismas circunstancias y capacidades laborales, las mujeres en promedio, reciben menores salarios que los que devengan los hombres. Los efectos de la discriminación de género se amplifican para las mujeres indígenas, corroborándose la hipótesis de la doble discriminación hacia éstas. Apenas un ejemplo de ello es el hecho de que un hombre ladino con tres años de educación secundaria puede mantener una esposa y dos hijos fuera de la pobreza, mientras que una mujer indígena necesitaría 21 años de escolaridad para hacerlo.“<sup>495</sup>

Los médicos guatemaltecos con quienes hablé, constatan que el problema grave de Guatemala es alto grado de la desnutrición sobre todo en el campo entre la población indígena, donde muchos niños menores a cinco años sufren de un desequilibrio en la relación talla y peso. Los médicos afirman que la desnutrición provoca falta de inmunidad corporal que finaliza con frecuencia en las enfermedades. Adjuntan que los niños que sufren de malnutrición en sus primeros años de vida tienden a tener cerebros menos desarrollados y, sus

---

<sup>494</sup> Centro de Investigaciones Económicas Nacionales, [www.cien.org.gt](http://www.cien.org.gt)

<sup>495</sup> CASAUS ARZÚ et al., *Diagnóstico...*, 11

coeficientes intelectuales son más bajos que los que están bien nutridos, lo que afecta su rendimiento escolar y laboral.

Lo mismo lo confirma el informe sobre desnutrición de los niños en Guatemala donde se citan también los números de niños desnutridos y se constata que „la desnutrición es producto de la interacción de varios factores, incluyendo un déficit en la ingesta de alimentos en la calidad y cantidad necesaria, así como una alta carga de enfermedades infecciosas. La desnutrición incide en la pobreza, al reducir el potencial físico e intelectual de la población afectada. En un círculo vicioso, la pobreza refuerza la desnutrición al reducir a los alimentos y aumentar el riesgo a la infección. En el país, 64% de los niños extremadamente pobres sufren de desnutrición crónica, en comparación con el 28% de que los no son pobres.“<sup>496</sup>

En Guatemala se realizan muchos programas del desarrollo. A parte del desarrollo económico tratan también el mejoramiento en el campo social: son programas destinados a la seguridad y democratización de la sociedad, la administración o gerencia de los asuntos de las comunidades, capacitación de los líderes, etc.

El presidente de Guatemala firmó en septiembre de 2000 en la Cumbre del Milenio en Nueva York el Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo: Declaración de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (Declaración del Milenio). Este programa fijó ocho temas: erradicar la pobreza extrema y el hambre, lograr la enseñanza primaria universal, promover la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer, reducir la mortalidad infantil, mejorar la salud materna, combatir el SIDA, el paludismo y otras enfermedades, garantizar la sostenibilidad del medio ambiente, fomentar una asociación mundial

---

<sup>496</sup> CASAUS ARZÚ et al., *Diagnóstico...*, 103

para el desarrollo.<sup>497</sup> Se publican los informes sobre el desarrollo en los campos mencionados.<sup>498</sup>

El presidente actual Álvaro Colom (presidente desde 2008) ejecuta proyectos de desarrollo. En el campo se realizan proyectos en el dominio de salud, educación, seguridad, acceso al agua potable (agua entubada) y luz, se construyen vías asfaltadas. El gobierno ayuda a las organizaciones de las mujeres y a las cooperativas.

En los proyectos de desarrollo ayudan también las organizaciones no gubernamentales, que son a veces provenientes de un país extranjero. ONGs ayudan entre otro, a las comunidades en el campo de economía y administración de la empresa y del comercio: preparan el terreno para que los indígenas puedan por ejemplo comercializar sus productos agrícolas y artesanales sin intermediarios, pagan o dan clases de la contabilidad básica. En el caso de las cooperativas tratan de establecer también los contactos directos con las agencias financieras, etc. Los programas de desarrollo están ligados a veces con los proyectos ecológicos de protección de medio ambiente.

Los programas de desarrollo se realizan también en el área rural. Adams y Bastos constatan que la reconstitución de la sociedad pasó por varias etapas de organización de comunidades y asentamientos temporales, y finalmente, lo que se esperaba llegaran a ser comunidades más permanentes. Se han producido nuevos referentes de „comunidad“: hay comunidades cooperativistas, Comunidades de Población en Resistencia (CPR), asentamientos de

---

<sup>497</sup> [www.pnudguatemala.org](http://www.pnudguatemala.org), [www.desarrollohumano.org.gt](http://www.desarrollohumano.org.gt)

<sup>498</sup> por ejemplo [www.deguate.com/informesdesarrollohumano](http://www.deguate.com/informesdesarrollohumano)

retornados o de desmovilizados, de „combatientes de EGP“y comunidades „mayalenses“.<sup>499</sup>

Después de varios años de trabajo, las fundaciones u oficinas de proyectos, mencionan que mejora la participación de los miembros seleccionados de las comunidades, que han adquirido ciertas habilidades, no solo en la dirección de sus grupos, sino también en la elaboración de documentos, proyectos, etc., y en el manejo de los instrumentos necesarios para la coordinación del trabajo colectivo. Se hizo posible la participación de los habitantes tanto en la definición de los programas, como en el manejo administrativo de los recursos.

La situación de la realización de los proyectos de desarrollo la describe bien el análisis de la Asociación de Servicios Jurídicos y Sociales de Guatemala (SERJUS). Lo citaremos en detalle porque el reporte describe bien también la situación general en las comunidades en Guatemala.

Se señala que los programas del desarrollo en las regiones tienen que analizar bien la situación en el campo: la gente en el campo tiene muy bajos ingresos debido al que el trabajo al que se dedica en su mayoría, es un trabajo que no ofrece productos con un precio alto. Sea una cantidad pequeña de maíz o un servicio como el de ayudante en un medio de transporte. Otro problema en el campo es falta de educación. Como no hay suficientes escuelas ni suficientes profesores, ni bastante interés de muchos padres de familia, los niños y los jóvenes casi ni tienen la oportunidad de prepararse mejor para enfrentar sus responsabilidades sociales.<sup>500</sup>

En el análisis se constata que el problema en el campo sobre todo en las comunidades indígenas, es también que faltan las

---

<sup>499</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 247

<sup>500</sup> SON TURNIL, op. cit., 5



instituciones. Esas se encuentran en las ciudades o en los centros, muy pocos en el área rural. Cuando se proyectan al campo, se encuentran con muchas dificultades, tales como las distancias, la lengua, la falta de comodidades, muchas veces el rechazo de la gente, y otras razones por las cuales, pierden el interés. Los médicos que trabajan en el área rural entre los kaqchikeles dicen que cuando se elaboran los proyectos del desarrollo, los administradores creen que los preparan como que fueran para personas que piensan como ellos mismos, y es allí donde ocurren las más grandes equivocaciones y fracasos. Asociación de Servicios Jurídicos y Sociales de Guatemala ha comprobado que una de las mayores dificultades de las instituciones es que tienen un conocimiento muy limitado de la gente del área rural. Constata que en Guatemala han habido muchas instituciones de desarrollo que habían gastado muchos recursos en las ciudades y no han podido cambiar la situación en el área rural. Sin embargo en el campo hay gente habilitada. Se trata del potencial de la comunidad, la capacidad no desarrollada totalmente, la que tienen los habitantes de las áreas rurales para organizarse y establecer sus propias instituciones. Una ventaja bastante evidente que posee la comunidad respecto a la posibilidad de establecer sus propias instituciones es la costumbre que tienen las personas de trabajar en grupo. El trabajo del grupo es como una solución acostumbrada para resolver muchos problemas de la comunidad.<sup>501</sup>

El problema es que después del conflicto armado, en muchas regiones de Guatemala, falta confianza entre la gente, entre los vecinos. Es muy difícil también que la gente sienta la responsabilidad de hacer algo por la comunidad. Esto se nota sobre todo en los pueblos „mezclados“ a donde vino bastante gente después de la guerra (los

---

<sup>501</sup> Ibidem, 6

refugiados). Eso pasa también en las ciudades donde prevalece mucho más el individualismo, donde hay también mayor grado de delincuencia y por lo tanto una mayor desconfianza. Otra de las grandes ventajas que tiene la comunidad es que la mayoría de relaciones personales se dan en una situación de cara a cara. Todos los vecinos se conocen, conocen sus nombres, y conocen muchos de sus problemas. Muy positiva es también la existencia de valores culturales, que son proclives a la cooperación, la solidaridad y la ayuda mutua. Estos valores tienen la ventaja que se reproducen y se enriquecen especialmente en la familia. Por ejemplo consideran a los ancianos como elementos valiosos por su experiencia, no es lo mismo que tomarlos como viejos e inválidos. Pero el anciano de la comunidad es realmente muy respetado en el seno de la familia, y delante de él hay que tener siempre un comportamiento adecuado, lo cual se proyecta después a toda la comunidad. Un valor cultural muy valioso es el concepto de la relatividad o temporalidad de ayuda mutua. Una cosa es que los jóvenes sean ayudados por los adultos, y que ellos, a su vez en el futuro deberían ayudar a los nuevos jóvenes, y otra diferencia es ayudarse entre sí, como intercambiarse favor por favor. En las comunidades indígenas el intercambio de favores muchas veces se hace entre distintas generaciones.<sup>502</sup>

SERJUS menciona que por mucho tiempo se ha subestimado la habilidad de los habitantes del área rural diciendo que no tienen un nivel adecuado, porque muchas personas no saben ni siquiera leer y escribir, o porque desconocen muchos asuntos de los que ocurren en las ciudades. Sin embargo, cuando se habla de recurso humano, se está refiriendo a la persona completa, no sólo a su nivel educativo. La Asociación ha considerado que si la comunidad rural no hace el trabajo

---

<sup>502</sup> SON TURNIL, op. cit., 9

de desarrollo que necesita, sino espera que lo hagan las instituciones, la comunidad no avanza. Si la comunidad no trabaja por su cuenta, sus problemas difícilmente se resuelven. Lo mejor en los proyectos de desarrollo sea que los realice la comunidad, pero tiene que realizarlo según su estilo y según la forma de entender las cosas.

Los proyectos tendrían que tomar en cuenta las opiniones de todos los pobladores y en el momento cuando se toman las decisiones tendrían que estar presentes los intereses de todos. Cuando todos están de acuerdo en lo que quiere hacer, y es eso lo que se hace, el proyecto resuelta en un éxito. Cuando sólo se supone lo que la gente quiere, existe un alto riesgo de que los proyectos sean pérdida de dinero y de tiempo. SERJUS constata que resulta mejor compartir la responsabilidad de la toma de decisiones, y aún así se tienen todavía muchas dificultades.<sup>503</sup>

Las organizaciones en las comunidades deben también desarrollar un sistema interno de autocontrol. Muchos liderazgos que al principio fueron buenos pero que después se deterioraron y causaron daño a la comunidad, se hubieran resuelto favorablemente si hubiera existido un sistema que estuviera por encima de ellos. Cuando esto no se tiene, los líderes pasan años manipulando a la comunidad, hasta que la comunidad se cansa y los deshecha, con lo cual luego se convierten en enemigos de la comunidad cuyos intereses antes defendieron, o se quedan defendiendo sus propios intereses pero poniéndolos como que fueran los de la comunidad.<sup>504</sup>

Las instituciones recientemente creadas por las comunidades son: Las Unidades comunales de Salud, los Centros Educativos Comunales, los Talleres Móviles de Capacitación Artesanal, más las

---

<sup>503</sup> SON TURNIL, op. cit., 12

<sup>504</sup> SON TURNIL, op. cit., 16

entidades productivas como procesadoras de fruta, centros de acopio de artesanías para la exportación, y otros en los cuales los beneficiarios administran sus recursos y se proporcionan apoyo mutuo para realizar lo que no pueden hacer actuando individualmente.<sup>505</sup>

En la situación actual, cuando el gobierno facilita la participación comunal, las comunidades organizadas pueden perfectamente recibir las responsabilidades y hacerse cargo de la ejecución de los programas de desarrollo que antes estuvieron bajo la responsabilidad del gobierno. Para ello el gobierno reúne los recursos de la población misma, y es justo que se le devuelvan no solo en servicios sino en la capacidad de administrar los mismos servicios.<sup>506</sup>

## **9. Situación de los mayas en la actualidad. Identidad maya. Problemática del género: posición de la mujer en la sociedad maya. Racismo y discriminación.**

---

<sup>505</sup> Ibidem, 39

<sup>506</sup> Ibidem, 52

La época de los primeros años del siglo XXI, en América Latina es el período del reconocimiento de la idea de la existencia de los países multiétnicos en el continente y pluriculturales y se fortalece la identidad cultural de las naciones, también de los pueblos indígenas. Se vive el renacimiento de las culturas autóctonas.

Guatemala es un país pluricultural. Como ya hemos mencionado en la introducción, el censo de 2002 trajo el resultado que Guatemala tenía 11 237 196 habitantes, de los cuales 4 610 440 eran indígenas, es decir 41 % de la población, y 6 626 756 no indígenas, lo que presenta 59 % de la población.<sup>507</sup>

Si comparamos esos datos con los de los censos precedentes por ejemplo del 1989, podemos ver que la población indígena en Guatemala está disminuyéndose (en 1989 en Guatemala hubo 8,6 millones de habitantes, entre ellos 5,4 millones de los indígenas, es decir 59% de la totalidad.)<sup>508</sup>

Como también ya hemos mencionado, entre los indígenas se distinguen dos grupos: xinkas y mayas. Los xinkas viven en los departamentos Santa Rosa y Jutiapa y su número se estima a 14 794 (datos de 2002). El resto de la población indígena, 4 595 646 pobladores de Guatemala, lo forman los mayas de varios grupos lingüísticos. La mayoría de los mayas viven dispersos en las regiones montañosas del oeste y en el sur-oeste. En algunos departamentos forman la mayoría de la población: en Alta Verapaz 95%, Sololá 85%,

---

<sup>507</sup> [www.portal.maga.gob.gt](http://www.portal.maga.gob.gt)

<sup>508</sup> Fuente: COPREDEH (Comision Presidencial Coordinadora de la Política del Ejecutivo en Materia de Derechos Humanos),  
[www.tlq.ulaval.ca/AXL/amsudant/guatemala.htm](http://www.tlq.ulaval.ca/AXL/amsudant/guatemala.htm)

Totonicapán 85%, Huehuetenango 85%, San Marcos 80%, Quiché 80%.<sup>509</sup>

Los mayas en general forman grupo étnico que está dividido en varios países: México, Guatemala, Belize, Honduras y El Salvador.

En Guatemala, los mayas forman una gran parte de la población y hasta los tiempos actuales conservaron su identidad cultural. La identidad se puede expresar por varias características: externas e internas.

Entre las externas que podemos destacar por observación pertenecen: nombre o apellido, idioma, estilo de vestido, danzas y fiestas, el comportamiento en las relaciones de comunicación, etc. A estos factores se adjunta estancia en el territorio compartido.<sup>510</sup>

Las características internas de la identidad maya se expresan por ejemplo por conciencia de pertenecer al grupo étnico maya, historia común, mitos vivos, creencias y rituales, religión, en el caso de los mayas la última está representada actualmente sobre todo por el calendario ritual Tzolkin.

Un fenómeno está ligado con otro: dibujos en la ropa tienen a veces a parte del sentido de la decoración también el significado espiritual, danza folclórica está relacionada con ritual, etc.

En la época del conflicto armado la identidad indígena tenía que ser escondida. Varias personas me contaron que no hablaban maya, lengua de su madre y padre porque las madres no los habían

---

<sup>509</sup> datos del censo de 2002, [www.ine.gob.gt](http://www.ine.gob.gt)

<sup>510</sup> Přemysl MÁCHA (ed.), *Lighting the Bonfire Rebuilding the Pyramid, Case Studies in Identity, Ethnicity and Nationalism in Indigenous Communities in Mexico*, Ostravská univerzita v Ostravě 2009, 84

enseñado idioma materno para proteger al hijo de los sistemas de persecución. Así reaccionaron a la hostilidad cruel sobre todo en los años de las masacres de los mayas. En las familias entre los miembros cercanos se habló español, si la familia tuvo que refugiarse y escogió la vida en la ciudad, sobre todo en la capital, ni mujeres utilizaron el traje típico, etc.

Ahora el ambiente en la sociedad es distinto. Los mayas no necesitan renunciar a su identidad. Un gran ejemplo es la Premio Nobel de la Paz Rigoberta Menchú Tum que manifiesta su identidad étnica abiertamente con orgullo, poniendo traje típico en todas las ocasiones, etc.

La posición de los indígenas en la sociedad actual guatemalteca es „doble.“ Como señalan Adams y Bastos, los indígenas pertenecen a dos mundos sociales: uno de ellos incluye a todos, y en él los indígenas son iguales a todos los demás, en el otro, el de la comunidad indígena, sólo los integrantes son iguales.<sup>511</sup>

Uno de los fundamentos de la identidad cultural es su idioma. Los idiomas indígenas en Guatemala en la historia colonial y republicana no han sido promovidos, al contrario fueron despreciados y marginados.

Todavía en la primera mitad del siglo XX, en la época liberal, las lenguas indígenas fueron limitadas y en algunas etapas prohibidas. Adams y Bastos escriben, hablando de las actividades de los misioneros protestantes (que compitieron con la Iglesia católica), que „a pesar de la prohibición liberal del uso de las lenguas indígenas, los protestantes recurrieron a ellas para propagar la fe.“<sup>512</sup>

---

<sup>511</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 216

<sup>512</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 210

En Guatemala actual los números de las lenguas indígenas mayas varían. Oscilan entre 19 y 23. Cojtí Cuxil refiriéndose a otros lingüistas cuenta hasta 23 y 25 grupos lingüísticos.<sup>513</sup>

Declara que la familia lingüística maya completa comprende en total 30 comunidades con treinta idiomas vivos.<sup>514</sup> Jimenez Ajb'ee cuenta en total 29 lenguas mayas.<sup>515</sup>

Los idiomas mayas de los grupos lingüísticos en Guatemala, según Instituto Nacional de Estadística son (21): kiché, mam, kaqchikel, q'eqchi, q'anjobal, tzutujil, ixil, chorti, poqomchi, popiti, poqomam, chuj, sacapulteco, jakalteko, awakateko, mopan, sipakapense, itzá, achí, uspanteko, yucateco.<sup>516</sup>

Rojas Lima cita las lenguas mayas y departamentos donde se hablan:<sup>517</sup>

<u>Lenqua</u>	<u>Departamento</u>
---------------	---------------------

---

<sup>513</sup> COJTÍ CUXIL, *Configuración...*, 102-106

<sup>514</sup> Ibidem, 21

<sup>515</sup> Odillo JIMENEZ AJB'EE, *Tensión entre idiomas: Situación actual de los idiomas mayas y el español en Guatemala*. (ponencia presentada en el XXI International Congress of Latin American Studies Association, Guadalajara, abril 1997: [www.mayas.uady.mx/articulos/tension.html](http://www.mayas.uady.mx/articulos/tension.html) (Universidad Autónoma de Yucatán, Centro de Investigaciones Regionales)

<sup>516</sup> Instituto Nacional de Estadística de Guatemala: [www.ine.gob.gt](http://www.ine.gob.gt)

<sup>517</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, op.cit., 258



- |     |                    |  |
|-----|--------------------|--|
| 1.  | Quiché             | Quiché, Quetzaltenango, Totonicapán,<br>Sololá, Suchitépéquez, Retalhuleu, Baja<br>Verapaz |
| 2.  | Cakchiquel         | Guatemala, Sacatepéquez, Chimaltenango,<br>Escuintla, Sololá                               |
| 3.  | Mam                | Quetzaltenango, San Marcos,<br>Huehuetenango   |
| 4.  | Tzutujil           | Sololá   |
| 5.  | Kekchi             | Alta Verapaz, Baja Verapaz, Izabal, Petén  |
| 6.  | Chortí             | Chiquimula   |
| 7.  | Pocomam Oriental   | Jalapa   |
| 8.  | Pocomam Central    | Guatemala, Escuintla   |
| 9.  | Jacalteco          | Huehuetenango  |
| 10. | Kanjobal           | Huehuetenango  |
| 11. | Chuj               | Huehuetenango  |
| 12. | Ixil               | Quiché   |
| 13. | Uspanteco          | Quiché   |
| 14. | Sacapulteco        | Quiché   |
| 15. | Teco               | San Marcos   |
| 16. | Pocomchi           | Baja Verapaz, Alta Verapaz   |
| 17. | Mopán              | Petén  |
| 18. | Aguateco           | Huehuetenango  |
| 19. | Lacandón Chol      | Petén  |
| 20. | Yucateco           | Petén  |
| 21. | Itzá               | Petén  |
| 22. | Lacandón del Norte | Petén  |

Los números de lenguas mayas varían porque una lengua está considerada por un autor como lengua y por otro autor como dialecto. Rojas Lima nombra como ejemplos de lo dicho el sacapulteco (idioma

propio o dialecto de kiché), el teco (lengua independiente o dialecto de mam), y otros idiomas / dialectos: achí, akateco y sipacapeño.<sup>518</sup>

También varía la ortografía de los nombres de las lenguas (quiché, K'iche', kiché, kiche'). Rojas Lima o Cojtí Cuxil reconocen a la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala (creada por decreto gubernativo en noviembre de 1987) como el organismo rector de la ortografía para la escritura de los idiomas mayas.<sup>519</sup>

Los mayahablantes disminuyeron durante el conflicto armado en la segunda mitad del siglo XX por muertes y desapariciones forzadas de sus miembros, por emigraciones masivas externas e internas. Los refugiados se comunicaron entre ellos en español viendo también el hecho que los miembros de los grupos lingüísticos distintos no se entendieron entre ellos.

En el pasado reciente se notó, como escribe Jimenez Ajb'ee el desinterés de parte de las autoridades educativas y del Estado (falta de una reforma educativa, de formación de maestros bilingües, de creación de programas de educación bilingüe que satisfaga las necesidades de los monolingües mayas).<sup>520</sup>

Sin embargo creo que se puede constatar un mejoramiento: las escuelas primarias utilizan (en 2009) los materiales en los idiomas mayas, por ejemplo en los departamentos de Sololá y Chimaltenango utilizan los manuales de matemáticas en kaqchikel, gramática del idioma kaqchikel, ya existe un cierto número de los profesores mayahablantes que enseñan en las escuelas primarias bilingües y recibieron la formación superior, etc. Aunque no todos los profesores

---

<sup>518</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 258

<sup>519</sup> Academia de Lenguas Mayas de Guatemala: [www.almg.org.gt](http://www.almg.org.gt)

<sup>520</sup> JIMENEZ AJB'EE, op. cit., 4

de las escuelas EBI (Educación Bilingüe Intercultural) hablan idioma de la región. En 2008 en Poptún visité una escuela primaria donde la profesora, que trabajaba allí desde hacía cuatro años, no habló el idioma indígena de la región y de sus alumnos. No supo traducir ni las palabras como bonito, excelente, eres habil, etc. En las clases de los primeros grados utilizó como traductora a una niña que habló un poco español, en los grados superiores los niños ya hablaron español. El caso muestra desinterés de la profesora por sus alumnos y por su cultura. de ellos (la cultura maya en general).

Los idiomas mayas se hablan sobre todo en el área rural y en los estratos sociales bajos de la población.

Jimenez Ajb'ee presentó resumen de una discusión que se había tenido con jóvenes mayahablantes con un promedio de edad de 21 y que estaban capacitados en lingüística maya por Oxlajuuj Keej Maya Ajtz'ib (OKMA). Constata que se manifestó que muchos de ellos no usaban su idioma materno (maya) con sus padres. Muchos usaban el idioma materno sólo con personas mayores no así con la población más joven.<sup>521</sup>

La preferencia del español como lengua de comunicación en las familias entre sus miembros (fuera de las aldeas pequeñas) sorprende. Los padres hablan con los hijos en español, los hermanos entre sí también aunque todos se comunican con los abuelos muy bien en su idioma materno. La negación del idioma de los antepasados puede salir del ambiente social general en Guatemala donde se prefiere, desde hace varios siglos, el castellano.

„La falta de prestigio de los idiomas mayas entre los mismos hablantes se da más entre personas que no han tenido la oportunidad de estudiar y conocen poco o no conocen nada la gramática de su

---

<sup>521</sup> JIMENEZ AJB'EE, op.cit., 5

idioma.<sup>522</sup> (El mismo fenómeno lo noté con una estudiante peruana quechuahablante, becada en la República checa, en las clases de preparatoria en Poděbrady. Estudiando el checo de la manera sistemática basada en el aprendizaje de la gramática, la estudiante empezó a interesarse por la estructura de su idioma materno. Con sorpresa y alegría notó que también su idioma podía expresar categorías de estructura gramatical, etc. Dice que empezó a valorar más su lengua materna.<sup>523</sup>

En 1987 ha sido aprobado el alfabeto unificado maya. Incluye todos los fonemas y símbolos comunes a los idiomas mayas para una escritura más completa y efectiva.<sup>524</sup> Las reglas no se aplican siempre, ni en los textos publicados, sigue la escritura variada. (Por ejemplo los editores del libro de mitos en versión bilingüe escriben en la presentación que la revisión de la escritura no fue realizada por la Academia de Lenguas Mayas ni por la Comunidad Lingüística K'iche'.)<sup>525</sup>

A la revitalización de los idiomas mayas ayudó la firma del Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas en México en marzo de 1995 entre el Gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca.

---

<sup>522</sup> JIMENEZ AJB'EE, op.cit., 11

<sup>523</sup> Información oral de Fanny Puntaca Mamani, Poděbrady, diciembre 2008

<sup>524</sup> JIMENEZ AJB'EE, op.cit., 15

<sup>525</sup> Napoleón TARAX HERRERA, Eulalio ARGUETA CALEL, Victor Manuel LARIOS VELÁSQUEZ (recopiladores), *Mitos, cuentos y leyendas Maya K'iché en Malacatancito, Tz'ijonem B'anob'al Rech Kik'aslemal Ri K'iche'ab' Pa Ri Komon Malacatancito Ri Kó Nab'ajul*, Guatemala, CEDFOG (Centro de Estudios y Documentación de la Frontera Occidental de Guatemala) 2005, 6

El documento planteó la necesidad de revitalizar los idiomas indígenas. En el capítulo III, literal A el Acuerdo sostiene: „El idioma es uno de los pilares sobre los cuales se sostiene la cultura, siendo en particular el vehículo de la adquisición y transmisión de la cosmovisión indígena, de sus conocimientos y valores culturales. En este sentido, todos los idiomas que se hablan en Guatemala merecen igual respeto. En este contexto se deberá adoptar disposiciones para recuperar y proteger los idiomas indígenas y promover el desarrollo y práctica de los mismos.“<sup>526</sup>

En la actualidad en Guatemala, existen instituciones que promueven los idiomas mayas pro ejemplo la mencionada Academia de Lenguas Mayas<sup>527</sup> en la ciudad de Guatemala que organiza clases de idiomas, elabora textos y documentos para la Planificación Lingüística y Cultural para Guatemala. También publica el suplemento periodístico Mayatzil en nueve idiomas mayas. Se publican también periódicos: un periódico para los niños Kukuy está publicado por el Centro Maya Saqb´e y está a la disposición en las bibliotecas y centros de los estudios mayas. Se publica un periódico semanal El Regional que además de noticias, trata aspectos culturales del pueblo maya publicados en cuatro idiomas: mam, popti, kiché y español. Existe un informe Kaqchi Wuj publicado por la Comunidad Lingüística Kaqchikel para promover la estandarización y actuación del idioma kaqchikel.

Otros de los centros importantes que promueven idiomas mayas son Comunidad Lingüística K´iche´ y Oxlajuuj Keej Maya Ajtzib (OKMA) que funciona desde 1990 y hace investigaciones de los idiomas mayas: kiché, kaqchikel, poqomam, mam, qanjobal y tzutujil. OKMA elaboró Gramáticas Pedagógicas, Libro sobre Idiomas Mayas en Guatemala,

---

<sup>526</sup> JIMENEZ AJB´EE, op.cit., 15

<sup>527</sup> Academia de Lenguas Mayas de Guatemala: [www.almg.org.gt](http://www.almg.org.gt)

Gramáticas de Referencia, Manuales de Redacción. Difunden sus conocimientos y materiales también por radio OKMA e internet.<sup>528</sup> La Universidad Rafael Landívar forma desde 1993 profesionales en lingüística maya y a la vez ha publicado gramáticas y material educativo en lenguas mayas. El proyecto Lingüístico Francisco Marroquín (que funciona desde 1975) ha realizado varios estudios sobre la realidad lingüística en Guatemala, ha elaborado gramáticas y diccionarios. La Universidad Mariano Galvez forma en su Escuela de Lingüística a los profesionales lingüistas entre ellos también a mayahablantes.

Existen más centros donde los lingüistas crean diccionarios y gramáticas mayas, se publican cuentos en presentaciones bilingües, en español y una lengua maya, etc.<sup>529</sup>

Los profesores de las escuelas en las zonas mayas y los directores de los centros mayas que visité, constataron que desde los años 90, la cantidad de materiales publicados (sobre todo gramáticas, diccionarios y manuales de idioma) en lenguas mayas aumentaba.

Hablando de la comunicación, tenemos que mencionar que el modo de comunicación maya difiere del ladino. El comportamiento de los mayas en general es tímido: no se habla a alta voz, no se mira (sobre todo las mujeres) directamente a los ojos de otra persona, etc. Los mayas mayores ven con disgusto que las costumbres de antes como presentaciones de respeto a las personas mayores (saludar, ceder el paso) están desapareciendo. La desvalorización creciente de la sabiduría (adoración) de los mayores se la explican también por el hecho de que el principal educador de los niños son maestros (jóvenes) en la escuela.

---

<sup>528</sup> OKMA, Oxlajuuj Keej Maya Ajtz'ib: [www.okma.org/elgg](http://www.okma.org/elgg)

<sup>529</sup> por ejemplo: TARAX HERRERA et al., op. cit.

La sociedad maya estaba hasta el pasado reciente bastante cerrada. Los ex refugiados con quienes hablé, ven como positivos los cambios que trajo la experiencia de la vida en comunidades de refugiados donde se mezclaron los grupos étnicos. Según ellos, antes existieron los límites fijos de la comunidad, durante el conflicto armado se crearon nuevas formas de asociación, antes imposibles, por ejemplo los matrimonios interétnicos, matrimonios entre indígenas de distintos grupos étnico – lingüísticos y matrimonios entre indígenas y ladinos.<sup>530</sup>

Uno de los elementos externos que caracterizan la identidad de la persona, son los vestidos. A parte de su función de protección del cuerpo del frío y marco de la pertenencia de la persona a un grupo cultural, representan la muestra del arte vivo de los mayas.

Las guardianes de las tradiciones, presentadas por el vestido, son sobre todo las mujeres que ponen la ropa típica en todos los departamentos con población indígena, sin embargo por ejemplo en las regiones de Sololá o Chichicastenango, visten la ropa tradicional también los hombres.

En los trajes típicos actuales se mezcla la tradición maya (tzutes) con el estilo español (sombrero).

Como material se utiliza sobre todo algodón, lana y henequen, actualmente también fibras sintéticas.

A las mayas (los mayas) les gustan los colores vivos y la mezcla de varios colores. Los colores son vistos como símbolos, representan por ejemplo vida y energía: color rojo, cielo y lago: color azul, luz y limpieza: color blanco, sol o maíz: color amarillo, fin y muerte: color negro, etc.<sup>531</sup> Algunas mujeres que producen los trajes mezclan colores

---

<sup>530</sup> Información oral de los ex refugiados de México, Usumacinta, noviembre 2007

<sup>531</sup> Información oral de las profesoras de la escuela EBI en Patzún, enero 2009

por su significado pero en la mayoría de los casos mezclan colores como les gusta.

Antes se utilizaron tintes naturales como cochinilla, añil, tintes de conchas marinas o de algunos árboles (campeche, moral, marañón). El color café claro u oscuro viene del color natural de algodón. Hoy día se utilizan sobre todo tintes sintéticos de colores vivos que gustan a las mayas.

Los trajes típicos son ricamente decorados. Antes se aplicaban decoraciones como plumas de pájaros, conchas, semillas, piedras o partes de piel, etc. En el período de hoy no se aplican esos materiales sino se bordan representaciones de pájaros (sobre todo quetzal), flores, etc. Entre los motivos son muy populares también los signos del calendario maya ritual Tzolkin.

El traje de una mujer se compone de huipil, falda con faja y tzute. Tzute es un tipo de pañuelo o manta que se pone a la cabeza y protege el cuello y los hombros. En el caso de frío se pone un sweater.

Los huipiles son muy decorados y de muchos colores, son verdaderas obras de arte. Las faldas son más formales. La fabricación de un huipil en telar de palos y ricamente bordado (en telar), dura entre tres y cuatro meses. Los trabajos bordados a mano se hacen sobre todo alrededor del cuello.

Los huipiles y las faldas tienen su estilo que depende de la región. Los tejidos para las faldas se fabrican en telares industriales y las mujeres los compran. Las fajas se fabrican en telares de cintura.

El hombre pone camisa, chaqueta, pantalón y sombrero. Los pantalones típicos de los hombres por ejemplo en la región del lago Atitlán (Sololá) tienen varios colores en el fondo blanco, están decorados con líneas rojas verticales y rayos y están bordados con los motivos que representan sobre todo los animales. En Todos Santos Cuchumatanes (Huehuetenango) los pantalones están tejidos en rojo y



blanco y están ricamente bordados con motivos geométricos de varios colores vivos. Alrededor de la cadera sobre el pantalón se envuelve el tejido de lana gruesa que se llama rodilleras o faja.

Los sacerdotes mayas ponen tzute sagrado, que es símbolo de la función del sacerdote maya, que se comunica con poderes de los días, etc. Tzute sale del pasado cuando era símbolo del poder en la jerarquía social. Hoy día el traje del sacerdote sobre todo tzute, puede tener influencia (psicológica) a los participantes de un ritual, por ejemplo puede ayudar a la curación de la persona. Los miembros de POP (consejo) en Chichicastenango ponen traje típico: huipil negro y tzute donde prevalece color rojo con dibujos con significados.

La mayoría de los hombres en las ciudades como en la zona rural utiliza sin embargo la ropa de corte europeo que es más práctica y agradable (más barata): menos pesada, la camisa no es tan gruesa, el pantalón de muchos colores lo remplaza el pantalón „europeo“ de un sólo color (negro, azul oscuro o blanco).

La arquitectura y los materiales de las casas de los mayas actuales son parecidos a los de los mayas antiguos. En el campo se construye de los materiales ofrecidos por la naturaleza lo que es sobre todo madera. Para el techo se utilizan materiales „nobles“ por ejemplo aluminio que remplazó las ojas de las palmeras o paja, por sus cualidades de ser impermeables, aunque los techos de paja siguen siendo frecuentes en las zonas con bajos recursos económicos.

Las casas de los indígenas y de los ladinos en el campo no varían según el grupo étnico. Los pobladores de las dos razas utilizan los mismos materiales y construyen en el mismo estilo. No hay diferencia entre los pueblos indígenas y ladinos o entre las casas de los dos en una comunidad.

El censo de 2002 mostró que en una vivienda viven en promedio cinco personas.<sup>532</sup> En el campo, la casa la forma una habitación y pertenecen a la casa los espacios abiertos o semiabiertos donde hay cocina. Se cocina con leña.

Según los mayas, cuando en idioma maya se nombran las partes de la casa, „tendrán relación con el nombre de las partes de una persona. De esa manera se puede comprender que, desde los inicios de la cultura maya, han concebido que todos los seres del universo, tenemos elementos generales compartidos, pero también tenemos algunas particularidades. Se puede decir que la casa es winik, tiene espíritu / corazón, tiene vida, desde el momento en que es construida se le da vida.“<sup>533</sup>

Los mayas antiguos seguramente realizaron ceremonias durante la construcción y acabado de la vivienda. Actualmente en unas comunidades mayas tradicionales se guardan las tradiciones. Por ejemplo en el grupo étnico qeqchi: „Antes de limpiar el espacio donde una persona va a habitar o construir, debe hablar así: Árboles sagrados, bejucos sagrados, vamos a lastimarlos, no vayan a entristecerse, no vayan a angustiarse. Aquí está nuestro pago, para pedirte nuestro lugar...“<sup>534</sup>

La costumbre también la describe Rupflin Alvarado: „La construcción de una casa requiere preparativos religiosos. Igual como en la formación de un hogar, hay que hacer una pequeña ceremonia en la cual se pide el permiso de establecer en el pedazo de tierra destinado a la construcción de la casa. Los que derriban los árboles tienen que cuidarse, esto es no pelear con la esposa y los hijos, estar

---

<sup>532</sup> Instituto Nacional de Estadística de Guatemala: [www.ine.gob.gt](http://www.ine.gob.gt)

<sup>533</sup> *Historia Mayab*, 21

<sup>534</sup> *Ibidem*, 41

tranquilo y abstenerse de relaciones sexuales antes de cortar el árbol, para que las vigas y los travesaños de la casa sean fuertes y aguanten muchos años. Al terminar la construcción y antes de vivir dentro de la casa tiene lugar otra ceremonia, en la cual se sacrifica un borrego. Con el acto de enterrar las patas en las cuatro esquinas y la cabeza en frente de altar se construye simbólicamente el universo dentro de la casa y ésta se vuelve a través de la ceremonia en un lugar sagrado, un lugar con mucho „eco y fuerza“. Otro acto transforma simbólicamente a los albañiles en partícipes en la obra creativa y constructiva del universo, es cuando cada uno de ellos recibe su parte del animal sacrificado, del cual los anfitriones de la ceremonia, los dueños de la casa no comen nada. El reparto de la carne no es un acto en que se recompensa el trabajo realizado, sino en que se da a la obra una calidad religiosa y la casa recién construida se provee de un aspecto sagrado.<sup>535</sup>

Si la vida de la familia que vive en la casa sufrió problemas de cualquier tipo, se hacen ceremonias de limpieza de la casa con sacerdotes mayas.

Los indígenas básicamente son agricultores. Se dedican a la agricultura de subsistencia en pequeñas parcelas (minifundio) de su propiedad, y en algunos casos en terrenos comunales. Cultivan principalmente maíz, frijol, calabazas, chile, trigo, habas, papas, café, frutas, legumbres, plantas medicinales (manzanilla, valeriana, saúco, etc.). Estacionalmente o para completar los ingresos directos trabajan en la agricultura de exportación en las fincas de la costa (café, algodón, caña de azúcar) que son propiedad de ladinos ricos o extranjeros.<sup>536</sup>

---

<sup>535</sup> RUPFLIN ALVARADO, op. cit., 202

<sup>536</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 262

Bastantes indígenas también se dedican al comercio, ya como propietarios de tiendas fijas, ya como concesionarios de puestos en los mercados de los pueblos, ya como vendedores ambulantes que a veces cubren distancias largas. Los mercados de los pueblos, dicho sea de paso, no son sólo centros comerciales o de simple intercambio económico, sino además activos núcleos de articulación social y de intercomunicación. Existe también un buen número de artesanías, algunas de ellas de mucho aprecio en el extranjero, a las cuales se dedica buena parte del trabajo de los indígenas de Guatemala. Entre ellas sobresalen los tejidos, la cerámica, la jarcía, los sombreros, los muebles de madera, etc.<sup>537</sup>

Todo el siglo XX y también en la actualidad se siente la escases de tierra cultivable en todas las regiones rurales de Guatemala. Para los indígenas la tierra era la base de la supervivencia económica y forma parte de su identidad cultural. La visión de muchos indígenas sobre el significado y el uso de la tierra difieren en muchos sentidos de los que sostienen los ladinos. Para los indígenas, la milpa ocupa un lugar central en la cultura general, tal como ocurre con las prácticas agrícolas, la conservación de los bosques, el control colectivo del territorio y la transmisión de tierras mediante la herencia, así como con sus vínculos tradicionales con la localidad misma. Pero, como reconocen Adams y Bastos, durante los últimos 125 años, la combinación del trabajo forzado, la usurpación de las tierras por parte de la población ladina en expansión, y la persistente presión que ejerce la población, ha destruido en muchos lugares ese antiquísimo vínculo con las tierras ancestrales. Muchos de los indígenas carecen ya de tierras productivas y buscan otras formas de vida, o bien emigran hasta

---

<sup>537</sup> Idem

nuevos territorios que no tienen valores espirituales ni el nexo tradicional característicos de las antiguas comunidades.<sup>538</sup>

La parte siguiente se dedica a las mujeres mayas y a su posición en la sociedad maya y guatemalteca.

En las imágenes antiguas aparecen también mujeres, por ejemplo en la estela de Yaxchilan donde está sentada una mujer dentro de un signo lunar, está representada como Luna. Las mujeres (las grandes mujeres mayas) están presentes en los textos antiguos por ejemplo en Popol Vuh, Ixmucané (madre de los hermanos Hun Hunahpú y Vucub Hunahpú) e Ixkik' (madre de los héroes Hunahpú e Ixb'alanke). En los mitos mayas se valora el papel de la mujer ligada con madre tierra. La tradición del respeto hacia madre está presente en la época actual también.

En lo que concierne la relación entre mujer y hombre, la tradición maya habla de la complementariedad para referirse 1. a la mujer como complemento del hombre y 2. la complementariedad es igualdad y armonía entre dos. La relación entre mujer y hombre está ligada también con „otros seres del universo.“

Matul y Sandoval interpretan la complementariedad como „equilibrio de la dualidad.“ En el mundo de los mayas observan „la percepción de la importancia y necesidad de la interpretación entre lo que existe. No solamente entre los seres humanos, sino entre las cosas y los seres de las cosas. El equilibrio y la armonía entre las fuerzas o energías duales no sólo es en sí mismo, sino en relación a los demás. En la antigua cosmovisión maya no existía antagonismo pero tampoco igualdad entre tiempo y espacio ni una separación entre razón, mito y sentimiento. Más bien los estudios sobre la cosmovisión

---

<sup>538</sup> ADAMS, BASTOS, op. cit., 81

maya enfatizan acerca de que ésta ofrece una perspectiva de la interdependencia de las diversas partes que conforman un todo.<sup>539</sup>

En Guatemala actual, y también en la sociedad maya, se nota la desigualdad entre hombres y mujeres. La sociedad guatemalteca es patriarcal, igualmente la sociedad maya. El hombre tiene más acceso al espacio del poder, ejerce mayor autoridad en la familia y en la comunidad.

La realidad de la mujer maya la estudió Proyecto de Desarrollo Santiago Prodesa.<sup>540</sup> Se señala que, entre los hombres y mujeres entrevistados (120 personas), existe una difusa frontera en el ejercicio de algunos roles prácticos y cotidianos, especialmente en lo que respecta a asegurar la reproducción de la familia, pero simultáneamente existe una asimétrica valoración de las tareas y funciones respecto a sí y al otro. Las relaciones son relaciones desiguales y esta ausencia de equidad no está desvinculada de su experiencia cultural, sino es expresión misma de la cultura.<sup>541</sup>

Los autores de las encuestas explican las palabras del campo del género en el vocabulario quiché „wachala“ que significa „yo soy tú y tú eres yo“, o la palabra en quiché „aj in tz’aqat“ que significa „sin usted yo no soy completo“ y al mismo tiempo „sin mí usted no está completo“. Los autores han observado que en la cultura maya existe un ideal (no necesariamente una práctica) de orden social que se fundamenta en las ideas de reciprocidad, respeto mutuo y responsabilidad. Estos son valores constantes registrados y estuvieron

---

<sup>539</sup> MATUL, SANDOVAL, op. cit., 47 - 49

<sup>540</sup> Tania PALENCIA, *Género y cosmovisión maya*, Guatemala, PRODESSA 1999, 65 -110

<sup>541</sup> Ibidem, 94

asociados siempre a una concepción de lo que debe ser una relación colectiva, sin reducirlo a la relación hombre – mujer.<sup>542</sup>

La familia maya es la principal unidad social en donde se transmiten tales valores. Existe la costumbre de pasar noches enteras discutiendo en la búsqueda de consensos entre padres y madres, entre líderes o entre la gente de la misma comunidad. (Las mismas costumbres de discusiones largas sobre las relaciones suelen practicar también los quechuas en los Andes.)

En la vida doméstica, el trabajo compartido para satisfacer las necesidades de la familia es también un valor ideal. El matrimonio suele concebirse como una prestación mutua de servicios entre el hombre y la mujer. Anteriormente era más común que dicho intercambio de servicios se hiciera mediante el llamado servicio de la novia, a través del cual el hombre debía invertir en trabajo para su suegro como pago por la esposa. Después de la boda se comprende que la novia viviría con la familia del esposo prestando servicios para su familia de él, por ejemplo ayudando a la suegra.<sup>543</sup> (La misma costumbre es válida en las familias indígenas quechuas en los Andes.)

La tradición de servicio a la suegra sale del pasado y también está „codificado“: en Popol Vuh la madre futura de los hermanos gemelos Hunahpú e Ixbalanqué, tuvo que prestar servicios a la suegra y a sus hijos. La suegra dice: „.....está bien, tú eres mi nuera, según he oído. Anda, pues, a traer la comida para los que hay que alimentar. Anda a cosechar una red (de maíz) y vuelve en seguida, puesto que eres mi nuera, según lo que oigo, le dijo a la muchacha. Muy bien, replicó la joven, y se fue en seguida para la milpa...“<sup>544</sup>

---

<sup>542</sup> PALENCIA, op. cit., 94

<sup>543</sup> Ibidem., 98

<sup>544</sup> *Popol Vuh, las Antiguas historias del Quiché*, Guatemala, Piedra Santa 2005, 121

Los mayas en general seleccionan el calificativo „trabajador/a“ para identificar el mejor rasgo de un hombre y una mujer en el matrimonio. Entre las calidades ideales que deben tener un buen marido y una buena esposa son calificativos de “trabajador/a, responsable, cariñoso/a y comprensivo/a.” Por oposición, el peor defecto, tanto por hombres como por mujeres, es el de quien es irresponsable con sus respectivas obligaciones. (En los Andes, las calidades pedidas para el matrimonio son iguales: „trabajador/a, responsable“ y los defectos: „mujer infiel, hombre alcohólico“.)

En la encuesta realizada por Prodesa, en el trabajo doméstico de las personas entrevistadas se detectaron esferas de tareas compartidas entre hombres y mujeres que muestran que ambos tienen acceso a recursos estratégicos de la economía familiar, concediéndoles mutuo poder. Se vive una mutua dependencia económica y la vida cotidiana se entiende como un conjunto de contribuciones mutuas. Estas relaciones compartidas son esferas de negociación y de conflicto. Tal interdependencia entre hombres y mujeres está relacionada también con la sobrevivencia básica propia del funcionamiento de las economías domésticas campesinas.<sup>545</sup>

Con Palencia podemos constatar que el trabajo femenino es: desgranar maíz, hacer la masa, tortear, cocinar, lavar platos, lavar ropa, cuidar niños, mientras que el trabajo masculino es: traer leña y agua, cuidar animales, limpieza del campo y sembrar. Las dos personas comparten trabajos domésticos: limpieza en la casa, cosechar, cuidar la cosecha, tejer. El 54% de las mujeres entrevistadas por Prodesa proveen, junto con el esposo, el dinero para gastos familiares, especialmente a través del tejido, la venta de animales y de hortalizas. El dinero obtenido por las mujeres es administrado por ellas y se destina especialmente para alimentos, utensilios domésticos y

---

<sup>545</sup> PALENCIA, op. cit., 97



vestuario. Las mujeres solteras también aportan a algunos gastos familiares y suelen ayudar a su madre y a algunas hermanas. El dinero obtenido por los hombres es en un 66% administrado por los mismos hombres. En la mayoría de los casos en los que el hombre se convierte en el principal proveedor de dinero, es él quien toma las decisiones con respecto a su administración. El aporte masculino se destina en mayor proporción para alimentos y para reinvertir en la siembra y en el negocio. Los hombres solteros también aportan al gasto familiar. Hay una comprensión de la mujer como dueña de las fuerzas naturales de la reproducción, equiparada a la tierra. Así, existe una alta valoración de la mujer como madre. Todas las mujeres encuestadas afirmaron que, durante la maternidad, cuentan con el apoyo del esposo en tareas como „cocina y cuida a los demás hijos“. Mujer tiene papel de alimentadora y madre, así tiene espacios de poder y negociación.<sup>546</sup>

Las comunidades CPR y de los ex combatientes guerrilleros tratan (teóricamente) de introducir a la vida práctica los ideales de la igualdad del género, entre hombre y mujer. Aunque lo proclaman, los hombres no participan en algunos trabajos domésticos como preparación de las comidas: de masa para las tortillas, tampoco tortean o cocinan. Es el trabajo, en la mayoría absoluta de las familias, realizado por las mujeres. La mujer se despierta antes del hombre, (bastante temprano, por ejemplo a las 4 de la mañana), prepara tortillas frescas para que el hombre – esposo o hijo tenga las tortillas frescas preparadas al levantarse (a las 5 de la mañana). La mayoría absoluta de los hombres tampoco lavarían la ropa. En las comunidades mencionadas, los hombres ayudan con frecuencia con la educación de los hijos.<sup>547</sup>

---

<sup>546</sup> PALENCIA, op. cit., 97

<sup>547</sup> Información oral de Santa Rita CPR (Petén) y Santa Clara CPR (Quiché)

En el campo de la educación, los directores de algunas escuelas primarias mencionaron que en las escuelas los niños y jóvenes tenían mejor acceso a la educación secundaria y también a la educación básica. Los padres de familia facilitan la educación a los hijos excluyendo a las hijas: la hija está destinada en el futuro para la vida familiar en casa mientras el hijo trabajará fuera de la familia y necesita la educación adecuada.<sup>548</sup>

El interés por la educación en la escuela es bajo de la parte de los padres en general. En el reporte sobre la educación en Guatemala, el Rector de la Universidad del Valle de Guatemala, Roberto Moreno Godoy, mencionó que sólo 85 % de los niños entre 7 y 12 años van a la escuela primaria. En el departamento Quiché en 2001 empezaron el año escolar 36 641 niños y lo terminaron 31 379, en el transcurso del año se perdieron 5 082. Alrededor 26% de los alumnos inscritos al primer año repetían el año. Cuando se comparan los departamentos, según la Estadística del Ministerio de Educación para el año 2001, las tasas netas de escolaridad son en Escuintla (departamento „ladino“) 100%, en Huehuetenango 76,75%, en Alta Verapaz 63,63%. Menos de la mitad de niños y niñas de 7 años que viven en Sololá, Totonicapán, Huehuetenango y Alta Verapaz se incorporan al primer grado de primaria a dicha edad. El rector ve como necesario promover la participación de los padres de familia en la escuela, los programas de alimentación escolar, etc.<sup>549</sup>

Siguiendo en el tema de la situación de las mujeres, la preferencia para el hijo se nota también en las fiestas de nacimiento: cuando nace un hijo, se festeja, cuando nace una niña, la fiesta no es tan grande o importante. (La misma tradición se guarda en los Andes

---

<sup>548</sup> Información de los directores de las escuelas de Patzún y Patzicia (Chimaltenango)

<sup>549</sup> *Momento, Congreso Calidad Educativa*, Guatemala, Asociación de Investigación y Estudios Sociales (ASIES), No 12, 2002

donde las hijas a veces reciben el nombre después de varios días o varias semanas de vida, mientras que el hijo goza del nombre enseguida después de su nacimiento.)

En la encuesta realizada por Prodesa, las mujeres respondieron a las preguntas: ¿cómo le enseñaron a comportarse como mujer ante un hombre? Entre las respuestas más comunes se encontraron: escuchar al hombre con mucha atención y comprenderlo, cuidar su ropa, respetar sus decisiones, obedecerlo, hacer lo que diga, las mujeres son de la casa, no ser coqueta, no reírse delante de los hombres, no salir en las noches. Por su parte, la respuesta más común entre los hombres fue la del respeto y aquellas relacionadas con „no hacerle daño“ a la mujer. Ningún hombre asoció sus respuestas con la idea de servir y obedecer a la mujer.<sup>550</sup>

La encuesta resume que, a pesar de la existencia de esferas compartidas entre hombres y mujeres, con sus correspondientes ideas de apoyo mutuo, existe otro sistema de ideas, más arraigado y socialmente más activo, en el cual la mujer es concebida como servidora del hombre. El hombre es formado como el que ejecuta las decisiones trascendentales y el que sale al mundo caxlán (castellano, ladino) para asegurar la pervivencia familiar, aunque la mujer aporte igual o mayor cantidad de trabajo. Estas funciones son altamente valoradas y, comparativamente, consideradas más importantes que las que realiza la mujer.<sup>551</sup> (En los Andes se nota también que el trabajo del hombre tiene más valor y prestigio que el trabajo de la mujer y si un hombre recibe una función en la sociedad, se festeja, mientras que las funciones de las mujeres en el dominio del trabajo fuera de la familia se toleran en silencio.)

---

<sup>550</sup> PALENCIA, op. cit., 98

<sup>551</sup> Idem

En algunas familias tradicionales el hombre recibe más alimentos que la mujer.

El dominio del hombre y la sumisión de la mujer están marcados también en las situaciones como es por ejemplo la caminata. En las zonas rurales el hombre anda delante de la mujer (también en la región de los Andes) y con frecuencia la mujer lleva más carga. Los hombres mayas explican la situación por la necesidad de abrir el camino o la protección de la mujer en el caso del peligro, por ejemplo en un ataque de la serpiente etc.<sup>552</sup> Pero la costumbre de la caminata con el hombre adelante es frecuente también en las zonas donde no es necesario abrir el camino y donde no hay animales peligrosos. El hombre yendo delante de la mujer está visto como la situación común y normal.

En las fiestas también se nota el dominio del hombre. Por ejemplo las mujeres no podían y no pueden bailar las danzas tradicionales que expresaban y expresan la vida familiar o comunal.

La consecuencia de las fiestas y encuentros sociales es también el problema del alcoholismo. Las mujeres mayas (y quechuas en los Andes) se quejan que los hombres las pegan y maltratan con frecuencia cuando están borrachos. El problema del alcoholismo toca también las finanzas de la familia. Las mujeres mencionan que a veces están obligadas de pasar su salario o dinero ganado (por la venta del animal etc.) al esposo, al padre y él lo gasta en la compra del alcohol.

En las sociedades tradicionales, aunque el hombre maltrata a la mujer y es alcohólico, la mujer no tiene derecho moral de quitarlo e irse de la pareja o comunidad. La separación por la parte de la mujer está mal vista (igualmente en los Andes).

La diferencia de roles es transmitida entre los mismos familiares, a pesar de que las personas no estén de acuerdo con esas valoraciones. Sobre todo el poder de decisión es acordado al hombre.

---

<sup>552</sup> Información oral de los pobladores de varias comunidades en Petén

Solamente en algunas esferas „domésticas“, por ejemplo en gastos en el mercado como compra de alimentos o en venta de animales, toman las decisiones hombres como mujeres. En las decisiones que salen del espacio doméstico, es el hombre quien finalmente decide. Se trata de la herencia de los bienes, educación de los hijos, lugar de trabajo, posibilidad de tener novio para la hija, etc.

En el caso cuando la mujer no tiene esposo, las decisiones serias las toman los hijos varones mayores que ocupan el lugar del padre pero las consultan con la madre (no con las hermanas).

Si fallece la esposa, el hombre recibe unas funciones de la esposa y el trabajo doméstico de la mujer lo aseguran las hijas o nueras (hermanas). El hombre buscará temprano a otra pareja para que ella asegure los trabajos domésticos contidianos.

La encuesta llevada por Prodesa menciona que la pobreza constituye una causa poderosa que favorece la reproducción de las formas de desigualdad entre los géneros. Sin embargo la pobreza no es la causa que da origen al comportamiento de desigualdad. Entre los hombres y mujeres mayas de clase media entrevistados, con instrucción elevada o superior, se observó que también existía una desigual valoración de los roles masculino y femenino en la toma de decisiones y una marcada separación de los espacios propios. En este grupo cuya condición social no es afectada por la pobreza, fueron más explícitos los comentarios de los hombres respecto a que el espacio propio de la mujer es la casa y que su función fundamental es la maternidad.<sup>553</sup>

El campo fuerte de los hombres es la vida comunitaria, participación en las funciones ligadas con el liderazgo social, aceptación de los cargos políticos.

---

<sup>553</sup> PALENCIA, op. cit., 103

En las sociedades tradicionales mayas las mujeres no participaron en el campo político y religioso. Tampoco en la época colonial ni republicana y moderna. Actualmente existe doble opresión de las mujeres mayas: como mujer y como maya.

Una gran parte de la población maya es marginada y excluida de las oportunidades de funciones en la vida política o en la Iglesia. Como mencionaron los pobladores guatemaltecos, candidata a la presidencia Rigoberta Menchú Tum recibió pocos votos en las elecciones presidenciales en 2006 por ser mujer y maya.<sup>554</sup>

En resumen podemos decir que las relaciones entre hombres y mujeres son asimétricas y que se trata de desigualdad, en general, el hombre es dominante y la mujer está en la posición de la sumisión. La normantiva de la cultura lo establece.

Palencia opina que la pobreza agrava la desigualdad porque deteriora los espacios de complementaridad, donde hombres y mujeres se ofrecen ayuda mutua. La pobreza estimula la violencia intrafamiliar, pone en tensión los aportes de cada quien exigiéndoles el máximo consumo de esfuerzos y energías. Además, en medio de la escasez de bienes y recursos y a causa de la existencia de un régimen económico opresivo, se fomenta una cultura de la pobreza en la cual hombres y mujeres se someten a ritmos intensos de sobrevivencia y no encuentran oportunidades para mejorar sus condiciones de vida. Esta cultura de pobreza los obliga a reforzar los roles femeninos y masculinos desiguales que se reproducen en toda la sociedad guatemalteca.<sup>555</sup>

---

<sup>554</sup> Informaciones orales de varias comunidades, 2007, 2008

<sup>555</sup> PALENCIA, op. cit., 104

En lo que concierne la estructura de la comunidad maya se puede constatar que algunas comunidades mayas sobre todo quichés tratan de establecer la estructura de organización tradicional. Según Adams y Bastos, en general, en Guatemala, el liderazgo de la comunidad indígena tradicional se basaba rigurosamente en una jerarquía de respeto, que dependió principalmente de la edad. Los líderes fueron los varones. Adicionalmente, los ancianos podían encabezar linajes, lo cual permitía definir la composición de la comunidad, tanto desde el punto de vista de la jerarquía como desde la ascendencia. Los ancestros muertos desempeñaban un importante papel en la definición de la autoridad y el respeto, y las áreas rurales contiguas estaban dotadas con valores espirituales especiales, tal como ocurría con los sitios destinados a la adoración. Puesto que la agricultura era la principal fuente de subsistencia, el ciclo anual establecido en el calendario maya proporcionaba a las comunidades una medida común del tiempo y del espacio. Gran parte de esta organización estaba integrada en lo que se conoce más ampliamente como el sistema de cargos, que combinaba obligaciones municipales y religiosas.<sup>556</sup>

En el pasado no se reconocía validez alguna a la cultura tradicional en el cuadro de las relaciones estructurales de la sociedad.<sup>557</sup>

El hecho no mejoró ni durante los gobiernos democráticos de 1944 a 1954. Según Cojtí Cuxil los gobiernos democráticos tomaron decisiones sociales favorables a los indígenas pero permanecieron colonialistas y practicaron el racismo asimilista: culturalmente los indígenas debían ser eliminados tornándolos culturalmente en

---

<sup>556</sup> ADAMS, BASTOS, *op.cit.*, 85

<sup>557</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 235

ladinos. Los gobiernos cercenaron la relativa autonomía local o autogobierno de los pueblos indígenas al prescribir la eliminación de las Alcaldías indígenas. Esto conllevó que fueron autoridades públicas ladinas quienes administraron directamente a los indígenas sin que éstos pudieran elegir a sus propias autoridades.<sup>558</sup>

En el período del conflicto armado, la estructura de las comunidades indígenas se vio rota, influenciada también por las ingerencias del gobierno como por la insurgencia.

El gobierno ha impuesto las estructuras formales por ejemplo el sistema de las Alcaldías Auxiliares, de los Principales, de los Comités o de los Consejos Comunales. En estos casos, ya se percibió que una estructura no es otra cosa que una forma de asignarle a ciertas personas el poder sobre la comunidad.<sup>559</sup>

La actividad que desarrollaron miembros de la insurgencia en las organizaciones sociales también afectó a éstas no sólo porque su participación fue un factor más para que fueran reprimidas, sino también porque en muchos casos provocó divisiones, polarización y fuertes luchas en el seno de las organizaciones que terminaron debilitándolas. El verticalismo que la insurgencia llevó a las organizaciones sociales en que tuvo participación, coartó su libertad para tomar decisiones propias, asfixiando su autonomía y ampliando los efectos de las políticas represivas del Estado, de desestructuración de la oposición social y política del país.<sup>560</sup>

Muchas comunidades indígenas utilizan en la actualidad la estructura vertical tradicional, basada en la autoridad de los ancianos con experiencia y sistema de cargos..

---

<sup>558</sup> COJTÍ CUXIL, *El racismo...*, 91

<sup>559</sup> SON TURNIL, op. cit., 12

<sup>560</sup> *Guatemala...*, CEH, 29



La estructura vertical prevalece en algunas comunidades de los ex guerrilleros o Comunidades de Población en Resistencia CPR donde la autoridad la guardan los líderes del pasado reciente. Otras comunidades ex guerrilleras prefieren la estructura horizontal donde todos son iguales y se cambian en los cargos del poder, o el poder lo ejecuta el consejo elegido.

En las comunidades siempre existe alguna estructura, porque se trata de las relaciones que se establecen entre sus habitantes, En muchos casos estas estructuras no se pueden apreciar muy fácilmente porque son estructuras informales. Una estructura informal es un sistema de relaciones personales que no ha sido establecida en forma deliberada, deteniéndose a pensar en conjunto sus ventajas, sino se ha venido estableciendo de una manera espontánea. El liderazgo es buen ejemplo de este tipo de estructuras. Las personas poco a poco van identificando a las personas que son dignas de su confianza porque según ellas, tienen la capacidad para resolver los problemas.<sup>561</sup>

En el campo guatemalteco se lleva el diálogo sobre el método de copiar las cosas de otras culturas, en el dominio de estructura de la organización, gestión, etc. SERJUS opina: „Es correcto copiar las cosas buenas de otras culturas, pero no debe la comunidad pasarse de la medida y anular su creatividad. De hecho es más digno que la mayoría de soluciones a los problemas, se generen con ideas de los propios habitantes, pero no es inteligente tampoco despreciar soluciones que han sido alcanzadas con éxito en otras comunidades. Hay muchas soluciones de otras culturas que son de carácter muy inmediato, resuelven los problemas de manera rápida, pero generan otros problemas más graves a largo plazo. El desarrollo debe ser algo que no nos haga perder nuestra tranquilidad, que nos ayude a ir mejorando

---

<sup>561</sup> SON TURNIL, op. cit., 20

nuestra situación pero que no nos haga echar a perder la felicidad del campo. Por ejemplo, es muy bueno mejorar los ingresos, pero es mejor conservar ese apetito con componentes sociales, que nos hace disfrutar profundamente de un buen plato de habas verdes, o de unos tamalitos encueltos en las primeras hojas de milpa del año agrícola.<sup>562</sup>

Los mayas han sido en el pasado y siguen siendo discriminados. El tema lo trata detalladamente el reporte Diagnóstico del racismo en Guatemala, preparado para la Vicepresidencia de Oscar Berger por Casaus Arzú et al.,<sup>563</sup> Casaus Arzú,<sup>564</sup> Cojtí Cuxil,<sup>565</sup> Adams,<sup>566</sup> Arenas Bianchi et al.,<sup>567</sup> etc.

En el pasado, como ya escribimos en la parte de la historia, los mayas sufrieron desde la época de la colonización española muchas opresiones, fueron marginados, explotados y ladinizados.

Aunque Guatemala ratificó el Convenio sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial (adoptada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1965 con entrada al vigor en 1969) continuó el racismo estatal.

---

<sup>562</sup> SON TURNIL, op. cit., 22

<sup>563</sup> CASAUS ARZÚ et al., *Diagnóstico...*

<sup>564</sup> CASAUS ARZÚ, *Guatemala: Linaje...*, y *La Metamorfosis...*

<sup>565</sup> COJTÍ CUXIL, *El racismo...*

<sup>566</sup> Richard ADAMS, „La Ladinización en Guatemala,“ in: *Integración social en Guatemala*, Guatemala, Editorial Pineda Ibarra 1959

<sup>567</sup> Clara ARENAS BIANCHI, Charles HALE, Gustavo PALMA MURGA (eds.), *¿Racismo en Guatemala? Abriendo el debate sobre un tema tabú*, Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales en Guatemala, AVANCSO 1999

Éste, según Casaus Arzú (citada por Cojtí Cuxil), alcanzó su máxima expresión durante el Decenio Negro, 1975 – 1985 cuando la invasión al terrorismo de Estado provocó el genocidio contra los pueblos indígenas. Esta condagración del racismo de Estado coincidió con la crisis de dominación militar oligárquica y con la irrupción del movimiento popular y revolucionario con activa participación indígena.<sup>568</sup>

Los autores del reporte *Diagnóstico del racismo en Guatemala* constatan que los pueblos indígenas en los años 1978 – 1985 fueron vistos como amenaza pública (porque las organizaciones en armas sobre todo EGP y ORPA incorporaron masivamente a la población indígena en sus filas y asumieron el racismo como uno de los puntos clave de sus reivindicaciones políticas e ideológicas) y que las „élites de poder“ vieron la necesidad de su exterminio. Según los autores, a ello habría que sumar el profundo desprecio de los militares hacia los indígenas, fruto del racismo histórico – estructural del país.<sup>569</sup>

Rojas Lima opina que esa represión violenta se puede considerar como el punto culminante, crítico, de un largo proceso de negación de la unidad ontológica del indio pero, paradójicamente, ésta contrubuyó a definir y afirmar, con más hondura y precisión, la conciencia colectiva india. Los indios de Guatemala comienzan a darse cuenta no sólo de que son tales, de que existen como tales, por la presencia de ciertos signos diacríticos principalmente de carácter cultural mantenidos a lo largo de centurias sino además intuyen que su realidad social, que su misma potencialidad individual como miembros

---

<sup>568</sup> COJTÍ CUXIL, *El racismo...*, 94

<sup>569</sup> CASAUS ARZÚ et al., *Diagnóstico...*, 56

del grupo particular, sólo puede encontrar soluciones relativamente viables en función de la sociedad.<sup>570</sup>

Las experiencias de los oprimidos, de las víctimas, específicamente de los indios del noroccidente de Guatemala, actualmente forman parte de la „tradición oral“, de la memoria colectiva y contribuye al reforzamiento de identidad.

En la Constitución de 1985 se les otorga a los indígenas el derecho a la cultura (artículo 57), identidad cultural (artículo 58), hay artículos sobre la protección e investigación de la cultura (60 y 61), sobre la protección a los grupos étnicos, sus formas de vida, cotumbres, tradiciones, formas de organización social, traje, idiomas (artículo 66).<sup>571</sup>

Cojtí Cuxil constata que con la Constitución de 1985, „la apertura democrática ha dado más posibilidades de organización y expresión a los pueblos indígenas, pero su situación casi no ha cambiado. Se han hecho avances en el campo cultural pero en los hechos, las grandes mayorías continúan en las mismas condiciones de vida: pobres, discriminados y segregados. El racismo continúa en los espacios públicos y privados.“<sup>572</sup>

Cojtí Cuxil escribe: „...los partidos políticos son eminentemente ladinos y no son racistas. Pero si los indígenas forman su partido político sobre bases étnicas, sí son racistas, y por ende están prohibidos. Asimismo, y como consecuencia, para no discriminar al indígena, hay que tratarlo como ladino, es decir no reconocerle las

---

<sup>570</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 236

<sup>571</sup> *Constitución Política...*

<sup>572</sup> COJTÍ CUXIL, *El racismo...*, 97

diferencias culturales que implica su *otredad*. En cambio con los ladinos, sí se les debe tratar conforme a su cultura ladina.<sup>573</sup>

(Tengo las experiencias personales parecidas del Perú actual donde también tratan al indígena como al criollo: en las instituciones en los departamentos indígenas no se habla el idioma materno del indígena, el quechua, aunque este idioma es uno de las lenguas oficiales del país, sería muy mal visto si el indígena viniera en su ropa típica, en este caso los funcionarios le presentan un fuerte desprecio, etc.)

El reporte *Diagnóstico del racismo en Guatemala* constata la escasa igualdad de oportunidades que el Estado proporciona a los pueblos indígenas, en materia de servicios públicos.<sup>574</sup> Se escribe que los Acuerdos de Paz reconocen la importancia primordial de los servicios de infraestructura para el desarrollo del país y el gobierno se comprometió a expandir su cobertura a los grupos históricamente excluidos. A pesar de los cambios notables en las redes de electrificación y telefonía, el incremento en la cobertura de agua entubada y saneamiento ha sido más modesto. La cobertura de estos servicios es altamente desigual, pues mientras la conexión a agua entubada es prácticamente universal en las áreas urbanas, apenas llega a la mitad de los hogares del área rural.<sup>575</sup> En lo que concierne acceso a los servicios de salud, se constata que únicamente 38,3% de los niños deben viajar menos de una hora para llegar al centro de salud. Se constata que para la población rural, al poco acceso físico hay que añadirle un sistema de transporte precario y también los

---

<sup>573</sup> COJTÍ CUXIL, *Problemas actuales de la identidad nacional guatemalteca*, ponencia en Seminario Permanente de Estudios Mayas, Guatemala 2005

<sup>574</sup> CASAUS ARZÚ et al., *Diagnóstico...*, 5

<sup>575</sup> *Ibidem*, 101

fondos para realizar el viaje. La situación no la mejora la mala calidad del servicio que los centros usualmente ofrecen. Por esas razones y otras (culturales) pocas mujeres indígenas dan luz en los centros y sobre todo las mujeres mayas continúan requiriendo los servicios de las comadronas y optan por dar luz en sus propias casas.<sup>576</sup>

En el campo de la educación, Casaus Arzú et al. constatan deficiencias: „Los indicadores de Guatemala son los más bajos del hemisferio con la sola excepción de Haití. La escolaridad media es sensiblemente más baja que en el resto del continente y únicamente la mitad de los estudiantes termina la primaria (la media en Centroamérica varía entre 65% y 92%). Tasa de alfabetismo en Guatemala es 69,1% (censo de 2002). Para ampliar la cobertura educativa en áreas rurales históricamente desatendidas en 1996 se implementó el programa Nacional de Autogestión Educativa (PRONADE). Los autores constatan seguida desigualdad en la oferta educativa: en Huehuetenango hay apenas 2 centros educativos (escuela primaria estatal, privada o de cooperativa) para cada 1000 estudiantes, en Sololá 4,06. Si se comparan estos índices en los cuatro departamentos con mayor población indígena (Totonicapán, Sololá, Alta Verapaz y Quiché) con los cuatro departamentos con menor población indígena (Jutiapa, Zacapa, Santa Rosa y El Progreso), se observa una marcada heterogeneidad, en promedio los departamentos con menor población indígena tienen mejor oferta: el índice es 67% más alto. A la baja oferta hay que añadir los costos directos de los estudios básicos y según los autores no sorprende que la educación postprimaria sea tan restringida en el país.<sup>577</sup>

---

<sup>576</sup> CASAUS ARZÚ et al., *Diagnóstico...*, 113

<sup>577</sup> CASAUS ARZÚ et al., *Diagnóstico...*, 120 – 123

Escasa educación y formación profesional de los mayas lleva las consecuencias en las posibilidades restringidas en su participación en el mercado laboral (en general los indígenas tienen peores posibilidades y oportunidades de tener „buen trabajo bien pagado“) y también en la vida administrativa y política del país.

En su toma de posesión, Álvaro Colom, presidente de Guatemala desde enero de 2008, dijo: „Yo tengo el propósito de convertir a Guatemala en un país socialdemócrata, pero con rostro maya, con olor a tamal de maíz.“ El periódico El País ha publicado que la diputada indígena y ex Ministra de Cultura, Otilia Lux manifestó el 6 de marzo de 2008 en el foro en el Museo de la Universidad de San Carlos que en Guatemala veía un retroceso con Colom en cuanto a inclusión de indígenas en puestos públicos. O. Lux explicó que los últimos dos gobiernos, el de Alfonso Portillo (2000 – 2004) y el de Oscar Berger (2004 – 2008) dieron más participación a los indígenas.<sup>578</sup>

En el gobierno de Portillo, hubo un embajador indígena que se quedó en el gobierno de Berger, y también había cargos en ministerios y otras dependencias del Estado. En la gestión de Berger también trabajó Rigoberta Menchú, la premio Nobel de la Paz de 1992. Colom tiene a un ministro indígena, Ministro de la Cultura.

Sin embargo los mismos mayas constatan el mejoramiento de su situación durante el gobierno de Colom en lo que concierne realización de los proyectos del desarrollo social, cultural, etc.<sup>579</sup>

En lo que concierne los miembros (las familias) en el poder, es interesante el análisis de Marta Casaus Arzú sobre el linaje de la

---

<sup>578</sup> *El rostro maya sigue ausente en el Gobierno de Guatemala*, El País, 7-3-2008

<sup>579</sup> informaciones orales de los pobladores de varias comunidades de Petén,

Chimaltenango, Quiché y Sololá, enero y febrero 2009

oligarquía en Guatemala. La autora analiza los matrimonios desde el colonialismo hasta la época de hoy y revela que „la oligarquía actual está formada, en su mayor parte, por familias procedentes de la colonia y de origen hispánico, aunque se han producido adiciones importantes de extranjeros al bloque en el poder. La inmigración extranjera , principalmente alemana, vino a reforzar el núcleo oligárquico y una vez consolidada, adoptó los mismos patrones que el resto de la oligarquía local, en lo relativo a su endogamia a la hora de concentrar matrimonios con miembros de su propia nacionalidad y en relación con la aplicación de rígidos patrones socio – raciales.“<sup>580</sup>

La autora expresa que „en los últimos treinta años en que el dominio estatal ha estado en manos de militares, apenas si se han producido matrimonios entre éstos y miembros de la oligarquía. A partir de 1960, se produce la irrupción de nuevas fortunas, producto de la especulación, corrupción y utilización abusiva del aparato del Estado, así como de la voracidad de los militares, quienes han intentado entrar en competencia con los negocios de la oligarquía. Sin embargo, estas fortunas rápidas y de negocios sucios, no desplazan a la oligarquía tradicional, ni ésta establece matrimonios con este sector de nuevos ricos. Durante la etapa de transición política se ha producido una recomposición del bloque hegemónico, en donde el núcleo oligárquico tradicional, no se ha visto desplazado del poder sino más bien se recicla, se mimetiza y accede de nuevo al gobierno por la vía de las urnas... El retorno de estas redes familiares al poder se realiza, en parte, por el apoyo de un nuevo sector social, los grupos evangélicos pentecostales, que los proporcionan una nueva base social, con la cual realizan alianzas matrimoniales e interclasistas con el fin de no perder la hegemonía y seguir conservando el poder.“<sup>581</sup>

---

<sup>580</sup> CASAUS ARZÚ, *Guatemala: Linaje...*, 295

<sup>581</sup> CASAUS ARZÚ, *Guatemala: Linaje...*, 296 – 297



Los mayas tienen deseo de ser sociedad distinta respecto a la cultura dominante. Existe un movimiento de los intelectuales y activistas también de origen maya que piden en los foros nacionales y por ONGs (organizaciones no gubernamentales) la realización del estado multicultural. El pueblo maya tiene sus „portavoces“ por ejemplo a Rigoberta Menchú Tum, maya quiché, Premio Nobel de la Paz del 1992. Para el pueblo maya pide el derecho a la diferencia y desarrollo cultural y filosófico (acceso a la educación secundaria y superior que llevará a los mayas a las funciones en organización de los departamentos y estado, etc).<sup>582</sup> De otras personalidades portavoces podemos nombrar a Demetrio Cojtí Cuxil, Delia Castillo, José Manuel Chacón, etc.

Es interesante que también las fiestas nacionales son vistas de las dos partes de las capas sociales representadas por más población: ladinos – mayas, de los ángulos diferentes.

El día del descubrimiento de América por Cristobal Colón, el 12 de octubre está festejado en Guatemala oficialmente como Día de la Hispanidad (o Día la Raza). Los indígenas prefieren el nombre Día de la Resistencia Indígena y no ven el el descubrimiento hecho positivo. La categoría de lo indio había sido sistemáticamente negada, artificialmente ignorada, desde los comienzos mismos de la época colonial.<sup>583</sup> El 12 de octubre, los últimos años en Guatemala, los indígenas (miles de personas) conmemoran el día con marchas en la capital y las principales ciudades de Guatemala. Aprovechan la fecha para expresar al Gobierno de Guatemala y al Congreso, políticas

---

<sup>582</sup> Fundación Rigoberta Menchú Tum: [www.frmt.org](http://www.frmt.org)

<sup>583</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 234

integrales de desarrollo rural de beneficio para todos los guatemaltecos, es decir también para los indígenas, y respeto a la pluriculturalidad.

Se celebra el 15 de septiembre, Día de Independencia Nacional (1821). Cojtí Cuxil comenta el hecho: „...es mérito de los criollos. Pero, a los indígenas se les obliga a festejar dicha fecha con alegría, como si se tratara de la independencia de sus propios naciones. Para los indígenas de dicha época no significó nada, pues fue un cambio de dueño o de amo. Inclusive significó un empeoramiento de sus condiciones de vida, pues los próceres de la independencia derogaron las Leyes de Indias que la corona española había emitido para proteger a los indígenas de los abusos de españoles, criollos y de algunos ladinos.“<sup>584</sup>

En la época presente se nota la innovación de los elementos culturales y religiosos mayas. El renacimiento lo apoyan unos intelectuales guatemaltecos y lo apoyaron y apoyan también los extranjeros que llegaron con proyectos de desarrollo. A través de ellos muchas personas conocieron una nueva manera de ver su propio pasado, ya que la historiografía maya había sido totalmente enajenada.<sup>585</sup>

Existe una solidaridad internacional entre indígenas. Cuando hablamos con los mayas de la situación, vida, oportunidades, aspiraciones, creencias etc. de ellos y de los quechuas de los Andes en Perú, o de los aymaras de Bolivia, etc. siempre se sentía „atmosfera“ o relación del compañerismo de su parte de ellos. Para los mayas, los indígenas de otro pueblo indígena siempre están vistos como amigos o

---

<sup>584</sup> COJTÍ CUXIL, *Problemas actuales de la identidad naciona...*

<sup>585</sup> RUPFLIN ALVARADO, op. cit., 8

hermanos de la misma sangre que vivían la historia muy parecida y en la sociedad actual tienen los problemas parecidos (aunque las diferencias son notables: Bolivia de Evo Morales considera a su población indígena de otra manera que por ejemplo el gobierno de Alan García en Perú).

Se organizan encuentros entre los indígenas en América. Por ejemplo en marzo de 2007 en Guatemala, en el centro ceremonial de Iximché hubo la Cumbre de los Pueblos y Nacionalidades Indígenas (de Abya Yala). El encuentro se abrió con una ceremonia tradicional maya ejercida por los sacerdotes mayas. Se discutieron los problemas que enfrentan los diferentes pueblos indígenas también económicos como políticos y culturales: derecho indígena, acceso a la justicia, estrategias para la toma del poder y participación política de la mujeres, etc.<sup>586</sup>

## **10. Identidad espiritual maya, religión tradicional, calendario ritual Tzolkin. Sincretismo.**

---

<sup>586</sup> Prensa Latina, 26-6-2007

En lo que concierne la religión, los indígenas de Guatemala se pueden clasificar, grosso modo, en tres grandes grupos: católicos ortodoxos (incluyendo grupos llamados carismáticos), evangélicos y los llamados „costumbristas,“ son los que practican la religión autóctona tradicional maya.

Los primeros dos son los que guardan los principios, mitos y modos de conducta de la Iglesia católica o evangélica. Esto se produce de modo espontáneo o bajo la vigilancia de los sacerdotes.

La religión maya autóctona llamada costumbrista la describe por ejemplo Rojas Lima y constata que „se practica en una apreciable cantidad de pueblos indios, principalmente en el altiplano occidental de Guatemala donde se concentra el grueso de la población indígena. El término se refiere de modo más preciso a las creencias y prácticas religiosas, muchas de origen prehispánico, conocidas genéricamente como la costumbre o el costumbro en el castellano modificado de los propios indígenas. El término costumbre se relaciona con las prácticas y ritos tradicionales, que incluyen peregrinaciones periódicas a los rezaderos u otros sitios sagrados reconocidos por los indígenas. Entre estos sitios pueden figurar lugares como la propia iglesia católica local, los adoratorios naturales situados en las colinas y cerros del área circunvecina. En las propias goteras de la ciudad capital, los indígenas tienen lugares semisecretos donde practican la costumbre, es decir los ritos tradicionales presididos por sacerdotes tradicionales. Los elementos más importantes del „catolicismo folk „o catolicismo sincrético... son los siguientes: el culto a los antepasados, el culto a los santos (que a la iglesia moderna le parece una expresión de fetichismo), los sacerdotes nativos, el calendario maya prehispánico. El costumbrismo incluye un universo de mitos, creencias, principios, pautas de conducta, formas de control social, etc.“<sup>587</sup>

---

<sup>587</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, op. cit., 264

Los mismos mayas dicen que „lo sagrado para la cultura maya radica en que: todo tiene padre y madre, todo tiene vida, cada ser tiene un espíritu, todo tiene corazón, todo siente, llora, se enoja, canta, habla, todo es parte de cada ser que existe, todos tienen una relación de parentesco, un lugar es sagrado, ya sea porque fue habitado por abuelas y abuelos, produce algo que sustenta, alimenta o porque solamente fue creado para existir.“<sup>588</sup>

Cada sociedad tiene sus mitos y creencias que se refieren a realidades para entender la vida, la creación del mundo y funcionamiento del cosmos. En los mitos se explican las realidades materiales y las intangibles, y tienen un valor de transcendencia.

Utilizando las palabras de Rupflin Alvarado se puede constatar que los mitos se constituyen de elementos que remiten a la experiencia colectiva de muchas generaciones, incorporando eventos históricos, condiciones ambientales y situaciones existenciales repetitivas de la vida humana. En sus imágenes no dibujan hechos individuales sino dan importancia a los esquemas a la manera de interpretar y valorizar ciertas situaciones humanas o naturales y representarlas con símbolos que pueden ser personajes, animales, plantas, fenómenos naturales y cósmicos o episodios. Estos tienen significado en muchos planos, enseñan la manera de explicar tanto la vida individual como colectiva, valen para entender el pasado y presente así como para visualizar el futuro. Son atemporales y otorgan sentido a la existencia señalando a cada ser vivo y fenómeno físico su lugar correspondiente en una descripción del cosmos que es un todo ordenado de objetos materiales, sentimientos, fuerzas invisibles, experiencias de éxito y fracaso, derealización humana o de pérdida y muerte. Los mitos, con frecuencia a través de un lenguaje simbólico, explican los orígenes, los

---

<sup>588</sup> *Historia Mayab'...*, 38

fundamentos y principios de fenómenos ligados con la existencia del universo natural y social, destacando las cosmogonías.<sup>589</sup>

Los mensajes de los mitos no sólo se expresan por medio de sus textos sino también a través de acciones simbólicas en los rituales de una sociedad, en la ciencia, arte (trajes, bailes) y también deportes entre otros.

Rupflin Alvarado escribe que en cada cultura existen los símbolos que se formaron a través del desarrollo social acumulando durante siglos. En cierto momento histórico pueden estar presentes sólo los que responden a las necesidades actuales, es decir a las esperanzas y ansiedades, a problemas que piden soluciones y decisiones. Otros existen en la memoria colectiva, en el lenguaje verbal y no verbal, en las pequeñas costumbres y rituales cotidianos, en las creencias y los mitos, en la manera de celebrar fiestas y ceremonias religiosas, sin que se den cuenta las personas que viven dentro de esta red de símbolos y significados.<sup>590</sup>

Muchos mitos se transmiten de una generación a otra oralmente, de los mitos famosos escritos mayas podemos citar Popol Vuh que siempre está visto como libro sagrado maya fundamental. Se valoran los Libros de Chilam Balam. También se citan mitos basados en los textos de las estelas, vasijas, etc.

Muchos mitos (transmitidos oralmente) se perdieron en la época del conflicto armado y actualmente los maestros mayas hacen conocer a la población maya otra vez sus mitos.

En el mundo maya existe gran variedad de mitos en los cuales aparecen los seres sobrenaturales. Esos no sólo forman parte de la cosmovisión sino también están presentes en la vida cotidiana y pueden actuar. Los seres invisibles sobrenaturales pueden ser los

---

<sup>589</sup> RUPFLIN ALVARADO, op. cit. 25

<sup>590</sup> Ibidem, 26

espíritus mayas de los antepasados, por ejemplo de los sacerdotes u otros personajes.

La gente teme a la Cihuana que aparece de día en la naturaleza como en la comunidad hasta en la casa y puede matar o llevarse a una persona. Existe Talán que también puede endañar a las personas cambiándose en personaje vivo o animal, etc. Hay creencia que unas personas se pueden cambiar en animales y al revés.

En el mundo maya no se puede separar el mundo sobrenatural espiritual del mundo natural. Pero no todos los mayas están dotados de la capacidad de comunicarse personalmente con el mundo sobrenatural, para eso sirven sobre todo los especialistas preparados que utilizan generalmente unas reglas para la comunicación con los seres invisibles, como rituales. A las fuerzas sobrenaturales se agradece por buenos hechos (curación de la enfermedad, buena cosecha) y también se pide la ayuda en los momentos de problemas.

A los seres sobrenaturales creen, sobre todo en los momentos de tensión, también los intelectuales ladinos materialistas. Comandante de la guerrilla, materialista, de profesión médico, Santiago Santa Cruz tenía dolores de la rodilla. Los campesinos de Santiago de Atitlán le llevaron la benda y bendición de Maximón. (En la zona los campesinos apoyaron a los insurgentes.)<sup>591</sup>

Maximón, San Simón tiene rostro de madera con rasgos hispánicos, barba y bigote, es coronado por un amplio sombrero rodeado de pañuelos de seda y una vestimenta indígena, es un santo „pagano“. Fuma y bebe alcohol al ser servido por los sacerdotes mayas que lo asisten, acompañándolo en medio del humo y ambiente de „borachera.“ A Maximón también le gustan las mujeres. La gente cuenta que produce milagros y otorga favores a quienes lo veneran. Estatua de Maximón está cuidada por familias de Santiago de Atitlán

---

<sup>591</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 142

que se turnan en el papel de vigilancia y veneración. (Estatuas de Maximón se encuentran en varios lugares.)

La influencia política de Maximón no pasó desapercibida en el conflicto armado. Según Santa Cruz los jefes militares visitaban su templo rotativo y le dejaban whisky y miles de quetzales. Los guerrilleros le compraban cusha (bebida fermentada de maíz, producida en las destilerías artesanales clandestinas en los alrededores del lago Atitlán). Como escribe Santa Cruz de ORPA, los sacerdotes mayas decían que Maximón prefería a los guerrilleros, por ser los que defendían la causa más justa, la de los pobres. Santa Cruz escribe que hasta la actualidad, cada vez cuando va a Santiago de Atitlán, visita a San Simón, hace sus peticiones y deja su ofrenda.<sup>592</sup>

Los mayas veneran los santos católicos. Las estatuas de los santos las visten de ropa bonita y durante las fiestas del santo – patrón del pueblo, marchan en procesiones.

Rojas Lima escribe que el culto de los santos, introducido por los españoles, ha sido llevado por los indígenas a extremos de exageración, y aún de fetichismo. Según la autora, en algunos pueblos los santos (el santo patrono en particular) se convierten en figuras poderosas que demandan un culto especial y ostentoso, en el cual el propio Jesucristo es relegado a un segundo plano.<sup>593</sup>

La gente maya realiza numerosos rituales por ejemplo en el momento de la siembra – se pide la bendición de la tierra y en el tiempo de la cosecha – es ceremonia de agradecimiento a la tierra, como dicen los mayas: „a nuestra tierra sagrada,“ otros rituales se realizan durante la construcción de la casa, en la elección de la pareja,

---

<sup>592</sup> SANTA CRUZ MENDOZA, op. cit., 142

<sup>593</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, 265 – 266



cuando una persona empieza un trabajo importante (estudios, comercio), para curar las enfermedades y en otros momentos difíciles. Se hacen ceremonias para invocar a los días – fuerzas y para ofrecer por „pago“ las ofrendas a los seres sobrenaturales. Antes se realizaron ceremonias en las cuales se pedía bendición de la lluvia, ritual del perdón antes de la caza, etc.

Los informantes quichés de Tarax Herrera, describen la siembra del maíz: „Para la siembra del maíz, lo primero que se hace es la oración. Desde muy temprano se encienden candelas entre la semilla, pero cuando comienza la siembra, las candelas encendidas se pasan al altar y permanecen encendidas durante todo el día, mientras se está sembrando.“<sup>594</sup> Las mujeres preparan la comida y se come bien. La descripción continúa: „En tiempos antiguos, nuestros antepasados ponían marimba. Hay algunas recomendaciones para que la siembra del maíz produzca bastante: el día de la siembra del maíz se considera un día sagrado, por lo que no debe haber enojos o regaños durante ese día...“<sup>595</sup>

Como ofrendas se utilizan velas de cuatro colores – rojo, blanco, amarillo y negro, los colores sagrados de la vida (sangre), luz (limpieza), tierra (maíz) y muerte, que se ponen durante la ceremonia a los cuatro puntos cardinales que representan los cuatro momentos del paso de la tierra alrededor del sol. Se ofrecen productos de la tierra, alimentos como maíz (cuyas mazorcas se adornan con flores en el altar en las fiestas de la cosecha<sup>596</sup>), cacao y una gallina o un gallo matado poco antes de la ceremonia. Se queman inciensos sobre todo copal.

---

<sup>594</sup> TARAX HERRERA et al., op. cit., 36

<sup>595</sup> Idem

<sup>596</sup> TARAX HERRERA et al., op. cit. 10

Entre las ofrendas se pueden encontrar los dibujos de Virgen María y de Jesús Cristo y otros santos.

A los dioses se les llama antes del inicio del ritual por sonido del instrumento que es la concha gigante. Durante las ceremonias se cantan las oraciones, con mucha frecuencia también las oraciones que invocan la Madre de Dios, Virgen María.

En las ceremonias de cosecha en Huehuetenango la gente comía caldo de oveja y tomaba cusha.<sup>597</sup> En algunas fiestas grandes, después del ritual, se baila con acompañamiento de música de marimba pero los bailes están ligados más con las fiestas cristianas (de santo patrón).

Los rituales mayas se realizan durante los días favorables para un ritual concreto, este día lo escoje el sacerdote maya consultando el calendario Tzolkin (la importancia tiene el nombre del día, igualmente como el coeficiente numérico del día). La fecha del ritual se establece a veces con bastante anticipación, por ejemplo de varias semanas si se trata de un hecho importante para el bienestar colectivo etc.

Los rituales se realizan en los lugares escogidos, sobre todo en los lugares sagrados y de fuerza sobrenatural, por ejemplo cerca de las ruinas de las ciudades mayas (en los alrededores de Iximché) o adentro de algunas antiguas ciudades mayas (Uaxactún). A veces los lugares de las ceremonias son inaccesibles para la población común siendo la propiedad privada. A esos lugares pueden entrar solamente el sacerdote, su ayudante y los que participan en el ritual. Las ceremonias se pueden realizar también en los cerros, por ejemplo cerca de la comunidad de Chichicastenango en la montaña Pascual Abaj. En Chichicastenango, delante de la iglesia católica (donde ha sido encontrado Popol Vuh) se encuentra una piedra grande que sirve

---

<sup>597</sup> Idem

como altar para los sacerdotes mayas y otras personas que ponen sus ofrendas a la piedra y las queman. Queman también resina de copal.

Durante los rituales a veces el sacerdote maya se viste del traje típico o utiliza tzute, manta sagrada (pañuelo) para cubrirse la cabeza. Pero no es necesario utilizar el traje especial para adjuntar más fuerza al ritual porque los guías espirituales mayas tienen mucho prestigio por sí mismos.

El guía espiritual, sacerdote maya es llamado también shamán, chimán, adivino, etc. Los ladinos por ignorancia o con intención peyorativa, los llaman brujos, y Rojas Lima opina que los ladinos dan las más negativas interpretaciones al papel que juegan en las relaciones étnicas o interétnicas.<sup>598</sup>

Los shamanes son guías espirituales de la sociedad pero también son adivinos, curanderos, expertos conocedores del calendario ritual, son intermediarios en situaciones de crisis o conflicto con los poderes sobrenaturales o con el prójimo. Más sobre sus funciones escribe Rojas Lima: presiden la vida ritual en términos generales y las ceremonias especiales en ocasión del inicio de las siembras, la cosecha, los nacimientos, matrimonios, fallecimientos, etc.<sup>599</sup>

En las ceremonias en que se acostumbra degollar un ave y aspear la sangre, por ejemplo hacia las cuatro esquinas de un terreno donde se iniciarán las tareas de la siembra, es el sacerdote maya quien preside y realiza los actos principales.

Rojas Lima valora a los sacerdotes mayas como „pilares en que descansa la memoria colectiva de los pueblos.“<sup>600</sup>

Los rituales se realizan en el idioma maya de la región. En los encuentros del año entre los sacerdotes, y en los rituales importantes

---

<sup>598</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, op. cit., 266

<sup>599</sup> Idem

<sup>600</sup> ROJAS LIMA, *Los indios...*, op. cit., 266

se utilizan lenguas mayas de los chamanes y se traduce al español. (Unos sacerdotes ancianos son monolingües y no saben leer ni escribir.)

Se cree que los rituales pueden resolver problemas técnicos. Los pobladores de la comunidad de Santa Rita CPR me han contado que a su llegada a la zona, después de la vuelta de los refugiados de los bosques peteneros y su instalación en el lugar escogido por el gobierno guatemalteco, la embajada de Canadá regaló a la comunidad una radio para que Santa Rita pudiera pedir ayuda en el caso del peligro. La radio no tuvo potencia de emisión a larga distancia. Los pobladores realizaron una ceremonia en la cual sacrificaron una gallina y ofrecieron su sangre de la gallina a las fuerzas de los aires y otras. Como afirman los testigos oculares, después del ritual la radio fue potente.

Los mayas advierten que existen también las prácticas mágicas destinadas para endañar a una persona, las llaman actos de brujería, hechisería y magia negra. (En los Andes también se practican actos para hacer daño.) Todos los sacerdotes con quienes hablé dijeron que temían realizar esas prácticas porque el mal pudiera regresar sobre ellos mismos. Sin embargo otros brujos las realizan. (Lo creen también los intelectuales. Causa de un daño en su familia – muerte inesperada del padre o de animales que causó pobreza de la familia, etc. se la explican como producto de brujería porque encontraron objetos de brujería enterrados delante de su casa o en la parcela, etc.)

Los mayas creen a las profesías y adivinaciones. En el reportaje de la masacre en Quiché, el testigo describe: „Mamá era la mujer profesía y podía dar a su hijo por muerto... Mamá empezó a llorar dándose cuenta que sus visiones sobre la bondad de „los hermanos

soldados“ habían sido funestas. Habían llevado a la muerte, primero al marido y luego en consecuencia, al hijo.”<sup>601</sup>

El apoyo y consejo de los adivinos se buscaba mucho en el período del conflicto armado cuando la gente se encontraba en la situación difícil. Los indígenas contactaban a los shamanes para tener noticias sobre sus parientes desaparecidos o exiliados, para pedir ayuda espiritual para ellos (para que pudieran cruzar las fronteras, etc.). También la gente que se burlaba de los chamanes en público (porque participar en la ceremonia era símbolo de atraso, y señal de que la persona era supersticiosa) acudía (y acude) a ellos en los momentos de problemas.

En la vida cotidiana de los mayas, tienen importancia los símbolos: amuletes, símbolos presentados en sellos de cerámica, etc. Los amuletes tienen papel de los santos para los cristianos, sirven para protección, etc.

También los sacerdotes tienen sus objetos sagrados: son por ejemplo 260 frijoles rojos (semillas de „palo de pito“) o granos de maíz, piedras finas y monedas antiguas, etc. Esos objetos los guardan en un bolsillo e en la vara y los utilizan también para adivinaciones, en combinación con calendario Tzolkin.

Símbolos „de cosmovisión“ como la serpiente emplumada, creo, ya no tienen importancia significativa en la religión vivida, sin embargo siguen vivos otros símbolos tradicionales mayas o sistemas de símbolos como por ejemplo los calendarios.

En la cultura y religión maya siempre tuvieron mucha importancia los calendarios. Los mayas elaboraron varios calendarios. Registraron en calendarios especiales los movimientos del Sol, de la Luna, de Venus, de Marte y de los eclipses de Sol y Luna. Existió

---

<sup>601</sup> FALLA, *Masacres de la selva...* , 143

Cuenta larga y Cuenta corta. El calendario solar tuvo nombre de Ab´ en quiché (idioma de los mitos Popol Vuh), Haab en yucateco (lengua de los libros de Chilam Balam).<sup>602</sup>

Al igual que en otras sociedades, los calendarios no sólo registraron fenómenos cósmicos, sino también eventos sociales, determinaron fechas para las actividades como por ejemplo las siembras y cosechas, los mercados así como fiestas religiosas.

Sobre los calendarios mayas de la época antigua existe numerosa literatura especializada pero aquí trataremos solamente los fenómenos ligados con el período contemporáneo.

En la vida religiosa de algunos mayas especialistas existe todavía actual el calendario sagrado Tzolkin y en algunos medios la Cuenta larga.

Rupflin Alvarado explica que el término Tzolkin no es palabra de ningún idioma maya, sino fue inventado en 1921 por William Gates, investigador norteamericano, para darle un nombre al calendario de 260 días. Como su antiguo nombre no se ha transmitido, los mayistas le llamaban hasta ese entonces tonalpohuatli, que es el nombre del calendario de 260 días que le dieron los nahuas, y el que tenía atributos muy similares, tanto en su estructura de contar 13 veces 20 días con diferentes nombres como también en su significado y su aplicación. Con el fin de crear un concepto propio maya, Gates combinó dos palabras del maya yucateco, tzol y kin y formó la palabra tzolkin, correspondiendo al término ch´olqij del maya kiché que significa arreglar, ordenar los días en hileras.<sup>603</sup>

El calendario Tzolkin cuenta con 260 días, se divide en 13 meses de 20 días. Los meses están marcados con números desde 1 hasta 13 y los veinte días tienen cada uno su nombre. Los números del

---

<sup>602</sup> Información oral del guía espiritual kaqchikel de Patzún, enero 2009

<sup>603</sup> RUPFLIN ALVARADO, op. cit., 16

calendario tienen su significado: 260 días dura por ejemplo el embarazo ideal de la mujer, 13 es el número de los pisos celestiales y según los sacerdotes mayas es símbolo de máxima fuerza espiritual. Número 20 (de los nombres de los días) se relaciona con los dedos en manos y pies, los mayas utilizaron sistema vigesimal también en aritmética. Los días contienen cada vez número y nombre, por ejemplo Uno Chuen, Dos Eb, Tres Ben, hasta Trece Akbal, continua Uno Kan, Dos Chicchan etc. Para establecer la fecha de los rituales, hay que tomar en cuenta, a parte del nombre del día, también el número del mes que forma parte de la designación del día. Se entiende que el coeficiente numérico del día, los números bajos tienen „menos fuerza“ y los números altos (11 – 13) más fuerza. El número 13 contiene la máxima fuerza espiritual.

El calendario Tzolkin es llamado calendario sagrado porque a parte de su carácter de cuentas de días y meses tiene relación cercana con los dioses, fuerzas invisibles. El calendario para los sacerdotes mayas está visto como sistema que representa un gran conjunto de seres invisibles y sus influencias.

El calendario Tzolkin es sistema de símbolos, cada día tiene su significado, cada día está dominado por una fuerza sobrenatural. El día con el cual empieza el año (su fuerza) es Cargador del año.

La fiesta del Cargador del año se celebra por ejemplo en Jacaltenango. La ceremonia sobre el primer día del año Guajxaquip Batz (Waqxaqí'Batz'), la observó Antonio Gouband Carrera personalmente y la describió. Escribe que la fiesta dura desde la tarde del día precedente hasta el amanecer del propio día.<sup>604</sup> Lo mismo lo confirmó el sacerdote kaqchikel de Patzún.

---

<sup>604</sup> Antonio GOUBAND CARRERA, „E Guajxaquip Batz, Ceremonía Calendárica Indígena,“ in: *Indigenismo en Guatemala*, Guatemala, SISG 1964

El día puede ser para la persona o comunidad próspero como nefasto. El sacerdote maya puede realizar ritual para que la persona (el colectivo) aproveche del día, de su fuerza, o el sacerdote la (lo) puede proteger contra los malos tiempos o „energías.“ La sabiduría y experiencias del sacerdote le pueden servir en la profecía, puede dar orientación para tomar decisiones correctas viendo el día.

Rupflin Alvarado señala que en los libros de Chilam Balam se menciona que el sacerdote que manejaba la sabiduría del calendario podía prever por ejemplo mala cosecha o invasión del enemigo y los pueblos pudieron prepararse para enfrentar los hechos malditos, y adjunta que seguramente el calendario sufrió cambios profundos en muchos aspectos y no es idéntico a lo que fue anteriormente.<sup>605</sup>

Gouband escribe que el calendario fue calculado para fines astronómicos.<sup>606</sup>

El calendario Tzolkin sirve en nuestra época. El sacerdote maya actual, consultando los días del calendario Tzolkin, escoge la fecha correspondiente a una actividad o ritual para el bienestar de las personas o realización de los actos. Por ejemplo el día sagrado „de fuerza“ positiva entre setiembre y diciembre de 2008 era para los sacerdotes mayas el día del 12 de diciembre (12 – 12). Ese día era igualmente el día de la luna llena. Ese día se llevaron a cabo las ceremonias importantes, que acompañaron por ejemplo inicio de las actividades de la clínica para los mayas en Patzún, (Sololá) que se había esperado desde setiembre (cuando la clínica ya había estado preparada para su función).

Si una persona tiene problemas personales y le consulta al sacerdote maya, él puede ayudarla consultando el calendario, gracias

---

<sup>605</sup> RUPFLIN ALVARADO, *op. cit.*, 31

<sup>606</sup> GOUBAND CARRERA, *op. cit.*, 29 – 45



al cual le puede explicar a la persona su situación y darle consejos y orientaciones.

En el contexto de la adivinación, los días son símbolos explicativos, orientan las preguntas que hace el sacerdote maya al cliente, afirman o corrigen el primer análisis de la situación que hicieron las personas afectadas y el sacerdote. Dan indicaciones acerca de posibles influencias por las cuales sufre la persona, o influencias que tiene que tomar en cuenta en una actividad futura. Estas influencias se pueden ubicar en las relaciones con parientes, vecinos, autoridades o con personas lejanas y desconocidas como son los ladrones.

Según los sacerdotes con quienes hablé y Rupflin Alvarado, la aflicción puede también provenir de un disgusto de los antepasados o puede ser que una fuerza del cosmos, algún nawal o el mismo Dios – Mundo, la haya mandado porque a uno de ellos no se le atendió lo suficiente por parte del individuo. En este proceso de indagación sobre lo sucedido, los significados de los días que se revelan como resultados en la adivinación, se combinan con la interpretación de otros fenómenos como un sueño o la aparición y los sonidos de algún animal silvestre, por ejemplo un coyote que es mensajero de los antepasados. Incluso en el mismo acto de adivinación es frecuente que el sacerdote maya perciba fenómenos corporales, „habla su sangre“, siente un tic invisible, señales que le orientan cuando da sus consejos.<sup>607</sup>

(En la zona de los Andes, los quechuas, también creen que los acontecimientos difíciles que viven pueden ser causados por falta de respeto a los seres sobrenaturales o a los antepasados. Ellos a su vez castigan a las personas culpables, por los hechos desfavorables como es sobre todo la enfermedad, el robo u otros. Durante la ceremonia el sacerdote inka pide apoyo de los seres sobrenaturales, en la zona de los Andes se pide ayuda de los apus, dioses de las montañas, y éstos

---

<sup>607</sup> RUPFLIN ALVARADO, op. cit., 79

le dan consejo al sacerdote. Como medio de comunicación no se utiliza un calendario sagrado sino la adivinación se hace por las ojas de coca o sonidos de la naturaleza como canto de pájaro o ruido del río, del viento o signos corporales del sacerdote.)

Los sacerdotes (sabios) mayas estudiando el calendario, también dan consejos como la persona debe comportarse, es decir el calendario representa de una cierta manera las normas de conducta, sirve como código moral.

Entre los mayas en Guatemala hay especialistas tradicionales que manejan las prácticas vinculadas con el calendario Tzolkin y transmiten sus símbolos e interpretaciones. El calendario Tzolkin se considera a veces como fuente que permite la vida religiosa maya del pueblo. Tiene importancia en el reforzamiento de la identidad maya.

Según Rupflin Alvarado el calendario Tzolkin y las costumbres vinculadas a él, juegan el papel importante en los esfuerzos por fortalecer el ejercicio de la cultura maya y lograr el reconocimiento del pueblo portador de esta cultura. La observación del Tzolkin en la vida cotidiana y en ceremonias religiosas manifiesta un conjunto de valores de la cultura maya que permiten definir una identidad particular, tanto para los individuos como para el colectivo. Además simboliza conocimientos ancestrales, unificando de esta manera diferentes comunidades lingüísticas, personas y grupos pertenecientes a diferentes clases sociales, sociedades del pasado y del presente, y remite a una raíz cultural común con otras sociedades mesoamericanas.<sup>608</sup>

Actualmente Tzolkin está publicado para cada año y está presentado en forma del calendario „moderno.“

---

<sup>608</sup> RUPFLIN ALVARADO, op. cit., 37

En el pasado, los símbolos de Tzolkin fueron presentados en escritura jeroglífica, tallados en piedra, pintados en cerámica y dibujados en códices. Son glifos numéricos e ideográficos que en su secuencia están ordenados según reglas combinatorios fijas. Se encuentran también en la literatura antigua: por ejemplo en los libros de Chilam Balam, en el Códice Madrid o en Popol Vuh.

De los libros Chilam Balam podemos citar: „ En el Trece Akal sucedió que tomó agua y mojó tierra y labró el cuerpo del hombre. En el Uno Kan sucedió que se rompió su ánimo por lo malo que había creado. En el Dos Chicchan sucedió que apareció lo malo y se vio dentro de los ojos de la gente.“<sup>609</sup>

En Popol Vuh, los heroes tienen nombres del calendario Tzolkin: Hun Ajpú, Ix Balanqué, Jun Batz, Jun Chuen (a ver anexo 5).

En la época colonial el pueblo maya tuvo que aceptar sistemas calendaricos extranjeros y abandonar sus calendarios propios. Sin embargo Tzolkin siguió vigente en gran parte del área maya. Permaneció como elemento fundamental en la vida religiosa de la población nativa según los informes de los misioneros que consideraron los calendarios mayas como obra del diablo. Fray Antonio Margil de Jesús escribió: „ Estos ciegos dichos no necesitaban de tales papeles por saber todo esto de memoria contando con tal viveza los años, meses y días, que aún las fiestas movibles sabían cuando eran, y aún pudieran hacer calendario para muchos años, tocante a cual día es dañoso y cuál favorable. Los nombres de los días para todo el año son así como se siguen, por su orden, sacando por esta cuenta lo que querían adivinar.“<sup>610</sup>

La utilización del calendario sagrado y las ceremonias planeadas por Tzolkin siguieron en la época de la república hasta el siglo XX. De

---

<sup>609</sup> Ibidem, 44

<sup>610</sup> RUPFLIN ALVARADO, op. cit., 62

los años treinta del siglo XX existen varios trabajos etnográficos que describen utilización viva del calendario.

En el presente, Tzolkin como sistema simbólico, es una de las herramientas con que las personas conocen su realidad, modelan sus actitudes y orientan sus actividades en determinados aspectos de la vida. Cada día del calendario Tzolkin es un símbolo que actúa en la vida de aquellos para quienes tiene significado, guía a las personas que orientan su vida según él.

Para los mayas es muy importante el día del nacimiento. Como se deduce del calendario sagrado Tzolkin, cada día es portador del dios y contiene su fuerza invisible. La vida de una persona la predestina el día de su nacimiento que le otorga su „fuerza.“ Como el calendario Tzolkin tiene 260 días con sus números y nombres que se repiten después del ciclo cumplido, sería ideal que el niño nazca el mismo día, del mismo nombre, que tenía el día de su concepción.

Durante trece meses del calendario sagrado se repiten cada vez veinte días. Los nombres – fuerzas de esos veinte días pueden servir para adivinar la suerte de cada persona nacida ese día. El día define de la manera general su destino. Se puede prever que tipo de problemas va a tener que enfrentar. El día influencia el carácter de la persona, así se puede entender y explicar por ejemplo el comportamiento del niño. (Característica de un día como muestra a ver en anexo 5.)

Los mayas creen que en los casos urgentes, por ejemplo cuando se repiten muchos problemas „causados por el día“, el sacerdote puede, en la ceremonia o las ceremonias repetidas cambiar la suerte predestinada por el día. (Existen solamente veinte posibilidades de días, y esas fuerzas se otorgan a todas las personas nacidas en el día durante los años.)

Para las familias mayas es difícil hacer saber el día de nacimiento del niño a otras personas, no se dice la fecha de nacimiento verdadera, si no es necesario. Solamente la madre, padre, hermanos o la comadrona que ayudó al parto, conocen la fecha. Se supone que la comadrona sea una persona de confianza. Los sacerdotes mayas que son consultados por algún problema y que necesitan saber el día del nacimiento para dar una respuesta a través de la divinación pueden aprender la fecha. Sino existe el temor de que el conocimiento de día, nombre de la fuerza de vida, pueda ser usado para hacer daño en un acto de brujería.

En el pasado era más fácil ocultar la fecha de nacimiento que ahora. Actualmente los niños van a las escuelas y en la matrícula se registra su día de nacimiento. Se exige el partido de nacimiento de las personas y la fecha se indica también a la libreta electoral. Más y más mujeres mayas dan luz en las clínicas maternidades y allí se registra la fecha de nacimiento del hijo. Los médicos que trabajan en las regiones mayas (por ejemplo de los kaqchikeles) me han dicho que para las madres mayas es un verdadero trauma dar luz „oficialmente“ y hacer saber el día de nacimiento (de fuerza) de su hijo. Parece que varias mujeres prefieren dar luz en casa (con ayuda de la comadrona) y no en la maternidad por esa razón. Las personas de ánimo „moderno“ pueden compartir su fecha de nacimiento. Un varón me ha dicho que la fecha de su nacimiento es el 13 de julio (del año XY) aunque en los documentos tiene escrito el día de 20 de setiembre (del mismo año). Su madre prefirió indicar otra fecha para protegerlo. Unos mayas me explicaron que a los documentos no se pone siempre la fecha verdadera de nacimiento.

Existen tiendas donde se pueden comprar símbolos de los días del calendario Tzolkin como amuletes. En las tiendas hay libros con fechas de todo el siglo XX donde a cada fecha del calendario solar

gregoriano corresponde el nombre del día del calendario Tzolkin. Entonces es fácil detectar el día sagrado del nacimiento de la persona que lo desea, y la persona aprende quien es su nahual (nawal) - socio sobrenatural o de la naturaleza.

Entre los mayas tradicionales se recomienda en el día de nacimiento invocar a su fuerza – símbolo, y ofrecerle una ofrenda.

El informador de W. Rupflin Alvarado, sacerdote maya Don Ambrosio constata: „Existe la idea de que se puede planificar el día de nacimiento escogiendo bien el día en que se engendra poniendo énfasis en el calculo de los días y en la disciplina del padre y de la madre. Por falta de cuidado, por negligencia en este aspecto, viven en la actualidad no sólo personas con „kalendarios“ buenos, sino también con aquellos que causan conflictos, dolores y maldades.“<sup>611</sup>

Los mayas creen que a la persona la acompaña durante toda su vida su nahual (nawal), su socio, guardián y protector que puede ser fuerza del día de nacimiento o un animal que se presenta sobre todo en el día de nacimiento (raramente en otra ocasión). El destino de la persona y el de su nahual están relacionados muy estrechamente. (Me parece que nahual tiene en unas situaciones función parecida al ángel protector de los cristianos.)

Nahual es íntimamente ligado con la persona concreta y por eso no es generalmente conocido. El nahual se hace conocer a la madre durante el nacimiento del niño por ejemplo por el grito fuerte (coyote, jaguar, mono, etc.) o por aparición real „material“ inesperada (conejo, pájaro, serpiente, etc.) o por aparición espiritual. La madre transmite al hijo la información sobre su nahual en el momento favorable en el futuro y éste lo guarda en su memoria no revelando la identidad de su socio a ninguna otra persona. Hay creencia (realidad) que nahual habla

---

<sup>611</sup> RUPFLIN ALVARADO, op. cit., 204

con su socio, lenguaje de la persona y animal, según los mayas, „no tiene diferencia, pues son las mismas voces, las mismas palabras y los mismos Tz’iib.“<sup>612</sup> Como explican los autores mayas, Tz’iib significa „elemento portador de una forma de comprender la vida y la existencia, elemento en el cual se materializa el habla, las ideas, los pensamientos y sentimientos de nuestros ancestros, es acá en donde se nota aquella relación que tuvo y tiene el maya con el universo, todos somos partes de un todo, todos necesitamos comunicarnos y apoyarnos para caminar por la vida. Entonces en el maya tz’iib aparecen seres, aspectos de los mismos y formas abstractas de la naturaleza que ayudan al ser humano en la transmisión y codificación de los conocimientos y prácticas.“<sup>613</sup>

(En los Andes algunos quechuas, sobre todo los amautas „sabios“ o sacerdotes tienen como socio espíritu de una montaña concreta pero también como socio pueden sentir otro ser sobrenatural, por ejemplo el río, etc.)

Nahual también puede tener significado de lo sagrado o lo dotado de fuerza sobrenatural (como el término huaca en quechua). Puede designar por ejemplo río, laguna, montaña, ruinas de la ciudad maya u objetos sagrados.

El día de nacimiento en el pasado podía dar nombre a la persona que había nacido ese día, como ejemplo podemos mencionar a los héroes de Popol Vuh.

El nombre maya tradicional puede ser inspirado por los momentos favorables del día: Aurora; por fenómenos atmosféricos: Arco Iris; por astres: Luna, Venus; o por dioses o diosas mayas: Ixchel. Los nombres se pueden combinar: Aurora Luna Ixchel.

---

<sup>612</sup> *Historia Mayab’...*, 43

<sup>613</sup> *Ibidem*, 56

También el niño recibe con frecuencia el nombre de su antepasado o pariente. En la lista de los capturados en Xalbal, el 1 de abril de 1982, se mencionan Tomás Sebastián y su hijo Sebastián Tomás. Falla explica el fenómeno: „Es costumbre de los chuj y kanjobales poner el primer nombre del padre como „apellido.“ Así, los nombres y los apellidos se invierten indefinidamente. Pero no se trata de apellidos propiamente, sino de nombres de los antepasados. Por eso, padre se llama Tomás Sebastián y el hijo Sebastián Tomás, y al nieto le tocaría llamarse de nuevo Tomás Sebastián.“<sup>614</sup>

Rojas Lima menciona la práctica de los kanjobales en el departamento de Huehuetenango utilizar como apellido el nombre propio del padre y constata que „la dicha práctica provoca la total incomprensión de los ladinos y constantes problemas legales relacionados con la identificación de la persona.“ En este caso se trata según el autor de contradicción entre costumbres indígenas: el derecho consuetudinario indígena y el derecho codificado del país.<sup>615</sup>

Para cada persona es muy importante escoger a la pareja para el matrimonio. La tradición maya indica como importante la fecha del nacimiento de los novios según el calendario Tzolkin. Unos días – fuerzas combinan bien, la relación entre otros provocaría problemas. Antes de la boda, los padres de los novios se visitan, se comprende que se conocen bien ya en el momento cuando los enamorados empiezan a encontrarse. La fecha de la boda se establece consultando al sacerdote maya y éste establece la fecha favorable según el calendario. Algunas familias acuden al sacerdote también para la consulta sobre la pareja o para la elección de la pareja.

---

<sup>614</sup> FALLA, *Masacres en la selva...*, op. cit., 144

<sup>615</sup> ROJAS LIMA, *Los Indios...*, op. cit., 276



Durante la ceremonia de la boda tradicional maya se practica a veces (en la zona de Izabal) la ofrenda de la sangre. Me han contado que los dos novios se abren una herida en los dedos de las manos y dejan caer unas gotas de sangre a la tierra o al algodón que posteriormente se quema.<sup>616</sup>

Después del matrimonio, en las familias tradicionales la novia vive unos años en la casa de los padres del esposo (menos frecuente es la vida del novio en la casa de los padres de su esposa).

Una parte importante de la identidad indígena es la relación con los antepasados. Para los mayas es sumamente importante guardar la relación cercana con sus parientes, vivos y muertos, con sus antepasados en general.

Según Rojas Lima los antepasados representan lo antiguo, la tradición, la historia de los indígenas, y por otra parte la continuidad y permanencia de ciertas expresiones fundamentales de la cultura precolombina. Se trata de un sistema ideológico y ritual característico de los indígenas. Las concepciones del tiempo, el espacio, la moral, la ética, y la cultura en general, están íntimamente vinculadas a los antepasados y al culto a los mismos. Los antepasados en efecto, están presentes en el tiempo y en el espacio, y vigilan el comportamiento de los vivos. Se pide permiso a los antepasados para construir una casa, abrir un camino, emprender un viaje, iniciar las siembras, recoger las cosechas, efectuar un matrimonio y casi para cualquier acto ordinario o extraordinario en el ciclo de la vida. Ellos vigilan el comportamiento individual y colectivo, e imponen sanciones según las circunstancias.<sup>617</sup> Rojas Lima menciona que entre los quichés, por ejemplo, se dice corrientemente que los antepasados muerden, molestan de distintas

---

<sup>616</sup> Información oral, Izabal, enero 2006

<sup>617</sup> ROJAS LIMA, *Los Indios...*, op. cit., 264

maneras y cuando tienen motivos, por lo que es necesario tenerlos contentos por medio de la costumbre. El día de los santos y el día de los muertos (1 y 2 de noviembre) son días en que se observa, principalmente en los cementerios, una sublime comunión con los antepasados.<sup>618</sup>

„Físicamente“ el pariente y otros antepasados estaban siempre, en la mayoría de los pueblos mayas, presentes cerca de su casa, enterrados en los alrededores de la comunidad. Así los mayas pueden tener contacto con ellos. El problema grave de la relación fue el conflicto armado que trajo muertes de muchas personas en los lugares desconocidos para los parientes y que están enterrados en los cementerios clandestinos.

Otro fenómeno importante es el momento de la despedida de las personas con su ser querido.

Comisión para el Esclarecimiento Histórico publicó: „Los testimonios recibidos por la CEH dan fe de las múltiples circunstancias que, durante el enfrentamiento armado, impidieron a miles de guatemaltecos poder observar los ritos que normalmente acompañan la muerte y entierro de una persona, provocando un hondo dolor que persiste en los sectores de la población afectada. La desaparición forzada fue la práctica más perniciosa en este sentido, por la incertidumbre que imponía acerca del paradero o destino de la persona. Asimismo, el clima de terror, la presencia militar y otras circunstancias que rodeaban las masacres, la huida y la persecución en la montaña, hacían frecuentemente inviable el entierro de los muertos. Para todas las culturas y religiones presentes en Guatemala, es casi inconcebible no dar digna sepultura a los fallecidos, violenta los valores y la dignidad de todos. Para los mayas, este fenómeno cobra una importancia particular por la relevancia central que tiene en su

---

<sup>618</sup> Ibidem, 265

cultura el vínculo activo que une a los vivos con los muertos. La falta de un lugar sagrado a donde acudir para velar por este nexo constituye una preocupación profunda que brota de los testimonios de muchas comunidades mayas. Los cementerios clandestinos y ocultos, así como el desasosiego que padecen muchos guatemaltecos, por no saber que pasó, ni siquiera donde están sus familiares, delatan aún hoy una llaga abierta en el país. Representan un recuerdo permanente de los hechos violentos con que se negó la dignidad de sus seres queridos. Sanar las heridas particulares del duelo alterado implica la exhumación de las fosas secretas, así como la identificación final del paradero de los desaparecidos.<sup>619</sup>

En la época contemporánea empiezan a utilizarse temascales o baños de vapor en el altiplano (departamento Chimaltenango y Huehuetenango) como lugar de encuentro espiritual y como parte de tratamiento de las enfermedades de la manera tradicional. La medicina tradicional, al lado de su papel práctico de curamiento de la enfermedad, también forma parte de la vida espiritual de los indígenas igualmente como la dieta básica tradicionalmente indígena (ramón, zapote, jocote, etc).

Hay que señalar que en Guatemala actual, la religión autóctona „limpia“ prácticamente no existe que más está ligada con la religión cristiana, en el sincretismo. En las comunidades indígenas, las prácticas religiosas de origen maya habían recibido, desde hacía mucho tiempo, la influencia católica. Lo mismo había ocurrido en su panteón de figuras sagradas.

El sincretismo se nota en muchas presentaciones de la religión.

---

<sup>619</sup> *Guatemala...*, CEH, 28

Por ejemplo se comparten los lugares sagrados. Después de la llegada de los españoles, los lugares sagrados mayas se volvieron en lugares sagrados cristianos y en muchos casos allí se construyeron las iglesias.

El sincretismo se nota en la decoración de los altares mayas. Los altares en los lugares sagrados mayas están decorados con objetos mayas (ofrendas, sobre todo productos de tierra) y objetos cristianos (dibujos de Virgen, Jesucristo y los santos patronos).

Para los mayas siempre son importantes algunos dioses mayas sobre todo la diosa del maíz y de los partos Ixchel. Sin embargo los dioses mayas del lugar se han sustituido por los santos patronos de las comunidades. Actualmente los santos patronos protectores forman parte de la creencia maya y las fiestas de los patronos que duran varios días, son esperadas con ansiedad y son realmente „vividas.“ (Participación en la fiesta del patrón del pueblo fue a veces causa de la desertión de los guerrilleros mayas de los grupos insurgentes.<sup>620</sup>) En algunas comunidades de Huehuetenango, los mayas celebran fiesta de Judas desde el Miércoles Santo hasta el Sábado de Gloria. La gente fabrica el Judas de paja, pino seco y otros materiales, durante la fiesta le rinden homenaje y para despedirse de él bailan y lo queman.<sup>621</sup>

El sincretismo se nota también en la realización de las ceremonias mayas: se cantan canciones - oraciones a la Virgen María y se quema gallina degollada, etc. La fecha de la ceremonia maya está ligada con el día del santo patrón o se establece en la base del calendario sagrado Tzolkin.

De todos modos podemos concluir que los mayas son muy creyentes y la fe y la religión forman parte importante de su ser y de su vida cotidiana y eternal.

---

<sup>620</sup> Información oral del ex guerrillero de ORPA, Atitlán, 2008

<sup>621</sup> TARAX HERRERA et al., op. cit., 14

## **Conclusiones**

El conflicto social armado de Guatemala terminó hace trece años.

Sin embargo, en la sociedad actual continúan presentes algunos de los problemas que llevaron al conflicto y que fueron su origen: injusticia social, cierre de espacios políticos, racismo, etc.

Desde el lejano pasado colonial, la sociedad ha sido dividida en dos partes: la oligarquía (minoritaria) y una numerosa capa de población marginada y explotada. La relación entre ellas ha sido siempre antagónica, enemiga y conflictiva.

La oligarquía la formaron familias de grandes terratenientes y agroexportadores que unieron en sus manos el poder económico y el político, y fueron siempre apoyados por el Ejército que gozó de gran influencia en la sociedad.

La élite, para garantizar su poder económico y político, realizó actividades racistas, excluyentes y deshumanizadoras. Por ejemplo, se publicaron leyes y decretos gubernamentales que legalizaron la explotación y humillación, sobre todo, de los indígenas. Podemos mencionar el Reglamento de Jornaleros (1877) sobre trabajo forzado en las fincas; la Ley de Trabajadores (1894) que autorizó a los finqueros a tener cárceles en las fincas y ejecutar el control militar, así como castigar a los colonos fugitivos; durante el período del dictador Ubico el decreto sobre el servicio de vialidad (1933), Ley contra la Vagancia (1934), etc.<sup>622</sup>

Los indígenas fueron tratados como mano de obra con libertades fuertemente restringidas. Las condiciones de trabajo en las fincas y la vida ligada al trabajo forzado (reclutamiento forzado, transporte a la finca, alojamiento precario, falta de higiene y servicio médico, valor cero de la vida humana, etc.) fueron humillantes.

Desde la conquista y colonización comenzó el racismo que continuó durante toda la época republicana. Existió un gran prejuicio

---

<sup>622</sup> COJTÍ CUXIL, *El racismo...*, 80-92

étnico racial y el racismo constituyó un elemento de la ideología dominante para asegurar y justificar su dominio frente al indígena.

Desde la colonia, la clase dominante trató de civilizar a los indígenas e imponerles la cultura y religión „europea.“ La tendencia se amplió en la época liberal cuando el Estado trató de ladinizar a los indígenas y mejorar la raza en Guatemala, llegando incluso a facilitar las condiciones de inmigración para europeos, etc. Hubo igualmente actos de „mejoramiento“ de la raza por medio de violaciones planeadas de las indígenas (pedidas por los finqueros guatemaltecos a los alemanes).<sup>623</sup>

Los indígenas, sobre todo, en las fincas fueron tan explotados y humillados que no sorprende que al abrir los horizontes durante la revolución guatemalteca (abolición del trabajo forzado y posibilidad de salir de la finca, „cambiar el domicilio,“ etc), mucha gente buscara la salida y se moviera a las zonas hasta entonces desiertas, como por ejemplo a Ixcán o Petén. En dichas zonas penetraron los campesinos de la costa sur y también los del altiplano que tenían ya sus minifundios pero que, sin embargo, no tenían asegurada la sobrevivencia al ser escasa la cosecha en las zonas frías por lo que se vieron obligados a prestar su mano de obra en las condiciones mencionadas a los finqueros, sobre todo, del sur. Las familias completas pioneras empezaron a formar colonias y cultivar productos en el bosque virgen. Los ayudaron también los miembros de la Iglesia organizando, por ejemplo, cooperativas.

La revolución (1944 – 1954) produjo cambios democráticos en el campo político, económico y social, así como en el ambiente psíquico:

---

<sup>623</sup> CASAUS ARZÚ, *Guatemala: linaje...*, 289

esperanza y optimismo para el futuro, también para los campesinos – incluidos los indígenas- hasta entonces marginados y oprimidos. Cuando se cerraron las posibilidades, después del golpe de estado de 1954, empezaron las protestas tanto en la ciudad como en el campo.

Los terrenos repartidos por la reforma agraria (1952) volvieron a sus antiguos dueños, sin embargo, la situación no era igual a la época anterior a la revolución. Los campesinos no quisieron devolver la tierra recién recibida y los viejos dueños se asustaron ante una posible inestabilidad política y económica. Aunque en términos generales, sintieron dudas, algunos finqueros arrogantes pensaron que habían vuelto los viejos „buenos“ tiempos de su máxima autoridad, por lo que volvieron al duro tratamiento y explotación de los trabajadores, a los robos de los terrenos comunales, a la violación de las mujeres indígenas, etc.

A dicha situación no ayudó el ambiente de la Guerra Fría entre los Estados Unidos y la Unión Soviética que apoyaron -cada estado con sus aliados- a su vez a las partes opositoras del futuro conflicto social, político y militar de Guatemala.

Cuando los pobladores de la zona rural recuerdan la época de la revolución lo hacen con sonrisas y ojos brillantes, recordando los sueños de entonces, planes y expectativas, ligadas a la posesión de la tierra (en su mayoría no soñaban con muchas otras cosas). La mayoría de los guatemaltecos no ve todavía como difíciles y trágicos los años posteriores al golpe, sobre todo, la gente de las zonas de Ixcán y Petén recientemente pobladas, donde las familias empezaron una nueva vida, modesta pero libre y en condiciones sociales de dignidad humana.



El cambio drástico de situación desde los años 70 no se comprende hasta ahora: porque empezaron y aumentaron los asesinatos, casos de desaparición forzada, torturas, y porque más tarde los campesinos, sobre todo, mayas empezaron a ser vistos como enemigo colectivo y fueron masacrados a gran escala.

En los testimonios de los sobrevivientes de las masacres se repite que los oficiales decían a los soldados que estaban masacrando a la población civil por la presencia de la guerrilla en el país y por el apoyo que otorgaba la gente campesina -sobre todo maya- a dicha guerrilla.

Los exguerrilleros dicen que apoyaron la lucha militar en contra del gobierno porque ese tipo de oposición (lucha armada) lo vieron como el único posible en las circunstancias de la época de espacios democráticos cerrados. Esperaron tomar el poder en el país para construir un nuevo orden social, político y económico. En su ideología se vieron inspirados por la doctrina marxista.

Para la gente civil, la presencia guerrillera en el país fue considerada como apoyo, la guerrilla fue vista como grupo fuerte que luchaba por una sociedad más justa. La guerrilla representaba sus objetivos en los mítines con la población, en las publicaciones, etc.

CEH constata que en ningún momento del enfrentamiento armado interno los grupos guerrilleros tuvieron el potencial bélico necesario para constituir una amenaza inminente para el Estado. Los contados combatientes no pudieron competir en el plano militar con el

ejército de Guatemala, que disponía de más efectivos y era muy superior en armamento, entrenamiento y coordinación.<sup>624</sup>

La oposición en contra de los gobiernos que se siguieron en el poder fue numerosa. A parte de la guerrilla, dicha oposición estaba formada por organizaciones civiles como, por ejemplo, CUC, CNUS (Comité Nacional de Unidad Sindical) y otras que presentaron sus reivindicaciones, sobre todo, de carácter social.

Los gobiernos no mostraron interés en resolver los problemas, sobre todo, sociales por el modo de llevar a cabo la política social de los proyectos a gran escala: construcción y equipamiento de los centros educativos y de salud, construcción de carreteras, etc. Prefirieron la solución militar para apagar dichas reivindicaciones. Empezaron por los asesinatos y desapariciones forzadas de los líderes de los sindicatos, de los estudiantes y de los campesinos, también indígenas.

Como las protestas contra la injusticia social y con el tiempo contra las violaciones de los derechos humanos, siguieron y se multiplicaron, el Estado acudió al método de matanzas masivas de los campesinos indígenas problemáticos y al genocidio de dicha raza. Las masacres hicieron nacer un ambiente de miedo y terror que quiso influir en futuras protestas, pero no sólo dichas protestas no se frenaron sino que se multiplicaron.

En los gobiernos se seguía a los militares pero su política de violaciones de los derechos humanos no puede ser vista como el método propio de un ejército „sin control.“ Ellos representaban a la

---

<sup>624</sup> *Guatemala...*, CEH, 42

oligarquía tradicional que quiso mantener su posición dominante permitiendo o apoyando cualquier tipo de método brutal para asegurar su dominio y „riqueza.“

La guerra terminó en 1996 con la firma de los Acuerdos de Paz. La situación internacional favoreció el final del enfrentamiento: terminó la Guerra Fría y los Estados Unidos y la Unión Soviética (Cuba, etc.) no apoyaron más a las partes del conflicto bélico. Los Estados Unidos, por el apoyo otorgado a las dictaduras guatemaltecas, fueron criticados por las organizaciones de protección de los derechos humanos, y otras ya desde los años 80. También en América central hubo esfuerzos por establecer la estabilidad política y social en la zona. Gracias a las actividades del presidente de Costa Rica se organizó el encuentro de los presidentes de la región (sin Nicaragua) y por la firma solemne del Plan de la Paz en la zona, los presidentes -incluido el de Guatemala- se han comprometido a realizar los pasos necesarios para lograr la paz en su país.

En Guatemala misma los gobiernos empezaron a ser criticados por la oligarquía local porque la inestabilidad en el país frenaba sus actividades económicas. En la sociedad existió en general la voluntad de terminar el enfrentamiento porque todas las partes del conflicto ya sentían cansancio.

Sin embargo, la firma de la paz no resolvió problemas que son estructurales en Guatemala: injusticia, exclusión, pobreza y discriminación de una gran parte de la población. A esos problemas se unen los de la sociedad de postguerra, sobre todo, la falta de justicia en los castigos de los violadores, ambiente de violencia y sociedad altamente militarizada (resultado, sobre todo, de la nefasta política de Ríos Montt, del reclutamiento de todos los hombres en las Patrullas de

Autodefensa Civil). A dichos problemas se unen los de la sociedad actual: narcotráfico y consumo local de drogas, alto grado de desempleo que aumenta en el caso de los jóvenes asociables que forman grupos „maras“ que representan un peligro real para la sociedad. No podemos olvidar el problema de la corrupción de los funcionarios, desde el gobierno estatal hasta los gobiernos locales, o en cualquiera de las funciones del poder decisivo, etc. Los problemas más graves en la sociedad actual son precisamente la corrupción y la violencia.

Actualmente en la sociedad hay una clara conciencia de que los métodos militares (lucha armada) no son la solución a los problemas. Hoy día han cambiado las condiciones, el ambiente mundial, etc. y ambas partes saben que el futuro está en la vía democrática.

Durante las investigaciones que he realizado en Guatemala el ambiente de nuestra relación con los guatemaltecos ha sido muy cordial. En general la gente se ha sentido contenta (y honrada) de mi interés por los hechos del reciente pasado de Guatemala, las historias de sus vidas privadas y su situación actual. Durante las conversaciones compartieron sus experiencias y presentaron abiertamente sus opiniones sobre los acontecimientos pasados y actuales.

A nuestros contactos ayudaron también unos pequeños actos de apoyo humanitario, en los cuales colaboramos después del huracán que destruyó los alrededores del lago Atitlán en octubre de 2005 dejando en la comunidad de Panabaj 49 huérfanos.

Gracias a las experiencias adquiridas durante varios años de colaboración con los indígenas de Perú durante la realización de proyectos de desarrollo en el campo de la educación, dando

oportunidades de educación y formación profesional a los estudiantes indígenas en los Andes, etc., y respetando su cultura autóctona incluida su religión, pudimos intercambiar ideas con los trabajadores de ONGs o de los centros educativos y culturales de Guatemala.

De esos encuentros salieron, entre otras actividades, también dos „proyectos“ de amistad entre las escuelas „hermanas“ checas y guatemaltecas (de Patzún y Colonia 29 de diciembre, Zaragoza). Compartimos la idea de que la amistad siempre es bonita, el conocimiento de la cultura o de una etnia distinta sirve al enriquecimiento de cada persona y contribuye, entre otras cosas, a la educación antirracista necesaria tanto en Guatemala como en la República Checa (y otros países).

Me sorprendió el renacimiento vivo de la cultura maya y su extensión que puedo constatar después de 9 años de viajes a Guatemala. En los centros kaqchikeles que visité, se realizan actividades organizadas por los kaqchikeles y ladinos, y los mayas participan en ellas con mucho interés. Se trata, por ejemplo, de cursos de alimentación y medicina natural maya, clases de idioma kaqchikel, de producción de artesanía sobre todo tejidos y otras manualidades, clases de música y bailes tradicionales y clases de filosofía maya que incluyen, o mejor dicho, están basados en la lectura de los libros sagrados (por ejemplo, Popol Vuh) y en la comprensión y utilización del calendario ritual Tzolkin respetando las fuerzas de los días.

La antigua cultura maya y, sobre todo, la viva de hoy día merece mucho respeto así como las culturas ladina y garífuna. Guatemala tiene suerte de ser un país multiétnico es decir pluricultural. La realidad del rico y variado mosaico de atractivos del país lleva no solamente al

crecimiento del turismo (que ofrece oportunidades laborales a una gran capa de la población, incluidos los mayas) sino, sobre todo, en el territorio y ambiente nacional cada etnia puede enriquecer a las otras.

La situación actual en casi todos los países de América Latina - que son en su mayoría pluriculturales- favorece el ambiente de respeto hacia los pueblos autóctonos y sus derechos (en este campo los mayas guatemaltecos aprecian mucho la nueva Constitución de Bolivia). Desgraciadamente en algunos países se siguen violando los derechos de los pueblos indígenas, llevadas a cabo por las oligarquías locales, criollas y mestizas y empresas multinacionales -por intereses económicos-.

Compartimos la esperanza de que los problemas actuales se resolverán y de que los pueblos de Guatemala (así como en otros países de América Latina) encontrarán el modo de coexistir pacífica y dignamente en un ambiente de mutuo respeto.

## **Resumen**

El conflicto armado de Guatemala surgió de las discrepancias del pasado. Sus raíces las podemos encontrar dentro del período liberal hasta el colonial cuando se formaron relaciones económicas y sociales antagónicas de explotación y marginación de una gran capa de la población - los indígenas- y que han sido desde el inicio enemigas y conflictivas. En el siglo XIX se formó un Estado autoritario y racista

que continuó con la explotación de los indígenas. A su vez, durante la época liberal, para facilitar la expansión económica, el Estado realizó un cambio hacia la posesión de tierra (es decir, se llevó a cabo la titulación de tierras) que introdujo la oposición latifundio – minifundio, y cambió la estructura demográfica del país: en los territorios indígenas penetraron los ladinos (criollos o mestizos). El Estado facilitó los terrenos no sólo a sus terratenientes nacionales sino también a los extranjeros, por ejemplo, alemanes y desde finales del siglo XIX a los norteamericanos (United Fruit) que lograron establecer un poder cada vez más fuerte en la economía del país (control de ferrocarriles, puertos, comunicaciones, etc.). Los bienes fueron acuñados por unos pocos miembros de la élite. Según la Comisión de Esclarecimiento Histórico (CEH), el Estado sirvió para proteger los intereses de los restringidos sectores privilegiados.<sup>625</sup>

La explotación de los indígenas fue legalizada por varios decretos gubernamentales (trabajos forzados, etc.), los indígenas fueron tratados como mano de obra con libertades restringidas. El Estado siguió en su ladinización imponiéndoles la cultura y religión „europea.“

La limitación de las libertades por parte del gobierno de Ubico llevaron a la revolución de 1944 que empezó como manifestación de estudiantes y terminó en levantamiento masivo que derrotó el régimen liberal.

Durante el período de la revolución guatemalteca 1944 – 1954, los gobiernos trataron de democratizar la sociedad. En octubre de 1944 se abolió el trabajo forzado, y la Constitución de 1945 trajo consigo

---

<sup>625</sup> *Guatemala...*, CEH, 17

libertades democráticas. Una nueva capa de la población entró en el poder político cambiando la élite tradicional de terratenientes y agroexportadores quienes seguían teniendo el poder económico en el país. Dicha situación antagónica se aceleró con la publicación del Código del Trabajo (1947) y, sobre todo, la reforma agraria (1952). Los Estados Unidos se sintieron perjudicados en sus intereses. En la época de la Guerra Fría se vieron amenazados con la extensión del comunismo en Guatemala, por lo que realizaron, junto con la oligarquía guatemalteca incluido el ejército, el golpe de estado de 1954, derrocando al gobierno democrático.

Durante los gobiernos militares siguientes se cerraron los espacios políticos y comenzaron las actividades de la insurgente oposición: el conflicto armado. Su causa fue la injusticia social. Al carácter antidemocrático de la tradición política guatemalteca se sumaron los elementos de una cultura racista, que es a su vez la expresión más profunda de un sistema de relaciones sociales violentas y deshumanizadoras. El Estado se fue articulando paulatinamente como instrumento para salvaguardar dicha estructura, garantizando la persistencia de la exclusión y la injusticia.<sup>626</sup>

Desde 1960 hubo una serie de conflictos armados que se multiplicaron en los años 70. Después del terremoto de 1976 la población se dio cuenta de su fuerza de acción y muchos campesinos se unieron a los grupos insurgentes: Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), Organización del Pueblo en Armas (ORPA), Partido Guatemalteco de Trabajo (PGT). La parte fuerte de la oposición la formaron el Comité Nacional de Unidad Sindical (CNUS) y el Comité de Unidad Campesina (CUC). Las

---

<sup>626</sup> *Guatemala...*, CEH, 17



organizaciones presentaron reivindicaciones económicas, políticas, sociales o culturales.

Para mantener el control social, el Gobierno reaccionó con violencia y terror, aumentaron los actos de asesinatos selectivos y desaparición forzada de los líderes de la oposición. Los campesinos empezaron a tomar conciencia a gran escala, sobre todo, después de la matanza de Panzós (Alta Verapaz) en 1978 donde murieron más de cien campesinos incluyendo mujeres y niños, el acto fue provocado por un conflicto de tierra. La confrontación se agravó durante los gobiernos de Lucas García (1978-1982) y Ríos Montt (1982-1983) que no trataron de calmar el conflicto social realizando proyectos de desarrollo, sino que eliminaron, en una campaña de tierra arrasada, la insurgencia y su apoyo social ejecutando masacres de comunidades enteras, sobre todo, mayas. La sociedad se militarizó. A parte de las fuerzas armadas estatales, todos los hombres adultos del campo fueron obligados a formar Patrullas de Autodefensa Civil (PAC) y ayudar al ejército.

Las masacres tuvieron como consecuencia la huida de un millón de guatemaltecos al exilio -interno (a ciudades guatemaltecas y a la montaña) o externo (sobre todo a México)-. El conflicto armado continuó después de la llegada de un presidente civil al gobierno en 1985 porque la persecución por parte del Estado (poder real del ejército) y las violaciones de los derechos humanos continuaron. El conflicto terminó en 1996 cuando el gobierno de Alvaro Arzú y Unión Revolucionaria Nacional de Guatemala (URNG) firmaron los Acuerdos de Paz.

CEH resume que la violencia fue dirigida fundamentalmente desde el Estado (93% de casos de violaciones de los derechos humanos contra 3% provocados por la insurgencia), en contra de los excluidos, pobres, sobre todo, la población maya, así como en contra

de los que luchaban a favor de la justicia y de una mayor igualdad social.<sup>627</sup>

En el presente trabajo se describen experiencias de los pobladores de las comunidades mayas durante y después de las masacres y de los refugiados, sobre todo, internos en los bosques de Guatemala que fueron llamados Comunidades de Población en Resistencia. Igualmente se mencionan experiencias de los guerrilleros. Los testimonios sobre la reciente historia, vivida por los testigos oculares, los obtuve de investigaciones llevadas a cabo en el territorio de Guatemala entre 2000 y 2009.

En el trabajo se menciona el papel de la Iglesia que cambió su posición tradicional de apoyo a la oligarquía y durante el conflicto social armado ayudaba a los perseguidos cuya actitud costó la vida a numerosos miembros. En la época de postguerra la Iglesia sigue ayudando a la reconciliación.

La situación actual se caracteriza por numerosos problemas. Muchos surgen del reciente pasado. Entre los más graves están la falta de castigo a los violadores del conflicto armado. No solamente no fueron castigados sino que continúan en el Gobierno (Ríos Montt es actualmente miembro del Congreso). La falta de justicia lleva a la desconfianza de los ciudadanos hacia las instituciones del Estado y hay casos en que la gente se toma la justicia por su mano y realiza ejecuciones arbitrarias, linchamientos, etc. de las personas supuestamente criminales. El alto grado de violencia (asaltos en las calles, en los autobuses, etc.) se ha convertido en uno de los problemas más graves de la sociedad actual. La violencia está ligada

---

<sup>627</sup> Guatemala..., CEH, 17

también a los grupos asociales de jóvenes (maras) y al narcotráfico. El hecho de que la sociedad estuviera militarizada (PAC) y que haya armas entre la gente no ayuda al ambiente.

Para los mayas continúa siendo prácticamente imposible el acceso a buena educación, salud, etc. de los cuales dependen las posibilidades laborales. Dicha desigualdad se debe, por una parte, a motivos geográficos (ciudad – zona rural) o, por otra, a las posibilidades financieras de la misma. Los ladinos gozan en general de mejores oportunidades (laborales, en funciones administrativas, etc.) que los mayas.

Una parte del trabajo está dedica a los mayas en la sociedad actual donde forman el 41% de la población.<sup>628</sup> En Guatemala viven 23 grupos mayas que hablan distintos idiomas. La identidad cultural se expresa también por la vestimenta típica. Los huipiles de las mujeres, tejidos y bordados, son verdaderas obras de arte. Los mayas guardan sus costumbres espirituales. Se realizan los rituales relacionados, sobre todo, con las actividades agrícolas (siembra, cosecha), y otros. La vida espiritual está ligada al calendario ritual Tzolkin. Las fuerzas de los días influyen, según los mayas, en la suerte. El día del nacimiento tiene un valor espiritual. La importancia máxima para los mayas la tiene el socio espiritual (nawal), la relación con los antepasados y con la tierra.

En Guatemala, comparten el territorio varios grupos étnicos (ladinos, indígenas y garifunas de origen afrocaribe). Es un país pluricultural donde cada etnia puede enriquecer a otra. Compartimos la esperanza de que las culturas -sobre todo la „élite“ ladina- encuentren

---

<sup>628</sup> [www.ine.gob.gt](http://www.ine.gob.gt)

el modo de coexistir pacífica y dignamente en un ambiente de mutuo respeto.

## **Abstrakt**

Tématem disertační práce je Guatemala: ozbrojený konflikt v letech 1960 – 1996 a současná situace se zvláštním zaměřením na Máje.

Příčiny ozbrojeného konfliktu druhé poloviny XX. století (a mnoha současných problémů) v Guatemale se nacházejí v hluboké minulosti země. Už v době koloniální se začaly formovat ekonomicko – sociální vztahy mezi dvěma antagonistickými vrstvami společnosti: kolonizátory a původním obyvatelstvem, které bylo porobeno, vytlačeno na okraj společnosti a využíváno jako pracovní síla. Tento jev pokračoval také po vyhlášení nezávislého státu, po celé 19. a první polovinu 20. století, kdy se poroba indiánů utužila důsledkem státních dekretů, např. zavedením nucených prací, atd.

Období tzv. Guatemalské revoluce přineslo změny, směřující k demokratizaci země. Došlo ale k antagonistické situaci, kdy vládu vytvořila nová vrstva společnosti, která vystřídala tradiční moc velkopozemkových vlastníků a vývozců, jež ztratili moc politickou, ovšem nadále měli reálnou moc ekonomickou a v nové situaci vytvořili opozici. Nové zákony a dekrety (pracovní zákoník a především agrární reforma) vyvolaly ostrý odpor opozice, která ve spolupráci se společností United Fruit, jež byla rovněž změnami poškozena, a CIA byl připraven státní převrat, kterým se dostala opět k moci tradiční

oligarchie a reformní změny byly anulovány. Byl nastolen vojenský režim.

V následujícím období se situace vyostřila. V politické oblasti byly omezeny demokratické způsoby správy a ve městech docházelo k častým manifestacím. Část opozice se začala organizovat v gerilových jednotkách. Na venkově byla situace napjatá, neboť majitelé nově nabyté půdy (díky “revoluční” zemědělské reformě) se zdráhali vracet pozemky původním předrevolučním vlastníkům a majitelé plantáží se navraceli k tradičnímu způsobu vykořisťování zemědělských pracovníků a jejich ponižování. Zemědělcům pomáhaly v uplatňování požadavků a řešení sporů také nedávno vzniklé odbory.

Politické a sociální požadavky rozsáhlé vrsty obyvatel vláda neřešila jednáním a reformami, nýbrž přistoupila k řešení vojenskému: nastolila teror, spojený v prvním období (60. – 70. léta) s vraždami a únosy vůdců opozice a později k mučení a vyvražďování celých vesnic, především májských indiánů, neboť tito byli viděni jako kolektivní nepřítel, poskytující oporu gerilovým jednotkám a obtěžující sociálními požadavky. K největšímu běsnění došlo za vlády prezidentů (generálů) Lucase Garcíi (1978 – 1982) a Ríose Montta (1982 – 1983), jež mělo za následek také útěk přibližně miliónu uprchlíků do zahraničí (Mexika, atd.) a do horských oblastí Guatemaly. Práce popisuje, kromě podrobného sledu událostí, také osobní zkušenosti Májů z tohoto období včetně přizpůsobování se novým podmínkám života v divočině. Popisuje také organizaci a život v gerile.

Podepsáním mírových smluv (1996) neskončily problémy v Guatemale. Poválečná společnost musí řešit problémy soužití nedávno znepřátelených skupin, k usmíření nepřispívá fakt, že strůjci nedávno

páchaných zločinů (genocidy, mučení, atd.) nebyli potrestáni, naopak zůstávají členy vlády (Ríos Montt je poslancem kongresu), atd. Ve společnosti přežívá v jistém smyslu atmosféra násilí, vysoká kriminalita je realitou, vraždy a především přepady jsou velmi časté a jsou spojené také s pašováním (a vzrůstající konzumací) drog. Významným problémem společnosti je korupce. Některé stávající problémy jsou stejné jako ty, které vedly k ozbrojenému konfliktu: chudoba a extrémní bída, podvýživa, nestejný přístup ke vzdělání a zdravotnímu zabezpečení a k pracovním příležitostem pro různé vrstvy obyvatel.

Guatemala je multikulturní stát, kde žijí tři skupiny obyvatel: ladínové (kreolové, míšenci a indiáni, kteří se přizpůsobili předcházejícím), indiáni (jejichž výrazně převládající část tvoří Májové) a garifunové (afro – karibského původu). Každá z vrstev obyvatel si uchovala svébytnou kulturu. Májové tvoří 23 jazykových skupin, odívají se do tradičních krojů (zvláště ženy) a někteří uchovávají také původní náboženství, založené především na rituálním kalendáři Tzolkin.

Společně s guatemalskými přáteli vyjadřujeme naději, že Guatemala dokáže vyřešit stávající problémy a nalezne cestu mírového soužití různých společenských skupin při vzájemném respektování jejich kulturních odlišností.

## **Bibliografía**

### **Libros y artículos:**

Richard **ADAMS**, *Etnias en Evolución Social*, Colección Estudios de Guatemala y Centroamérica, Publicación del Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, México

Richard **ADAMS**, „La Ladinización en Guatemala,“ en: *Integración social en Guatemala*, Guatemala, Editorial Pineda Ibarra 1959

Richard N. **ADAMS**, Santiago **BASTOS**, *Las relaciones étnicas en Guatemala, 1944 – 2000*, Antigua Guatemala, Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, CIRMA 2003

Richard N. **ADAMS**, „Un siglo de geografía étnica en Guatemala, 1893 a 1994“, in: *Revista USAC No. 2*, Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala 1996

Gabriel **AGUILERA PERALTA**, *Seguridad, función militar y democracia*, Fundación Friedrich Ebert y FLACSO 1994

Gabriel **AGUILERA PERALTA**, Jorge **ROMERO IMERY**, *Dialéctica del terror en Guatemala*, San José, EDUCA 1981

Clara **ARENAS BIANCHI**, Charles **HALE**, Gustavo **PALMA MURGA** (eds.), *¿Racismo en Guatemala? Abriendo el debate sobre un tema tabú*, Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales en Guatemala, AVANCSO 1999

Juan José **ARÉVALO**, *Guatemala, la democracia y el imperio*, Editora Popular de Cuba y del Caribe 1960

Juan José **ARÉVALO**, *The Shark and the Sardines*, New York, Lyle Stuart 1963

Rafael **ARÉVALO MARTÍNEZ**, *Ubico*, Guatemala, Tipografía Nacional 1984

Arturo **ARIAS**, *Ideologías, literatura y sociedad durante la revolución guatemalteca 1944 – 1954*, Cuba, Ediciones Casa de las Américas 1979

Alfredo **BALSELS TOJO**, *Olvido o Memoria, el dilema de la sociedad guatemalteca*, Guatemala, F § G Editores 2001

Edgar **BARILLAS**, *El problema del Indio*, Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala 1989

Lina **BARRIOS**, *La Alcaldía Indígena: de 1944 al presente*, Guatemala, Universidad Rafael Landívar, Talleres Ayerdi 1998

Alfredo **BARRERA VÁSQUEZ**, Silvia **RENDÓN**, *El libro de los libros de Chilam Balam*, México, Fondo de Cultura Económica (FCE) 2004

Santiago **BASTOS**, *Cultura, pobreza y diferencia étnica en ciudad de Guatemala*, tesis doctoral en Ciencias Sociales, México, Guadalajara, CIESAS / UdeG. 2000

Santiago **BASTOS**, Manuela **CAMUS**, *Entre el mecapal y el cielo: desarrollo del movimiento maya en Guatemala*, Guatemala, Cholsamaj y FLACSO 2003



George **BLACK**, Milton **JAMAIL** y Norma **STOLTZ CHINCHILLA** ,  
*Garrison Guatemala*, New York: Monthly Review Press, 1984

Michal **BOBEK**, Pavla **BOUČKOVÁ**, Zdeněk **KUHN** (eds.), *Rovnost a diskriminace*. Praha, C.H.Beck 2007

Pedro **BORGES**, *Historia de la iglesia en Hispanoamérica (Siglos XV – XIX)*, Madrid, Biblioteca de autores Cristianos 1992

John S. **BOWMAN**, *Kronika dějin 20. století*. Praha, Columbus 1993

Roddy **BRET**, *Movimientos sociales, etnicidad y democratización en Guatemala, 1985 – 1996*, Guatemala, , F § G Editores 2006

*Breve Catálogo de Derechos Humanos y Específicos de los Pueblos Indígenas de Guatemala Tutelados Legítima y Legalmente*, Guatemala, Procuradía de los Derechos Humanos 2004

Elisabeth **BURGOS**, *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*, Siglo veintiuno editores 1997

Manuela **CANTÓN**, *Bautizados en fuego: protestantes, discurso de conversión política en Guatemala (1989 – 1993)*, Guatemala, CIRMA 1998

Luis **CARDOZA** y **ARAGÓN**, *La revolución guatemalteca*, México, Edición Cuadernos Americanos 1955

Roberto **CARDOSO y OLIVEIRA**, „La politización de la identidad y el movimiento indígena“, in: J. Alcina Franch (comp.), *Indianismo e Indigenismo en América*, Madrid, Alianza editorial 1990

Robert M. **CARMACK** (comp.), *Guatemala: cosecha de violencias*, Costa Rica, San José, FLACSO 1991

Robert M. **CARMACK** (ed.), *Harvest of Violence, The Maya Indians and the Guatemala Crisis*, Oklahoma, University of Oclahoma Press 1988

Robert M. **CARMACK** (ed.), *Historia general de Centroamérica*, Madrid 1993

Robert M. **CARMACK**, *Historia scoial de los Quichés*, Guatemala, Editorial Piedra Santa 1979

Robert M. **CARMACK**, *Rebels of Highland Guatemala. The Quiche-Mayas of Momostenango*, Norman: University of Oklahoma Press 1995

Marta Elena **CASAUS ARZÚ**, Amilcar **DÁVILA ESTRADA**, Wilson **ROMERO ALVARADO**, Sandra **SÁENZ DE TEJADA**, *Diagnóstico del racismo en Guatemala, Investigación interdisciplinaria y participativa para una política integral por la convivencia y la eliminaión del racismo*, Guatemala, Vicepresidencia de la República de Guatemala, 2 nda edición, 2007

Marta Elena **CASAUS ARZÚ**, *Guatemala: Linaje y racismo*, Guatemala, FLACSO 1995

Marta Elena **CASAUS ARZÚ**, *La Metamorfosis del Racismo en Guatemala*, Guatemala, Cholsamaj 2003

Jorge G. **CASTAÑEDA**, *Compañero, Život a smrt Che Guevary*, BB art Praha 2003

Julio César **CASTELLANOS CAMBRANES**, *Café y campesinos*, 2<sup>da</sup> edición, Madrid, Editorial Catriel 1996

Julio **CASTELLANOS CAMBRANES**, *Sobre los empresarios agrarios y el estado en Guatemala*, Guatemala, Centro de Estudios Rurales Centroamericanos (CERCA), cuaderno 1, 1988

Delia **CASTILLO**, *Nosotras somos lideresas. El liderazgo de las mujeres en el poder local como paradigma de la modernidad*, Guatemala, Asociación Mujer Vamos Adelante, Ediciones Papiro 2004

José Manuel **CHACÓN**, *La otra historia (de los Mayas al informe de la comisión de la verdad)*, Guatemala, Agayc 1991

Francois **CHEVALIER**, *América Latina de la independencia a nuestros días*, México, Fondo de cultura económica 2005

Sophie **COE**, Michael **COE**, *La verdadera historia del chocolate*, México, Fondo de Cultura Económica 1999

Demetrio **COJTÍ CUXIL**, *Configuración del pensamiento político del pueblo maya*, Guatemala, Cholsamaj, Seminario Permanente de Estudios Mayas (SPEM) 1995

Demetrio **COJTÍ CUXIL**, *El racismo contra los pueblos indígenas de Guatemala*, Guatemala, Cholsamaj 2005

Demetrio **COJTÍ CUXIL**, „Linguística e idiomas Mayas en Guatemala“, in: *Lecturas sobre la lingüística maya*, Antigua Guatemala, CIRMA 1990

Demetrio **COJTÍ CUXIL**, „Los Censos Nacionales de Población: ¿Medios de Opresión del Indio?“ In: *Revista A Saber*, Guatemala, Embajada de Francia 1991

Demetrio **COJTÍ CUXIL**, *Problemas actuales de la identidad nacional guatemalteca*, ponencia en Seminario Permanente de Estudios Mayas, Guatemala 2005

*Constitución Política de Guatemala (de 1985 reformada por Acuerdo Legislativo No. 18 – 93 del 17 de Noviembre de 1993)*, Base de Datos Políticos de las Américas, 2006

José Daniel **CONTRERAS**, *Breve historia de Guatemala*, Guatemala, Piedra Santa 1983

*Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial*, Naciones Unidas 1965

Mario **CRESPO MORALES**, *Algunos Títulos Indígenas del Archivo General de Guatemala*, Universidad de San Carlos de Guatemala 1968

Miguel A. **CURRUCHICHE**, *Discriminación del Pueblo Maya, en el ordenamiento jurídico de Guatemala*, Guatemala, Cholsamaj 1994

Agustín **CUZ**, *Loq'aj yu'amej*, Guatemala, Academia de Lenguas Mayas, Comunidad Lingüística Q'eqchi 2001

Shelton **DAVIS**, *La tierra de nuestros antepasados*, Antigua Guatemala, CIRMA / PMS 1997

Diego **DE LANDA**, *Relación de las Cosas de Yucatán*, México, Editorial Porrúa 1986

*Desarrollo humano y ruralidad, compendio estadístico*, Guatemala, Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) 2004

Héctor **DÍAZ POLANCO**, „Indigenous Peoples in Latin America: The Quest for Self Determination“, in: *Latin America Perspectiv Studies*, No. 18, Boulder Colorado, Westview Press 1997

Jaime **DÍAZ ROZZOTTO**, *El carácter de la revolución guatemalteca*, México, Edición Revista Horizonte 1958

Jaime **DÍAZ ROZZOTTO**, *La révolution au Guatemala 1944 – 1954*, Paris, Editions sociales 1971

*Diversidad étnico – cultural: la ciudadanía en el estado plural*, Guatemala, PNUD, IDH (Instituto Nacional de Desarrollo Humano) 2005

*¿Dónde está el futuro?: procesos de reintegración en comunidades de retornados*, Cuadernos de investigación 8, Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales en Guatemala 1996

Enrique **DUSSEL**, *Historia General de la Iglesia en América Latina*, Salamanca, Sígueme 1983

*El retorno: Guatemalan's Risky Repatriation Begins*, Washington, D.C., United States Committee for Refugees USCR 1993

Olmedo **ESPAÑA** et al., *Racismo y Discriminación en Guatemala*, Guatemala, Consejo Waqwaq'Kej 2001

Ricardo **FALLA**, *Evolución político – religiosa del indígena rural en Guatemala*, Costa Rica, San José, Estudios Sociales Centroamericanos 1970

Ricardo **FALLA**, *La conversión religiosa*, Austin, The University of Texas 1973

Ricardo **FALLA**, *Quiché rebelde*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1978

Ricardo **FALLA**, *Masacre de la Finca San Francisco, Huehuetenango, Guatemala*, Copenhague IWGIA 1983

Ricardo **FALLA**, *Masacres de la selva, Ixcán, Guatemala (1975 – 1982)*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1992

Eve – Marie **FELL**, *Les indiens*, Paris, Ed. Armand Colin, 1973

José Manuel **FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ**, *El Comité de Unidad Campesina: Origen y desarrollo*, Cuaderno 2, Centro de Estudios Rurales Centroamericanos, Guatemala 1988

Carlos **FIGUEROA**, *El recurso del miedo*, Costa Rica, San José, EDUCA 1991

Jesús María **GARCÍA AÑOVEROS**, *Jacobo Arbenz*, Madrid, Historia 16, 1987

Jesús María **GARCÍA AÑOVEROS**, *La reforma agraria de Arbenz en Guatemala*, Madrid, Ediciones Cultura Hispánica 1987

*Genocidio la máxima expresión del racismo*, Guatemala, CALDH, Maga 2004

José **GUILLÉN VILLALOBOS**, *Política Indigenista y Desarrollo*, Guatemala, Ediciones de Litografía COMGRAFICA 2000

Antonio **GOUBAND CARRERA**, „E Guajxaquip Batz, Ceremonía Calendárica Indígena,“ in: *Indigenismo en Guatemala*, Guatemala, SISG 1964

Nicolai **GRUBE**, *El papel de la mujer en la Sociedad Maya Prehispánica*, Guatemala, OKMA 2002

Nicolai **GRUBE**, *Los Dioses Mayas*, Guatemala, OKMA 2006

*Guatemala, memoria del silencio, Conclusiones y recomendaciones del Informe de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico (CEH), UNOPS, 2nda. edición, Guatemala 1999*

*Guatemala: Nunca más, Proyecto Interdiocesano de Recuperación de la Memoria Histórica REMHI, Guatemala 1998*

Meike **HECKT**, Gustavo **PALMA MURGA**, *Racismo en Guatemala – De lo políticamente correcto a la lucha antirracista*, Guatemala, AVANCSO 2004

Jean – Luc **HERBERT** et al., *Indianite et Lutte des Classes*, Paris, Union Générale des Editions 1972

*Historia general de Guatemala*, Asociación de amigos del país, Edición de biblioteca 1995

*Historia Mayab´, Capítulo Mayer Maya´ Nawom B´Aanuhom, Cosmocimientos y Prácticas Mayas Antiguas*, Guatemala, Asociación Maya UK´UX B´E 2008

Vojtěch **HOUŠKA**, Jiří **KETTNER**, *Současný svět, čísla, data, fakta.* ČSS Praha 1986

*El Informe Nacional de Desarrollo Humano en Guatemala 2005*, capítulo 13: „Diversidad étnico-cultural y desarrollo humano: La ciudadanía en un Estado plural“, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Guatemala, PNUD 2005



*Informe de Progreso Educativo, Guatemala, Guatemala, CIEN (Centro de Investigaciones Económicas Nacionales) 2002*

*Informe de Relator Especial sobre la Situación de los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales de los Indígenas, Guatemala, Oficina de Alto Comisionado por los Derechos Humanos (OACDH) 2001*

Susanne **JONAS**, *La Batalla por Guatemala: rebeldes, escuadrones de muerte y poder estadounidense*, Guatemala, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) 1994

Susanne **JONAS**, David **TOBIS**, *Guatemala: una historia inmediata*, México, Siglo XXI, 1976

Paul **KOBRAK**, *En pie de lucha: organización y represión en la Universidad de San Carlos, Guatemala, 1944 a 1996*, Washington, American Association for the Advancement of Science and International Center for Human Rights Research 1999

Paul **KOBRAK**, *Huehuetenango, historia de una guerra*, Centro de Estudios y Documentación de la Frontera Occidental de Guatemala 2003

*La Contrainsurgencia y los Refugiados Guatemaltecos, Grupo de Apoyo a refugiados Guatemaltecos*, Ecuador, Cuenca, Instituto de Investigaciones Sociales 1984

Felipe **LARRRAIN**, *Guatemala: Los desafíos del Crecimiento*, Serie de Estudios Económicos y Sectoriales, Banco Interamericano de Desarrollo 2004

Bartolomé de **LAS CASAS**, *Historia de las Indias*, México, Fondo de Cultura Económica 1951

Oliver **LA FARGE II**, Byers **DOUGLAS**, *El pueblo del cargador del año*, Antigua Guatemala, CIRMA / PMS 1997

Ivonne **LE BOT**, *La guerre en terre Maya, Communauté, violence et modernité au Guatemala*, Paris, Karthala 1992

Miguel **LEÓN PORTILLA**, *Tiempo y realidad en el pensamiento maya*, México, Instituto de Investigaciones Históricas UNAM 1986

Claude **LÉVI STRAUSS**, *Race e Histoire*, France, Publication de l'UNESCO, Edition Gonthier 1961

Jorge **LUJÁN MUÑOZ**, *Breve historia Contemporánea de Guatemala*, México, D.F., Fondo de Cultura Económica 1998

Jorge **LUJÁN MUÑOZ**, *Economía de Guatemala, 1750 – 1940: Antología de Lectura y Materiales*, Guatemala, Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala 1980

Jorge **LUJÁN MUÑOZ** (ed.), *Historia general de Guatemala, seis volúmenes*, Guatemala, Asociación de Amigos del País 1993

Christopher H. **LUTZ**, (ed.), *Mesoamérica, Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies 34*, Antigua Guatemala, CIRMA, Vermont, PMS Souh Wodstock 1997

Morna **MACLEO**, María Luisa **CABRERA**, *Identidad: rostros sin máscaras. Reflexiones sobre cosmovisión, género y etnicidad*, Guatemala, Editorial Nojib´sa 2002

Přemysl **MÁCHA** (ed.), *Lighting the Bonfire Rebuilding the Pyramid, Case Studies in Identity, Ethnicity and Nationalism in Indigenous Communities in Mexico*, Ostravská univerzita v Ostravě 2009

*Manual de Procuración de los Derechos Humanos de los Pueblos Indígenas*, Guatemala, Procuradía de los Derechos Humanos (PDH) 2004

Carlos **MARTINEZ DURÁN**, *Las Ciencias Médicas en Guatemala: origen y evolución*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1946

Severo **MARTINEZ PELÁEZ**, *Racismo y Análisis Histórico en la Definición del Indio Guatemalteco*, Guatemala, Universidad de San Carlos 1997

Materiales sobre la situación en la zona de Atitlán en el período del conflicto armado 1978 – 1996 y en la época actual (después de la tormenta tropical Stan el 5 de octubre de 2005) y los proyectos de desarrollo, Asociación de Desarrollo Comunitario del Cantón Panabaj 2007

Daniel **MATUL**, Francisco **SANDOVAL**, *La cosmovisión maya en la construcción de una nueva Guatemala*, Liga maya de Guatemala 1997

David **Mc CREERY**, *Desarrollo económico y política nacional, el Ministerio de Fomento de Guatemala, 1871 – 1885*, Antigua Guatemala, Centro de Investigaciones Regionales de Guatemala 1981

David **Mc CREERY**, *Rural Guatemala, 1760 – 1940*, California, Stanford University Press 1994

Albert **MEMMI**, *Le Racisme*, Paris, Gallimard 1994

*Memorial de Sololá. Anales de los Cakchiqueles*, México, Fondo de Cultura Económica 1950

Michael E. **MENDELSON**, *Los escándalos de Maximón*, Seminario de Integración Social Guatemalteca, publicación No. 19, Guatemala, Tipografía Nacional 1965

Rigoberta **MENCHÚ TUM** y Comité de Unidad Campesina, *El clamor de la tierra. Luchas campesinas en la historia reciente de Guatemala*, España, San Sebastián, Tercera Prensa 1992

Rigoberta **MENCHÚ** y Comité de Unidad Campesina, *Trenzando el futuro, Luchas campesinas en la historia reciente de Guatemala*, Guatemala, Gakoa Liburuak 1992

José **MILLA**, *Historia de América Central*, Guatemala, Editorial José de Pineda Ibarra 1963

*Momento, Congreso Calidad Educativa*, Guatemala, Asociación de Investigación y Estudios Sociales (ASIES), No 12, 2002

Magnus **MÖRNER**, *Le Metissage dans l'Histoire de l'Amérique Latine*, Paris, Ed. Fayard 1971

Mariana **NACHTIGALLOVÁ** (ed.), *Politické, sociální a ekonomické problémy v zemích Latinské Ameriky a Pyrenejského poloostrova*, VŠE Praha 2004

Carlos **NAVARETTE**, „Una investigación fuera de curriculum: las matanzas indígenas en los altos Cuchumatanes, Huehuetenango“, in: *La Etnología: temas y tendencias*, México, Universidad Nacional Autónoma de México 1988

Catherine N. **NOLIN HANLON**, George W. **LOVELL**, „Huida, exilio, repatriación y retorno escenarios de los refugiados guatemaltecos, 1981 – 1997“, in: Christopher H. LUTZ, (ed.), *Mesoamérica, Publicación del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica y Plumsock Mesoamerican Studies 34*, Guatemala, Antigua, CIRMA, Vermont, PMS Souh Wodstock 1997

Josef **OPATRŇY**, *Amerika v proměnách staletí*, Praha, Libri 1998

*Otra Guatemala es posible*, Guatemala, Colectivo de Organizaciones Sociales 2005

Tania **PALENCIA**, *Género y cosmovisión maya*, Guatemala, PRODESSA 1999

Tania **PALENCIA**, David **HOLIDAY**, *Hacia un nuevo rol ciudadano para democratizar Guatemala*, Canadá, Centro Internacional de Derechos Humanos y Desarrollo Democrático 1996

Rodolfo **PASTOR**, *Historia de Centroamérica*, México, El Colegio de México 1989

Pavel **PEČÍŇKA**, *Od Guevary k zapatistům, přehled, složení a činnost gerilových hnutí Latinské Ameriky*, Doplněk Brno 1998

Oscar **PELÁEZ ALMENGOR** (comp.), *La patria del criollo treinta años después*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 2000

*Pobreza en Guatemala*, Washington D.C., Banco Mundial 2004

„Pobreza y Distribución del ingreso,“ en: *Panorama Social de América Latina*, CEPAL 2005

*Politické systémy Latinské Ameriky*, VŠE Praha, Oeconomica 2006

*Popol Vuh, las Antiguas historias del Quiché*, Guatemala, Piedra Santa 2005

*Pueblos indígenas, pobreza y desarrollo humano en América Latina: 1994 – 2004*, Washington D.C., Banco Mundial 2005

Sebastian **QUESADA**, *Imágenes de América Latina. Manual de historia y cultura latinoamericanas*, España, Edelsa 2001

Flavio J. **QUESADAS**, *Estructuración y desarrollo de la administración política territorial de Guatemala*, Editorial universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1983

Adrián **RECINOS**, *Crónicas Indígenas*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1957

Eugenia **RODRIGUEZ SAENZ** (ed.), *Mujeres, género e historia en América Central durante los siglos XVII, XIX y XX*, Costa Rica, San José, UNIFEM y Plumstock Mesoamerican Studies 2002

Flavio **ROJAS LIMA**, *La cofradía, Reducto Cultural Indígena*, Guatemala, SISG 1988

Flavio **ROJAS LIMA**, *Etnicidad: Teoría y Praxis. La Revolución Cultural de 1990*, Guatemala, Serviprensa Centroamericana 1990

Flavio **ROJAS LIMA**, *Los indios de Guatemala, El lado oculto de la historia*, Madrid, Editorial Mapfre 1992

Walburga **RUPFLIN - ALVARADO**, *El Tzolkin es más que un calendario*, Guatemala, Centro de Documentación e Investigación Maya 1997

Victoria **SANFORD**, *Violencia y Genocidio en Guatemala*, Guatemala, F § G Editores 2004

Santiago **SANTA CRUZ MENDOZA**, *Insurgentes: Guatemala, la paz arrancada*, Santiago de Chile LOM Ediciones 2004

Pablo **SAUMA**, *Las desigualdades étnicas y de género en el mercado de trabajo de Guatemala*, Ginebra, OIT 2004

*Seguridad social en Guatemala*, revista Momento, Asociación de Investigación y Estudios Sociales, año 17, No. 8 y 9, 2002

Jennifer **SCHIRMER**, *Las intimidaciones del proyecto de los militares en Guatemala*, Guatemala, FLACSO 1999

Jennifer **SCHIRMER**, *The Guatemalan Military Project: A violence Called Democracy*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press 1998

Stephen **SCHLESINGER**, Stephen **KINZER**, *Bitter Fruit, The Story of the American Coup in Guatemala*, Harvard University, David Rockefeller Center for Latin American Studies Edition 1999

Jorge **SKINNER KLEE**, *Legislación Indigenista de Guatemala*, Guatemala, México, Ediciones del Instituto Indigenista Interamericano

Carol Ann **SMITH** (ed.), *Guatemalan Indians and the State: 1540 – 1988*, Austin Texas, University of Texas Press 1990

Carol **SMITH**, „Labor and International Capital in the Making of a Peripheral Social Formation: Economic Transformations en Guatemala, 1850 – 1980,“ in: Charles **BERGQUIST** (ed.), *Political Economy of the World System Annuals, Vol. 7*, Beverly Hills: Sage 1984



Valentín **SOLÓRZANO FERNÁNDEZ**, *Evolución Económica de Guatemala*, Guatemala, Seminario de Integración Social de Guatemala 1970

Benjamin **SON TURNIL**, *La Estructura de la Participación de la Comunidad*, Guatemala, SERJUS (Servicios Jurídicos y Sociales) 1995

David **STOLL**, „Human rights, land Conflict and Memories of the Violence in the Ixil Country“, in: Rachel Sieder (ed.), *Guatemala after the Peace Accords*, Institute of Latin American Studies, University of London 1998

Arturo **TARACENA ARRIOLA** (coord.), *Etnicidad, Estado y nación en Guatemala, 1944 – 2000*, Vol. II, Colección ¿Porqué somos como estamos? Antigua Guatemala, CIRMA 2003

Arturo **TARACENA ARRIOLA**, Gisela **GELLERT**, Enrique **GORDILLO CASTILLO**, Tania **SAGASTUME PAIZ**, Knut **WALTER**, *Etnicidad, estado y nación en Guatemala, 1800 – 1944*, Antigua Guatemala, Nawal Wuj 2002

Napoleón **TARAX HERRERA**, Eulalio **ARGUETA CALEL**, Victor Manuel **LARIOS VELÁSQUEZ** (recopiladores), *Mitos, cuentos y leyendas Maya K'iché en Malacatancito, Tz'ijonem B'anob'al Rech Kik'aslemal Ri K'iche'ab' Pa Ri Komon Malacatancito Ri Kó Nab'ajul*, Guatemala, CEDFOG (Centro de Estudios y Documentación de la Frontera Occidental de Guatemala) 2005

Robert **THOMPSON**, *Defeating Communist Insurgency: Experiences from Malaya and Vietnam*, London, Chato and Windus 1974, 104

Guillermo **TORIELLO GARRIDO**, *La Batalla en Guatemala*, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1997

Guillermo **TORIELLO GARRIDO**, *Tras la cortina de banano*, México, Fondo de Cultura Económica 1976

Edelberto **TORRES RIVAS** (coord.), *Historia General de Centroamérica, seis tomos*, Costa Rica, San José, FLACSO 1994

*Turcios Lima*, La Habana, Instituto del libro 1968

Leopoldo **TZIAN**, *Mayas y Ladinos en Cifras: el caso de Guatemala*, Guatemala, Editorial Cholsamaj 1994

Francisco **VILLAGRÁN KRAMER**, *Biografía política de Guatemala. Los pactos políticos de 1944 a 1970*, Guatemala, FLACSO 1994

*Violencia y contraviolencia: desarrollo histórico de la violencia institucional en Guatemala*, Trabajo del Centro de Investigación y Documentación Centroamericana, Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala 1981

Kay B. **WAREN**, *Indigenous Movements and their Critics: Pan Mayanism and Ethnic Resurgence in Guatemala*, Princeton, Princeton University Press 1998

Kay B. **WAREN**, *The Symbolism of Subordination Indian Identity in a Guatemalan Town*, Texas, University of Texas Press 1978

Ralph Lee **WOODWARD**, Jr., *Central America, a Nation Divided*, New York, Oxford University Press 1985

### Referencias en internet

Academia de Lenguas Mayas de Guatemala: [www.almg.org.gt](http://www.almg.org.gt)

ACNUR, Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (UNHCR, por sus siglas en inglés): [www.acnur.org](http://www.acnur.org),  
[www.unhcr.ch/welcome.htm](http://www.unhcr.ch/welcome.htm)

Amnesty International: [www.amnesty.org](http://www.amnesty.org),  
<http://asiapacific.amnesty.org>.

Amnistie internationale section canadienne francophone:  
[www.amnistie.ca](http://www.amnistie.ca)

Arqueología Mexicana: [www.arqueologiamexicana.com.mx](http://www.arqueologiamexicana.com.mx)

BBC. <http://news.bbc.co.uk>

Canadá: colaboración con Guatemala: [www.canadainternational.gc.ca](http://www.canadainternational.gc.ca)

Catedral Metropolitana de Guatemala, [www.catedral.org.gt](http://www.catedral.org.gt)

Centro Informativo de Guatemala: <http://fp.dev-com/guacenter>

Centro de Investigaciones Económicas Nacionales: [www.cien.org.gt](http://www.cien.org.gt)

Centro de Investigación de Relaciones Internacionales y Desarrollo:

[www.cidob.org/es](http://www.cidob.org/es),

([www.cidob.org/es/documentacion/biografias\\_lideres\\_politicos\\_america\\_central\\_y\\_caribe/guatemala/alvaro\\_arzu\\_yrigoyen](http://www.cidob.org/es/documentacion/biografias_lideres_politicos_america_central_y_caribe/guatemala/alvaro_arzu_yrigoyen))

CIA: <http://cia.gov/cia/publications>

Comisión de Derechos Humanos en Guatemala,

[www.comune.bologna.it](http://www.comune.bologna.it)

Comisión Interamericana de Derechos Humanos, Organización de los Estados Americanos: [www.cidh.oas.org](http://www.cidh.oas.org)

Comité de Unidad Campesina: <http://cuc.mundoweb.org>

Comisión de Iglesia Católica Guatemala,

[www.iglesiacatolica.org.gt/mgerardi.htm](http://www.iglesiacatolica.org.gt/mgerardi.htm)

Comunicado de la Conferencia Episcopal de Guatemala sobre el asesinato del obispo Juan José Gerardi:

[www.fespinal.com/espinal/realitat/pap/pap27html](http://www.fespinal.com/espinal/realitat/pap/pap27html))

Congreso de la República de Guatemala: [www.congreso.gob.gt](http://www.congreso.gob.gt)

Corte Interamericana de Derechos Humanos: [www.corteidh.org.cr](http://www.corteidh.org.cr)

Dresden Codex (Linda SCHELE, Nicolai GRUBE): [www.famsi.org](http://www.famsi.org)

El País: [www.elpais.com](http://www.elpais.com)

Foundation for Human Rights in Guatemala: <http://www.fhrq.org>

Fundación Rigoberta Menchú Tum: [www.frmt.org](http://www.frmt.org)

Fundación Soros – Guatemala, Open Society Institute & Soros  
Foundation Network, [www.soros.org](http://www.soros.org)

Grupo de Apoyo Mutuo, GAM, organización de derechos humanos:  
[www.gam.org.gt](http://www.gam.org.gt)

*El Informe Nacional de Desarrollo Humano en Guatemala 2005*,  
capítulo 13: „Diversidad étnico-cultural y desarrollo humano: La  
ciudadanía en un Estado plural“, Programa de las Naciones Unidas  
para el Desarrollo (PNUD), Guatemala, PNUD 2005, [www.pnud.org.gt](http://www.pnud.org.gt)

Informes Nacionales sobre Desarrollo Humano:  
[www.dequate.com/informesdesarrollohumano](http://www.dequate.com/informesdesarrollohumano)

Instituto Nacional de Estadística de Guatemala: [www.ine.gob.gt](http://www.ine.gob.gt)

Odillo JIMENEZ AJB´EE, *Tensión entre idiomas: Situación actual de  
los idiomas mayas y el español en Guatemala*. (ponencia presentada  
en el XXI International Congress of Latin American Studies Association,  
Guadalajara, abril 1997: [www.mayas.uady.mx/articulos/tension.html](http://www.mayas.uady.mx/articulos/tension.html)  
(Universidad Autónoma de Yucatán, Centro de Investigaciones  
Regionales)

La Hora: [www.lahora.com.gt](http://www.lahora.com.gt)

Le Monde diplomatique: [www.monde-diplomatique.com](http://www.monde-diplomatique.com)

Mesoweb, Una exploración de las culturas mesoaméricas:

[www.mesoweb.org](http://www.mesoweb.org)

Ministerstvo zahraničních věcí ČR: <http://mzv.cz>

Ministerio Público: Biblioteca Virtual: [www.mp.gob.gt](http://www.mp.gob.gt)

MINUGUA, Equipo de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala: [www.un.org/depts/minugua](http://www.un.org/depts/minugua)

ODHAG, Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala: [www.odhag.org.gt](http://www.odhag.org.gt)

OKMA, Oxlajuuj Keej Maya Ajtz'ib: [www.okma.org/elgg](http://www.okma.org/elgg)

[www.patriagrande.net](http://www.patriagrande.net), sección 17 de junio de 1954 – La reconquista de Guatemala

Prensa Libre: [www.prensalibre.com](http://www.prensalibre.com)

Procuradía de los Derechos Humanos: [www.pdh.org.gt](http://www.pdh.org.gt)

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD):

[www.pnud.org.gt](http://www.pnud.org.gt)

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo / Guatemala:

[www.desarrollohumano.org.gt](http://www.desarrollohumano.org.gt)

REMHI, Recuperación de la Memoria Histórica, Guatemala:

[www.fhrg.org/remhi](http://www.fhrg.org/remhi)

Sentencia del Tribunal Supremo sobre el caso Guatemala por genocidio (25.2.2003),

[www.derechos.org/nizkor/guatemala/doc/gtmsent.html](http://www.derechos.org/nizkor/guatemala/doc/gtmsent.html)

Servicio Internacional Cristiano de Solidaridad con los Pueblos de América Latina: [www.sicsal.net](http://www.sicsal.net)

Siglo XXI: [www.sigloxxi.com](http://www.sigloxxi.com)

Terra: <http://noticias.terra.com>

URNG, Balance del proceso de paz, 1977 – 1999,  
[www.urng.com/balance.html](http://www.urng.com/balance.html)

Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC) :  
<http://digi.usac.edu.gt>

## Listado de siglas

ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
ADECCAP	Asociación de Desarrollo Comunitario del Cantón Panabaj
AIDPI	Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas
ALMG	Academia de Lenguas Mayas de Guatemala
ASESA	Acuerdo sobre Aspectos Socioeconómicos y Situación Agraria
ASIES	Asociación de Investigación y Estudios Sociales
AVANCSO	Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales en Guatemala.
CACM	Comité de Acción Cívico Militar
CEAR	Comisión Especial para la Atención de Repatriados
CEH	Comisión para el Esclarecimiento Histórico
CGTG	Confederación General de Trabajadores de Guatemala



CICIG	Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala
CIEN	Centro de Investigaciones Económicas Nacionales
CIRMA	Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica
CDHG	Comisión de Derechos Humanos de Guatemala
CNCG	Confederación Nacional Campesina de Guatemala
CNUS	Comité Nacional de Unidad Sindical
COMAR	Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados
COMG	Consejo de Organizaciones Mayas de Guatemala
CONAVIGUA	Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala
CONDEG	Consejo Nacional de Desplazados de Guatemala
COPAZ	Comisión de Paz del Gobierno
COPMAGUA	Coordinadora de Organizaciones del Pueblo Maya de Guatemala
COPREDEH	Comisión Presidencial para los Derechos Humanos
COPXIG	Consejo del Pueblo Xinka de Guatemala

CPR	Comunidad de Población en Resistencia
CUC	Comité de Unidad Campesina
DIGEBI	Dirección General de Educación Bilingue
EGP	Ejército Guerrillero de los Pobres
FAR	Fuerzas Armadas Rebeldes
FCG	Federación Campesina de Guatemala
FIN	Frente Indígena Nacional
FLACSO	Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales
FRG	Frente Republicano Guatemalteco
GAM	Grupo de Apoyo Mutuo
INAFOR	Instituto Nacional de Forestación
INE	Instituto Nacional de Estadística de Guatemala
INTA	Instituto de Transformación Agraria
IRCA	International Railways of Central America
MAYAS	Movimiento de Ayuda y Acción Solidaria

MINUGUA	Misión de las Naciones Unidas de Guatemala
OEA	Organización de los Estados Americanos
ODHAG	Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala
OKMA	Oxlajuuj Keej Maya Ajtz'ib
OIT	Organización Internacional del Trabajo
ONG	Organización No Gubernamental
ORPA	Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas
PAC	Patrullas de Autodefensa Civil
PAN	Partido de Avanzada Nacional
PDH	Procuradía de los Derechos Humanos
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PRODESSA	Proyecto de Desarrollo Santiago, Guatemala
REMHI	Proyecto Interdiocesano de Recuperación de la Memoria Histórica

SICSAL	Servicio Internacional Cristiano de Solidaridad con los Pueblos de América Latina
UFCO	United Fruit Company
URNG	Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca
USAC	Universidad de San Carlos de Guatemala
USCR	United States Committee for Refugees

## **Organizaciones de derechos humanos en Guatemala<sup>629</sup>**

(Activas en 1996, lista del año 2000)

### **Alianza Contra la Impunidad (ACI)**

Se conformó en 1996. Tiene como objetivo su oposición a una amnistía general, porque ello significa el olvido y el perdón absoluto de las violaciones de los derechos humanos. Está conformada por varias instituciones guatemaltecas.

### **Asociación Guatemalteca de Juristas (AGJ)**

xxx<sup>630</sup>

La sección guatemalteca de la Asociación Internacional de Juristas Democráticos (AIJD). Da ayuda legal a varias organizaciones de derechos humanos y a otros grupos del movimiento popular.

### **Asociación de Derechos Humanos del Ixcán (ASODHI)**

Trabaja por derechos humanos en la región de Ixcán y El Quiché.

Miembro de CORDHI

### **Centro para la Acción Legal de los Derechos**

xxx

Oficina de juristas, que trabaja con casos de derechos humanos en cortes nacionales e internacionales.

---

<sup>629</sup> Fuente: Peace Brigades International (PBI), Organización que acompaña a los grupos no – violentos amenazados por la violencia,

<http://www.peacebrigades.org/guate-e.html>

<sup>630</sup> Organizaciones marcadas con xxx han recibido acompañamiento de protección internacional

**Centro de Investigación, Estudio y Promoción de Derechos Humanos (CIEPRODH)**

Fuente de estadística sobre las violaciones de derechos humanos en Guatemala.

**Comisión de Derechos Humanos de Guatemala (CDHG) xxx**

Miembro de la Federación Internacional de Derechos Humanos (FIDH)

**Consejo de Comunidades Etnicas – Runujel Junam (CERJ) xxx**

Grupo de campesinos mayas, fundado en 1988, que trabaja en contra de militarización y reclutamiento forzado, en 1990 su fundador, Amilcar Mendez, ganó el premio de derechos humanos de fundación Robert F. Kennedy

**Coordinadora Nacional de Derechos Humanos en Guatemala (CONADEHGUA) xxx**

Se encarga de coordinar a varios grupos de derechos humanos, fue formada en 1993, su propósito es facilitar y coordinar el trabajo para los derechos humanos, uno de sus objetivos es la creación de una comisión de verdad

**Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala (CONAVIGUA) xxx**

Proteje derechos de mujeres.

**Coordinadora Regional de Derechos Humanos del Ixcán (CORDHI)**

Organización regional de coordinación integrada por la Asociación de Derechos Humanos en Ixcán, OPODEDHGUA y la Red de Derechos Humanos de las CPR „Martires de la Resistencia“

**Comisión Presidencial para los Derechos Humanos (COPREDEH)**

Organización gubernamental. Fundada en 1996. Garantiza cumplimiento de los derechos humanos, une las leyes de Guatemala sobre los derechos humanos con las leyes internacionales.

**Defensoría Maya (DM)**

xxx

Trabaja para los derechos de los indígenas. Fundada en 1993 y miembro de la Instancia de Unidad y Consejo Maya (IUCM)

**Equipo de Antropología Forense de Guatemala (EAFG)**

xxx

Grupo que ha realizado la mayoría de las exhumaciones de fosas comunes en Guatemala

**Familiares y Amigos contra la Delincuencia y el Secuestro (FADS)**

Trabaja para poner fin a los secuestros, robos, asesinatos y amenazas en Guatemala

**Familiares de Detenidos y Desaparecidos de Guatemala (FAMDEGUA)**

xxx

Buscan los restos de sus familias.

**Fundación Myrna Mack (FMM)**

Trabaja para la modernización del sistema jurídico y facilita espacios para la cohesión social, edificando la democracia. Fundada en 1993.

**Fundación Rigoberta Menchú Tum (FRMT)**

Fundada por Rigoberta Menchú Tum, trabaja en áreas de derechos humanos, paz y desarrollo.

**Grupo de Apoyo Mutuo (GAM)**

xxx

Conformado por familiares de personas detenidas y desaparecidas, creado en 1994, lucha para tener información sobre los desaparecidos, han llevado a cabo muchas exhumaciones de fosas comunes, luchan contra secuestros por motivos políticos.

**Majawil Qi'ij**

xxx

Organización activa en el campo de cultura y educación.

**Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado (ODHA)**

xxx

Oficina de juristas, bajo la supervisión del Arzobispo de Guatemala, hace denuncias de abusos a los derechos humanos. Investiga e identifica los responsables de las masacres, muertos y desaparecidos.

**Representación Unitaria de la Oposición Guatemalteca (RUOG)**xxx

Activa en política.

**Asamblea Consultiva de las Poblaciones Desarraigadas (ACPD)**

Formada en 1994, aglutina diferentes grupos de refugiados.